EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Domingo 22 de Mayo de 1966 — Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 400 — N.o 17.700

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

UNA COARTADA PERFECTA

por Michel Brugeneur

EL ABOGADO Gerard Patureau franqueó sonriendo la puerta del Palacio de Justicia, esa tarde.

Sonreía porque todo marchaba bien para él. Acababa de lograr la ...ción de un peligroso de... ...ente; poseía desde la vís... ...nuevo auto deportivo ...le esperaba en el esta... ...miento de la Cité Tenía ...ta años justos. El aire ...util, se trataba de un 4 ...bril y su mujer se había ...chado a pasar las vacacio... ...de Pentecostés, en Bandol, ...sus padres.

...Gérard Patureau todavía ...era una gloria del foro, pe... ...tenía tiempo para llegar a ... Buen mozo, algo vanido... ...hizo un casamiento cómo... ...tres años antes y le suce... ...a veces, que trampeaba ...el contrato matrimonial, ...siempre con bastante ha... ...dad para que Giséle, su ..., no sufriera.

...l coche centelleaba bajo ...l vespertino. No tuvo nin... ...inconveniente para par... ...tió en dirección a la Pla... ...Saint Michel y, dejándose ...r por la ola de los demás ..., se preguntaba en qué ...a ocupar su velada.

...imer proyecto: ir a to... ...el aperitivo donde Lipp. ...Además, su camino, pues ...ba en la Tour-Mau... ... En la luz roja de la ...del Odeón, quedó blo... ...junto al paradero de ...s. ¡Dios mío, qué lin... ...ban las chiquillas con ...tidos primaverales que ...s audaces ya lucían!...

...mente, tuvo un pin... ...en el corazón. Una lu... ...a jovencita, del tipo que ...fería: piel mate, cabellos ...os dorados, perfil de re... ...griego, estaba detenida ...unos centímetros sobre ...a y, claramente, ad... ...a su automóvil. Sus mi... ...se cruzaron, una sonri... ...mpió el hielo. Gérard no ... un segundo:

—Señorita, si por suerte va ... en mi dirección ¿me ...tiría sustituir a ese gro... ...autobús que tiene la osa... ...e hacerla esperar?

...n este barrio, las chiqui... ...s se asombran de nada. ...o puso aire de sorpresa, ...de todos modos, titubeó ...egundos. Justo el tiempo ...que la luz cambiara de ...a verde y que los segui... ...comenzaran a hacer so... ...s bocinas. Ella se enco... ...e hombros, resignada, y ...él había abierto la puer... ...pó, declarando:

—Es, sobre todo, para evi... ...l embotellamiento. Voy ...venida Segur a ver a mi ...Déjeme donde quiera...

...una locura lo despacio ...ueden marchar estos bó... ...cuando los que los ma... ...tienen un freno en el ...n. La muchacha se lla... ...Janine, era de una fami... ...oficiales superiores, se ...en un hogar para estudiantes y esta noche debía comer en casa de una hermana de su padre, donde estaba puesto su cubierto, aunque el peluquero había estropeado su mensualidad y su horario.

—Entonces, dijo Gérard, no está absolutamente obligada a ir...

—No tengo ningún deseo de comer la bazofia del restaurante universitario.

De todos modos, era demasiado pronto para proponerle una invitación. Le sugirió:

—¿No me haría la gentileza de aceptar un oporto... a menos que prefiera un whisky?...

Se detuvo frente a un pequeño bar silencioso, a media luz de reflejos indirectos.

Y allí, el joven abogado defendió su causa con tan persuasiva elocuencia que al segundo vaso Janine se dejó convencer para acompañarlo al "Escalope", el último de los boliches de moda. Ella solamente pidió autorización para telefonear a su tía y se encerró cinco minutos en la cabina.

—Me es usted simpático, pero que quede bien en claro que salimos como camaradas.

—¡Desde luego!, ¿tengo yo aire de seductor?

En realidad, transpiraba la inocencia.

No comenzó a hacerse insinuante hasta la proximidad del postre. El "Hospide-de-bone" 1910 había seguido al "Mouscadet" y el tono de las protestas de su invitada se matizaba con un diapasón revelador de cierto ablandamiento.

El suspenso duró hasta medianoche, cuando comtemplaban juntos una pareja de bailarines orientales en una "boite" de los Campos Elíseos.

Habiendo llegado hasta ahí, el resto, para un valiente del temple de Gérard era un juego de niños.

¿Janine estaba realmente embriagada, o exageraba para no tener que resistir más, cuando el auto se detuvo ante la puerta de un hotel del barrio Monceau que Gérard conocía...? El cuerpo que apareció entre encajes negros, recompensó por un sólo aspecto todos los esfuerzos del conquistador. Diana Cazadora, Venus Afrodita. Las metáforas se revolvían en su cerebro exaltado a la vez por la admiración y por la ligera turbación de los diversos abusos de la velada.

Lo que siguió, los buenos autores lo reemplazan generalmente por una línea de puntos.

... ...

Era muy tarde cuando se despertó, a la mañana siguiente.

Las primeras palabras que pronunció con voz suave, antes de abrir los ojos, fueron: "Janine querida...". Después, extendió el brazo buscando a su compañera. No encontró más que la almohada. Un poco molesto, se incorporó, miró hacia la sala de baño. Trabajo perdido. Estaba solo.

Más solo que lo que creía al principio: su cartera con unos 600 francos y, sobre todo, una carta y una fotografía de Josette, la modelo con la cual rompía de cinco a siete, de cuando en cuando, la monotonía de las alegrías conyugales, habían desaparecido.

No le quedó más remedio, devorada su vegüenza, que regresar a su casa y anotar silenciosamente en el pasivo de su balance sentimental, la mala suerte.

—oOo—

Había transcurrido un mes, cuando encontró entre su correo una carta fechada en la prisión de la Roquette:

"Querido abogado: Estoy detenida por un delito que no he cometido. Una camarada me ha hecho un gran elogio de sus talentos y, por ello, le ruego decirme si aceptaría encargarse de mi defensa. Saludo...".

Estaba firmada: Mónica Battut.

—Es curioso, pensaba, camino de la prisión, esa misma tarde: ¿por qué habla de "mis talentos" en vez de "mi talento"?

Entregó su carnet en la oficina y un carcelero le condujo a una de las celdas provistas de una mesa y dos sillas, que sirven de locutorio a los abogados.

Cinco minutos después, "su" cliente entró, muy desenvuelta. Viéndola, no pudo reprimir un sobresalto:

—¡Janine!...

—Encantada de volverle a ver. Espero que, a pesar de mi partida un poco brusca, no haya guardado un recuerdo demasiado malo de nuestro último encuentro...

¡Tú... caramba... como cinismo...!

—¡Ah!... comprendo. Estás enojado por culpa de esa maldita cartera. Lo lamento, pero tengo el principio de no pedir dinero a mis amantes.

—Prefieres tomarlo.

—Es menos humillante. Pero te olvidas de decir a las chiquillas que eres casado. Además, ese dinero tengo la intención de devolvértelo, lo mismo que ciertos papeles que encontré en la cartera y, ésta también, como propina.

—¿Como honorarios?, comentó Gérard. ¿Y si rehuso?

—Te es imposible, por muchas razones. Una, que tengo una carta de Josette que debe preocuparte. Otra, es que como servidor de la Justicia me debes tu ayuda. Si no me la das como abogado, lo harás como testigo...

—No te comprendo.

Es bien sencillo. Me acusan, a causa de algunos errores de juventud, de ser la autora de un robo cometido en un gran hotel de Fontainebleau. En la noche del 4 al 5 de abril, un desconocido parece que se introdujo en el cuarto de un comisionista de diamantes, entre medianoche y las dos. Se apoderó de su colección, avaluada en 30.500 francos. El portero había visto a una mujer subir alrededor de la una de la madrugada y cuando he sido careada con él, pretende reconocerme.

—Y vas a citarme como testigo de moralidad, tal vez?

—No. Como coartada. Acuérdate de nuestra encantadora aventura. Supongo que no habrás olvidado la fecha.

Gérard reflexionó un momento.

—Era el 4 de abril...

—Perfectamente. Hemos entrado al hotel a medianoche y treinta minutos. Yo no pude estar entre medianoche y las dos en Fontainebleau. Si no lo dices tú, puedo hacer citar al hotelero...

—¡No hubiera faltado más que eso! El seductor se imaginaba el efecto de semejante bomba estallando en medio de la sala de audiencia. El estallido de risa en el Palacio de Justicia, los ecos en la prensa, la cara que pondría ante su mujer...

—Está bien. Te defenderé...

Al día siguiente se encaminó a donde el Juez Instructor.

Cuando examinó el proceso, que confirmaba los alegatos de la falsa Janine, se encaró con el Magistrado, un amigo de su padre, antiguo Fiscal.

—Señor Juez, ¿le puedo decir algo a solas?

El actuario se retiró.

—Lo que tengo que confiarle, es un poco delicado. No obstante, es mi deber...

Cuando terminó su confesión, desde luego omitiendo la estafa, el juez cerró el expediente.

—Su cliente tiene suerte, pues el sereno asegura reconocerla, formalmente. En cuanto a usted, no sabe lo que ha arriesgado: la jovencita es una ladrona experta.

El "no ha lugar", fue firmado al día siguiente.

Al otro día, después de anunciarse por teléfono, la libertada se sentó ante Gérard en su oficina. Su primer gesto había sido el de devolverle la cartera, en la que nada faltaba.

Haciendo balance, la aventura resultaba a beneficio del abogado. Este, había reencon-

(PASA A LA PAGINA 9)

LEA EN ESTE NUMERO

Además de NOTICIAS sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas que pasan en el mundo.

Cuando Viaja un Papa

● Los viajes en veinte siglos de Papado. ● Por primera vez en la historia del Papado, un Pontífice ha viajado en avión. ● También, por primera vez, ha atravesado el Atlántico

EL PRIMER PAPA de la historia que ha volado en avión es Paulo VI, pues los anteriores, Pío XII y Juan XXIII, volaron solamente cuando eran Cardenales. El Papa actual ha efectuado ya cinco viajes de ida y vuelta en avión, con un recorrido de 32 mil kilómetros, o sea, más de tres cuartos de la circunsferencia terrestre en el Ecuador.

Así, el primer viaje aéreo de un Papa se efectuó el 4 de enero de 1964, cuando Paulo VI partió hacia Amman a bordo de un DC-8 de la línea "Alitalia" pintado de blanco y amarillo, los colores pontificios. Por otra parte, el viaje a Tierra Santa, si bien era la primera vez que un sucesor de Pedro volvía a los lugares del Evangelio, no hacía más que dar nueva vida a una antigua tradición de la Iglesia. Los Apóstoles, en efecto, tenían por misión viajar y convertir a los pueblos, y tanto Pedro como Pablo se trasladaron a Roma. Más lejos todavía anduvo Tomás "el incrédulo", que predicando llegó hasta la India, donde los sacerdotes de una de las religiones locales, por temor de perder sus fieles, lo mataron cerca de Madras. Cuando posteriormente, terminadas las persecuciones contra los cristianos, la Iglesia fue oficialmente reconocida, comenzaron a presentarse a los Papas numerosas ocasiones para alejarse de su sede romana. Al principio fueron cuestiones de orden espiritual y una que otra vez se trató de viajes "impuestos", tal como en el caso de Juan I, el cual fue obligado, en el año 525, por el famoso Rey Teodorico, a embarcarse hacia Constantinopla a fin de obtener del Emperador romano de Oriente la suspensión de las persecuciones contra los heréticos arios. El viaje fue largo y no libre de riesgos; de todas maneras fue bien acogido y el Emperador Justino aprovechó la presencia del Pontífice para hacerse coronar. Sin embargo, Teodorico no quedó satisfecho de la misión papal y Juan I, a su regreso a Italia, fue hecho prisionero muriendo posteriormente a causa de los maltratos recibidos.

Diez años después, otro viaje a Constantinopla, le fue fatal al Papa Agapito I. Había ido a esa ciudad para pedir el retiro del ejército bizantino que entonces ocupaba la Sicilia, muriendo al cabo de pocos días, debido a una enfermedad improvisa. A la capital de Bizancio viajó igualmente el Papa Virgilio, en el año 547, siendo retenido largo tiempo por el Emperador Justiniano con el cual estaba en desacuerdo; las molestias del regreso provocaron su muerte en Siracusa, en el año 555.

El alejamiento progresivo de la Italia del Imperio Romano de Oriente, mientras por un lado evitó la necesidad de que los Papas tuvieran que viajar a Constantinopla, por otro lado los impulsó a interesarse mayormente por la Europa occidental. A los intereses espirituales se agregaron pronto aquéllos de orden territorial, a causa de la progresiva formación de lo que habría de ser el "Estado de la Iglesia". Los Pontífices volvieron a viajar, generalmente en Italia, a veces a la cabeza de un ejército que guiaban a la batalla. Se llegó hasta el traslado de la sede pontificia a Avignon, en Francia de 1305 a 1377.

Terminado el turbulento período del Medioevo, los viajes papales se volvieron más pacíficos. El caso de Adriano VI fue excepcional, pues cuando fue



elegido Papa el 9 de enero de 1522, se encontraba en Victoria, España, como regente del reino por encargo de Carlos V. Empleó ocho meses en llegar a Roma, debido a los numerosos contratiempos que retardaron primero e interrumpieron luego su navegación desde España a Italia.

Más recientemente Pío VI empleó 24 días de coche en llegar a Viena, en 1772, donde el Emperador José II no quería abolir algunas disposiciones desfavorables a la Iglesia. El mismo Pontífice se vio después obligado a viajar a Francia en 1799 (tenía 81 años), donde murió en pocos meses. A París, en 21 días, debió ir su sucesor Pío VII para asistir a la ceremonia de la Coronación de Napoleón en 1804. Cinco años después este Papa fue hecho arrestar por Napoleón, que lo hizo trasladar primero a Grenoble, después a Avignon y finalmente a París.

En 1800 se hicieron sentir las primeras influencias del progreso científico. Pío IX, que había hecho construir en 1857 el primer ferrocarril de la Italia central, hasta pudo disponer de un "tren pontificio" (cuyos carros se conservan todavía en un museo). Se agregó así un nuevo medio de transporte a las carrozas, naves, caballos y mulas blancas (animales reservados al Papa) que hasta entonces habían usado para sus viajes.

Después de la conquista de Roma por el Estado italiano (1870), los Pontífices dejaron de viajar. Los automóviles les servían solamente para trasladarse a la residencia veraniega de Castel Gandolfo, y la primera verdadera salida ocurrió solamente con Juan XXIII, quien se dirigió al santuario de Loreto, en tren.

Con Paulo VI, también el papado se ha plegado a las exigencias de la vida moderna. El peregrinaje a Tierra Santa del 4 al 6 de enero de 1964 ha señalado, bajo muchos aspectos, el comienzo de una nueva era. El Pontífice no se limita ya más a recibir a quien va a rendirle homenaje a Roma, sino que va lejos del Vaticano, allí donde su voz pueda ser mejor escuchada.

Un segundo viaje aéreo, pero en helicóptero, lo efectuó el Papa en agosto de 1964. El 2 de diciembre del mismo año fue a la India, un salto de 6.513 kilómetros, con ocasión del 38º Congreso Eucarístico efectuado en Bombay. A la ida viajó en un Boeing 707, de la Air India y volvió en un DC-8 de la Alitalia. A diferencia del viaje a Tierra Santa, éste no tuvo el carácter formal de peregrinaje y se hizo como un normal vuelo de línea, si bien los pasajeros no pertenecientes al séquito papal eran solamente periodistas. Lo único especial en el avión era un compartimiento reservado al Papa y arreglado de acuerdo a su alto rango, con un pequeño altar.

La predilección de Paulo VI por el avión se ha mostrado también en trayectos pequeños. En 1965 efectuó un viaje a la ciudad de Pisa, distante sólo 328 kilómetros del Vaticano.

Se llega así al viaje del 4 de octubre de 1965 en que se trasladó a Nueva York, el más largo de todos por kilometraje (6.975 klm.), pero el más breve como permanencia fuera de su sede. Sin la comodidad y la tranquilidad ofrecidas por los modernos aparatos esto había sido inconcebible, dado el "tour de force" que Paulo VI debió afrontar en Nueva York en el espacio de apenas 14 horas, pronunciando 11 discursos, incluso el de las Naciones Unidas, hablando con numerosas personalidades y cambiando palabras y apretones de manos de centenares de personas.

De Roma a Nueva York el Papa viajó en el mismo avión que lo había traído de la India. Se le había agregado a la cabina un lecho, que no fue usado durante la ida. Al regreso voló en un Boeing 707, de la T.W.A. y esta vez usó el lecho para dormir algunas horas. Cuando bajó en el aeropuerto romano aparecía sereno y reposado, como si no hubiese recorrido 13.950 klm. en 31 horas.

Malraux: el "Ojito Derecho" de De Gaulle

El Elíseo ha admitido sin rechistar la ofensa que Malraux le ha infligido enviando a Cannes "La Religiosa", película prohibida oficialmente

por Adolfo PELAYO

LO que André Malraux acaba de hacer en el asunto de "La Religiosa", no tiene precedentes en los anales de la Quinta República, autorizando a una película prohibida por el Gobierno. Al representar a Francia en el Festival de Cannes, no sólo ha desautorizado al Secretario de Estado responsable de la información, Sr. Bourges, sino que ha desaprobado tambien públicamente al propio general De Gaulle, puesto que, nadie lo ignora, el Sr. Y. Bourges no representó en esta ocasión sino un papel secundario: la prohibición del film emanó directamente del Eliseo.

"MI GENERAL: SERIA PREFERIBLE QUE ME MARCHASE"

Un atrevimiento semejante hubiese costado a cualquier otro Ministro el despido inmediato, exigiéndosele daños y perjuicios. Sin embargo, el Presidente de la República ha encajado el golpe en esta ocasión sin protestar, sin reaccionar. Sabía que a la primera observación que hiciera, teniendo en cuenta que se trataba para Malraux de una cuestión de principio, de un caso de conciencia, su Ministro de Asuntos Culturales cogería su cartera, al mismo tiempo que declararía, con una voz grave: "Creo, mi general, que, en estas condiciones, sería preferible que me marchara".

Y es precisamente esto lo que De Gaulle quiere evitar. Ya con motivo de las modificaciones ministeriales acaecidas en enero último, se habló de la dimisión de Malraux, asegurándose que abrigaba el propósito de dedicarse de lleno a la televisión. Al parecer, el Presidente de la República consiguió disuadirle de su idea. ¡No iba, pues, a dejarle irse ahora a causa de esa maldita "Religiosa".

NO SUPONE SIQUIERA DIEZ MIL VOTOS

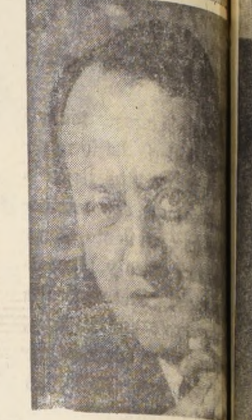
El célebre escritor francés, que a los 65 años de edad no posee una salud muy brillante y que desde hace ocho años ha abandonado prácticamente la literatura, vería el cielo abierto pudiendo renunciar a su cargo oficial. Ello le permitiría acabar sus "**Memorias**", escribir alguna novela o algún libro de arte... Y, sobre todo, podría descansar, pues no tiene, ni mucho menos, la vitalidad o la actividad características de su patrón. Empieza a sentirse viejo.

¿Por qué De Gaulle quiere conservarlo a su lado a toda costa? Por lo que se refiere a la política interior, Malraux no representa gran cosa. Su presencia en el gobierno no aportará más de diez mil votos al UNR (partido mayoritario del que él no forma parte, por cierto) en las elecciones del próximo año. Los que le otorguen unos cuantos estudiantes e intelectuales. Nada, en suma, ya que cualquier Subsecretario de Estado, sostenido por la "clientela" de su circunscripción, obtendrá mucho mayor número de sufragios.

PERO ES EL UNICO MINISTRO FRANCES CON PRESTIGIO INTERNACIONAL

Hay que buscar la razón por lo tanto, en otros dominios. En primer lugar, hay que decir que el general le tiene en alta estima personal, sintiendo por él una innegable simpatía. La propia Madame de Gaulle, que no lo ignora, no ha juzgado conveniente jamás, a pesar de ser muy estrica en lo que toca a estas cuestiones, criticar las ideas notoriamente anticlericales del autor de "La Condición Humana", o aludir a su estado de divorciado.

Inmediatamente después —y acaso aquí reside la razón más importante de la afección que el Primer Magistrado galo siente por su Ministro—, no hay que olvidar el prestigio internacional que rodea a André Malraux. Tanto en Washington, como en El Cairo o Moscú, todo el mundo sabe que Pompidou,



Andrés Malraux

[...]ré, Couve de Murville, [...] otros, no son sino algo así como directores de Gabinete con [...] Ministro al igual que Edgar [...] pese a haber sido este Presidente [del] Consejo durante la 4.a República. La única figura política del G[obier]no con personalidad suficiente [para] oponer —y tal vez hacer acep[tar en] ocasiones— su opinión a la [del ge]neral, se supone que sea M[alraux]. Los viajes al extranjero de [los de]más Ministros —comprendi[dos los] de Pompidou y Debré— no [pasan] de la categoría de visitas [...]res; los de André Malraux [a Nueva] Dehli, a Pekin, a El Cairo [...] yeron sendos acontecimient[os].

MANTENER UNA LEYEN[DA]

Para la opinión mundial [...] ha hecho, justa o injustam[ente, una] imagen algo particular de [...] te" de De Gaulle, la des[...] del Gobierno del actual [Ministro] de Asuntos Culturales supon[dría que] se le quitaba a los consejos [ministe]riales galos lo último que le[s queda]ba en serios y democráticos [...] tir de ese instante, pensa[rían los] mal pensados, no cabría [hablar de] consejos, sino más bien de [reunio]nes de trabajo a las que [asiste] el director-propietario de [una im]portante fábrica y sus jefes [de ser]vicio, ingenieros, capataces [...]

Por otro lado, aunque [sea posi]ble que el papel "antim[...]" atribuido a Malraux sea e[...] leyenda se ha abierto ca[mino] sería de extrañar que D[e Gaulle] tratase de mantenería.

Queda, pues, explicado [...] el general soporta de vez e[n cuando] algunas "impertinencias" de[l hom]bre que, si bien no profesa [...] ce tiempo las mismas ideas [que] inspiraron la famosa nov[ela sobre] la guerra de España "La E[speran]za", aún prueba por interm[...] la independencia de su es[píritu] ello se ha aprovechado ahor[a "La] Religiosa", película prohi[bida por] Yvon Bourges, en nombre [del Pre]sidente de la República.

CARABELA ESPAÑOLA A PUNTO DE NAUFRAGAR

Con la vela y el casco rotos, la nave "Olatrán San Lúcar" encalló en un puerto de El Salvador

por Rafael ALVAREZ MONCHEZ

EMOCIONANTE y peligrosa aventura vivieron frente a las costas de El Salvador los tripulantes de la carabela española "Olatrán San Lucar", la cual arrastrada por una fuerte corriente, tuvo que buscar asilo en la Bahía de Jiquilisco y encallar en el puerto de cabotaje El Triunfo, en el litoral del departamento oriental, de Usulután. Poco faltó para que la frágil embarcación fuera a dar al fondo del océano, pues a última hora estaba con las velas hechas añicos y el casco haciendo agua por centenares de hoyos y rajaduras.

El suceso acaeció hace pocos días y todos los diarios de esta capital publicaron fotos y la noticia de la "Olatrán San Lucar" y sus barbudos ocupantes. Aún más, el capitán de la nave, Carlos Etayo Elizondo, explicó su odisea a los periodistas, lo mismo que cuál es la misión que desempeñaba desde hace más de un año.

La carabela, dice el capitán Etayo Elizondo, salió del norte de España en julio de 1965 y atrvesó el Atlántico en 66 días para atracar en Paramaribo, Guayana Holandesa. La "Olatrán San Lucar" es igual a "La Niña", una de las tres naves que integraron la expedición de Colón en 1942, y después de visitar varios puertos sudamericanos, enfiló hacia México, en el Océano Pacífico, en febrero de este año. La meta era el puerto de Acapulco, pero, como decimos al principio, una feroz corriente hizo zozobrar a la nave y la obligó a buscar refugio. Entre otras cosas, el capitán declaró: "Trato de ajustarme lo más posible a las condiciones en que Colón hizo su primer viaje en 1942. No llevabos a bordo instrumentos modernos, a no ser dos cámaras para filmar y una pequeña linterna eléctrica para casos de emergencia, pues nos iluminamos con lámparas de aceite. No traemos productos enlatados sino granos y otros comestibles, cocinamos con leña. Para tomar rumbo en alta mar nos valemos de una rosa náutica similar a la usada por Colón. Esta fue construida por mí, de acuerdo con las indicaciones que hallé en el libro "El Arte de Navegar", escrito por Martín Contez donde está el diseño de las rosas usadas en los siglos XV y XVII, que son del mismo tipo, puesto que en aquel tiempo los progresos científicos eran lentos. Además la rosa náutica nuestra no va sobre líquido como las modernas sino montada en un pergamino, en un pivote, que le permite girar y orientarnos. "Ya antes he viajado en estas condiciones. En -961 anduve a bordo de "La Niña II" y el viaje duró 72 días y una vez estuve a punto de naufragar a causa de una tormenta.

"Colón se acogió a las teorías de los sabios de entonces, muchos de quienes decían que la tierra era plana y que el mar terminaba en un abismo que absorbía las embarcaciones. Ahora no hay serpientes marinas y tenemos mapas oceanográficas, cartas del mar, etc. Estamos libres de aquellas creencias funestas, pero no de los peligros y riesgos de un mar embravecido y surcado de corrientes traicioneras para las que nuestra embarcación es un juguete..."

LA EXCURSION DE LOS SESENTONES



Entre la bruma matinal, los primeros veteranos desfilan frente al Parlamento. La Torre del "Big Ben", el famoso reloj cuya gran campana ha sonado en tantas horas históricas de Inglaterra, debe sentirse rejuvenecida al saludar viejos amigos.

NO SE TRATA de una romería de caballeros respetables que hayan cumplido esa melancólica edad. Los sesentones reunidos cada año junto al Serpentine Lake, en el famoso Hyde Park londinense, para emprender la más alegre excursión al asoleado y acogedor balneario de Brighton, en la costa meridional inglesa, son automóviles.

Desde que aparecieron los artefactos de autopropulsión, en su primitiva forma de locomotoras regía en Gran Bretaña una ley asombrosa para nuestra mentalidad mecanizada: ningún vehículo que no fuera arrastrado por caballos podía circular sin ser precedido por un peatón, provisto de una bandera roja.

Semejante disposición dejó pronto de cumplirse en los ferrocarriles pero se mantuvo vigente para todo ingenio que osaba transitar por los caminos de Su Majestad movido por sus propios medios. Finalmente, en 1896 fue abolida tras acalorados debates en el Parlamento.

Para celebrar tan fausto suceso los pioneros del automovilismo organizaron una gran excursión a Brighton el 14 de noviembre de 1896, instituído Día de la Emancipación.

Fue tal el éxito de esta primera fiesta, que los ingleses, siempre tradicionalistas y por lo tanto amigos de crear tradiciones, vienen repitiéndole anualmente.

En realidad, no es la única caravana de este género que se organiza periódicamente en el mundo. Algunas, como el "raillie" París—Barcelona—Mónaco o el de Barcelona a Sitges, son análogos, e igualmente reservados a los viejos autos, que por un día abandonan [...] garaje de jubilados donde se les conserva el resto del año. Pero el viaje colectivo de las "cafeteras" británicas tiene algunos rasgos especiales que le confieren personalidad única.

El Día de la Emancipación originario se ha convertido en una especie de "pascua movible". Ahora se conmemora el primer domingo de noviembre y desde 1930 su organización está a cargo del Royal Automobile Club, cuyas reglas son muy estrictas.

A las 8 de la mañana —en punto, desde luego, pues se trata de Inglaterra— se da la partida. Desde el amanecer unos 250 coches han estado completando los preparativos finales bajo el meticuloso examen de sus dueños o conductores. Todos lucen atuendos de gala, inmaculadamente limpios y brillantes, con sus faroles de latón en los que se cobijan luces de petróleo o car[buro] [...] sol de otoño y despertando la admiración de miles de espectadores, aglomerados para contemplar este espectáculo un poco nostálgico, pues la alegría de la partida no alcanza a borrar el recuerdo de quienes los tripularon en los felices y ya lejanos días victorianos.

Algunos excursionistas se presentan vistiendo trajes de época. Las mujeres, con frecuencia aprovechan la ocasión de experimentar cómo se sentirían sus abuelas tocadas con grandes sombreros emplumados, sujetos firmemente a la cabeza por velos que se anudaban de diferentes maneras. Aparte la coquetería así se defendían del polvo, hoy inexistente en el pavimento asfaltado, que les arruinaba el somero maquillaje permitido a las damas "fin de siècle".

El viaje es de unos 75 kilómetros. Nada de carreras. Las competencias de velocidad están rigurosamente prohibidas, hasta el punto de que si las intentan, los conductoras corren el riesgo de ser descalificados y excluídos. Lo interesante es la regularidad a marcha moderada, porque la finalidad esencial es que cuantos parten alcancen a llegar.

Para conseguirlo, la solidaridad es conmovedora. Cualquier viajero que sufra una panne puede contar con la ayuda de sus compañeros, ni más ni menos que como en los tiempos heroicos del automóvil.

De todos modos, se suelen adoptar precauciones. Una de ellas, llevar termos con café o té, algo de whisky y suculentos sandwiches, en unos cestos de mimbre que eran equipo normal del automovilista del novecientos, tanto como una gran caja de herramientas, [...] taller en miniatura, ya que entonces no podía contarse ni con moteles ni con el auxilio mecánico de algún herrero de buena voluntad, a lo largo de las carreteras.

La solidaridad involucraba a menudo espíritu de sacrificio y abnegación. Las averías de antaño no eran como las actuales, que, salvo caso de accidente grave, son fáciles de subsanar. Un vulgar pinchazo, panne por excelencia de todos los tiempos, para un auto de hace sesenta años resultaba a veces una pequeña tragedia repetida, por la hoy increíble complicación que resultaba reparar algunos vetustos modelos de rueda.

Las carrocerías de los viejos y gloriosos vehículos son inspiradas por el coche de caballos. Hasta adoptaban las mismas denominaciones: "dog cart", "sociable", "doble phaeton" "landau ette", "wagonette", etc.

Los modernos constructores de bólidos, se sonríen contemplando la parte mecánica de los "tres ruedas", motor de un cilindro con dos caballos y medio de fuerza, "Royal Enfield" de cuatro, o al "Etna", primer auto con radiador de agua para el enfriamiento del cilindro, a quien su inventor tuvo la humorada de bautizar así por los espesos chorros que brotaban del tapón, lo cual le hacía competir con el "Stanley", automóvil a vapor que sostuvo una [...] motores a bencina, de explosión y cuatro tiempos.



Lo mismo que en 1896, el veterano de los veteranos, este "Arnold" dog cart, con motor de un caballo y medio, de un sólo cilindro, espera la señal de partida tal como hace 69 años.

A lo largo del camino, que debe ser recorrido precisamente a 30 kilómetros por hora, se estacionan miles de curiosos para quienes contemplar el paso de los veteranos es pretexto de un animado picnic. En algunos puntos difíciles, como las subidas pronunciadas, el público aplaude a sus favoritos y anima a los que con estruendoso taft taft jadean al coronar los repechos. Desde luego, está prohibido empujar a ningún auto para que termine de subir, como se hacía frecuentemente otrora. Sería poco deportivo.

Muchas celebridades figuran entre los propietarios y conductores. Artistas, antiguos cracks y campeones mundiales de las pistas, son acompañados por "Lores" y "Ladies" de rancios pergaminos. En realidad, la afición por los viejos autos, clasificados en tres categorías, los anteriores a 1905 o [...] los de este año a 1918 o "ed[...]" y los de 1919 al 30 o de "co[...]" mo los vinos, constituye u[n] muy caro. Tanto por los a[...] de los autos, como por el ga[sto] derable que significa manten[...] funcionamiento. Cualquier pie[za] [...] puede [...] be ser sustituída, no puede [...] se que existía como repuesto [...] fabricada ex profeso, valiéndose [...] guos planos y si no los hay [...] "inventada" de nuevo. No [...] del problema de lograr un ne[umático de] banda maciza modelo 1896.

La mecánica evoluciona [...] mente, que siempre nos parece [...] tividad moderna. En realidad [...] quiriendo antigüedad respetable [...] fiesta de los "mayores de sesenta" lo demuestra. Al fin y al cabo [...] móvil y su casi coetáneo el [...] [...] luciones, en las cuales fueron [...] dos por la máquina de vapor [...] sinnúmero de inventos y des[...] tos seculares, sin los cuales [...] ran podido ser creados. Y [...] bones finales, ya van siendo [...] museo, que sólo un día al año [...] a recibir la caricia del aire [...]



En pleno recorrido. Los viajeros conversan despreocupadamente [...] del sol matinal, mientras sus admiradores observan al abuelo de los [...] estacionados fuera del camino. La alegre caravana tarda hora y [...] pasar, atronando los campos, pues sus motores de escape libre no [...] ron el silenciador.

Faldas a Medio Muslo, Muchachos Disfrazados de Chiquillas

LA INGLATERRA JOVEN, ¿HA PERDIDO LA CABEZA?

NO, RESPONDEN LOS "SWINGINGS". SIMPLEMENTE, QUEREMOS BARRER LOS RECUERDOS DE UNA EPOCA CADUCADA. NO ES UNA MANIA, ES UNA REVOLUCION

Nuestro colaborador Víctor Franco y la redactora más joven de nuestro equipo, Maryse Bachére (23 años), han ido a pasar ocho días a Londres, para ver de cerca y escuchar a estos muchachos de cabellos largos y estas chicas de faldas cortas, cuya vestimenta excéntrica es objeto de curiosidad hoy día para el mundo entero. Se han reunido con jóvenes estudiantes, con jóvenes empleados, con jóvenes obreros. He aquí las impresiones que nos transmiten

Una muchachita inglesa se viste a la moda...

NUESTROS padres arrastraban el Imperio como un [...]llete, pero nosotros, que so[...]s la generación en el viento, [...]emos en el bolsillo un pasa[...]rte para la Luna ...

¿Quién dice esto? Es la nue[...] ola británica, la que deja es[...]pefacto al mundo entero y a que los últimos representan[...] del "Establishment" (1) acu[...] horrorizados, de convertir [...]do el Reino Unido en "swing-[...]

[...]Swinging England"? ¿In[...]rra en la locura? La isla [...] poeta clásico Eliot, del som[...] Edén con los bordes en[...]chados, del paraguas que [...] mal gusto abrir en caso [...]lluvia, de los trajes cortados [...] esmero por los maestros de



¿Dos muchachas? Vistas de espalda, parecen conversar animadamente. Fotografiadas de frente se revelan por lo que son: un matrimonio joven y feliz de formar parte de los 70.000 melenudos de Londres.



[...]lle Row, parece sometida [...]almente a un huracán que [...] en revoltura tradiciones [...]lares y buenos modales. En [...] calles, las muchachas llevan [...] faldas a medio muslo y los [...]chachos dejan caer sus cabe[...] hasta los hombros.

[...] El "Establishment" es una especie de "buena burgue[...]sía". El que tiene letrero en la calle, que está "establecido".

No habíamos vuelto a ver Londres desde hacía un año. ¡Cuántos cambios! Los rascacielos han surgido por doquier, aplastando con sus veinte pisos de vidrio, cemento y acero, las venerables casas victorianas de ladrillos rojos. Han sido agujereados túneles en los cruces importantes. Incluso hay una rival de nuestra septuagenaria Torre Eiffel: un inmenso cilindro con sombrero en forma de callampa giratoria en donde se instalará en breve el Ministerio de Correos y Telecomunicaciones.

"¡NO SEAIS RETROGRADOS!"

Habitualmente, cuando íbamos al otro lado del Canal de la Mancha, no omitíamos una visita a ciertas tiendas famosas por el buen gusto y la calidad de sus corbatas y de sus telas. Esta vez, nuestros amigos nos dijeron con conmiseración: "¡No seáis retrógrados! Compraos un pantalón en lamé para hombre, en Carbany Street, una minifalda de vinilo en King's Road. El sábado, de preferencia. No es cosa de ir durante la semana".

Es preciso haber visto esas dos arterias londinenses, puntos de reunión de la juventud "swinging". La primera, pequeña, estrecha, está situada en el Soho, inmediatamente detrás de Regent's Street, la calle más elegante de Londres. Sus tiendas representan en sí una verdadera institución. King's Road se encuentra en el Barrio de Chelsea, que, desde hace mucho tiempo, se envanece de ser el punto de reunión de la intelectualidad londinense.

En Carnaby Street y en King's Road, las chiquillas, a quienes llaman familiarmente "pájaros", llevan faldas cuyo ruedo está por lo menos a 25 centímetros lejos de la rodilla. Esto no es realmente indecente, pues las inglesas parecen tener las piernas más finas y más bonitas que antes.

Cierto número de "pájaros" prefiere a la falda ultra corta un pantalón muy ceñido en el bajo. El espectáculo es curioso cuando se pasean del brazo de muchachos provistos de cabelleras bien peinadas, algunas veces con bucles e incluso empolvadas, con pantalones de color vivo —rojo bermellón, por ejemplo— con puños de encaje y botas con tacos altos... ¡Cómo se sorprendería Céline que encontraba en los ingleses una "facha picaresca, medio de cura, medio de muchachito".

UN ESCOCES CONVERTIDO EN REY

Muchachos y muchachas se visten, prácticamente, en los mismos proveedores, aunque, teóricamente, los comerciantes sean especialistas. El rey indiscutido del vestuario masculino es un escocés de 29 años, John Stephen.

Cuando, hace algunos meses, Stephen desembarcó en Londres del tren de Glasgow, tenía por todo capital 4.000 francos. Hoy, su fortuna hace soñar a los cazadores de negocios más expertos de la City. Posee, en la sola Carnaby Street, una decena de tiendas que no se desocupan y sus modelos son exportados a todos los lugares donde los "swingings" imperan, incluso en Checoslovaquia y los EE. UU. ¿Cómo se explica este éxito fulminante?

"Ante todo", nos responde, "los jóvenes tienen más fortuna que sus mayores a igual edad. Algunos de mis habituales clientes no dudan en venir de muy lejos, de Edimburgo, por ejemplo, para adquirir una chaqueta de brocado de cien libras (1.400 francos) .

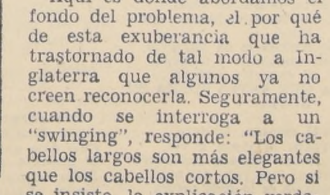
Esto no es muy moral.

"Pero tampoco es inmoral. Este dinero gastado sin contar, es ganado por los jóvenes trabajando. No lo sustraen a sus padres. Evidentemente, éstos no pueden comprender. Mi padre me repetía: "Cuando seas mayor, toma un oficio que te asegure una jubilación a los 55 años". ¿Para qué hacerse con una jubilación? El dinero se ha hecho para gastarlo enseguida, para vivir a nuestro gusto.

John Stephen atribuye otra parte de su éxito a la juventud de sus doscientos colaboradores, más o menos: ninguno tiene 30 años y la mayoría es de menos de 25 años.

"Esto es importante, pues mis modelistas y mis vendedores hablan el mismo lenguaje que mis clientes, tienen las mismas ideas, la misma manera de vivir, las mismas pasiones y las mismas antipatías. Hay que reconocer una cosa: los jóvenes ingleses están tan alejados de sus mayores como los miembros de la clase obrera lo están de los capitalistas".

"¡NO, AL PASADO!"



Aquí es donde abordamos el fondo del problema, el por qué de esta exuberancia que ha trastornado de tal modo a Inglaterra que algunos ya no creen reconocerla. Seguramente, cuando se interroga a un "swinging", responde: "Los cabellos largos son más elegantes que los cabellos cortos. Pero si se insiste, la explicación verdadera brota:

"Los cabellos largos son mi modo de decir "no", categóricamente, brutalmente, a la opresión de un pasado tan absurdo como asfixiante", exclama Nicolás, 24 años, que acaba de salir de Cambridge.

Algo semejante pasa con los trajes. Una "pájaro" no se compra una falda que llega hasta muy arriba de las piernas únicamente por placer o por capricho, sino también —y, sin duda, principalmente— para marcar con un desafío su hostilidad a los "representantes del pasado".

Albert Camus describía al hombre rebelado como "un hombre que dice no", y hemos percibido claramente el sentimiento que los "swingings" en general deducen de esta definición. A priori, todo lo que es viejo no es bueno.

"Nuestros mayores no nos inspiran absolutamente ninguna admiración. ¡Por nada del mundo quisiéramos parecernos!".

"EL AMOR BASTA"

Vayamos al "Tiles", el equivalente del "Bus Paladium" parisién, donde, por la noche, los "swingings" se encuentran para charlar, flirtear y bailar. La sala, en el subsuelo, es vasta, muy sombría, rodeada de tiendas donde hasta medianoche se puede comprar una mini-falda, botas o anillos de oro falso. En la pista de baile, un grupo se mueve. No es el 'rock" —desde luego, pasado de moda— ni el "monkiss", ni el "jerk". ¿Qué es, entonces? Ante todo, ¿es un baile? Cada uno hace lo que quiere, aparentando ignorar los movimientos del acompañante. Uno gira, otro gesticula, un tercero se agacha y después se endereza levantando los brazos y lanzando un pequeño grito... En el fondo, cada uno se desliga de la multitud a su manera.

Allí conocimos a Penélope, una muchacha de veinte años. Ciertamente, pertenece a una gran familia, pues vive detrás de Regent's Park, en un barrio ultraelegante. Como casi todas las otras "pájaros" del "Tiles", Penélope lleva una falda microscópica: siete pulgadas, unos 25 centímetros, precisa ella. Enumera ante un grupo de amigos las personalidades que la fascinan: Greta Garbo. Humphrey Bogart, Rodolfo Valentino...

"He aquí algo que la aproxima singularmente a vuestros padres, puesto que esos actores eran los héroes de su juventud.

"Eso no tiene nada que ver", responde Penélope... "entre mis padres y yo, es imposible comprenderse..."

"¿Qué piensan ellos de su manera de vestirse?"

"Mi madre cree que busco el provocar a los muchachos. Repite que un día tendré disgustos porque Dios se enojará. Yo no veo la relación entre mi falda, el amor y Dios".

"¿No es usted creyente?"

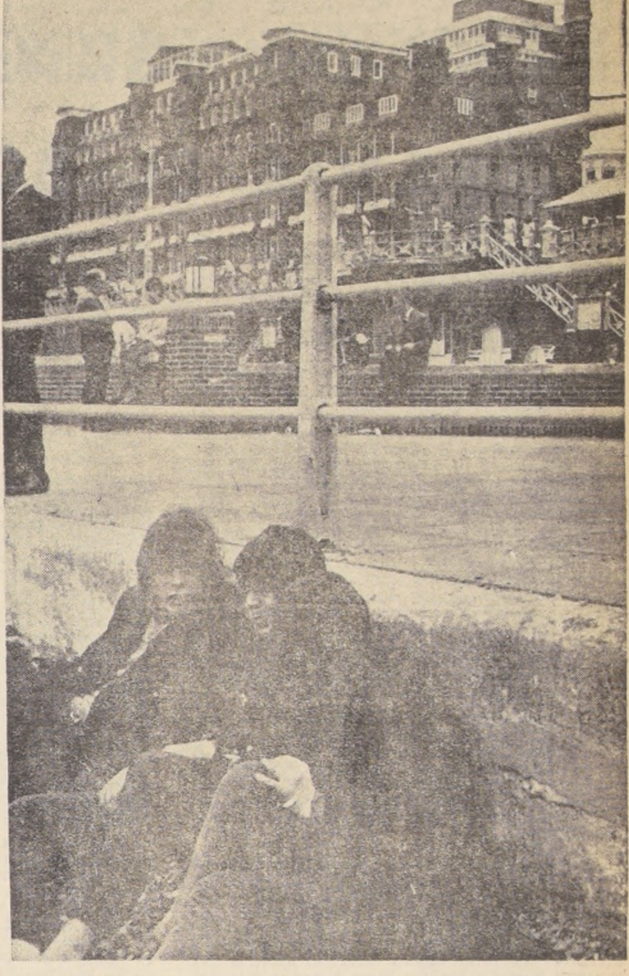
"Sí, pero detesto la religión, porque mezcla a Dios en todo. La religión es buena para las viejas, que no tienen interés más que por la salud de su viejo gato o de su pequeño perro. Pero cuando se es joven, se tiene el amor y esto es suficiente".

"Según usted, ¿qué es el amor?

"Una cosa muy importante. Entre nosotros, en nuestra banda, hablamos mucho con franqueza y libertad. Después de todo estamos bastante evolucionadas y bastante informadas para excluir toda hipocresía y todo equívoco. El hecho de mostrar los muslos, ¿debe implicar necesariamente que se es inmoral? Desde luego no es el pensamiento de los padres, que han quedado encerrados en los principios heredados de una época definitivamente pasada.

Uno de los muchachos del grupo, Henry, 22 años, empleado en una casa de exportación, interviene con un tono seco:

—Tenemos bastante de principios, de costumbres, de rigor, de esta flema legendaria con la cual se pretende disfrazar a los ingleses en cuanto llegan a la edad de pensar.



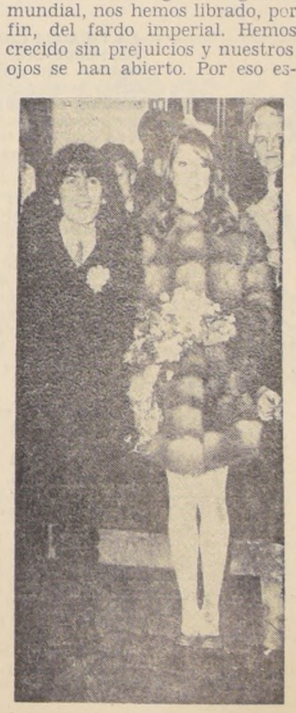
Tres melenudos han escogido las riberas del Támesis para analizar los graves "problemas" de la juventud actual.

"NUESTROS OJOS SE HAN ABIERTO"

Otro, Ian, 23 años, estudiante de ciencias sociales, explica entonces:

"Cuando la Gran Bretaña dominaba los mares y su bandera flotaba sobre la quinta parte de la tierra, los británicos se escondían bajo la máscara victoriana, rígida, puritana, aparentemente respetable, pero llena de hipocresía. Oscar Wilde, que también era un rebelde, aunque por otras razones que las nuestras, decía entonces que "Tartufo había emigrado a Inglaterra, para abrir una tienda". En realidad, si nos hemos conducido como tenderos con espíritu estrecho, es por accidente. El verdadero carácter de nuestra nación es muy diferente. Es el que describía Ben Jonson al comienzo del siglo XVII: "alegre, truculento, apasionado".

"Desde la segunda guerra mundial, nos hemos librado, por fin, del fardo imperial. Hemos crecido sin prejuicios y nuestros ojos se han abierto. Por eso estamos decididos a barrer todos los vestigios de la época victoriana, a echar abajo la máscara que desfiguraba a Inglaterra y a volver a ser nosotros mismos. Lo que ocurre aquí en este momento, no es una moda, ni una manía: es una revolución."



El traje de novia de la que se casó con uno de los "Beatles". Un corto abrigo de zorros rojos. Unica concesión a la tradición: medias blancas y bouquet de flores.

—¿Una revolución...? ¿Esto quiere decir que los jóvenes ingleses desean acabar con el reinado de Isabel II?

Patrick y David. 22 y 20 años. ambos animadores del "Tiles", se echan a reír. Sheila, 22 años, una chiquilla alta con pantalón malva y flores rosa, suéter que la moldea y largos cabellos que le cubren la mitad del rostro, responde:

— — — —

—Queremos a nuestra Reina... No nos damos mucha cuenta de su presencia, pero es necesario que esté allá. Además, su séquito está con nosotros, esto nos ayuda.

Es exacto. Particularmente, Margarita y su marido, Lord Snowdon, han demostrado que la atmósfera "swinging" de Londres no les disgusta, sino todo lo contrario. Sin llegar a adoptar los vestidos de las "pájaros" y sus compañeros, han asistido ya a muchas representaciones del estilo "mini" y, de cuando en cuando, hacen algunas compras para ellos mismos en Carnaby Street. Este aliento ha asombrado al principio al "Establishment", después ha incitado a sus elementos más jóvenes a unirse resueltamente al movimiento "revolucionario".

Es cierto que, sobre todo después de la llegada al poder de Harold Wilson, la influencia del Establishment no ha dejado de decrecer rápidamente. Bruscamente, los ingleses han descubierto que hombres y mujeres pueden tener éxito clamoroso sin ser nobles ni tener el acento de Oxford, incluso afectado. Los dramaturgos Arnold Wesker y Harold Pinter, educados en el East End obrero de Londres, no han estado en los colegios aristocráticos del Establishment, lo cual no les ha impedido alcanzar una influencia considerable. Harold Wilson, con gran escándalo de la "gentry", se siente orgulloso de su acento popular del Yorshire.

¿QUIEN SABE...?

Durante mucho tiempo, la gente de la alta sociedad hizo y deshizo la moda. Cuando el Príncipe de Gales lució, antes de la guerra, una rosa en el ojal, todos los ingleses se precipitaron donde las floristas. Actualmente, por primera vez, son los jóvenes de esta generación "swinging", los que trazan el camino, y los príncipes están obligados a marcar el paso.

—Al paso que van las cosas, dice John Stephen, el mundo entero seguirá a los jóvenes desconocidos de Londres. Exportamos ya nuestros trajes, nuestros cabellos largos, nuestros discos, nuestros films, nuestras extravagancias, nuestras maneras de pensar y de vivir.

En resumen, los revolucionarios de los cabellos largos y las piernas al aire se convierten, a su vez, en una institución. Tal vez sean los "Establishment" del año 2.000.

EL QUIQUE: GACETA de CAMPO

ESCRIBE E ILUSTRA: RAUL DE RAMON

TODAVIA EL BOMBO

OTRA ACTITUD folklórica que se ha puesto de moda en Chile es el encarnizamiento. Todo tiene que ser con saña y furia. Nada de medias tintas: hay que salir a vociferar a la vía pública, si es necesario, y llevar al contrincante hasta el ajusticiamiento vil. Esa ola de violencia, cuyo héroe parece ser el James Bond cinematográfico —ya que el personaje literario de Ian Fleming se parece tanto a éste como a una lapicera—, ha cobrado carta de ciudadanía y se ha enseñoreado de, inclusive, medios tan dulces como el musical.

¿Esta violencia viene a ser la resultante de un apasionamiento que provoca el tema en disputa o una mutación en la tiroides nacional? ¿Se han hidrofobizado los chilenos, acaso? Nosotros pensamos que nuestra actitud es reflejo de la tensión y aceleración de un mundo que ya no quiere gastar su tiempo en sesudos análisis. En lugar de pesar los pro y los contra de los problemas en tabla y remontarse a los orígenes de las cosas se decide así, de rompe y rasga. Una vez elegido el campo, no se trata de justificarlo con una exposición de valores; eso es muy trabajoso y se presta a dudas molestas. Es más cómodo y directo denigrar y tratar de pulverizar al contrario. Así viene a ser que la violencia es un justificativo y una afirmación de lo propio, por método indirecto y siguiendo la vieja ley de la adolescencia: "la del menor esfuerzo".

No se explica de otro modo la falta de comunicación entre los contrincantes. Inclusive cuando se dignan llevar sus problemas a un foro público se puede comprobar que cada parte parece conocer sus cualidades menos que los errores y defectos del contrincante y que, después de mucho acalorarse, salen todos tal cual entraron, sin ninguna información positiva.

Así es como se ataca con virulencia y entusiasmo a cualquiera que se salga de la línea establecida. Esto no es sino la autodefensa de la especie, y una actitud corriente en cualquier familia animal: se destruye al que muta. Sobre todo cuando se comprueba que el público mira estos cambios con deleite. El que siente de pronto brillar su encéfalo con una idea nueva y con ello logra atraer la atención sobre sí, está atentando contra la seguridad de sus colegas. Muy pronto éstos se dividen en dos: los que permanecen y los que se cambian la chaqueta ante el soborno de los aplausos. Ya que tanto los unos como los otros militan en sus bandas sin un convencimiento de fondo, tratan de justificarse de la manera ya expuesta: la crítica violenta del contrincante.

No a otra razón obedece ésta la llamada batalla del folklore, cuyo símbolo preclaro parece ser el bombo. Están los que comen y se acuestan con él y lo adoran sobre todas las cosas de la vida, y los detractores, animados de la más virulenta hidrofobia percutiva. Y el público, que siempre ha sido algo volteriano, que constituye un tercer frente que no se pronuncia, sino que goza y se entretiene de lo lindo con la extraordinaria florescencia tropical de los garabatos que se cruzan tan tupidamente que oscurece la luz del sol. ¿Pero es chileno el bombo o no? ¿Tenemos derecho a él o hemos introducido un instrumento extranjero en nuestro desempeño musical?

Pocos deben ser los pueblos que no cuentan con tambores entre sus primeros instrumentos. En América los ha habido en todas las latitudes. Generalmente cilíndricos, con uno o dos parches sujetos entre ellos y afinados por tensión de las correas o cuerdas o por la introducción de cuñas bajo las mismas, o más excepcionalmente en forma de cuenco como el **cultrún** araucano. A estos se añadieron posteriormente los tambores semicónicos africanos, de percusión sincopada, y los tambores folklóricos y militares españoles. Estos últimos eran afinados por medio de anillos que estrechaban las cuerdas tensoras, colocadas en triángulo, accionando dos aros de madera opuestos sobre los parches. Este sistema es el llamado, por la facción "antibombo", bombo argentino. En Chile, el bombo es instrumento corriente en el Norte y en Chiloé, con herencia respectiva indígena y española. En el centro ha sido reemplazado por otros percutivos como el tormento, la cacharaina y el charrango. Es instrumento actual y vigente en las regiones citadas, por lo que es lícito emplearlo en la interpretación de la música de esas zonas.

Estamos, sin embargo, conscientes que el interés por esta música, la del Norte principalmente, no ha sido provocada, en la mayor parte de los conjuntos, por la investigación o amor al desierto, sino por el éxito que tuvo en Chile la música porteña argentina, prima hermana de la nuestra, en el campo artístico y pecuniario. La ley del menor esfuerzo indicaba esta imitación antes que una investigación o información seria en el campo nacional. Lo gracioso es que siendo ambas músicas irradiaciones del epicentro de la especie que es Bolivia, se haya copiado de una versión antes que del original.

Más allá de estas diferencias, los nortinos, los chilotes y los que tocábamos el instrumento antes de la pelea, seguiremos tocando el bombo después que ésta haya sido definitivamente enterrada y olvidada.

tambor con afinadores de cuero, origen español — tambor indígena afinación al calor — cultrún araucano — tumbadora cubana afinación mecánica — tambor panameño con cuñas — tambor redondo barloventeño

VIDA SOCIAL

Un día vinieron a avisarle a mi abuelo: —**¡Cortaron a Marcelino, patrón!**—

Esta es una forma eufemística del campo para explicar que al tipo le habían rajado la barriga de lado a lado. Mi abuelo había sido, en sus tiempos, profesor de química y yo creo que nunca ejerció verdaderamente la medicina hasta ese día. Mandó, con el mayor apremio, alistar los elementos básicos para una curación de emergencia, los cuales resultaron ser una aguja de coser, hilo cocido y aguardiente, partió a todo galope al lugar del incidente.

Marcelino estaba en el suelo, con las tripas afuera. **—Por lo menos, que se muera con las tripas adentro—** se dijo el abuelo, y procedió a lavar bien todo, a desinfectar con aguardiente (¡Uds. lo probarán, sobre todo el de La Estrella!) y le pegó una costura pespuntada maestra a Marcelino. Trajeron una carreta, bien acolchada con sacos, instalaron al moribundo y se lo llevaron para la casa.

Cuando mi abuelo llegó a la suya, le dijo a mi abuela: **—De esta noche no pasa.**

A la mañana siguiente, con el primer canto de las diucas, golpearon los postigos de la ventana.

—¿Alo, patrón?

—¿Quién busca?

—De la casa de Marcelino, patrón

—¿No te dije, que no pasaba la noche?, le comentó a mi abuela. **—Vamos a saber de una vez. A ver, hombre, ¿qué pasa?**

—Es que manda decir Marcelino, señor que puede tomar desayuno

Al tiempecito, llegó Marcelino de visita con un canastito de engaños: un pollo, quesitos y unas brevas

PLANTAS Y ANIMALES



LA VICACHA COMUN (Lagidium Viscacia Viscacia, Molina. Orden: Roedores; Familia: Langostómidos.— Las vizcachas, que son bastante sociables y amistosas, viven en pequeñas colonias familiares, en verdaderos laberintos muy tortuosos que excavan en las laderas abruptas. Cada galería consta de tres entradas y tiene una celdita terminal, afelpada de pelitos, que sirve de dormitorio.

La vizcacha es cenicienta por encima, con una raya negra en el lomo, y más clara en el pecho y el vientre. Cuando pequeñas tienen los alrededores del hocico y los ojos anaranjados, así como también la parte posterior, y el vientre amarillo. La cola de las vizcachas es poblada como plumero y suelen sentarse con ella pegada al lomo como las ardillas, atuzándose los largos bigotes. Tienen el cráneo arqueado y las orejas como corneta. Miden alrededor de unos 50 centímetros, sin contar la cola de 40 centímetros aproximadamente.

La vizcacha es vegetariana y cogida nuevita se domestica fácilmente. Se hace menos asustadiza y corretea alegremente por toda la casa. Da a luz, unas tres veces al año, camadas de hasta seis cachorritos, a diferencia de la argentina, que es unípara. Vive la pareja junta toda su vida, hasta la muerte de uno de los dos.

Normalmente se la encuentra entre Aconcagua y Colchagua, desde los cerros de la costa hasta la cordillera y hasta los 4.000 metros de altura. Es duirna —en lo cual también se diferencia de la argentina— y es fácil encontrarla tomando el sol o jugueteando alegremente en torno a su aldea subterránea. Atacada, prefiere despeñarse y encontrar su propia muerte antes de ser cogida y destrozada.

LA YERBA DEL MINERO (Centaurea Chilensis, Miers, Hok).— Es un arbustito muy bonito llamado también Escabiosa. Llega a medir hasta un metro y medio, y da unas flores rosadas y grandes. Las hojas son oblongas y muy dentadas y se emplean mucho como tónico suave y para los baños contra el reumatismo.

Para el tifus exantemático y el sarampión son muy útiles los capítulos florales, en infusión de 25 gramos por ½ litro de agua. Administrados de esta manera producen la rápida salida de la enfermedad, tomando tres o cuatro tazas al día.

En medicina, la "yerba del minero", se utiliza para facilitar la erupción del virus varioloso y otras infecciones semejantes.

Hay muchas variedades de este arbusto. Una de ellas, la Scabiosa succisa, posee raíces que son muy eficientes como sudoríficas, astringentes y depurativas.

LIRA SANTACRUZANA

RESPUESTA AL TUCUQUERE DE CHOMEDAHUE, RESPECTO A POR QUE LA NOVIA VISTE DE BLANCO Y EL NOVIO DE NEGRO, SEGUN LO ENTIENDE VICTOR LABARCA.

La novia viste de blanco
cuando es llevada al altar
y allí se pone a rezar
sin perder jamás el tranco,
El novio puesto a su flanco,
con cara de pan de grasa,
en la memoria repasa
lo que suele acontecer:
que mucho ha de perder
EL HOMBRE CUANDO SE CASA.

El novio viste de oscuro
en día tan importante
pues, comprende anhelante,
según entender procuro,
que será lo más duro
hacerle frante a la suegra.
La vida que todo enhebra
seguro ya le ha enseñado
que el hombre cuando es casado
CARGA CON DOS CRUCES NEGRAS.

Pa'ella empieza lo bueno,
la mujer muy bien lo sabe.
de blanco viste y muy suave
su rostro muestra sereno.
Víbora, oculta el veneno
que al hombre después oprobia.
Haciéndose la de Varsovia,
toda ondulante y mimosa
al gil envuelve mañosa
LA QUE ANTES FUERA SU NOVIA

Pa'él empieza lo duro
tardazo lo viene a ver,
y cuando entra a entender
está al otro lado del muro.
Después es lo más seguro,
sin ninguna reserva,
ante suerte tan negra
a las dos hace difariar:
a la que llevó al altar
Y A LA VIEJA DE SU SUEGRA.

Así la respuesta enhebro
a lo que hace que se lleve
que la novia ande de nieve
y el novio vista de negro.
Pregunto yo a tu cerebro,
por ver si no te retacas
y la respuesta me sacas:
¿Por qué al gordo y grandote
le gusta atracarle el bote
a las mujeres más flacas?

Ponciano Meléndez a don Carlos Contreras **"El Afuerino"** verso "por contrarresto", con cuarteta superior de doña Antuca Arevalo, de Pumanque **Ña Polvareda".**

Pobre Carlitos Contreras
le dice a Ud. doña Antuca,
quien más parece pituca
metiendo gran sonajera.
Como Ud. es de la Frontera
y no ha hecho la cimarra,
bastante firme lo agarra
la Cantora de Pumanque.
Don Carlos, es mejor que arranque
LA POETISA ES DE GARRA.

Busca mejor ocasión,
se lo recalca enseguida,
con facha entró en la corrida
causando gran sensación.
Su virtual intromisión
alegra al santacruzano,
a mí con tono malsano
me ha rozado con firmeza.
Por ahora en esta mesa....
CON ELLA ESTAMOS A MANO.

Para cantar en razón
no se meta con mujeres,
paye conmigo, si quiere
le digo de corazón.
La Antuquita y su armazón
también su rimar tirano,
se volcó contra este hermano
en dos décimas esdrújulas.
Vá hacia otro norte con brújula....
AHORA, EL POETA PONCIANO.

Con payadores de veras
como hombre debe payar,
y no deje atropellar
el límite a su frontera.
Doña Antuca, no és pantera,
supera al león en sus garras;
al compás de su guitarra
terminaría a ese indino.
Calcula que este ladino
LA ENDOSA A VIOLETA PARRA.

Por ver las turcas volar
y en la cancha ver al gallo,
aquí estoy en mi caballo
de payador popular.
No te quiero acorralar
busco una paya sincera,
saludo en tí, a la Frontera
como poeta colchagüino.
Desvía pues, Afuerino
a la Antuca violetera.

Para "El Costino" afectado / va este rimar de PONCIANO; / Aunque con más suave mano / y en verso contrarrestado.

¡Cuándo te enojas Ponciano!...
me dice mi contrariante,
y ante el lector sumariante
lo voy a llamar Ruciano.
Si eres María-Luciano
te echaré al mar en un cesto,
por compasión haré aprestos
para sacarte del agua.
Vaya aprendiendo esa guagua...
A MI RIMAR NADA RESTO.

¡Con tu calva inteligencia!...
eres perfecto ilusivo,
vuelve a La Paz con Olivos
a tu antigua residencia.
Deduzco por tu imprudencia
de dónde eres, Costino,
por tu origen, libertino
pregunté y no has contestado.
Sobre que rimo plantado...
A LA METRICA LE ATINO.

¡Vomitas las excrecencias!...
me dice el vomitador,
gallina eres, retador,
yo: gallo por excelencia.
Tus pecas, pero a conciencia
venderlas te destino,
con flatulencias, cretino
puedes dorar tus cabellos.
Admite: doy datos bellos...
NO COMO EL POETA COSTINO.

¡De tu pelaje malsano!...
de la Costa a Juan Fernández,
las Langostas huyen en grande
¿comprendes, flor de manzano?
Sólo así vivito y sano
libró este cardúmen presto,
de lo contrario el arresto
habría sido inminente
del putrefacto demente
A QUIEN VA MI CONTRARRESTO.

¡Purgante para el enojo!...
no te acepto ni una chaucha,
—tu auténtica cara de laucha
al guarén da cierto antojo—.
Por fin, lo digo a tus ojos:
de mi Pueblo no me echaron;
partí cuando se cerraron
los ojos de mi mamita.
¡No sigas con su animita!
las multitudes la honraron.

Verso por su tierra de Ocú, enviado especialmente para la Lira por el poeta panameño Juan Antonio Medrano Pe... yol, de Ocú, República de Panamá.

Quiero elevar mi plegaria
cuyo eco llegue al cielo
alcanzando con mi ruego
para Ocú, gloria y más ...rías
que cuando venga la historia
con sus páginas sedientas
escriba con preeminencia
su posición merecida.
y que de ella siempre diga:
OCU TIERRA HOSPITALARIA

Cuando en sus montañas pienso
me imagino al campesino
que siguiendo su destino
lucha incansable y contento
por las rozas bulle el viento
besando los arrozales,
alentando los cantares
que nacen casi del suelo
Bendiga Dios a mi pueblo
BAJO UN CLARO FIRMAMENTO

Es por amor que yo intento
resaltar triunfos logrados,
de hijos que han descollado
por propios merecimientos
es que nos dieron ejemplos
ilustres hombres ya idos
cuyas ideas han servido
como estímulo de fe.
Desde entonces Ocú fue
CENTRO DE LUZ Y PROGRESO

La quebrada La Por...
el Salto y el Río ...
robustecen sus caudales
cuando la lluvia derrama.
Como pollera bordada
tiene Ocú su gran llanura
donde vació la Natura
sus más preciados favores
Por mil y tantas razones
TEJE LA GLORIA TU PA...

LIBROS

El Suicidio Liberó a Hemingway de la Locura

Libro de un escritor, que fue su amigo más íntimo, revela este secreto

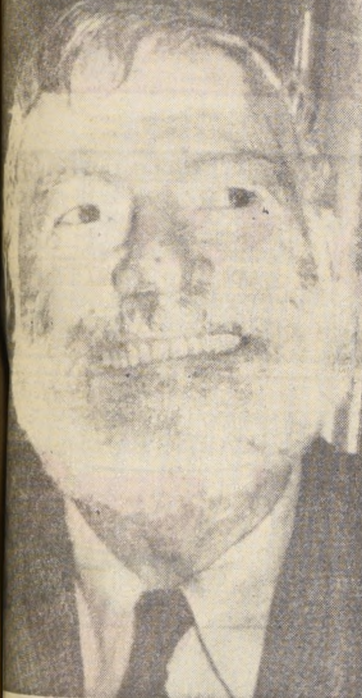
DOS VECES Ernest Hemingway intentó lanzarse de un avión en pleno vuelo; dos veces intentó lanzarse al encuentro de las hélices del mismo avión, en tierra. Una vez, su esposa Mary lo sorprendió colocando una bala en el fusil. Sobre el móvil de su suicidio, existe una carta que terminó de escribir. Ella llegó de sorpresa y lo sorprendió. Hemingway dejó el fusil, pero rechazó mostrarle la carta o, por lo menos el texto íntegro. Accede, finalmente a leerle algunas frases sueltas, que revelan detalles de su testamento, el estado en que estaban sus negocios, de modo que Mary no tuviese jamás problemas económicos, y de 30.000 dólares que había transferido de su cuenta para la de ella.

SUICIDIO

El libro de Hotchner, que acaba de publicarse, bajo el título de "Papá Hemingway", ha causado sensación, por sus revelaciones.

Las 304 páginas de "Papá Hemingway" son suficientes para convencer a cualquier juez. Mary, su esposa, pretenderá de buena fe, que el gran cazador fue víctima de un accidente idiota mientras limpiaba su fusil. Mary, antes de haber leído el libro de Hotchner, trató de obtener su prohibición. El Tribunal no aceptó sus argumentos: Hemingway pertenece a la Historia de la Literatura.

La duda era la siguiente: cómo un hombre rico, apasionado de la vida, propietario de una casa en los montes Sawtooth, en Idaho; un departamento en Nueva York; una habitación permanentemente reservada en el Hotel Ritz, en París y otra en el Hotel Gritti, en Venecia; un yate especialmente equipado para pescar en el Gulf Stream... un hombre que iba desde Madrid a Nairobi, de La Habana a Pamplona, hacer amigos célebres y sinceros ¿cómo puede él, en el momento en que el sol de Idaho se levantaba



EL SUICIDA HEMINGWAY

sobre las montañas en que se escondían faisanes, disparar contra su propia boca una bala de fusil?

En abril de 1960, Hemingway telefoneó a su amigo Hotchner: no podía terminar a tiempo un artículo que le fuera encomendado por la revista "Life". Comenzaba a perder la vista. La córnea de sus ojos le revelaba una grave enfermedad. El único libro que puede leer es "Tom Sawyer", de Mark Twain, impreso con caracteres de gruesa tipografía.

Su artículo para "Life" debía tener 40 mil palabras, pero él escribió 63.562 y no pudo llegar a la mitad de lo que tenía que decir. Escritor extraordinariamente conciso y preciso en el empleo de las palabras ahora se veía obligado a reducir su artículo en cerca de 70.000 palabras inútiles.

En el invierno, en Ketchum (Idaho), volvió a telefonear a su amigo Hotchner y pedirle que le visitara. La comunicación fue interrumpida en lo mejor de la conversación. Hotchner hizo nuevo llamado, pero Hemingway le pidió que no le hablara más por teléfono.

Mientras Hotchner iba en el automóvil, comenzó a atar cabos, para explicarse esa actitud: Hemingway estaba convencido de que el FBI lo espiaba. Creía que hasta le interceptaban su correspondencia. "Un auto me siguió de Ketchum hasta Hailey", le confidenció Hemingway. Agregó que "los federales" habían colocado micrófonos por todas partes, hasta en su propio auto. Y fue por eso que pidió prestado un auto a otro amigo. Creía el escritor que todo ello obedecía a un romance con una bella muchacha, menor, en España.

Llegando a Ketchum, Hemingway detuvo el auto frente al Banco. Por una ventana clara divisó a dos hombres trabajando. Volvió su delirio de persecución: estaba convencido de que esos tipos eran dos agentes federales que él había sorprendido examinando sus cuentas de depósito.

Días después, contra su hábito, Hemingway no quiso ir a cazar y sólo cedió luego de repetidas insistencias de sus amigos.

Con Hotchner y cuatro amigos, a modo de guardaespaldas, Hemingway subió a una colina. Tres faisanes pasaron a corta distancia de sus pies. Su fama de tirador era legendaria. Tuvo a tiro los faisanes, que pudo cazar, aprovechando una excelente oportunidad de matar 3 pájaros a la vez. Hemingway apuntó su fusil como que iba a disparar, pero no apretó el gatillo.

ELECTROCHOQUES

¿Tuvo miedo de errar el disparo? ¿O estaba, simplemente cansado de matar...?

Mary estaba preocupada. Le mostró a Hotchner copia de una carta que Hemingway escribiera a su banco en Nueva York. Las primeras líneas eran claras, pero las restantes no tenían sentido alguno.

Ernest ya no podía concentrarse y pasaba horas y horas delante de las carillas, pero el manuscrito no avanzaba en la narración.

El día 30 de noviembre fue internado en la célebre Clínica Mayo, bajo el nombre de Vernon Lord. Aquel que nunca fuera psicoanalizado y que no creía mucho en el psicoanálisis ,fue internado para someterse a un tratamiento psiquiátrico: sufre de complejo de persecución.

En diciembre, la América, estupefacta, supo que Hemingway había sido sometido a once electrochoques. Quedó enflaquecido y más enfermo. Volvió a creer que el FBI colocaba micrófonos en su habitación.

Sintiéndose mejor regresó a Ketchum. El día 23 de abril su esposa Mary telefonea a Hotchner: Ernesto estaba nuevamente en el hospital, esta vez en Sun Valery, en cura de reposo. Mary confidenció a Hotchner que lo había sorprendido en el vestíbulo de la casa, cargando uno de sus fusiles.

De ese hospital, Hemingway fue transferido, una vez más, a la Clínica Mayo.

El escritor, antes de partir, pidió que lo dejasen bajar del auto para "hacer una cosa que olvidé". El escritor saltó del auto corriendo a casa. Como Anderson, uno de los amigos que le acompañaban esa vez —que pesa 100 kilos— pretendió seguirle, le cerró la puerta de la casa, de golpe, y le puso el cerrojo.

Anderson corrió por la puerta del fondo y cuando llegó al vestíbulo sorprendió a Hemingway cargando su fusil. Los dos luchan y Hemingway fue desarmado.

Dos veces en el avión que sus amigos llevaran para transportarlo a la clínica, Hemingway intentó lanzarse al espacio. Anderson nuevamente le impide morir. Poco después, uno de los motores tuvo un desperfecto y el piloto debió hacer escala en Casper. Dos veces Hemingway saltó del aparato e intentó lanzarse contra las hélices en movimiento. Anderson casi fue arrastrado por la succión del aire, pero impidió que su amigo se suicidase.

En la Clínica Mayo nuevas sesiones de electrochoques porque Hemingway se quejaba de perder la memoria.

Hotchner intentó hablarle, pero el escritor se colocó un dedo sobre los labios y dijo misteriosamente: "¡Hay micrófonos!"

Cuando abandonaron el hospital, en el auto, Hemingway seguía creyéndose controlado por el espionaje. Se detuvieron en lo alto de una colina desierta. Hotchner intentó hablar de los placeres futuros y le propuso llevarlo a París, en la primavera, para ver las carreras en el hipódromo de Auteil.

Hemingway no le creyó, ni pareció escucharlo: para él no habría nueva Primavera.

Y explica: ¿Qué es lo que puede hacer un hombre de 62 años que sabe que no podrá escribir jamás aquello que se había propuesto escribir?

Un hombre es lo que hace. Si lo restamos a su actividad, perece. Y el mismo habló de esa angustia, a su mujer.

El día 2 de julio el mundo fue informado del "accidente".

Centenario del Nacimiento de Luis Orrego Luco

SU PENSAMIENTO SE SINTETIZA EN EL SUBTITULO DE TODAS SUS NOVELAS: "ESCENAS DE LA VIDA EN CHILE"

Fue autor de "Casa Grande", "Páginas Americanas", "Pandereta", "Un idilio nuevo", "Memorias de un voluntario de la Patria Vieja", "El Tronco Herido", "Playa Negra", y otras obras

El 18 de mayo de 1866 (-|-) nació en esta capital Luis Orrego Luco, descendiente, por ambos costados, de nobles familias, y castellano-vasco por su madre. El bisabuelo de Orrego Luco era ese famoso alcalde santiaguino de 1806, Juan Luco y Aragón, cuya arrogancia fue tanta que, por el solo hecho de ser Luco de Aragón, entroncado, según la tradición, con antiguos monarcas españoles, pidió al gobernador Osorio le eximiera del pago de contribuciones, pero el representante del rey, en tono festivo, le respondió: "como Luco y Aragón, libre de contribución. Como vecino y pudiente, pagará inmediatamente". De los Luco, sus mismos descendientes cuentan numerosas anécdotas; mi madre recordaba que uno de esos señorones, mirándose al espejo decía: "¡Buen mozo, rico y querido de las niñas! ¿Qué te falta, pués, Luco?; y alguien le respondió: "el talento, pues bruto".

Luis Orrego Luco pertenecía a una raza de escritores: era hermano de Augusto, estaba emparentado con el jocoso versificador dominicano, fray Francisco López, con los Blest Gana, los de la Barra, Ambrosio Montt Luco y algunos otros.

Se educó en Suiza, en el colegio inglés de Santiago y en el Instituto Nacional, donde figuró entre los alumnos premiados con medallas de oro y plata. Recibido el título de bachiller en humanidades, ingresó al curso de Derecho de la Universidad de Chile y obtuvo el entonces tan codiciado diploma de abogado.

Volvió las espaldas a la carrera forense y por atavismo se dedicó a la de las letras. En cierto modo renegó de su clase, porque ingresó al Partido Radical que, si bien es cierto contaba con algunos militantes de las familias linajudas, poco a poco se convirtió en reducto de la clase media, la cual desplazó a la aristocracia, y desde 1938 domina sin contrapeso en todas las actividades nacionales.

Entre los años 1884 y 1885, la juventud literaria pensaba en la renovación de la literatura chilena para hacer una propia, que produjera creadores originales, genuinamente criollos. Por aquel tiempo llegó Rubén Darío, y en el diario LA EPOCA, dirigido por Augusto Orrego Luco, se reunían alrededor del revolucionario poeta nicaragüense los muchachos aficionados a las letras: Luis Orrego Luco, Pedro Balmaceda Toro y Manuel Rodríguez Mendoza, eran los más notables y decididos entre los concurrentes a esa tertulia. Si hemos de creer a Eugenio Orrego Vicuña, Luis Orrego Luco fue quien enseñó a Darío "las fórmulas del nuevo arte de Francia, con el pobre Lelián, Mallarmé y Rimbaud". Lo que no cuenta Orrego Vicuña es que su padre y el nuevo director de LA EPOCA, Eduardo MacClure, se burlaban sin compasión del poeta chorotega. Luis Orrego Luco publicó un artículo sobre él, mordaz hasta la crueldad. Más tarde, a modo de reparación, trazó un buen retrato de Rubén Darío. El poeta no era rencoroso, porque escribió juicios amables y laudatorios de la obra de Luis Orrego Luco, especialmente de CASA GRANDE, y cuando ambos se encontraron en España, en el ejercicio de funciones diplomáticas, reanudaron la amistad nacida al calor de la bohemia santiaguina.



Luis Orrego Luco descendía de aquel famoso Luco que quiso liberarse de contribuciones y a quien Mariano Osorio contestó: "Como Luco y Aragón, libre de contribución. Como vecino y pudiente, pagará inmediatamente"

Orrego Luco escribía entonces crónicas de arte, artículos "intencionados, fantasías de tono romántico", algunos cuentos en los cuales inicia la pintura a esos cuadros de la aristocracia chilena, cuya decadencia moral y política comenzaba.

La funesta revolución de 1891 echó por tierra todos los buenos deseos de la juventud literaria, en el sentido de chilenizar la literatura. Orrego Luco, arrastrado por la fronda aristocrática, peleó en el ejército congresista contra el incomprendido Presidente Balmaceda. Con el grado de capitán, se batió en Concón; recibió tres heridas, una de ellas en la mano derecha. La Junta de Gobierno le ofreció la Subsecretaría de Relaciones, mas él prefirió ir al campo de batalla. Posteriormente ascendió todos los grados, hasta el de general, en 1947.

Entre los años 1892 a 1894, desempeñó funciones consulares y diplomáticas, en Madrid primero y después en Brasil. En tierras castellanas frecuentó a Juan Valera, Emilia Pardo Bazán, Marcelino Menéndez Pelayo y a otros escritores peninsulares de menor cuantía. Allí escribió y publicó su primer libro: "PAGINAS AMERICANAS". Con esta obra entra de lleno a referir la vida del ambiente aristocrático santiaguino, que culminará en "CASA GRANDE". El joven es diestro para contar las costumbres de la alta clase contemporánea, es un "conteur", como decía Rubén Darío. Estaba en embrión el novelista psicólogo, conocedor de la gente de su tierra y de su raza, y sobre todo comienza a hacer literatura americana, a la cual atribuye él ya "un carácter marcadamente propio, tendencias nuevas, para nuevos rumbos".

Dos años después de su regreso a Chile, y siendo intendente de Colchagua, en 1896, se casó con la segunda hija del historiador Benjamín Vicuña Mackenna, María Vicuña Subercaseaux.

El mismo año de 1896 publicó PANDERETA, fieles evocaciones de la vida madrileña durante su estada en la capital de la Península.

Alone cree que estos libros primigenios: PAGINAS AMERICANAS" y "PANDERETA", en cuanto a estilo, son los mejores del autor: "elegantes, bien escritos, sumamente livianos, con nervio y agudeza". Es notable en ellos el influjo hispánico. Pedro Nolasco Cruz, que criticó duramente "CASA GRANDE", le comparó entonces con Teófilo Gauthier, "por lo pintoresco y el colorido brillante de su estilo y la inclinación a soñar con los recuerdos".

Como todos los buenos escritores de su tiempo, colaboró con Samuel A. Lillo en el Ateneo de Santiago, donde recibían su consagración literaria los jóvenes aficionados a las letras.

En 1900 publicó su novela "UN IDILIO NUEVO", la primera de una serie en la cual hará la historia de la aristocracia chilena, para evocar, con crudeza naturalista, sus costumbres y descubrir los rasgos psicológicos de hombres y mujeres del gran mundo social de principios de siglo. Augusto D'Halmar, dos años después (1902), realizó en JUANA LUCERO, la novela naturalista, de clase media, también a lo Zola, como Orrego Luco.

Con Luis Orrego Luco nace en Chile la novela psicológica y naturalista, alrededor de un pensamiento cíclico, que podría sintetizarse en el subtítulo de todas sus novelas: "Escenas de la vida en Chile". El autor se burla de los prejuicios sociales que impiden el matrimonio de Antonio Fernández, distinguido joven provinciano, con Julia Fernández Larraín la romántica muchacha aristocrática de la capital, que constituyen los personajes centrales de IDILIO NUEVO. En el héroe, Eugenio Orrego quiere ver retratado al autor, su padre. Alone supone esta novela inspirada en Bourget, lo cual no favorece la temática de Orrego Luco, pero reconoce que "es el primer esbozo o retrato de la sociedad chilena, obtuvo éxito y todavía puede leerse".

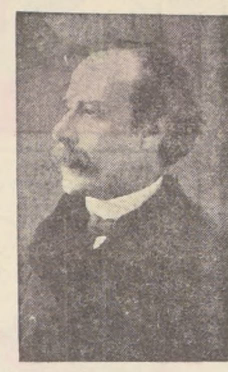
En 1905, dio a luz "MEMORIAS DE UN VOLUNTARIO DE LA PATRIA VIEJA". Bajo el influjo de Benito Pérez Galdós, Orrego Luco, como juzgó Gonzalo Bulnes, aporta con este libro, un valioso documento para el mejor conocimiento de los sucesos que precedieron a la instalación de la Junta de Gobierno de 1810, hasta los del Motín de Figueroa, y de las costumbres sociales de ese período. En cuanto a la exactitud hay una grave falla: es inaceptable que el novelista presente a Juan Martínez de Rozas como el único patriota de aquella época.

Luis Orrego Luco, con su radicalismo a cuestas, pertenecía a la aristocracia chilena, pero en CASA GRANDE vio claramente el comienzo de la decadencia moral, política y económica de su clase.

Blest Gana, la reencarnación de Balzac en Chile, es el novelista de nuestras costumbres durante la primera mitad del siglo XIX; Luis Orrego Luco, sucede al autor de "Martín Rivas" en el cultivo del género novelesco. CASA GRANDE, publicada en 1908, con algo del naturalismo de Zola, es al novela típica de las costumbres chilenas de ese tiempo, con grandes aciertos psicológicos en el estudio de los personajes.

Por aquel tiempo, mientras en el Teatro Municipal se cantaba una ópera, cierto caballero, con sus facultades mentales perturbadas, mató a su esposa. Ambos cónyuges pertenecían a nuestra aristocracia. La clase alta, cegada por la pasión quiso ver en Angel Heredia y en Gabriela Sandoval, los principales personajes de CASA GRANDE, a los protagonistas de la tragedia. Sin embargo, no había nada de esto: la novela no era de clave. Luis Orrego Luco sólo se propuso contar al desnudo las cosas que él sabía de las costumbres de una casa grande de santiaguina, de la aristocracia.

Como obra de tendencia naturalista, los amores y las



Orrego Luco luchó contra Balmaceda.

pasiones se narran sin tapujos; solo D'Halmar en JUANA LUCERO lo había hecho antes. La novela gazmoña pasaba de moda en Chile. En CASA GRANDE, el autor desenmascaró a la clase alta. El retrato físico-psicológico de los personajes es real y certero. La aristocracia se sintió herida y hostilizó a Orrego Luco, que debió recurrir a la prensa para defenderse.

La obra, con todos los defectos de estilo y de técnica, y con un si es no, es de mal gusto, como reconoce Alone, que la detesta, al menos tiene "valor histórico".

Poco después de CASA GRANDE, prologó los DISCURSOS PARLAMENTARIOS de Isidoro Errázuriz, seleccionados por él mismo, para la BIBLIOTECA DE ESCRITORES CHILENOS.

En 1912 y 1914 publicó dos nuevas novelas: EN FAMILIA y AL TRAVES DE LA TEMPESTAD, respectivamente, en las cuales continúa el ciclo histórico donde estudia la sociedad chilena. En la primera, con penetración psicológica, cuenta la vida de la aristocracia chilena entre los años 1885—1891. En A TRAVES DE LA TEMPESTAD, penetra también en el ambiente de la clase media, sin dejar el de la clase alta; pero la trama principal de esta obra es la guerra civil de 1891. Reconstruye los acontecimientos de esos días trágicos .

En 1929 aparece EL TRONCO HERIDO, novela en la cual se advierte cómo la clase media pospone paulatinamente en Chile a la vieja aristocracia, hasta llegar a supeditarla en absoluto. Esta obra vale menos que CASA GRANDE, sin embargo no carece de interés, porque representa ese período de transición de nuestra sociedad de 1925—1930.

El año 1947, Nascimento editó PLAYA NEGRA, su última novela en el orden cronológico y la primera del ciclo histórico, que abarca el estudio de las costumbres de la sociedad chilena. Constitución es el escenario de esta obra, y la trama, los sucesos transcurridos en los años de 1877—1880. Analiza personajes, tipos y costumbres de todas las clases sociales chilenas. Es la más amplia de todas sus novelas y la mejor escrita. Catita, el personaje central, avara y generosa a la vez, es uno de los tipos psicológicos mejor concebidos por Orrego Luco. No falta en ésta, como en las novelas anteriores, esa plasticidad y vigor con que sabe realzar los ambientes descritos, tanto en los salones como en las playas o campos.

En 1918 publicó LA VIDA QUE PASA, colección de cuentos en los cuales no falta la delicadeza y el humorismo, propios de Maupassant, Chesterton y Eca de Queiroz.

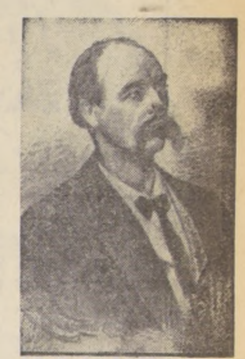
Fundó y dirigió SELECTA, entre los años 1909 y 1912, la mejor revista de arte que se ha publicado en lengua castellana, según opinión de Romera. Desde 1912 a 1915 fue director de la Escuela de Bellas Artes, en la cual renovó los métodos de estudios y contrató profesores tan artistas como Francisco Paolantonio.

En 1902 profesó la cátedra de Derecho Internacional en la Universidad del Estado. Por ese mismo tiempo estudiaba los documentos secretos del Ministerio de Relaciones Exteriores y recorría archivos y bibliotecas para escribir sus obras de carácter internacional, que publicó por disposición del Gobierno, en cuatro volúmenes: ARBITRAJE OBLIGATORIO, LA CUESTION ARGENTINA, LA CUESTION BOLIVIANA y LA CUESTION PERUANA. En estos ensayos recogió un óptimo material que ha servido a nuestra cancillería para defender los incuestionables derechos de Chile, contra las pretensiones de los vecinos.

Hombre de múltiple actividad, alternaba sus tareas literarias con las políticas: en 1894—1806, fue intendente de Colchagua; en 1918, diputado por Osorno y La Unión, y presidió la comisión de Relaciones de la Cámara. Durante seis meses, entre 1918 y 1919, ocupó la cartera de Justicia e Instrucción Pública. Aunque adolorido por la muerte de su hijo Benjamín, dramaturgo y ensayista, Orrego Luco trabajó mucho: obtuvo fondos para reformar las cárceles, fundó escuelas e inició la construcción de edificios escolares y aceleró el despacho de la ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Durante diez años, 1921—1931, sirvió los cargos de Ministro, diplomático, primero en Colombia y después en Uruguay y Paraguay. Por su amabilidad, discreción, cultura humanística y don de gentes, fue sumamente querido y respetado en los tres países.

El 11 de septiembre de 1940, ingresó en la Academia Chilena de la Lengua. Ocupó el sillón de Juan Agustín Barriga, de quien hizo un cumplido elogio al incorporarse al docto Instituto.



El partido de los Matta y de los Gallo se vio honrado con la adhesión de Luis Orrego Luco. Se le consideró, por eso, traidor en parte a su clase.

Conocí a Luis Orrego Luco, a los 65 años, en casa de su hermano Augusto. De apostura noble, sin ser muy alto. En su rostro varonil sobresalían unos ojos que tan luego se encendían por la chispa de su ironía, como de pronto se velaban por la suave expresión de la bondad. La boca y la nariz eran finas, ancha la frente y escaso ya el cabello castaño claro. Vestía con elegancia y caminaba garbosamente. El porte y los modales delataban el señorío de su estirpe. Era nervioso, inquieto, sentimental e impresionable. No le faltaba razón a Joaquín Edwards Bello cuando decía que Orrego Luco, "además de primer novelista, es un gran caballero".



Edwards Bello dijo de Luis Orrego Luco: "además de primer novelista, es un gran caballero".

Murió el 3 de diciembre de 1948, y, al año siguiente, el autor de este homenaje entraba a sucederle en la Academia Chilena de la Lengua.

En la historia de las letras nacionales, la obra novelística de Luis Orrego Luco significará siempre un serio aporte para el estudio de la sociedad chilena durante medio siglo: 1877—1930.

FIDEL ARANEDA BRAVO

(-|-) Luis Orrego Luco nació el 18 de mayo de 1866, y no el 21, como han dicho algunos autores. Fue bautizado en San Lázaro, el 28 de mayo del mismo año. Lib. 23. Fs. 148.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

RECORDANDO A DON RAMON DEL VALLE-INCLAN

AHORA cumpliría cien años don Ramón del Valle-Inclán. Por eso nos acordamos de su teatro en la capital de España, aunque llegamos un poco retrasados, cuando ya en Hispanoamérica —en los



teatros de cámara, sobre todo— y en París es su teatro casi familiar.

En el Teatro María Guerrero, de Madrid, se ha estrenado "Aguila de Blasón" muy dignamente. Nos faltan grandes actores, pero el entusiasmo de la juventud —y es la juventud la que está resucitando a Valle-Inclán— suple en cierto modo aquellas magníficas compañías de otro tiempo que contaban con un cuadro de grandes figuras.

No creemos que sea sólo en España, sino en toda Europa donde se ha producido esta crisis de grandes figuras en todos los géneros teatrales, y acaso también en otros órdenes, incluso en la política. ¿Donde tiene hoy Francia un Clemenceau? ¿Ha podido ser sustituido Churchill?...

Valle-Inclán era un hombre soberbio, una gran individualidad. Su teatro se alza un poco solitario, como la misma persona de su autor, y aun ha de pasar algún tiempo hasta que sus obras se hagan familiares en las carteleras. Pero estamos seguros de que el último cuarto de siglo le hará justicia, y de que las próximas generaciones se preguntarán: ¿Pero qué le encontraban de antiteatral aquellas gentes a este teatro, cuando es teatro de la más rancia solera española, es decir, que desciende en línea directa de "La Celestina"?

Cierto que la propia "Celestina" ha tenido que pasar por siglos de espera hasta ser representada normalmente en la propia España. Si esta obra capital de nuestra dramática ha tenido que esperar tanto, lógico es que don Ramón tenga que esperar un poco más todavía. Así, pues, hay que congratularse de esta salida a escena de don Ramón, y agradecer la valentía de quienes traen a la actualidad el teatro valleinclanesco, sacándolo de las estanterías de las bibliotecas donde perdurará por los siglos.

Jorge Molinos

FOLKLORE RELIGIOSO CHILENO

"FOLKLORE Religioso Chileno", obra del investigador Oreste Plath, registra interesantes descripciones de fiestas procesionales del norte, centro y sur del país. Raras maneras de vivir, convivir y sorprendentes costumbres practicadas por los habitantes de nuestros pueblos.

Hermandades de danzantes de fanstásticas vestiduras. Bailes con esencias de autosacramentales. Música e instrumentos que hablan aimará o quechua: se expresan con sonoridad incásica. Comidas y bebidas de extraños sabores, curiosos festejos a todo un pueblo. Cohetería feérica en noches de pueblos de altura. Rostros bolivianos, peruanos, confundidos con los atacameños. Termina la fiesta y regreso a sus



pueblos a contar maravillados todo lo que vieron y oyeron.

Costumbres y estilos del chileno que vive muchas veces donde las comunicaciones no son tan rápidas y las creencias no están uniformadas.

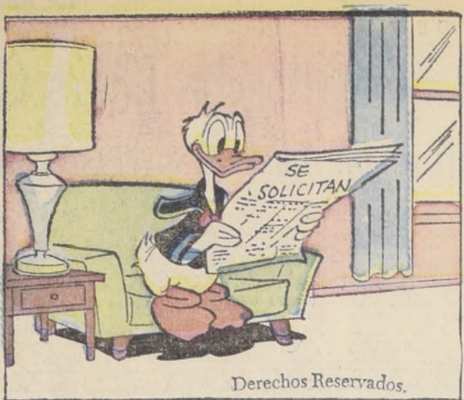
Leyendo este libro se visitan pueblos por primera vez y luego son corrientes, las cosas más sorprendentes. Ceremonias religiosas que atraen la atención, costumbres singulares, como ser recibidos con collares de frutas "aguñas"; con comidas como la "guatía"; y bebidas como el "caliente" o la "pusitunka".

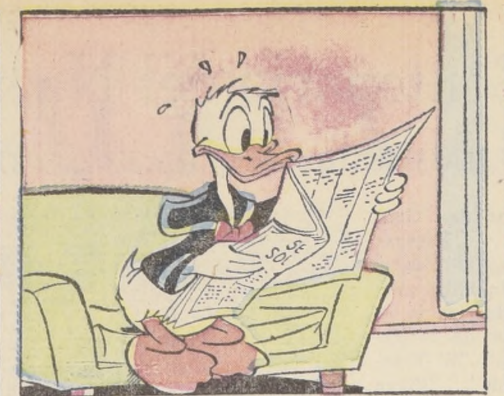
Las costumbres mencionadas en este volumen son las menos conocidas. Si por casualidad algunas de las descritas son conocidas de ciertos lectores, hay otras muchas que le serán nuevas e interesantes.

CORRESPONDENCIA

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.













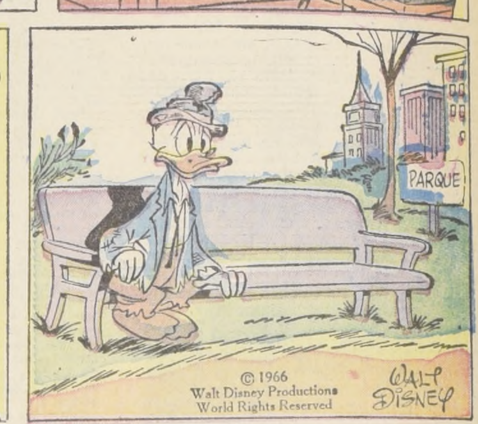












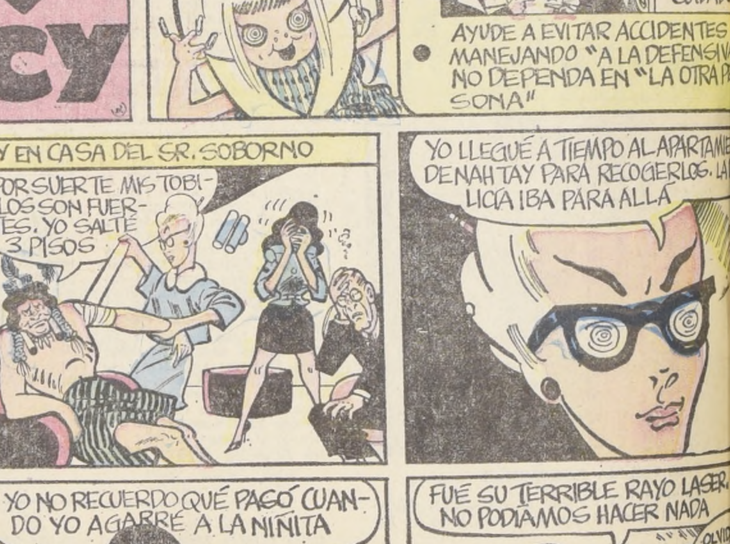
En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo





J. IGNACIO CRUZ SANCHEZ, calle Sebastián El Cano N.o 1109, Santiago, ganó esta semana Eº 5, de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página . de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





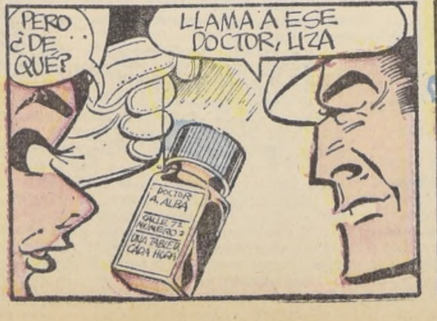














LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966 —

Exposiciones de Ramón Vergara y Rebeca León

por Ricardo BINDIS

RAMON VERGARA vuelve a mostrar su obra de pulcras áreas de color y de estricto lenguaje geométrico en la galería "Pa... Se trata de la serie denominada "Las lunas", por el simbo... que asume el círculo en la mayoría de los lienzos que pre... en esta ocasión. En este instante, la posición que tenazmen... defiende Vergara en nuestro medio, ha ganado numerosos adep... en los Estados Unidos y, justamente, Walter Hopps, el inteli... Director del Museo de Pasadena, el mismo que presentó la ... exhibición conjunta de "Pop Art", en 1962, en un rasgo ... amplitud, eligió un grupo de artistas americanos de las ...tes de "Op Art", "hard edge" y nuevas experiencias con...stas, para presentar el pabellón de Estados Unidos en la últi... Bienal de Sao Paulo.

Los americanos, basándose en la evolución que ha sufrido el humano, producto de sucesivas experiencias en el mundo del y las formas, han dado categoría a las imágenes de rectán... y cuadrados que no contienen "pura geometría", sino que ...ernan hacia nuevas interpretaciones formales. En Estados ..., donde el hombre siente el impacto de la máquina en for...funda y el diseño para la técnica lo invade todo, este arte ...eros "bordes duros" es perfectamente justificable. Por lo ... no podemos dejar de establecer que allí, más que en nin... parte, se siente en forma efectiva la integración arquitec... con un nuevo sentido de la vida que exalta a la sociedad ...ista.

Aseveran los defensores del arte constructivo que el hombre ...rá en el futuro, casi en su totalidad, en viviendas colectivas, ... grandes bloques de cemento de los edificios de apartamien... precisará de la decoración común para todos e insistirá en ... tranquilo, con las puras formas geométricas y el colorido que destaca el concretismo y prescindirá absolutamente del modelado de las formas, de las pinceladas gesticulantes y los ...es dramáticos que es propio del arte expresivo. No creemos ... alcance este punto, pero es algo que hace mucho se ha des... y que estaba en el pensamiento de Max Bill, cuando pro... que se alcanzará un estado ideal, que pondrá en un mismo ... el más pequeño objeto y la gran ciudad, bajo la suma de ...nes, en una unidad armónica: Forma-Función-Belleza.

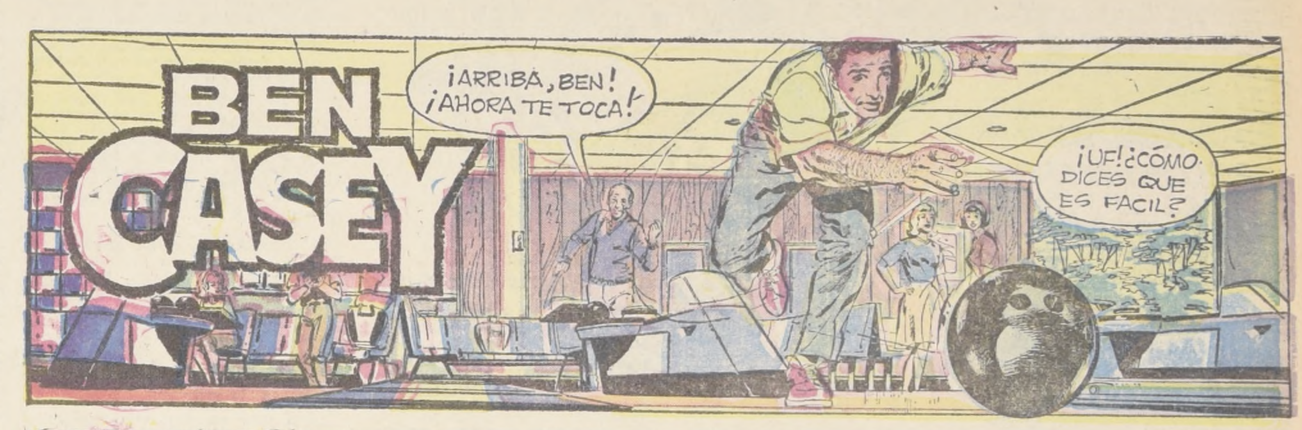
Vergara ha defendido con constancia ejemplar este arte que ... cobra vigor en el mundo, con las corrientes que vienen ... país del norte. Sus formas se han decantado y su colo... fuertes contrastes, ha ganado en impacto visual. Su sen... lo ha hecho aproximarse a los ideales de Barnett New... el viejo luchador americano, tanto por la austeridad de los ...ios como por la importancia que da al espacio. Nuestro ar... ha sentido impresionado, hace poco, con la obra de New... No podía ser de otra manera. Su extraordinario sentido de ...cialidad había ya causado un revuelo enorme en Alemania, ...sión de la exposición "Documenta", de 1959, cuando pre... su tela "Cathedra". Por este sendero se afina la paleta de Vergara y gana en rigidez de principios. Estamos en presencia de la madurez del pintor que presenta sus mejores obras.

Rebeca León, en el Instituto Chileno-Británico, ha presentado su primera exposición individual de pinturas que nos han llamado la atención. Se trata de un conjunto seleccionado con rigor. La joven artista ha ensayado con variadas técnicas y ha incursionado en diversas direcciones del "informalismo", con entusiasmo juvenil, pero no exento de rigor conceptual y calidad plástica. No podemos censurar de dispar el grupo de pinturas, ya que están unidas por cierto sentido investigador y ofrecen la sinceridad de una exploración por distintos frentes, con el fin de encontrar el camino que se ajuste a sus impulsos. Con esta honestidad aceptamos plenamente posiciones opuestas.

Creemos que cuando alcanza mayor calidad y donde más se integra a su temperamento de tranquila tonalista, es en sus cuadros estucados a la manera fresquista. El cromatismo sordo, en leves pasos de lo claro a lo oscuro, le permite la improvisación con una línea vigorosa y quebrada. Cuando eleva el color pierde en valentía de trazos y las formas se debilitan. Hay pasión artística en la presente exposición y como primer paso nos parece extraordinariamente auspiciosa. La unidad de conjunto se puede alcanzar perfectamente por el camino de las ásperas texturas que recuerdan a Bruno Saetti, el gran pintor italiano, que rehuye los elementos tradicionales, pero que no pierde el sentido moderno. En suma, una muestra de gran honestidad y grandes posibilidades.



RAMON VERGARA

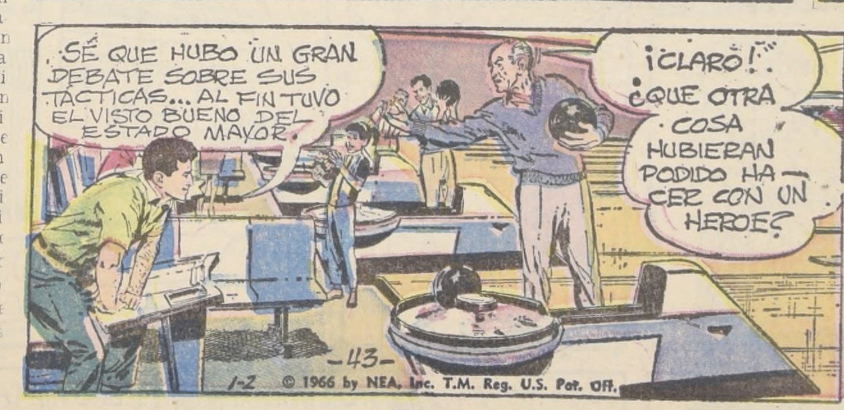














¿QUIEN ENTIENDE AL BOSQUIMANO?

Un idioma primitivo del Africa que ha sido descifrado recientemente

PROFESOR Oswin Koehler, es el único no bosquimano en el mundo que entiende el idioma de este pueblo africano. ... la Universidad de Co... de la que es catedrático ...nología, el único centro de enseñanza superior del ... donde puede aprenderse el idioma, descifrado hace poco. Los bosquimanos, ... tres veces desde 1959, Koehler, con el apoyo eco... de la Comunidad Ale... de Investigación, son ...tes primitivos del "con... negro", que, somáticamente se distinguen por poseer ...mentación menos in... de la piel, y que desde el ... de vista cultural viven en el estadio de los ca... y recolectores y habi... chozas hechas con este... de juncos. El profesor ... los ha visitado sobre ... la región de Caprivi, ... en la que fue la co... alemana de Africa del ..., así como en la cuenca ... del Okavango, don... los ancianos de este ... se conservan todavía in... ritos y prácticas me... De los 20.000 a 40 mil ... de que, aproximadamente, consta este pueblo, y a los que en su idioma se denomina "jois", la mayor parte están siendo arrinconados en la inhóspita zona de la estepa del Kalahari, de tal forma que se teme su extinción ante los avances de la civilización. Su idioma resulta muy difícil, ya que contiene cuatro sonidos chasqueantes que no se conocen en otras lenguas, y además palabras que cambian de significación según la fuerza con que se pronuncien. Koehler, se dedicó a leer las palabras de los "jois" —designación que significa tanto como hombre o bosquimanos— de viva voz, las grabó en cinta magnetofónica y las analizó para determinar su significado. Hoy puede entenderse con ellos perfectamente, indemnizando a los africanos por este obsequio, con tabaco en abundancia. Con una máquina de escribir especialmente construida al efecto, han podido escribirse los complicados sonidos de este idioma, y dentro del año actual se publicará el "Diccionario bosquimano-alemán", de Koehler, obra que constituirá una sensación para los especialistas de todo el mundo.



LANA MECHA MARENGO Y COLORES: Eº 16.- EL KILO

SAN ALFONSO	73	IRARRAZAVAL	2490
SAN ALFONSO	57	PROVIDENCIA	2353
SAN ANTONIO 726 — LOCALES	5-7	TRES ANTONIOS	77
DIAGONAL CERVANTES	785		



HILANDERIAS CHUAQUI - FONOS 258719-258762

LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASASBELLAS. Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile

LA FIEBRE DEL MOTOR WANKEL, ROTATIVO, SIN PISTONES

● TELEVISION TRIDIMENSIONAL SOVIETICA. ● ¡SIMPLIFICADO SISTEMA ANTICONCEPCIONAL! ● TRATAMIENTO COMBINADO DEL ACNE JUVENIL. ● COLA PLASTICA PARA HUESOS FRACTURADOS

HELO AQUI, el más excitante motor de automóvil en los últimos 70 años. ¿Le gustaría a usted manejar con un motor que pese la mitad del actual, es la tercera parte más pequeño, y tiene un 35% menos de piezas? Este es el nuevo motor rotativo Wankel.

Inventado por un ingeniero alemán, y fabricado en los Estados Unidos por Curtiss-Wright, a lo menos otros cinco países —Alemania, Japón, Italia, Francia e Inglaterra— lo están produciendo o tienen ya los elementos para producirlo. Todos los años, los fabricantes de automóviles son bombardeados por inventores, con nuevas ideas para modificar los vehículos autopropulsados. Pero ellos están contentos con lo que tienen y no añaden sino lo que engendran en sus propios laboratorios, pues los derechos de invención son costosos. Desde que el motor a pistón de 4 ciclos espantó a los caballos en las ciudades, nadie ha logrado desplazar al pistón. Detroit, el centro automovilístico mundial, todavía mira con desconfianza a la turbina de gases usada experimentalmente por Chrysler Corp.

Es, pues, significativo que Detroit esté sometiendo a intensivas pruebas el motor a combustión rotativo o "RC". Y por muchas razones: es liviano, simple, eficiente e —importantísimo— cuesta mucho menos producirlo que un motor a pistones.

Para generadores eléctricos en instalaciones de campaña, Westinghouse ha adoptado el motor RC, que opera a constantes 4.800 revoluciones por minuto y pesa menos de 500 kilos en comparación a más de dos mil kilos para una unidad Diesel.

El RC o motor "Wankel" se originó en Lindau, Alemania, por un científico visionario llamado Félix Wankel. Este motor, anota Charles Jones, ingeniero de Curtiss-Wright, trabaja con supergasolina fuel oil, con coñac lo con perfume Chanel!

AUTOS SIN PISTONES

Exteriormente, un auto sin pistones es semejante a cualquiera de los otros. Pero en lugar de su motor convencional, bajo el capot se observa una unidad mucho más pequeña, parecida a una máquina aspiradora. Al hacer contacto, el motor RC se enciente instantáneamente, manteniéndose en neutro, a 800 revoluciones por minuto, que suben de golpe a 2.000 al oprimir el acelerador, en forma casi silenciosa.

El modelo más reciente de "Curtiss" es el RC2-60. El número 2 significa dos rotores. El 60 indica 60 pulgadas cúbicas dentro de una cámara trocoidal, nombre que dan los expertos al número 8 descrito por las puntas de los rotores. Los dos rotores huecos, de fierro fundido, van montados en un eje de acero. El efecto de usar dos en vez de uno es más o menos lo mismo que usar un V-8 en vez de un 4 cilindros.

Cada uno de los 3 segmentos del anillo del rotor tiene una cámara de combustión, comparable a las cámaras de la cabeza del cilindro en un motor a pistones. Pero mientras los gases en este último son contenidos dentro de un área que siempre enfrenta a las válvulas y a la bujía, el flujo de gas en un motor RC es continuo.

Así como un pistón necesita anillos, el rotor necesita sellos lubricados siendo el consumo de aceite parecido en ambos. Los anillos de los pistones paran y recomienzan de nuevo, dos veces en cada revolución del cigüeñal, mientras los sellos circulan en movimiento continuo. El movimiento excéntrico del rotor fuerza el aceite a las extremidades, donde más se necesita, por lo que no se requiere bomba de alta presión.

MOTORES RC EN EL FUTURO

Comparado con un rendimiento similar de un V-8, el motor RC es más liviano, más pequeño, de producción menos costosa y con servicio más simple. El RC rinde doble potencia por libra (peso de motor) que un comparable V-8. Con producción en masa, el RC se construye a un costo de un dólar por HP, contra dos dólares en los motores a pistón.

El motor más pequeño y más liviano ofrece mayor libertad en la arquitectura general del coche. Aumenta el espacio útil, y mejora la distribución de peso. Por otra parte, si la propulsión delantera gana terreno en Detroit, el motor a combustión rotativa promete instalación simplificada del nuevo sistema.

ORIFICIOS DE ENTRADA
EXCENTRICA
ROTOR
SELLO DE ACEITE
CARBURADOR
BUJIAS
EJE PRINCIPAL
ENGRANAJE DEL ROTOR
ROTOR

ESQUEMA, del extraordinario motor rotativo a combustión, sin pistones. Su secreto radica en las excéntricas, que en movimiento continuo comprimen y detonan sucesivamente los gases de explosión.

TELEVISION TRIDIMENSIONAL RUSA

Un sistema de televisión tridimensional que usa solamente un tubo, se halla en desarrollo por un grupo de científicos rusos. Para ver la imagen, el observador mira derechamente a través del cristal transparente frontal del tubo a una pantalla fosforescente de dos costados. La pantalla, barnizada con fósforos verdes y amarillos, y suspendida de un eje, rota a 1.500 revoluciones por minuto. El efecto tridimensional, esto es, la sensación de fondo, se crea por el haz electrónico que golpea alternadamente los dos costados de la pantalla.

GRAN AVANCE ANTICONCEPCIONAL

Hasta ahora, todo método anticonceptivo requería medidas preventivas antes del acto. Pero hace unos cuantos días, dos investigadores de "Yale University" comunicaron el descubrimiento de una tableta que previene el embarazo aunque se ingiera hasta seis días después de la relación.

El nuevo compuesto: ORF-3858, empleado por el ginecólogo John McLean Morris y la endocrinóloga Gertrude van Wagenen, es efectivo en conejas y monas. No causa efectos perjudiciales ni malformaciones en el feto, aun cuando se tome durante el embarazo, pero aún no ha sido aprobado para empleo humano.

En la búsqueda de un medicamento conocido, con acción similar, estos científicos de Yale emplearon el Dietylstilbestrol, una hormona femenina comúnmente prescrita en el tratamiento de trastornos ovulatorios. Su uso en algunas voluntarias, incluyendo víctimas de violación, demostró que esta droga impide el desarrollo de embarazo en seres humanos.

La tableta nueva, para después de la relación, no impide ni la producción del óvulo por el ovario, ni su unión con el espermatozoide masculino, sino que previene la implantación del óvulo fecundado, o zigote, sobre la pared uterina, que ocurre habitualmente seis a siete días después de la fecundación.

CONTRA EL ACNE JUVENIL

El Dr. Jerome Fisher, de la Universidad de California, en su combate contra el acné, vulgarmente "espinillas" advierte que la leche de vaca, de la cual abusan los adolescentes, contiene mucha sal, mantequilla y azúcar, junto con hormona de embarazo, todos factores determinantes del acné juvenil.

El cutis así, patológicamente estimulado, produce mucha secreción de las glándulas sebáceas, cuyo sebo obstruye la salida y crea la espinilla, a base de bacterias, con sus cicatrices desfigurantes.

En el tratamiento del acné, el Dr. Fisher prescribe hormona folicular, antibióticos, limpieza de la piel, drenaje de las pústulas y un régimen alimenticio. Muchos adolescentes, apurados, beben leche en vez de comer pausadamente, y se alimentan con demasiada grasa y dulces (frituras, ice-cream, mantequilla, quesos mantecosos y pasteles). En la alimentación debe preferirse las ensaladas y frutas crudas, además de carne, huevos y pescado en su forma más primitiva para no desposeerlo de sus vitaminas.

AHORA SE PEGAN CON ADHESIVOS LOS HUESOS FRACTURADOS

Una cola plástica para pegar huesos y dejarlos como nuevos en 24 horas, es la invención del Dr. Milton Cobey, de "Georgetown University". La plástica, usada en combinación con gelatina, forma una soldadura en los extremos fracturados, suficiente para soportar el peso del cuerpo mientras se produce en un período de varias semanas la curación normal.

El Dr. Cobey emplea ... temporales mientras seca la cola, y está experimentando con otro adhesivo para cerrar heridas. Esta segunda cola, de fórmula comercial, efectúa la curación en siete a diez días, dejando delgadas cicatrices, casi invisibles.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para él nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Dirección: ....

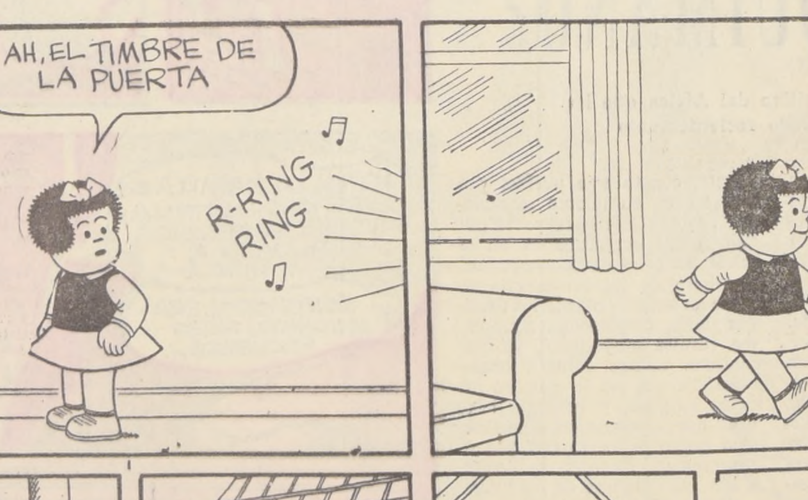
....

Nombre: ....

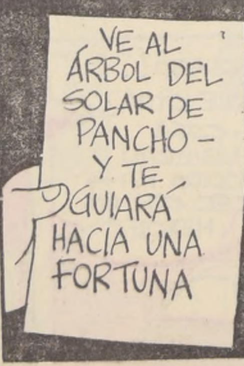
....

PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER

























"Era Sólo un Viejo Soldado..."

El 23 de abril se cumplieron tres siglos y medio de la muerte de Cervantes. Se dirá tal vez que ese número de años no se presta a la conmemoración solemne ni al empleo de la gran maquinaria del aplauso y de la fama. Puede ser. En verdad, desde aquel día de 1605 en que dio vida a sus dos principales criaturas, al Caballero de la Triste Figura y a su escudero, la presencia gloriosa de Cervantes en todo el ámbito del mundo de habla española es cosa tan real y eficaz como el aire o como el sol. Con todo, no está de más renovar nuestro tributo de admiración. Señalemos, pues, la fecha: 23 de abril de 1616.

por Pierre VOLDEMAR

DOS SOMBRAS siguen errantes a través de España y a través del mundo desde hace 350 años. Don Quijote y Sancho Panza jamás encontrarán el reposo. Los últimos molinos de viento se han refugiado en Holanda, pero mientras haya en la tierra embustes e infortunios se evocará el recuerdo de aquél que fue el gran enderezador de entuertos, combatiente contra gigantes, amante desdichado de Dulcinea del Toboso, protector de viudas y de huérfanos, a quien llamaron el Caballero de la Triste Figura. Pero los hombres se han olvidado de festejar su 350º aniversario.

Pues sin embargo, en 1605 cuando el viejo caballero salió a la llanura de la Mancha seguido de su escudero. Lanza en mano, rodela al brazo, visera de cartón bajada, entró solemnemente en la leyenda, cabalgando un rocín famé. Buscaba querella al mundo y el mundo se dejó seducir por él. A Madrid fueron embajadores extraordinarios para ver quién era el autor de Don Quijote de la Mancha y se les respondió: "no es más que un viejo soldado sin dinero y prácticamente desconocido". Lo descubrieron en una pequeña casa de la calle de León. Con un ataque de gota se arrastró a hasta la puerta para acogerles.

¿Sabía entonces Miguel de Cervantes que había escrito una obra maestra? Imaginaba haber hecho una parodia de los libros de caballería. A los escritores les gusta prepararse trampas. Deciden estigmatizar las cosas ridículas de su época y para mayor facilidad eligen al azar un individuo, al que elevan por encima de la multitud. Para marcar mejor su presa, la clavan en la picota y la abruman con argolla infamante. Pero si retroceden para juzgar mejor su propia obra, bruscamente se dan cuenta de que la víctima no es sino ellos mismos. Es su propia confesión. Eso le sucede a Miguel de Cervantes, que escribiendo el Caballero de la Triste Figura pinta su propio retrato. Los rasgos aguileños, el cabello castaño, la frente lisa y despejada, la mirada alegre, la nariz curva, pero bien proporcionada, una barba que ha veinte años fuera de oro y ahora es de plata, el bigote abundante, la boca pequeña con sólo seis dientes mal conservados y peor colocados aún; la tez clara, el cuerpo pesado y el andar lento.

Quizá él no había deseado esto. Había tomado la pluma en un momento de humor para zapar el prestigio de una falsa edad media. En el siglo XX se hubiera burlado de Tarzán de Búfalo Bill o de Frankestein. Al comienzo del siglo XVII, se agarró a los supermen de la época: a Amadís de Gaula, Reinaldo de Montalbán, Rolando, Bernardo del Carpio y otros caballeros andantes, que partían en dos a los villanos con un golpe de su espada, sin buscar las junturas. Cervantes, al disipar esos espejismos, realizaba una obra de utilidad pública. Carlos V, que en el secreto de sus Gabinetes devoraba las novelas de caballería, había prohibido la exportación y su venta en América, y las Cortes reclamaban que se recogieran todos los ejemplares en circulación para hacer un auto de fe. Todo esto era en vano, nada ni nadie había podido destruir la popularidad de esa literatura malsana. Le estaba reservado a Cervantes el arruinar su crédito. La aparición de Don Quijote impuso a los libreros españoles la necesidad de renovar sus escaparates.

Pero la obra no era un panfleto. Al principio, Cervantes no pensó más que en burlarse del viejo hidalgo, al que habían secado el seso las novelas. Don Quijote sale al camino. Todo se turba en su cerebro enfermo. La maritornes se transforma en princesa, la venta en castillo, el rebaño de ovejas en ejército sarraceno, y en gigantes los molinos de viento. Sancho Panza le sigue, saltando sobre su rucio, entre unas alforjas y un serón vacío. La novela comienza por una carcajada.

Pero muy pronto Cervantes se deja llevar. El Caballero de la Triste Figura cambia de aspecto. Su faz se modela y acusa sombras y profundidad. Ya no provoca la risa sino la admiración. Sorprende por la mezcla de nobleza y de extravagancia, y el mismo Sancho se afina. Se revela como hombre de buen consejo y compadre alegre y lúcido, y al final se descubre que esos dos hombres, tan diferentes, no son más que una sola y misma persona: Cervantes, un escritor cuya vida y aventuras valen tanto como las de su héroe. Soñemos con esa otra novela.

El padre de Cervantes, por todo bien, tenía su estuche de cirujano. Miguel le acompañaba en sus paseos, a veces para ayudarle a llevar al prestamista las cosas de la casa y los vestidos viejos. En los pasillos de los teatros, el muchacho aprendió que con frecuencia la ficción parecía más verdadera que lo real. En las calles se dio cuenta de que la realidad sobrepasaba en ocasiones a la ficción. A los veinte años era rico en ensueños. Se enroló en el Ejército, que le dio su primer traje nuevo. Comió todos los días hasta hartarse; conoció los albergues de Italia, el vino y las mujeres, y después se fue a combatir al infiel. Ese ingiel lo encuentra en Lepanto el 7 de octubre de 1751, jornada histórica si las hay, ya que hizo más de 30.000 muertos. Cuando empezó la batalla, Cervantes yacía en el entrepuente con una tiritona de calenturas, pero se lanza al puente. Una ráfaga del fuego enemigo vuelve a tenderle al suelo: dos tiros de arcabuz le atraviesan el pecho y un tercero le desgarra el brazo. Salta al bote que está junto a la borda de la galera con media docena de soldados escogidos y es uno de los primeros en lanzarse al abordaje.

Después de tres meses de hospital se marcha de Italia. Le llamaban "El Manco"; en su mano válida llevaba unas cartas de recomendación y canturreaba: "Yo estaba en Lepanto", lo que era un título de gloria. Y de aquí que el navío que le transporta es presa de los piratas berberiscos. Cervantes cae entre las manos del terrible Alí Mami, el cual al ver las cartas por las que se recomendaba su cautivo al rey, lo toma por un señor de alto copete del que podía exigir doble rescate. Cervantes ocupa los cinco años de su cautiverio en fomentar desórdenes y evasiones. Condenado a muerte, se alza ante su dueño con los brazos cruzados y el mentón arrogante tomando para sí toda la responsabilidad de las conspiraciones. Sabe muy bien que el Bey Hasan, el más feroz que había conocido Argel, ha de dejar a salvo su vida. Cervantes se aprovecha de ello para aterrorizarle a su vez y lograr sobre él una influencia sin par. En 1580 desembarcaron en Argel unos religiosos mercedarios y pagan su rescate, pudiendo así volver a España.

No es más que un inválido; no ofrece, pues interés para los grandes. Se casa. Catalina de Salazar y Vozmediano Palacios le lleva en dote algunas colmenas y una tierra de labranza. Lo vende todo e intenta hacer fortuna en el teatro. Sus piezas no carecen de interés pero Lope de Vega las escribe mejores en 24 horas. Cervantes arrincona su pluma y acepta el primer empleo que encuentra: el de recaudador de impuestos. Como su fuerte no son las cuentas, vuelve a encontrarse en prisión. Una vez libre se encierra en su habitación y escribe entonces el comienzo de Don Quijote: "En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, vivía no ha mucho tiempo un hidalgo de los lanza en astillero, adarga vieja, rocín flaco y galgo corredor..."

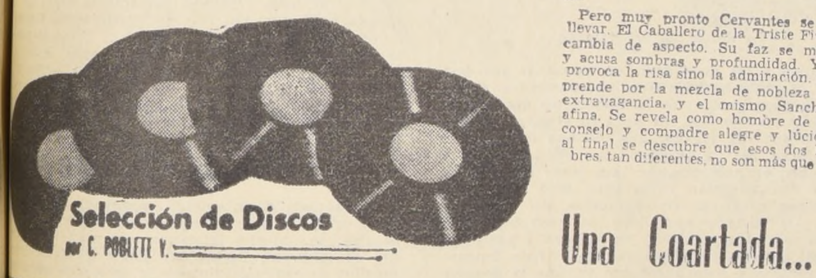
El juego estaba hecho. Detrás de la puerta charlaban las mujeres. Dos hermanas que iban envejeciendo, su hija, una sobrina y su mujer. Cervantes les hacía el mismo caso que a las quejas o demandas de sus acreedores. Sus héroes le llevaban por los caminos de España, y si no cuenta su vida es porque resultaba demasiado inverosímil, incluso en una parodia de las novelas de caballería. El desenlace es conocido. Su libro tuvo un éxito fulgurante, pero el autor murió pobre como había nacido.

"Mi historia, había dicho, tendrá necesidad de un comentario para ser comprendida". Desde entonces los comentarios no han faltado, pero no son demasiado necesarios al lector atento de esta historia para que se reconozca a sí mismo en don Quijote y en Sancho, porque el noble personaje no es sólo Miguel de Cervantes ni el español del siglo XVI, y si sigue siendo misterioso es porque la humanidad no ha terminado todavía de escudriñar aquella imagen tan risible como patética.



Don Quijote y Sancho Panza, visto por Dalí.

EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA, según un retrato de Dalí.



...IN: Estudios Opus. 10 y 25 — György CZIFFRA (piano) — Philips ...onaural.

...guramente extrañará a algunos el tratamiento muy personal que ...iffra a estos Estudios. Pero aquí Cziffra alcanza la personalidad sin ...ir en ninguno de los amaneramientos y afectaciones que observamos ...o nos referimos hace un tiempo a su interpretación de los "Valses" ...ismo compositor. Parece que este pianista da lo mejor de sí mismo en ...ica de más difícil ejecución. Justamente, en el Estudio en mi mayor ...10 N.o 3), que es el más popular y el más fácil, Cziffra vuelve a incu... un rubato inadecuado y de mal gusto. Pero en los demás Estudios se ...ra como un pianista magnífico. Tiene una técnica de dedos maravi... que le permite tocar los pasajes más difíciles y rápidos a una veloci... ...ustitada, dando el justo valor sonoro a cada nota, ya sea en pasajes ...n fuerza o de la mayor delicadeza.

A esta técnica asombrosa Cziffra une su dominio de un gran estilo ...muestra avasallador en Estudios como los dos últimos de cada opus; ...potencia rítmica que en el Estudio en fa mayor del Op. 10 llega al más ...ado de la exaltación. En cambio, en trozos más lentos y de gran di...ad, como los Estudios Op. 10 N.o 6 y Op. 25 N.o 7, la emoción se hace ...esta pero virilmente contenida.

Este disco es una de las más notables revelaciones que hayamos ...do de la grandeza de Chopin de su fuerza heroica y de sus varoniles y ...s emociones. Esto se nos revela a través de una ejecución de una au... y perfección que deja sin aliento.

El sonido de este disco es totalmente aceptable. Cualquiera ...ección de la grabación deja de ser percibida a poco de estar ...o.

...I: "Rigoletto" (Selecciones) — Joan SUTHERLAND (soprano) y ... con el Coro y la Orquesta de la Academia de Santa Cecilia de ... dirigidos por Nino SANZOGNO — London 38477 Monaural.

Es una verdadera desgracia que no podamos prácticamente sustraer... la asociación que ha quedado en nuestros recuerdos entre la ópera ... y las desastrosas compañías de ópera que se presentan en nuestro ... último "Rigoletto" que oímos hace pocos años, malamente cantado ...radamente actuado por una compañía italiana de ópera, era una ... para la música y para la sombra venerable de Verdi. En que ...ica, por su aparente sencillez, puede ser echada al trajín por ...er tiple y otros cantantes del tres al cuarto, casi la ha echado a ... para siempre.

La excelente colección de trozos que contiene este disco devuel... ...ta música, a menudo genial, casi todo su prestigio, pese a las re... ...as que producen involuntariamente en nosotros los malos re... ... La belleza de la voz de Joan Sutherland le devuelve su pris... ... y el rol de Gilda, vuelve con ella a ser el de la doncella virginal ... entrega entera al amante engañoso. No importa que la gran sopra... ...aliana haga desaparecer casi por completo las consonantes en su ...e embellecer y dulcificar su emisión vocal: es posible que en el ... se canten las consonantes.

Mac Neil y Cioni, que tienen los principales roles masculinos, ...ntantes de gran categoría a los que la Sutherland eclipsa. La ... dramática, que habría dado más relieve a sus actuaciones, re... ...disminuida por causa del director Sanzogno.

Esta selección comprende los siguientes trozos: "Questa o que... "Pari siamo" completo con el dúo de Gilda con su padre; "Caro ... con su introducción y su coda; la escena y aria de Rigoletto; el ... Gilda y Rigoletto desde "Tutte le feste" al final; "La donna ...e" y su continuación hasta el cuarteto; y el dúo final desde "Las... ...delo".

Es una selección generosa e inteligente.

La grabación es de excelente calidad.

Una Coartada...

(De la 1a. Pág.)

trado su sonrisa y su insólita cliente reía también. Su charla tomó pronto un aire tan amistoso que, asaltado repentinamente por quemantes recuerdos, Gérard concibió una esperanza que le hizo acercarse a ella e iniciar un gesto más preciso.

La clienta se levantó indignada:

—¿Por quién me toma?

—Pero... por una adorable mujer que cierta noche me demostró que era menos fiera.

—Nunca hubo noche entre nosotros, señor...

—Es demasiado, ¿y el 4 de abril?...

—El 4 de abril usted estuvo con mi hermana gemela, que se llama realmente Janine. Su especialidad es la estafa. Yo no comparto ese pan. Mi oficio de rata de hotel es más peligroso, pero no expone mi virtud. Por lo demás, usted tiene excusa, porque nos parecemos como dos gotas de agua...

Regresa Pablo Garrido

● UN VIAJE DE ESTUDIO POR 65 CIUDADES DE LA EUROPA OCCIDENTAL. ● LA OPERA ES EL CENTRO DE LA VIDA MUSICAL. ● LA MUSICA CONTEMPORANEA ESTA EN CRISIS. ● VIOLINES DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII, Y UNA

BIOGRAFIA DE RAMON CARNICER

HA REGRESADO al país el compositor, musicólogo y colaborador de "LA NACION", Pablo Garrido, quien, durante 8 meses recorrió los principales centros artísticos de la Europa Occidental, realizando investigaciones que se habrán de proyectar en las variadas actividades de su especialización vinculada de largos años a la vida musical. Algunos aspectos de su viaje de estudio serán dados a conocer en nuestras propias columnas, mientras que otros los expondrá en conferencias y programas de radio y televisión.

HABLA GARRIDO.

— Yo salí de Chile, con el firme propósito de hacer alero en algún país europeo. Llevaba escasísimos medios para subsistir, pero un gran material sobre la cultura espiritual chilena conformado por cintas magnetofónicas, discos, diapositivas, conferencias y abundante información cultural. Una vez en Europa, comprendí, que, sin un auspicio institucional era prácticamente imposible movilizarse. Escribí a diversas representaciones diplomáticas acreditadas en Santiago, y casi automáticamente me hallé ante invitaciones oficiales de siete países: Alemania, Austria, Bélgica, España, Francia, Gran Bretaña e Italia. Algunas de ellas eran por varios meses, por ejemplo Italia y España; otras por dos o tres semanas.

—¿Qué se proponía hacer usted en esos países?

—Tres estudios: la organización de los teatros de Opera, el estado actual de las tendencias musicales creacionales y ahondar el conocimiento de las ilustres escuelas de fabricantes de instrumentos de arco de los siglos XVII y XVIII.

—¿Qué impresión trae sobre la Opera? ¿Es efectivamente éste un espectáculo anacrónico?

—El género músico-dramático, nacido en Florencia en los albores del siglo XVII, vino para quedarse, porque representa una suma de valores como asimismo una actividad multifásica. Aquí en Chile se ha hecho correr la voz que la Opera es un género pasado de moda, y en base a hechos lamentables provocados por la improvisación, desde un ángulo, y de la inepcia, desde otro (el creativo, especialmente), se ha creado un clima tan absurdo que hasta resulta vergonzoso confesar que no tengamos una vida operática. He entrevistado a los más eminentes directores de teatros como La Scala, la Opera de París, el Covent Garden, de Londres, los de Berlín y Viena, y no pudieron entender que existieran países donde exista una vida musical sin este aspecto que en realidad es, en toda nación culta, el primordial.

—¿Le representarán su ópera "La Sugestión", en Europa?

—Yo no fui a eso, y ni siquiera hablé de ello; usted comprenderá que frente a compositores operáticos contemporáneos, como Berg, Schoenberg, Luigi Nono Henze, Blacher, Lieberman y Britten, para citar algunos al vuelo, uno va a aprender y no a enseñar. Si, quiero volver a ensayar en este género, con una obra más ambiciosa. Quizás entonces busque ubicarme, humildemente, entre un repertorio vivo de más de dos mil óperas estrenadas durante el presente siglo y todas, absolutamente todas son lamentablemente ignoradas de nuestro culto público.

—¿Qué piensa de las tendencias de la música contemporánea?

— Este es un asunto muy engorroso. Personalmente, desconfío de todos los que están escribiendo lo que llaman "música" y que, en forma alguna tiene nexo con lo que tradicionalmente tenemos por tal. Porque si bien la música es un campo abstracto, en ella el artista se torna en más que un espejo de su sociedad: en vibración humana. Y cuando ésta es presentada sin nexo reconocible alguno, entramos al campo de la especulación teórica. Al respecto, créame que la música hoy se escribe más para leerla y analizarla que para escucharla y, por ende, deleitar y tonificar la vida interior de los auditorios atónitos ante un lenguaje totalmente huraño.

VIOLINES Y MAS VIOLINES.—

—Díganos algo sobre los fabricantes antiguos italianos del violín.

—Estuve en lo que se tiene por la cuna del violín, tanto en Cremona como en Brescia y Piacenza (Italia); pero también visité Mittenwald, en los Alpes bávaros, de Alemania y Mirecourt, en los Vosgos, de Francia. Es este un asunto milagroso, ya que el hombre, tomando unas maderas logra forjar además de un instrumento imperecedero el vehículo para la plasmación de "formas" musicales tan importantes como la Sonata. Ya hablaremos de ello con detención y mostraré maderas, esquemas y otras curiosidades.

En efecto, Pablo Garrido nos muestra reproducciones de centenares de violines fabricados por los Amati, Stradivarius y Guarneri, como asimismo tratados de física-acústica sobre el violín. En su voluminoso equipaje figuran, además, infinidad de fotografías de escenografías de todas las óperas contemporáneas, algunas de una belleza inaudita. Esperamos con impaciencia que el destacado músico nos entregue, por otra parte, su biografía de don Ramón Carnicer, personalidad a la cual ha dedicado investigaciones completísimas durante los últimos quince años.



Nuestro redactor y crítico musical Pablo Garrido aparece junto al célebre compositor alemán Boris Blacher, director de la Hochschule für Musik, de Berlín. Garrido fue invitado oficial del Gobierno de la República Federal Alemana durante su extenso viaje de estudios que abarcó ocho meses por Europa Occidental.

La Catedral de Brasilia, todavía inconclusa. Deberá ser enteramente revestida de cristales gigantescos. Los religiosos se celebran en una cripta subterránea que pueden contener miles de fieles.

BRASILIA, OPULENTA Y OLVIDADA

ALGUNOS DE SUS CRITICOS DICEN QUE QUADROS SUCUMBIO TRATANDO DE GOBERNAR DESDE ELLA

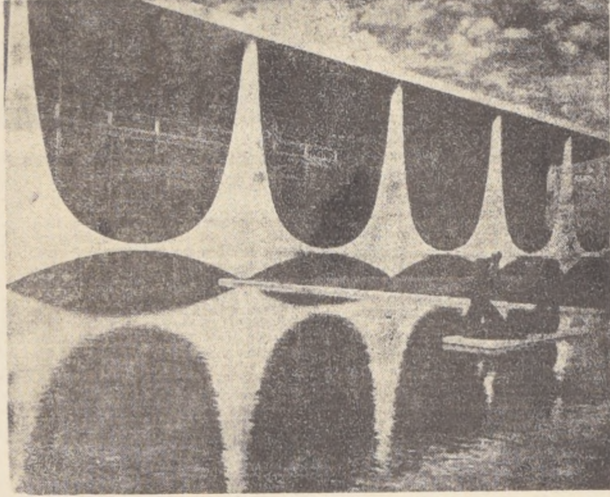
por Joseph NOVITSKI

EL CLIMA se desperdicia aquí en Brasilia", dijo un alto funcionario a un miembro del gabinete, recientemente.

"Sí, ya lo sé —replicó el Ministro—, pero incluso el clima no es compensación suficiente."

La grandiosa y moderna capital del Brasil, concebida por el ex Presidente Juscelino Kubitschek y erigida en la meseta central brasileña por el arquitecto Oscar Niemayer, celebró su sexto aniversario el 22 de abril.

Seis años después de haber sido inaugurada oficialmente por Kubitschek, la ciudad extraordinaria es poco más que una capital de ceremonia y los funcionarios, pensativos, predicen que nunca residirá aquí todo el Gobierno.



BRASILIA.— Columnas futuristas que reflejan sus perfiles sobre el estanque crean dramático efecto fuera del Palacio de la Alborada, residencia presidencial en Brasilia.

El Gobierno del Brasil está dividido entre Brasilia y la antigua capital de Río de Janeiro, obligando al Presidente Humberto Castello Branco a acumular centenares de horas de vuelo haciendo numerosos recorridos de ida y vuelta entre los palacios modernos de aquí y la mansión barroca de Laranjeiras, en Río.

La escasez de viviendas y la lentitud en las obras de construcción han impedido hasta ahora que haya un desplazamiento en gran escala hacia Brasilia. También han contribuido al resultado la inercia y la posible nostalgia de millares de funcionarios.

A una pregunta de un curioso que sugería que un carioca se hallaría perdido en cualquier parte del mundo que no fuese su amado Río de Janeiro, un funcionario repuso:

"Sí, pero hallará usted aquí gentes de Sete Lagoas que también suspiran por retornar a sus hogares."

Algunos de los críticos de Brasilia llegan hasta el extremo de achacar a la capital la culpa de la intempestiva dimisión del ex Presidente Janio Quadros, en 1961. Dicen que Quadros fue el único Presidente que trató seriamente de gobernar al país desde su aislada capital y sucumbió en la tentativa.

El Congreso Nacional se reúne aquí en la elevada torre doble construida con dicho objeto. La Corte Suprema funciona en el período oficial de sesiones, al otro lado de la plaza de los Tres Poderes, frente al palacio presidencial.

Casi todos los ministerios y organizaciones gubernamentales tienen oficinas en la serie de edificios de acero y cristal que bordean la explanada de los ministerios que conduce a la plaza de los Tres Poderes.

Pero una encuesta no oficial realizada recientemente puso de manifiesto que sólo el Departamento de Policía Federal tiene su sede en Brasilia. Y el jefe del Departamento vive en un hotel a causa de la escasez de viviendas adecuadas.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, que inauguró aquí la estructura inicial de su futura sede, quizá indique en el futuro el camino a seguir. Los planes establecidos disponen la mudanza del Ministerio de Río a Brasilia a últimos del año próximo o principios de 1968, es decir, cuando se supone que estarán listas las habitaciones para los diplomáticos extranjeros y el personal brasileño del Ministerio.

Los edificios de oficinas desde los que se dominan vastas extensiones de tierra rojiza y los lugares destinados a futuras construcciones, tienen una extraña apariencia un tanto andrajosa.

El hotel mayor de la ciudad, que es también el centro de la vida social, señala que en el curso del año las habitaciones ocupadas representan un poco menos del 50% de su número total, debido sobre todo a turistas y miembros del Congreso.

"Pero en los fines de semana —declara un empleado del hotel— la proporción de habitaciones ocupadas desciende a un cinco por ciento".

El viernes por la noche los aviones que salen para Río y Sao Paulo están atestados de personajes importantes que retornan a sus casas para dos o tres días.

No obstante lo señalado, Brasilia tiene una población permanente de 300.000 habitantes.

Muchos de ellos piensan que es un lugar excelente para los niños, pero confiesan que añoran sus lugares de residencia habitual. Los tres cines de la capital están totalmente llenos todas las noches.

Si el sueño de Kubitschek de una capital moderna construida para la era del automovilismo no se ha convertido en realidad, su idea de expansión hacia el oeste ha adquirido positiva actualidad.

Las carreteras que van hacia el norte y el sur que hace seis años no eran más que caminos polvorientos están ahora pavimentadas y existe una línea férrea que procede del Estado agrícola de Minas Gerais y del núcleo de actividad industrial de Sao Paulo.

Avanzando a lo largo de la carretera de Brasilia a Belem, los colonos están roturando grandes extensiones de selva para cultivar maíz y criar ganado en la parte alta del Estado de Goiás.

Hace seis años sólo existían en esa región indios y colonias dispersas, muy distantes entre sí.

¿Quién sabe cuál será el panorama dentro de seis años más?

Exposición Sobre las Investigaciones del Espacio

A FINES de marzo abrió en Colonia sus puertas la exposición "Hombre y Espacio". La sala de los satélites muestra solamente una parte de esta gigantesca exposición, que los realizadores designaron, con cautela, de "mayor exposición del Espacio de Europa". Como en los Estados Unidos aun no se presentó un programa tan vasto y se desconocen las cifras exactas sobre exposiciones semejantes en la Unión Soviética, es posible que sea la mayor exposición del mundo de este género. Desde el telescopio de espejo de Isaac Newton, desarrollado en el año 1671, hasta los modelos de estaciones planetarias con pilotos, todavía por realizar, se muestra todo el pertrecho necesario para la conquista del Universo. Además de los programas de investigación del espacio americanos y de la Alemania Occidental, participan en gran escala la Gran Bretaña, Francia, Italia y el Canadá. A pesar de haberse esforzado personalmente el Embajador soviético, Smirnow, que vive en Alemania Occidental, la Unión Soviética, lamentablemente, no se resolvió a mandar más que material informativo, fotografías y películas de sus empresas ya realizadas en este dominio. A partir de fines de abril, la exposición es presentada también en Hamburgo, Münich y Berlín, pudiéndose informar igualmente los habitantes de esos lugares sobre el sentido, la utilidad y la necesidad de la investigación del espacio y de los vuelos interplanetarios.

Crónicas Grafológicas

Por Eduardo FRENK

El Mensaje del Teatro

¿QUIEN ES AQUEL que mientras ve una obra de teatro permanece impertérrito frente a los personajes que encarnan los diferentes intérpretes... y no ríe ante lo festivo, se estremece ante lo dramático o se sobrecoge con lo macabro?... El teatro es popular, pues es capaz de hacernos sentir, asociándonos emotiva e intelectualmente con hechos y circunstancias felices o desgraciadas, que nos impresionan tan vivamente como en la vida real. Por cierto que es imprescindible que el autor logre incorporar el personaje a sus circunstancias y transmitir ese imponderable mensaje que lleva la risa a los labios, el llanto a los ojos y el aplauso estallante a las manos.

En el gran tinglado de la existencia se ha dicho que todos somos actores de esa gran comedia que es el diario vivir y debemos desempeñar, gústenos o no, ese papel que nos ha asignado el Director Supremo de todas las obras, en cuyo reparto a veces se es jugador como Valerio, fraternal como Antígona, pacifista como Lisistrata, brutal como Macbeth, rico como Creso, soberbio como Tarquino o glotón como Gargantúa y en esta sublime Obra que es nuestra propia vida, también debemos ser actores —sin otro consueta que nuestro propio juicio— solos frente al público, que ora nos aplaude, ora nos vilipendia... ¡Singular mensaje del teatro! Tanto en el pasado como en el presente, el pueblo ama a sus artistas... porque son los únicos capaces —en cortos instantes— de hacerlos estremecer de dolor, o traspirar de dicha, conduciéndolo en el carro de la esperanza al reino de la felicidad, engarzada en un trozo de la magia poética de las bellas palabras y convincentes expresiones, para luego retornarlo a la realidad fría y prosaica... sacudido pero indemne.

Existe un personaje, destinado a definirnos e interpretarnos estos enigmas; es el actor, capaz de polarizarse y encarnar esos seres incorpóreos que parecieran de fantasía, pero que están más vivos que sus mismos autores... ¿No palpita acaso la dulce Julieta en el corazón de toda adolescente y se pasea por todos los escenarios del mundo grácil y dulce como lo hiciera en Verona?... ¿Nno llega Hamlet cada dos o tres años —antes en barco y ahora en veloz Jet— silencioso, contradictorio y pálido, masticando la angustia de su venganza...? Y el aceitunado rostro de Otelo, de centelleantes ojos devorado por los celos, junto con el falaz Tartufo ¿no se pasea entre nosotros?... Porque los personajes bien nacidos hijos de una buena pluma se desprenden de la Obra y siguen caminando en Gloria y Majestad hacia la eternidad, plenos de vitalidad, mientras sus progenitores duermen el sueño de los siglos... ¿Fantasía?... Vimos el otro día a Romeo probándose un traje en la calle Huérfanos, y también a Julieta en la peluquería discutiendo un peinado "gatito" con sus "íntimas" amigas Tuca y Techi... Por eso fuimos a entrevistar a Silvia Piñeiro, para que nos contase a través de su letra las inflexiones y secretos de la magia de su arte.

GRAFO ANALISIS DE SILVIA PIÑEIRO

En el camino del Teatro,
Dios puso en mis manos
la mas perfecta forma de
dar. Silvia Piñeiro

La decepción del Triunfo

Acontece a los escaladores de montañas que después de afanosos preparativos, ya consumado el ascenso y a pocos metros de la cumbre, se desisten de proseguir y... retornan sin pena ni gloria... con la misma actitud del jugador que, víctima del cansancio del juego, se "va al plato" con cuatro cartas... Del hombre de negocios que tras tenaz lucha y alcanzada una situación expectante, deja todo, presionado por pasajeras circunstancias, del hábil estratego —la historia está llena de ejemplos— que, faltando sólo el golpe final, se repliega y abandona en estéril gesto la lucha ya ganada... Este fenómeno le acontece a todo aquel que va tras la prosecución de un ideal, ya que, una vez alcanzado, pareciera perder su incentivo y encanto... Por ello los maestros de la filosofía china aseguran que no el triunfo en sí el que produce el deleite, sino los goces que a él conducen...



SUS CONDICIONES DE EMPRESA

Víctima del desencanto del Triunfo —pues ama rabiosamente el Teatro—, la artista parece decir a través de sus rasgos: ¿Vale la pena haber luchado tanto para llegar a ésto?... Pareciera escribir con un Itinerario de Viajes en mano, buscando un rincón escondido del mundo, para ir a "que me dejen tranquila"... Pero esas ganas de tirarlo todo y mandarse a cambiar... conviene recordar que no es original... y le acontece a todo el mundo, pues el éxito trae consigo duras obligaciones y responsabilidades agobiadoras...

Pues no basta crear o realizar algo, sino que ser capaz de sostener el peso de la obra... Afirman los hindúes que el Universo es producto de dos grandes poderes; uno que lo crea y otro que lo sostiene, y... para aguantar el peso de un Teatro Nacional hay que ser poderoso como un Titán, o tener la magia de Silvia, que a pesar de sus ocasionales desmayos grafológicos y teatrales, demuestra ser de un temple en que se mezcla su singular capacidad expresiva con un objetivo sentido práctico unido a serias condiciones de organización y planificación... Pero frente al suculento contrato en ciernes... o la alternativa de un ensayo... ¿qué creen ustedes que hace?... ¡Por supuesto que irse a ensayar o estudiar la nueva obra!... Su letra evidencia que trabaja como los ambiciosos, contrastando con su excepticismo frente al dinero (pero que mucho le gusta)... Tiene el don de entusiasmarse y contagiar a los demás, arrastrando a medio mundo a participar de sus proyectos y planes... Pero mientras ríe en escena su corazón naturalmente, llora; mientras compone el rostro en que lleva prendida una mezcla de desdén, entusiasmo, con su febril pasión... teatral y "particular".

Y SUS OTRAS APTITUDES

Generosa, desinteresada, abnegada, es de gran amor propio y algo violenta, enérgica, constante, dinámica, de mucha iniciativa, con gran sentido de sus obligaciones. De ánimo alegre y afable, hipersensible se exalta fácilmente y carece de teatralidad para disimular lo que a "ella le pasa". Vive torturada por algo imponderable, se apasiona por muchas cosas, pero el gran amor de su vida es... ¡la poesía! pues Silvia es una poetisa frustrada que ama el teatro.

BAYREUTH SIGUE SIENDO UN TEATRO DE FAMILIA

Nieto de Wagner descubre su interés por Mozart

EN LA Colina Verde de Bayreuth no podrá oírse en un futuro próximo otras óperas que las de Richard Wagner ni actuarán otros directores de escena que los actuales. Bayreuth sigue siendo un teatro de familia. Así lo ha declarado Wieland Wagner, el nieto del gran compositor, que acaba de poner en escena en la Opera de Francfort "Wozzeck", la famosa ópera de Alban Berg.

"La pregunta acerca del futuro del teatro de los Festivales en la Colina Verde, la responde la vieja ley de la oferta y la demanda. Las peticiones de entradas se han incrementado de tal forma que podríamos duplicar holgadamente el número de las representaciones".

Pero no sólo aumenta la muchedumbre de wagnerianos dominados por el sortilegio de Bayreuth, sino que también se multiplican las ofertas que le hacen a Wieland Wagner los teatros nacionales y extranjeros.

Tras "Wozzeck" en Francfort, el nieto de Wagner pondrá en escena en Roma "Salomé", que presentó últimamente en la Opera nacional de Viena y que gustó muy poco al doctor Franz Strauss, hijo del compositor. Roma será la cuarta ciudad en la que Wieland Wagner actúe este año como director. En Stuttgart corrió a su cargo una nueva puesta en escena de "Lulú", de Berg, en Hamburgo dio a conocer su nueva versión de "El Holandés errante" y en la nueva Metropolitan Opera de Nueva York, escenificará "Lohengrin".

En el entretanto, el nieto de Wagner ha descubierto su interés por Mozart. Por primera vez se lanzará a poner en escena "Don Juan" en la Opera de Francfort, en la temporada 1967—68.

Geólogos Quieren Salvar Machu-Picchu

A GEOLOGOS de la Alemania Occidental será confiado un proyecto de elevado interés histórico y cultural. El Instituto Federal de Investigación del Suelo, en Hanóver, ha sido encargado por la UNESCO de emprender pasos para salvar Machu Picchu. La famosa ciudad peruana, situada muy encima del Río Urubamba, cerca de Cuzco, está en peligro: desde hace algún tiempo se viene observando que el monte, en cuya cumbre se elevan los templos y edificios de los Incas o probablemente hasta del tiempo de antes de los Incas, se puso en movimiento. La causa desconocida de este fenómeno geológico tendrá que ser investigada por los peritos antes de que las ruinas sean perjudicadas. Un geólogo e ingeniero del Instituto Federal de Investigación del Suelo que trabaja en el proyecto de una represa en el Perú, ya se dirigió al Machu Picchu para comenzar con las investigaciones preliminares. Este primer examen será determinante para los pertrechos técnicos con que deberá ser equipada la expedición que se está preparando para el viaje en Hanóver. Una vez que se llegue a conocer el motivo de la inconstancia del monte, la UNESCO esperará que los geólogos alemanes hagan propuestas acerca de las medidas que se tendrán que adoptar para fijar la tierra definitivamente.

Esta tarea de importancia internacional no es el primer proyecto científico que la UNESCO confió al Instituto Federal de Investigación del Suelo: por su Presidente, el Profesor Martini, el Instituto participó de manera decisiva en la conservación de los Templos de Abu Simbel, que estaban amenazados de ser cubiertos por las aguas de la Represa de Asuán en el Egipto. La feliz salvación de aquellos templos es un motivo más de esperanza de que el monumento de la cultura sudamericana, de incalculable valor, sea conservando para la posteridad.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

VENTANA DE LA MODA

Presentamos un elegante traje de dos piezas de corte princesa, confeccionado en tweed y con cuello de castor. La chaqueta más abajo de las caderas está de gran moda.
El molde, a escala de 10 cm., para talla 46, va en esta página.

EL AMOR HACIA LA TIERRA

Los vientos del otoño desprenden las hojas de los árboles que se han secado y las dispersan por las sombrías avenidas.

En provincia tienen especial significación las primeras señales de que la naturaleza se prepara a dormir el largo sueño del invierno. La bulliciosa primavera ha partido; el caluroso verano, con sus frutos en sazón, también se ha ido y el otoño melancólico anuncia que es precursor del invierno.

La naturaleza ejerce una gran influencia en las personas que viven en estrecho contacto con ella; por eso el otoño despierta profunda tristeza en el alma de las tímidas provincianas, que han visto partir hacia la capital a los jóvenes que significaban para ellas la esperanza de un hogar. En las jóvenes provincianas siempre ha existido la tragedia de las grandes ciudades, que atraen, como poderosos imanes, a los jóvenes que van a ellas con la ambición de hacer fortuna.

La mujer no puede cruzar los brazos con fatalismo ante este grave mal, ni tratar tampoco de huir para que su juventud no se marchite, esperando al que no ha de volver. No; la mujer que vive cerca del campo, cualquiera que sea su posición, debe fomentar en los jóvenes que se hallen a su vera el amor hacia la tierra en que nacieron y el amor al trabajo. Chile necesita que sus grandes extenciones de la tierra laborable produzcan óptimas cosechas. La vida de un pueblo no puede prescindir de los frutos que produce la tierra; muy al contrario, el país que quiera progresar debe dedicar especial atención a cuidar su suelo y trabajarlo con tesón, para que sea fructífero. Pero para ello se necesitan hombres que amen el trabajo y laboren con honradez. Estas cualidades debe despertarlas la mujer en el corazón que esté cerca suyo. Y cuando lo logre, el otoño no será augurio de tristezas, sino, por el contrario, será la época de prepararse para que cuando llegue el invierno, se estrechen los lazos familiares al amor de la lumbre.

LOS NIÑOS Y LA HORA DE DORMIR

ALGUNOS NIÑOS parecen tener miedo de ir a la cama cuando llega la hora de dormir. Muchos aceptan contentos la orden después que los han bañado y vestido con su ropa de noche, pero otros en cuanto quedan solos empiezan a llamar a la madre y cuando ésta le pregunta lo que desea, el niño no sabe explicar lo que le pasa y es sencillamente que se siente solo y triste.

Algunos aconsejan dejarlo llorar hasta que se duerma y comprenda que debe acostumbrarse. Pero este sistema no siempre da resultado. Otros opinan que hay que darles unos azotes pero, ¿hasta qué punto son estos eficaces?

Generalmente estos niños necesitan protección, una compañía para dormirse y lo mejor es darles la sensación de seguridad que necesitan. Muchos pensarán que es enseñarlos mal, sin embargo muchos educadores están de acuerdo en que no es bueno para la salud mental del niño dejarlos con ese miedo que los hará crecer con una serie de complejos, de odios reprimidos.

Antes de acostar a un niño por las noches es conveniente cuidar que horas antes no tengan juegos excitantes y no se les hagan relatos de brujas. Todos los niños, cualquier edad que tengan, se sienten solos espiritualmente, y necesitan muy cerca el afecto de sus padres que es lo que les da fuerza moral.

¿COMO SE CELEBRABA ANTAÑO EL DIA DE TODOS LOS SANTOS

Durante la Edad Media no se la consideraba en absoluto una fiesta triste. Es nuestra época la que le ha dado ese carácter al confundirla con la Fiesta de los Muertos, que se conmemora al día siguiente. Se creía que ese día las almas del purgatorio se divertían y bailaban. En la tierra los deudos los invitaban a comer. En las provincias del noroeste de Francia y las Islas Británicas se preparaba una mesa con toda clase de manjares y se dejaba puesta durante toda la noche, porque se suponía que los desaparecidos iban allí a comer. En Flandes se realizaba una velada fúnebre.

COFRE DE SECRETOS

Señora Georgette:

Somos dos hermanas que mucho nos queríamos, mas desde el día en que nuestra mamacita se murió, y pasábamos el tiempo entre nuestro estudios y nuestras charlas y risas, que eran la alegría de nuestro padre.

Un buen día llegó del norte un primo que habíamos dejado de ver desde hacía años atrás, y nos sentimos atraídas y nos comunicábamos nuestras impresiones, hasta que poco a poco, nos dimos cuenta de que estábamos enamoradas de él.

Roberto también tenía muchas atenciones, pero no podíamos saber a cuál de nosotras prefería, por lo que nos prometimos esperar el momento de la elección y que fuese cualquiera, la otra no guardaría rencor ni menos odio.

Pero hace dos días, Roberto ha pedido la mano de mi hermana y yo a pesar de mis promesas no he hecho otra cosa que llorar de despecho y siento el deseo de arrancar lejos y dejar de verlos, o vengarme contra él, vengarme de mi hermana que tuvo más suerte que yo.

Aconséjeme. Dígame si puedo hacer algo para que ellos no se casen o si puedo conquistarlo a él para que se vea obligado a casarse conmigo.

Le agradezco sus palabras y contésteme cuanto antes.

Despechada.

Respuesta a Despechada:

Recorté tu cartita porque no podía poner las cosas tan feas que escribiste y si no fuera que veo que estás desesperada, no le habría dado curso a ella.

Dejando a un lado ésto, te confesaré que me han dado ganas de reirme a gritos de todos tus afanes de venganza. No me dices tu edad, pero calculo que debes ser una chiquitina regalona que estaba enamorada del amor, pero no del primo, porque en ningún momento me has dado a conocer sufrimientos morales sino que rabia por algo que consideras un desprecio.

El despecho no es propio de almas generosas y por muy dije que sea tu primo, primero está el amor a tu hermana, puesto que en esta conquista no han existido malas artes. Ya llegará el tiempo en que encuentres al joven que te está destinado y te aseguro que cuando te enamores de verdad recordarás con vergüenza todas las cosas que dijiste y pensaste por el primer muchacho que se cruzó en vuestro camino y que estuvo a punto de separar dos hermanas que han sido tan unidas.

Levanta el ánimo y dedícate a disfrutar de tu adolescencia tan maravillosa y que jamás volverá.

LA BUENA URBANIDAD

Si la distinción natural y la elegancia son privilegios de ciertas personas, la educación y los buenos modales son obligatorios para todo el mundo.

Cuéntase que un día Luis XV salió de Versalles en compañía de su preceptor, cuando un limpiabotas, viendo al joven rey, se descubrió y lo saludó. El profesor con gentileza contestó el saludo del pobre diablo.

—Me parece— le dijo el rey, —que saluda a un sirviente.

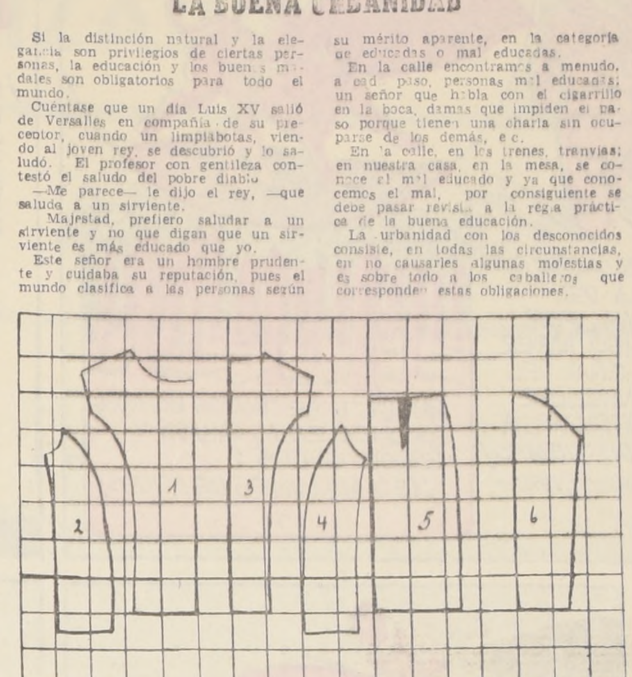
Majestad, prefiero saludar a un sirviente y no que digan que un sirviente es más educado que yo.

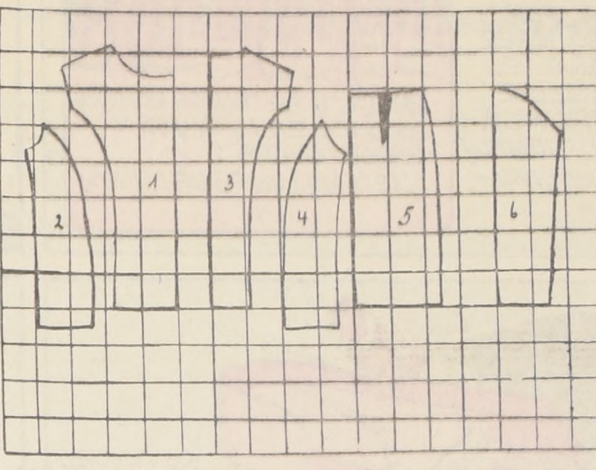
Este señor era un hombre prudente y cuidaba su reputación, pues el mundo clasifica a las personas según su mérito aparente, en la categoría de educadas o mal educadas.

En la calle encontramos a menudo, a cada paso, personas mal educadas: un señor que habla con el cigarrillo en la boca, damas que impiden el paso porque tienen una charla sin ocuparse de los demás, etc.

En la calle, en los trenes, tranvías; en nuestra casa, en la mesa, se conoce el mal educado y ya que conocemos el mal, por consiguiente se debe pasar revista a la regla práctica de la buena educación.

La urbanidad con los desconocidos consiste, en todas las circunstancias, en no causarles algunas molestias y es sobre todo a los caballeros que corresponden estas obligaciones.





Molde a escala de 10 cm., para talla 46, del modelo presentado en Ventana de la Moda:

1.— Pieza central delantera -2 iguales.
2.— Pieza costado delantero -2 iguales.
3.— Pieza central espalda -2 iguales.
4.— Pieza costado espalda -2 iguales.
5.— Mit. falda delantera-espalda igual menos 2 centímetros.
6.— Mitad Manga.

Selecciones de colaboradores

CARLOS PORTER N.

En esa casa
pasa el umbral
saluda y siéntate
ahí, en aquel sillón.

Escucha ahora
como crepita el vino al escanciarse
como el sartén promete
cómo brilla el lustroso pan.
Escucha luego los pasos de los niños
escucha, sí, escucha la cara de la perra
mirando e intuyendo tras los vidrios de
la puerta que separa al jardín del comedor.

Prueba luego, los pasos de los mayores
el accionar de sus manos:
la madre sirviendo y repartiendo,
el papá quebrando el aire
separando el oxígeno del humo del tabaco

Di luego que escribes
que proyectas ser poeta
que lograrás algún día:
que no se corten más los lirios
que las abejas puedan no usar
más pasaportes
di, sin temor, que eres el líder
el líder de la revolución de las gaviotas
de la rebelión de los peces
del avance de las golondrinas.

No hables usando el castellano
emplea la sonrisa abierta e inconfundible
de los valerosos y sanos espíritus
juega con los gestos de los otros
con tus gestos propios
transpira sin cuidado si transpiran
bebe si beben
ríe si ríen,
alégralos siempre, aunque te cueste
si entristecen

Y luego, escúrrete silencioso
hacia las calles y veredas que
circundan la casa
huye pronto, sin que se advierta
aún.

CURSOS CORTE Y CONFECCION
SORTEO
13 de junio
Correspondiente 6° Grupo
Nombre . . . .
. . . .
Dirección . . . .
. . . .

BELLEZA DEL CUELLO

Parte importante y muchas veces olvidada en el aspecto atractivo de la mujer es la tersura del cuello. Para obtener buenos resultados es aconsejable usar la siguiente crema:

Aceite dulce de almendras	250 gr.
Cera blanca	14 "
Alcanfor	23 "
Esencia de romero	1 "
Agua de rosas	230 "

Se perfuma con la esencia que se desee y se pone en frascos de porcelana o vidrio y se guarda donde no haya humedad.

Hanna-Barbera's YOGI EL OSO

¿POR QUE LLORAS, PEQUEÑA ARDILLITA?

¡OH! EL RECOGER ALIMENTOS PARA EL INVIERNO ES UN FUERTE TRABAJO!



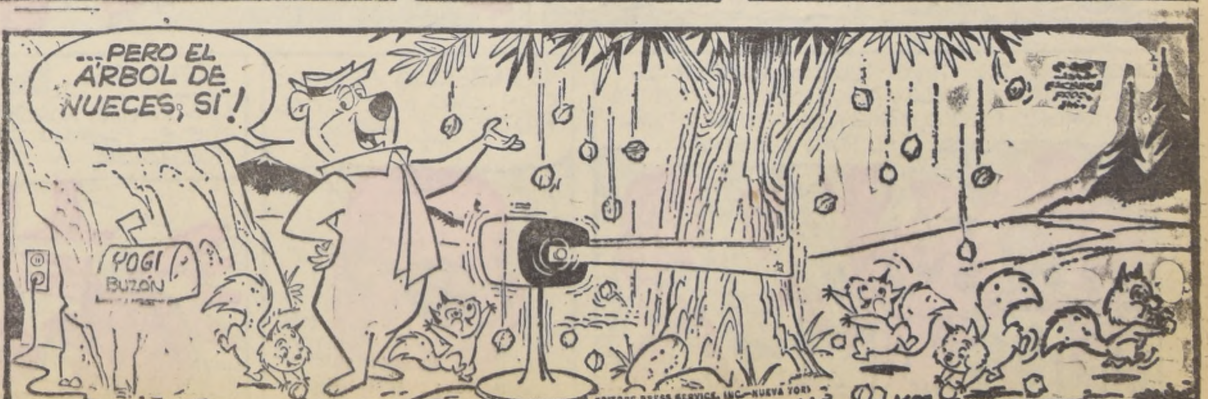




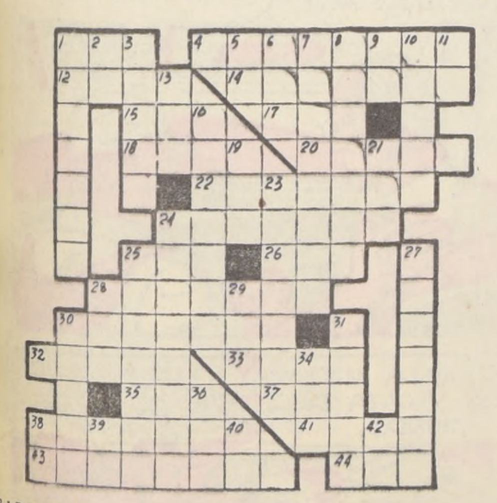








PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

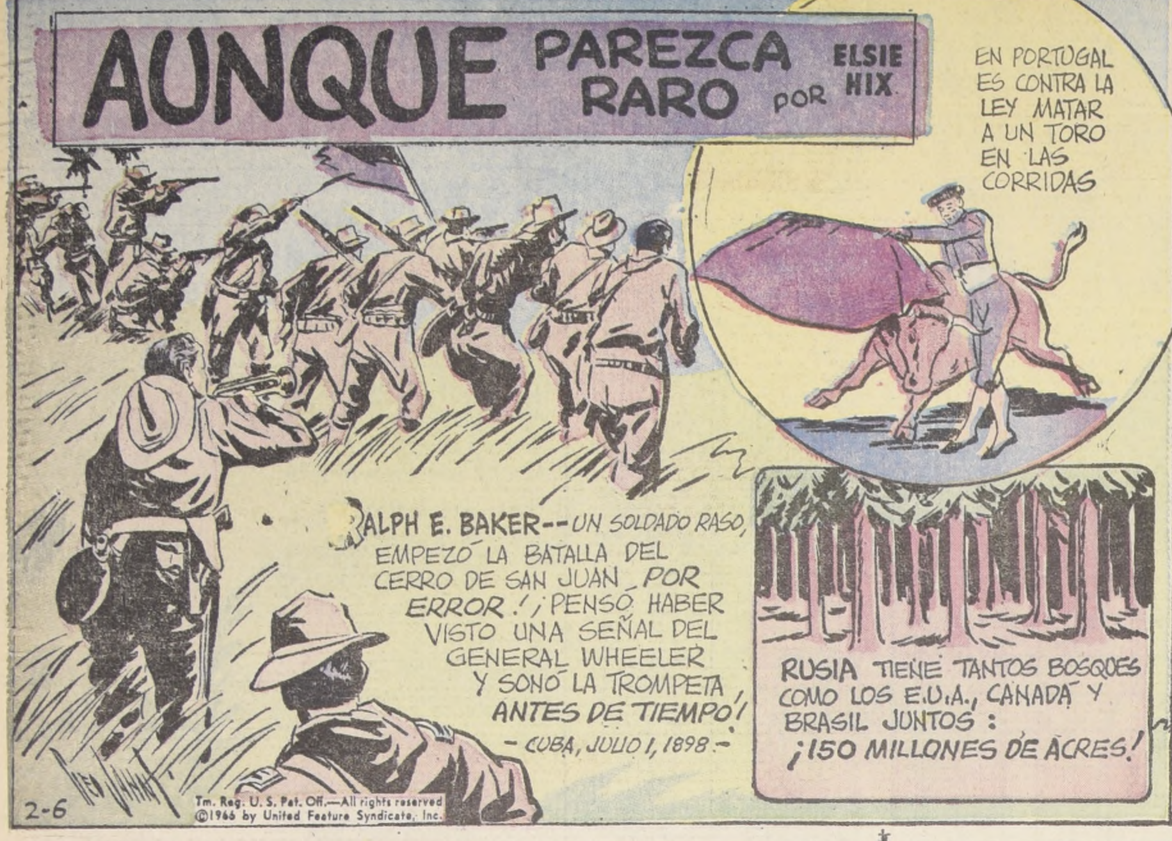
- Especie de gorro con visera que usan los soldados españoles.
- Quitar las armas.
- Nombre dado por los griegos al amor.
- Vejiga formada por la epidermis.
- Humor, materia que se forma en las llagas, etc.
- Prep. insep. que denota negación, oposición.
- Animal plantígrado carnicero.
- Declive de paramento de un muro o del suelo.
- Papel inútil.
- C. de Italia.
- Hermana religiosa.
- Raja de madera resinosa, que se usa para alumbrar.

28 — Adornar, hermosear.
30 — Pasar de nuevo.
32.— Pareja de hembra y macho.
33.— Paraíso Terrenal.
35.— Requiescat In Pace. Sigla.
37.— Hembra del oso.
38 — Mar. Halar o tirar de un cabo.
41.— El primer hombre según la Biblia.
43 — Aleros grandes
44.— Existía.

VERTICALES:

1.— Volver a lamer.
2.— Iniciales de una actriz del teatro argentino n. en Montevideo, m. en Bs. As. en 1936. Celebrada característica.
3 — Med. Sueño Morboso.
5.— Interjección.
6 — Sistema Métrico Decimal. Sigla.
7 — Desear alguna cosa.
8 — Nombre de mujer.
9.— Nro. romano: 1.050.
10.— Apóc. de alguno.
11.— Dios del sol entre los ant. egipcios.
13.— Ad. posesivo. Pl.
16 — Platos para la sopa PL.
19.— Apócope de santo.
21.— Alabanza.
23.— Cohete lleno de pólvora, que hace explosión con ruido.
24 — Relativo a las vocales.
25.— Desunir, apartar.
27 — Armario, generalmente de cocina.
28.— Igual al 7 horiz.
29.— Quita o raspa la superficie de una cosa con un instrumento cortante.
30 — Instrumento músico pastoril.
31 — Pato, ave palmípeda.
34.— Adj. demostrativo.
36 — Alimento cotidiano.
38 — República Argentina.
39.— Punto cardinal.
40 — Nota músical.
42.— Terminación de infinitivo.

RESULTADOS DEL PUZZLE ANTERIOR


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
EN PORTUGAL ES CONTRA LA LEY MATAR A UN TORO EN LAS CORRIDAS
RALPH E. BAKER--UN SOLDADO RASO, EMPEZÓ LA BATALLA DEL CERRO DE SAN JUAN POR ERROR! ¡PENSÓ HABER VISTO UNA SEÑAL DEL GENERAL WHEELER Y SONÓ LA TROMPETA ANTES DE TIEMPO!
-CUBA, JULIO 1, 1898-
RUSIA TIENE TANTOS BOSQUES COMO LOS E.U.A., CANADÁ Y BRASIL JUNTOS: ¡150 MILLONES DE ACRES!
2-6
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
©1966 by United Feature Syndicate, Inc.


EL RATÓN ARBÓRICO AMERICANO (PHENACOMYS LONGICAUDA) QUE VIVE EN LOS BOSQUES DE LA COSTA DEL PACÍFICO MUERE SI NO PUEDE COMER LOS RETOÑOS Y LAS AGUJAS DEL ABETO
¡LA PROBABILIDAD DE HACER UN JUEGO DE 300 PUNTOS EN EL CONGRESO NORTEAMERICANO DEL JUEGO DE BOLOS ES DE UNO EN 340,000!

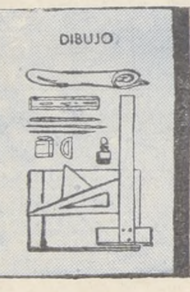

EN LOS E.U.A. UNA PERSONA RESULTA HERIDA CADA 3 SEGUNDOS Y UNA MUERTE ACCIDENTAL OCURRE CADA 5 MINUTOS

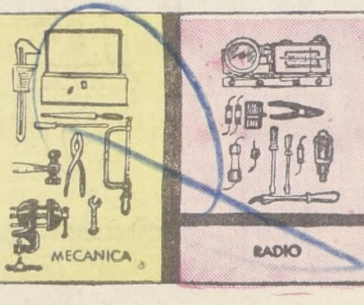

LOS MEJORES PIANOS REQUIEREN 6 AÑOS PARA HACERLOS!


LAS GOLONDRINAS PUEDEN APRENDER A CANTAR COMO LOS CANARIOS SI SON CRIADOS JUNTO A ESTOS
836


¡GRATIS!
ESTOS MATERIALES PARA USTED
...y estudie practicando


CORTE Y CONFECCION


DIBUJO


MECANICA
RADIO

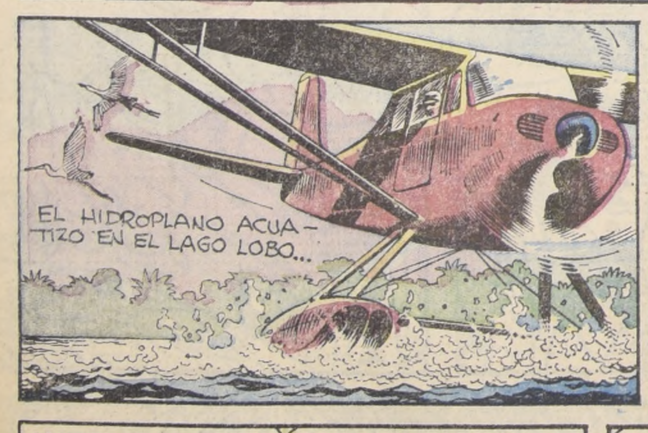

INGLES


CONTABILIDAD


CORTE AQUI
GRATIS
PIDA ESTE LIBRO
ESC. LATINO - AMERICANA
ESTADO 337, 5º piso, Of 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO
NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD
CURSO
HOY MISMO
REMITA EL


EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
M.R.
¡AHI LLEGAN! CAZADORES QUE VIENEN DE LAS CIUDADES EN BUSCA DE TROFEOS... Y PARA NOSOTROS LA MISMA RUTINA.


PARECE QUE TODO ESTA PREPARADO PARA RECIBIRNOS EN EL CAMPAMENTO, GENE.
¡TAL Y COMO NOS LO HABIAN PROMETIDO, RAY!


EL HIDROPLANO ACUATIZO EN EL LAGO LOBO...


¿EL SR. MACE? ¡SOMOS GENE FINCH Y RAY TEAL!
¡BIENVENIDOS! ESTAMOS A LA DISPOSICIÓN DE USTEDES.
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
©1966 by United Feature Syndicate, Inc.


AQUÍ HAY LA MEJOR PESCA Y CAZA DEL MUNDO.
NO ESTAMOS MUY SEGUROS DE QUE ESO NOS INTERESA AHORA.


NO CREO QUE HAYAN HECHO EL VUELO POR PURO PASEO.
¡CLARO! MAS VIMOS ALGO DESDE LO ALTO QUE NOS HIZO OLVIDAR EL PLAN ORIGINAL.


UN IMPERIO PERDIDO CON ORO POR TODAS PARTES Y DESIERTO.
1-30
1821


MIENTRAS...
LES LLAMÉ PORQUE TEMO QUE EL PÁJARO DE METAL REGRESE A OPAR...


UNA VEZ ANTES VINIERON LOS HOMBRES MALOS... EN AQUELLA OCASIÓN NOS SALVÓ TARZÁN.
JOHN CELARDO

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966 —

TIEMPO PARA SANTIAGO: Cubierto. Precipitaciones.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,6° C, a las 6 horas. Máxima, 15,2° C, a las 14.10 horas.

Expresó el Jefe del Estado en Histórico Mensaje:

"LO YA REALIZADO ME DA DERECHO A PEDIR EL APOYO DE TODO CHILE"

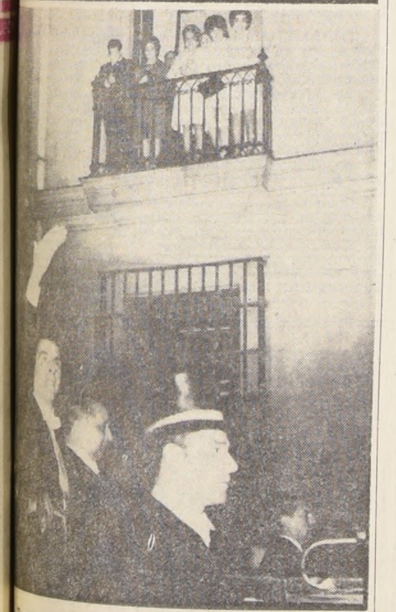
Y AGREGO:

"Hay que llevar adelante, sin contratiempos, los puntos esenciales del programa, que desbordan los márgenes partidistas e interesan a todos los chilenos."

[U]NA REVOLUCION ES CREADORA [CU]ANDO RESPETA DERECHOS Y [EX]IGE DEBERES.

"[N]ecesitamos construir una sociedad [co]n una vigorosa empresa privada y [u]n pueblo organizado con plena par[tic]ipación en la vida económica, cul[tu]ral, social y política."

[M]ISION CUMPLIDA



[Tra]dicionalmente el 21 de Mayo, fecha heroica, [el Pre]sidente de la Nación inaugura la Legislatura [Ordi]naria del Congreso Nacional. En tal oportunidad, [el Pr]imer Mandatario rinde cuenta de la marcha del [país] al pueblo, representado por el Parlamento.

[C]hile estaba habituado a escuchar a los Jefes de [Esta]do en un tono diferente. La base de las exposi[cion]es se refería al futuro, a la obra por realizar, a [los p]royectos que estaba elaborando para solucionar [los pr]oblemas nacionales. También, justificadamen[te, ha]bía prolongadas referencias a las causas aje[nas q]ue habían impedido llevar adelante las solucio[nes p]royectadas. No era extraño tampoco la pala[bra ..]dolida por la intransigente valla de la oposi[ción].

El Mensaje de ayer fue diferente. Fue una cuen[ta d]e realizaciones, de obras tangibles que se yerguen [a lo] largo de nuestro territorio. Fue una cuenta sin [dema]gogias, sin reparos, sin evasión de responsabili[dade]s. Fue el balance de un año de labor agobiado[ra, p]ero fecunda.

El Jefe del Estado cumplió una vez más con la [tradi]ción. Lo hizo con seriedad, con emoción y tam[bién c]on frialdad, sabedor de que las cifras le darían [la raz]ón. Así se elevó su estatura en el Salón de Ho[nor d]el Congreso Nacional y alzó su voz para comu[nicar a]l pueblo, con serenidad y confianza, la labor [cumpl]ida. En el grabado, se puede apreciar la con[centr]ada faz del Primer Mandatario al cumplir el [const]itucional mandato.

En la foto superior, el Presidente de Chile recibe [con] emoción y alegría los saludos cariñosos de su [puebl]o que supo encontrar las diferencias entre ésta [y otr]as ceremonias similares. En lo alto del Palacio [de La] Moneda, su familia lo espera también para re[cibirl]o no tan sólo como Mandatario, sino como [hom]bre que ha sabido cumplir con su deber.

El Presidente Frei en el Congreso Nacional

Dos horas y 25 minutos empleó el Presidente de la República en la lectura ante el Congreso Pleno del segundo Mensaje de su administración, en el cual dio cuenta del estado político y administrativo de la nación. Con el acto efectuado ayer en el Salón de Honor del Congreso Nacional quedó inaugurada la Legislatura Ordinaria del presente año.

La ceremonia se realizó con asistencia de un gran número de parlamentarios que superó ampliamente al registrado en años anteriores. También concurrió la totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado ante la Moneda, autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

El acto se inició a las 15.30 horas, con la llegada de S. E. al Salón de Honor del Congreso. Lo acompañaban las Comisiones Parlamentarias encargadas de recibirlo en Reja y Pórtico del Parlamento, todos sus Ministros de Estado y Edecanes. La llegada del Jefe del Estado fue recibida de pie por los asistentes, quienes lo aplaudieron largamente. Luego de saludar a los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados y a los Secretarios y Edecanes de ambas Corporaciones, el Primer Mandatario tomó colocación en el asiento ubicado al centro de la testera, Sus Ministros de Estado lo hicieron al lado derecho de la misma.

Después de abrir la sesión y dar por aprobadas las actas de las sesiones anteriores celebradas por el Congreso Pleno, el Presidente del Senado, Tomás Reyes, cedió la palabra al Jefe del Estado, quien dio comienzo a la lectura de su Mensaje, siendo las 15.33 horas.

El Mensaje presidencial contó de tres partes esenciales: Política Social, Desarrollo económico, y la política económica que está aplicando el Gobierno. Durante la lectura de su Mensaje, el Jefe del Estado fue interrumpido en siete oportunidades por el aplauso de los parlamentarios y público presente en tribunas y galerías, como una ratificación y aprobación a sus palabras. Asimismo, el Primer Mandatario, en algunos aspectos, se alejó notoriamente del texto del Mensaje para dirigirse directamente a los parlamentarios, precisando o ampliando algunas materias.

Los primeros aplausos se produjeron cuando el Jefe del Estado se refirió al desarrollo agrícola, minero e industrial, detallando en cada aspecto la labor realizada por las instatuciones estatales encargadas de los diferentes rubros.

Los aplausos se repitieron cuando S. E. explicó cuál era la realidad agrícola nacional, señalando que la política agraria se verá robustecida de ahora en adelante con el proyecto de Reforma Agraria que se encuentra aprobado en general por la Cámara de Diputados.

Respecto de la política económica el Presidente improvisó una parte de su cuenta señalando las graves consecuencias que provocó al país la huelga del cobre que sumó en pérdidas 140 millones de escudos.

Citó también el daño para la economía nacional producido por los sismos, que debieron ser encarados por el Gobierno con extrema urgencia a fin de socorrer a miles de familias desamparadas y afectadas por dichas tragedias.

S.E. volvió a ser aplaudido cuando señaló que para realizar un desarrollo económico y ordenado es imprescindible que todos los chilenos colaboren con el Gobierno, ya que "no puedo lanzar al país en una carrera momentánea de prosperidad, para luega caer en las ruinas".

El Presidente Frei finalizó su Mensaje planteando la "tregua nacional" para poder realizar el Programa ofrecido al pueblo, sobre el cual se informa ampliamente en otras páginas de esta edición.

A las 17.55 S.E. dio fin a la lectura de su Mensaje. Después de los prolongados aplausos que le tributaron los asistentes, el Presidente del Senado y Presidente del Congreso Pleno declaró inaugurada la Legislatura Ordinaria del Congreso Nacional.

Luego, el Jefe del Estado abandonó el Congreso en medio de los aplausos y vítores de los asistentes.

INCIDENTE

Un inesperado incidente ocurrió en los momentos mismos en que el Presidente de la República comenzaba a leer su Mensaje. Desde las Tribunas del Salón de Honor, se oyeron gritos de un extremista que lanzó a la Sala algunos volantes de color amarillo.

Posteriormente se supo que el incidente fue protagonizado por un estudiante del Instituto Pedagógico que se confesó marxista-pekinista. Sergio Alfredo Pérez Molina, dijo a los periodistas que gritó porque no cree en la Revolución en Libertad.

Sin embargo, su crítica central estuvo contra los parlamentarios comunistas que están en el Congreso, a los que calificó "como contrarios a una posición seria en favor del pueblo. Ellos —agregó— deberían hacer lo mismo que hice yo esta tarde".

ASISTENCIA PARLAMENTARIA

La asistencia de los parlamentarios al Mensaje, fue calificada por los sectores políticos como "bastante buena". Concurrieron al acto 91 diputados y 23 senadores. Los socialistas concurrieron en escaso número. En la lista de asistencia llevada de acuerdo al Reglamento, sólo figuraban los senadores Rafael Tarud y Tomás Chadwick Valdés.

Llamó la atención la presencia del Presidente del Partido Radical, senador Humberto Enríquez, quien acaba de regresar de Europa. A pesar que la Juventud Radical pidió a sus parlamentarios no asistir, éstos lo hicieron en su totalidad.

CANCILLER DEL URUGUAY FUE APLAUDIDO AYER

Durante la lectura del Mensaje, el Presidente de la República hizo mención especial al Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, Luis Vidal ..., quien se encontraba presente en la ceremonia. Las palabras del Jefe del Estado dirigidas al Canciller uruguayo fueron recibidas con un caluroso aplauso.

También fue muy aplaudido el Presidente cuando rindió homenaje a la labor desarrollada por el Cuerpo de Carabineros y cuando planteó la idea del plebiscito propuesta en la Reforma Constitucional para que en situaciones graves haya una salida democrática a través de la consulta popular directa.

Parlamentarios de todos los sectores opinan sobre el Mensaje Presidencial

LAS COMISIONES POLITICAS HARAN ANALISIS DETALLADO DE LA CUENTA DEL JEFE DEL ESTADO

Parlamentarios de todos los sectores dieron a conocer sus primeras impresiones acerca del Mensaje Presidencial. La mayoría expresó que un análisis más serio será hecho por sus respectivas directivas, no obstante lo cual podían emitirse algunos juicios generales sobre la materia.

Planteamientos que despertaron especial interés fueron los relativos al desarrollo económico del país y la participación que en él tienen la empresa privada y el Estado, y, principalmente, la "tregua nacional" que pidió el Presidente de la República "para llevar adelante, sin contratiempos, los puntos esenciales del programa que desbordan los márgenes partidistas e interesan a todos los chilenos."

PATRICIO AYLWIN

El presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, consultado sobre su impresión del Mensaje señaló que, "es un testimonio de lo mucho que ha realizado el Gobierno en un año y medio en el Poder". Agregó que la lealtad y franqueza con que fueron formulados los planteamientos, por el Presidente de la República, dan una muestra de la firmeza con que el Gobierno está dispuesto a seguir en el cumplimiento del programa revolucionario prometido al pueblo.

"Me ha impresionado el cuadro total de lo dado a conocer —agregó—, y creo que a todos los sectores políticos los debe a mover a reflexión el hecho de que es necesario dejar trabajar a este Gobierno, eliminando los obstáculos, para con ello dar al pueblo la justicia social que le corresponde.



Senador Rafael Tarud

JULIO VON MUHLEMBROCK

Por su parte, el senador Julio Von Mühlembrock, al dar su impresión sobre el Mensaje Presidencial, expresó que sus declaraciones las formulaba en calidad de parlamentario independiente, y no afiliado a ningún partido político.

En primer término, refiriéndose a la cuenta política rendida por el Primer Mandatario, expresó que "no estoy de acuerdo con una oposición cerrada al Gobierno en el Congreso, sino que, por el contrario, deben darse garantías para que las iniciativas que benefician a todos los chilenos sean despachadas a la brevedad posible.

Calificó las palabras de S. E. como un Mensaje ejemplar, de un gran contenido filosófico y que denota una gran sensatez patriótica.

Respecto de lo dicho por el Presidente sobre el programa, Von Mühlembrock señaló que, "su impresión es altamente halagadora, ya que el Presidente Frei, sin ceder un milímetro en su programa, ha irradiado con sus palabras, lo que le está faltando a Chile, es decir, la confianza de algunos sectores".

"El hecho de indicar claramente —señaló Von Mühlembrock, de que el sector privado que esté en condiciones de hacer inversiones y beneficiar al país, contará con el estímulo y apoyo del Gobierno, es una actitud que merece elogios y respeto".

Más adelante, el senador expresó que el llamado a la tregua del Presidente Frei, le pareció "impresionante". Creo —dijo— que con esta actitud se inicia una nueva etapa del Gobierno que beneficiará a todos los chilenos, si se cumple en su integridad".

RADICALES

El presidente del radicalismo, que acaba de regresar al país desde Lisboa, dio también su impresión sobre el Mensaje presidencial.

Muy brevemente señaló que "habrá que estudiar con detenimiento los juicios emitidos por el Presidente de la República, a fin de poder compararlos con la labor realizada por los Gobiernos anteriores".

Al referirse a la tregua a que hizo mención el Primer Mandatario, Enríquez dijo: "No entiendo a quién se refiere". Agregó que, en lo que respecta al Partido Radical, es sabido que la colectividad se mantiene en una posición democrática.

El senador radical no se pronunció sobre el contenido mismo del Mensaje.

MANUEL RIOSECO

El diputado radical Manuel Rioseco, por su parte, se limitó a expresar su disconformidad a través de las siguientes preguntas: "¿Tregua para qué ¿Para gobernar sin crítica, sin contrapeso? Porque el Parlamento le ha despachado sus proyectos. ¿O es tregua a su partido? En ese caso vaya a pedirla a su directiva. ¿Y si no hay tregua, la sutil amenaza que hizo, cómo se materializará?"

ALBERTO NAUDON

Otro diputado radical, Alberto Naudón, expresó que "políticamente no es procedente una petición de esta naturaleza, pues significaría o que el Presidente renuncia a sus principios doctrinarios, o que los que la están concediendo, renuncian a los suyos. No podría ser una tregua de tipo general. Es improcedente en una democracia. Una tregua de hecho puede producirse cuando dos grupos coincidan en sus puntos de vista".



Diputado comunista Orlando Millas.

HUGO ZEPEDA

La voz de la derecha se hizo oír a través del diputado del Partido Nacional y ex liberal, Hugo Zepeda Coll.

El diputado Zepeda Coll manifestó que a su juicio había una clara diferencia entre la primera y la segunda parte del Mensaje. En la primera —dijo— existen aspectos positivos que hay que destacar, como los referentes a los precios agrícolas, que han afectado tremendamente a la agricultura. Agregó que, sin embargo, todo lo positivo queda destruido en la segunda parte del Mensaje. Dijo que al hablar de la libre empresa, el Presidente se contradice el expresar que el Estado debe ser el absoluto rector de la economía nacional. Añadió que los planteamientos del Jefe del Estado sobre los objetivos de la Reforma Agraria no son los mismos que se desprenden del tenor y letra del proyecto recientemente aprobado por la Cámara de Diputados. Zepeda Coll dijo, además, que el estímulo que se señalaba para la iniciativa privada, "cae por el suelo si se aplican los objetivos señalados en la segunda parte del Mensaje".

Consultado sobre la tregua planteada por el Jefe del Estado, Hugo Zepeda Coll, expresó que sería materia de estudio por parte de su partido, pero que debía dejarse en claro que "una cosa es pedir tregua, y otra, rendición incondicional".



Presidente del PR. Humberto Enríquez, quien regresó de Estocolmo y asistió ayer al Congreso Pleno.



Presidente del PDC, senador Patricio Aylwin

Senador Julio Von Mühlenbrock.

JULIO MONTT

Como el diputado democratacristiano Julio Montt estimó que las declaraciones del liberal Hugo Zepeda tergiversaban algunos planteamientos del Mensaje Presidencial, formuló la siguiente declaración a los periodistas:

"No hay peor sordo que el que no quiere oír y escuchando la declaración del señor Zepeda uno le recomendaría que leyera de nuevo el Mensaje, porque evidentemente tuerce las opiniones y palabras del Presidente en forma que conviene a sus intereses".

"El Presidente fue claro —agregó— en pedir la activa participación de la empresa privada en el desarrollo nacional. Pero señaló que el Estado debe ser el rector del proceso económico, como ocurre en todos los países modernos, incluyendo a los Estados Unidos".

"Con respecto a la tregua, ella corresponde al sentimiento de todos los democratacristianos en el sentido de pedir el apoyo de todos los chilenos para levantar a nuestro país. Esperamos que todos los chilenos, y sobre todo, nuestros enemigos, entiendan el sentido de la tregua, que no se refiere a las ideas políticas sino a las condiciones necesarias para cumplir el Programa ofrecido a la Nación".

NARCISO IRURETA

El diputado democratacristiano, Narciso Irureta, expresó:

"Es un gran Mensaje que ratifica una vez más la voluntad de cumplir el Programa ofrecido al pueblo. No sólo se ratifica esta voluntad, sino que ha quedado demostrado que lo que se ha hecho hasta aquí, lo que se está haciendo y se hará, guarda estrecha fidelidad con dicho Programa. La mejor garantía de este programa es el apoyo del pueblo cuyos más directos voceros son el Gobierno del Presidente Frei y el Partido Demócrata Cristiano".

"En cuanto a la tregua —agregó— sería bueno que nadie se engañara en esto. Hemos entendido que lo que el Presidente quiere es que la extrema Derecha y la extrema Izquierda dejen de poner palitos en el camino al trabajo de un Gobierno popular como éste. El que crea que el llamado a la tregua es un signo de debilidad o una desviación de los objetivos centrales de este Gobierno no ha comprendido el espíritu de las palabras del Presidente Frei".

ORLANDO MILLAS

El diputado comunista Orlando Millas declaró que la opinión de conjunto sobre el Mensaje la dará el Partido Comunista a través de la Comisión Política, que sesionará el lunes.

Expresó que, en su opinión, en el Mensaje predominan párrafos similares a los que se escuchan a otros Presidentes en ocasiones semejantes. Agregó que "hay cosas nuevas, como la Reforma Agraria".

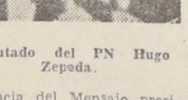
"Sin embargo —dijo—, nosotros creemos que la Reforma Agraria no puede considerarse aislada, sino que debe ser parte de todo un proceso de cambios. Me pareció, además, que el Presidente discrepaba con sus parlamentarios acerca de la Ley de Bancos. También estimo que el país puede obtener mayores recursos de los poderosos. Con respecto a la tregua, nosotros somos contrarios a ella, porque estimamos que paralizaría los cambios y nosotros deseamos impulsarlos".

ALFREDO LORCA

El presidente de la Sala de diputados democratacristianos, Alfredo Lorca, destacó la trascendencia del Mensaje presidencial e hizo hincapié en la confianza que el Presidente dio a la empresa privada.



Diputado del PN Hugo Zepeda.



Lorca señaló que la Reforma Agraria es una de las cosas más importantes que puede realizar un país si la hace en forma democrática.

Declaró que también son aspectos interesantes del Mensaje los alcances a las relaciones con los países socialistas, en especial con la URSS, y acuerdos financieros y culturales con este país.

Destacó el alcance que tiene el llamado a Francia para que suspenda sus pruebas nucleares y, con respecto a la tregua, explicó que entiende que está dirigida a que el Senado legisle en todas aquellas materias que el Gobierno envía y que forman parte del Programa ofrecido al país.

"Estoy convencido —dijo por último— de que si hubiera una nueva elección, el Gobierno y el Partido Demócrata Cristiano tendrían el más amplio respaldo popular".

ALEJANDRO NOEMI

El senador Alejandro Noemí, democratacristiano, expresó que, a su juicio, el Mensaje constituyó una exposición documentada y real de todo lo realizado por este Gobierno, cuyos guarismos son irrefutables. Destacó el senador Noemí que en el Jefe del Estado "siempre aflora el hombre común y corriente, que por encima de toda consideración política y de partido está junto a Chile y a su pueblo. No otra cosa —agregó— es su llamado de tregua para realizar un programa que el pueblo de Chile ha ratificado en repetidas oportunidades. Espero que esa tregua venga. Eso no va a significar —añadió— que los grupos políticos pierdan sus respectivos puntos filosóficos y su papel fiscalizador. Deben permitir realizar un programa que es la expresión mayoritaria de Chile. Lo contrario, a mi juicio, no es democracia, porque si democracia es el Gobierno de las mayorías, cómo se puede entender que un programa aprobado por la mayoría del pueblo no pueda realizarse".

FERNANDO LUENGO

El senador del FRAP, Luis Fernando Luengo, dijo que la continuación y no paralización de las Obras Públicas no corresponde a la realidad, y que no hay relación entre las cifras dadas y lo que se observa. "Está equivocado —dijo— en su opinión sobre la popularidad del Gobierno. Yo estimo que ha disminuido notablemente, y si hubiera elecciones, serían menores los resultados que lograría el Gobierno, debido a que la gente no resiste más impuestos, como el mismo Presidente lo reconoció".

Respecto a la tregua, el senador Luengo dijo: "Creo que el Presidente de la República no necesita pedirla, porque tiene mayoría muy amplia a su favor en la Cámara, y porque en el Senado siempre ha tenido el tercio".

RAFAEL TARUD

Por su parte, el senador socialista Rafael Tarud expresó: "Me leeré el Mensaje después. Luego emitiré mi opinión. Me parece bien leído, aunque un poco largo. En cuanto al llamado, toda tregua tiene sus condiciones y habría que conocerlas, y que estén muy bien limitadas, que sean de igualdad para las partes".

LLAMADO A FRANCIA PARA QUE SUSPENDA PRUEBA ATOM...

Un llamado a Francia para que suspenda las proyectadas explosiones nucleares hizo el Presidente de la República al leer su Mensaje ante el Congreso Pleno.

Sus conceptos sobre esta materia despertaron fervorosos y unánimes aplausos de los asistentes al solemne acto.

Al respecto, dijo S. E.:

"Hay un hecho internacional al cual no puedo dejar de referirme. La decisión francesa de efectuar una serie de experiencias atómicas en el Pacífico sur preocupa seriamente al Gobierno y ha conmovido a la opinión pública.

Chile suscribió el Tratado de Moscú en la esperanza de que se eliminara la experimentación de bombas atómicas en la atmósfera.

Asimismo, estuvimos entre los iniciadores de la desnuclearización de América Latina, y en las Naciones Unidas hemos reiterado nuestra petición de que se supriman la experimentación, producción, almacenamiento, uso y comercio, sin excepción alguna, de armas atómicas, por constituir la más grave amenaza que el hombre ha inventado contra la humanidad, y por eso hemos reprobado ... y constantemente todas las experiencias que se han realizado por cualquier nación en cualquier región del mundo.

En Chile existe admiración y afecto por Francia y respeto por su Presidente, el general De Gaulle.

Chile no puede comprender cómo Francia quiere llevar adelante un proyecto que, cualesquiera que sean los efectos inmediatos en aspectos materiales, constituye un riesgo ... de consecuencias imprevisibles y moralmente inaceptables. Formulamos un llamado a Francia, a su pueblo y a su Jefe de Estado, que se une al de numerosos países de Latinoamérica, para que estas pruebas no se realicen."

¡ATENCION, SRES. COMERCIANTES; ATENCION A ESTOS PRECIOS!:

Bolígrafos a pasta de calidad, caja de 50	E°	12,50 Caja
Bolígrafos BIC cristal legítimo, caja de 50	"	18,00 Caja
Lápices Faber N° 2	"	14,40 Gruesa
Goma de borrar, caja de 80 unidades	"	5,60 Caja
Sobres cartas	"	14,00 Mil
Block carta papel hilado	"	7,20 Doc.
Cuadernos de 40, 60, 80 y 100 hojas surtido completo	"	10,80
Huinchas para medir sastre y modista	"	10,80 Doc.
Bolsas para agua caliente "Seño Azul"	"	66,00 Doc.
Hilos para coser "Modista" caja de 2 docenas	"	3,12 Caja
Bolsas de 3 peinetas, surtidas 10 bolsas	"	4,50 ——
Peinetas "Pantera" legítima	"	6,00 Doc.
Cepillos dentales de cerda "Perfec"	"	5,90 Doc.
Calzón de goma para guaguas "Argos"	"	18,00 Doc.
Pasadores para calzados calidad extra	"	5,60 Gruesa
Elástico de seda, pieza de 10 mts.	"	1,40 Pieza
Cintillos Strech, todos los colores	"	4,20 Doc.

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, POR SER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES. SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, LIBRERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y CONFECCIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGO ANTICIPADO. SOLICITE LISTA DE PRECIOS POR MAYOR

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA
—BANDERA 660—

LLEGO EL PAÑO BILLAR
CALIDAD SUPER EXTRA
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
DEP. REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES
STO. DOMINGO 1066
FRENTE A CIA DE GAS SANTIAGO

EN MIAMI
1966 COMPACTOS
$35.00 SEMANAL MILLAJE GRATIS
IMPALAS MUSTANGS
$4.00 por día de 24 horas, más millas
ALEXANDER
Sirviendo Miami 40 años en CARROS DE ALQUILER
Tels. NE 4-8585 — NE 4-2647
2600 N. W. Le Jeune Road
Siempre abiertos

AVISE EN LOS ECONOMICOS DE LA NACION
50 PESOS LA PALABRA

Corporación de la Reforma Agraria solicita Propuestas Privadas por la adquisición de los siguientes
TRACTORES:
2 Tractores Oruga de 65 a 75 HP., de entrega inmediata.
1 Tractor Oruga de 65 a 75 HP., de Importación Directa.
2 Tractores de rueda de 40 a 50 HP., de entrega inmediata.
14 Tractores de ruedas de 55 a 65 HP., de entrega inmediata.
Bases y antecedentes deberán ser retirados de la oficina del señor Jefe de la Sección Comercial, calle Olivares 1229, piso 6°, abriéndose las propuestas en la misma oficina, el día 27 del presente, a las 15 horas.



LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 · Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

El Mensaje Presidencial

El Mensaje leído ayer ante el Congreso Nacional por el Presidente Frei constituye una demostración palmaria del avance de Chile hacia el progreso. Demuestra, también, el rostro revolucionario y dinámico de un Gobierno, a la vez que una fidelidad a la causa nacional y popular que nada podrá disminuir.

No es posible sintetizar, ni siquiera en cifras, el enorme conjunto de realizaciones dadas a conocer en el Mensaje. Sin embargo, fluyen de él diversas y variadas conclusiones que es indispensable considerar, aunque a grandes rasgos.

La tasa de desarrollo nacional ha experimentado un crecimiento que es fundamental destacar si se quiere medir objetivamente la gestión de Gobierno. Las inversiones básicas y el desarrollo social, que no son directamente lucrativas sino que proporcionan las condiciones necesarias para crear riqueza, han sido una de las características del Gobierno del Presidente Frei. Más de 490 millones de escudos destinados a obras de arquitectura, sanitarias, de regadío, carreteras, portuarias, transportes y aeropuertos, así lo acreditan. Jamás dicha inversión alcanzó un nivel tan alto, y se anuncia que este año será aún mayor.

El crecimiento industrial experimentado a través de las industrias petroquímica y siderúrgica, madera, papel y celulosa, la inversión privada, industrias derivadas de la agricultura, la ampliación de otras, e innumerables iniciativas similares, han dinamizado este aspecto del desarrollo de ...

Por otro lado, los rubros de educación, viviendas y salud han significado igualmente elevadísimas inversiones cuyos resultados ya empieza a recibir el pueblo.

La transformación de la agricultura, aun antes de que se logre promulgar la ley de reforma agraria, ha constituido también un importante paso.

La política laboral, el estímulo permanente a la incorporación de las masas populares a las tareas de la revolución en libertad, han dado al Gobierno un rostro que acentúa aún más la fidelidad a su programa.

La aprobación de la legislación del cobre, tan tenazmente lograda, y la puesta en marcha de la reforma agraria, que pronto será realidad, junto al anuncio y primeros pasos de otras industrias básicas, como la petroquímica, vienen a rubricar la certeza de que Chile se ha lanzado resueltamente a conquistar su bienestar y, a través de esto, a lograr la justicia.

El camino no ha sido fácil ni el porvenir está exento de sombras. El Presidente Frei fue en esto, como en todo, franco y directo.

Pidió una tregua, "por lo menos en el orden social y económico", para que sea posible realizar derechamente los puntos esenciales del programa. La pidió al Poder Legislativo y a los dirigentes sindicales. Se dirigió también, reiteradamente, a los sectores de ingresos elevados y a los empresarios, para plantearles la necesidad del ahorro y el esfuerzo como única alternativa para seguir adelante.

En resumen, el Mensaje, que será, sin duda, analizado en profundidad por todos los sectores, constituyó un fiel reflejo de que el país se encuentra cruzando decididamente una etapa de transformaciones revolucionarias dentro de un respeto democrático inobjetable. Al mismo tiempo, manteniendo su filosofía humanista a través de su capacidad realizadora y teniendo siempre como suprema meta el crecimiento armónico de Chile y, en especial, las necesidades de los hombres y mujeres humildes.

América Latina: Superpoblación y Desarrollo

Un informe del **"Population Bureau Reference Inc."**, de Washington, indica que en el quinquenio comprendido entre 1957 y 1961, América Latina ha tenido la tasa de crecimiento demográfico más elevada que cualquiera otra región del mundo. Una encuesta sobre la población realizada por la Organización de las Naciones Unidas señala que la tasa quinquenal promedio ha sido calculada en 27 personas por cada mil habitantes, lo que equivale aproximadamente al 2% anual. Todas las demás naciones del mundo están por debajo: Africa tiene el 21, Asia 20, Rusia 18, Oceanía 17, Estados Unidos 15 y Europa tiene el más bajo promedio de natalidad, llegando al 9% en el período considerado. Agrega la citada publicación que en las próximas sesiones de la Asamblea General de la ONU se debatirá con toda amplitud la relación que existe entre el exagerado crecimiento demográfico y el desarrollo económico.

En un compendio de los informes de los Gobiernos de América Latina que ha sido recientemente editado por la Secretaría General de las Naciones Unidas se ponen en evidencia los factores siguientes:

1.—Las tasas de mortalidad han declinado ostensiblemente durante los últimos veinte años. Esto es particularmente más visible en los países que se encuentran en proceso de desarrollo, en los cuales la longevidad de los habitantes se ha elevado a consecuencia del aumento de las medidas de higiene.

2.—Las tasas de natalidad han llegado a la elevada cifra de 40 por cada mil habitantes en las regiones menos adelantadas, siendo más baja en las zonas prósperas. Los motivos de este aparente contrasentido han sido ya claramente explicados.

3.—Los movimientos migratorios internacionales han tenido escasa significación, excepto la de un aumento muy visible en algunas lejanas regiones del planeta, como Israel, o una disminución también muy poco apreciable, como en Irlanda. Se considera que los movimientos de la migración interna son más importantes para el desarrollo económico. En América Latina éstos se han realizado con mayor intensidad en el país de mayor extensión territorial y población: el Brasil.

4.—A estos factores debemos agregar que no sólo en América Latina, sino que en el mundo la composición del conglomerado por edades es marcada de diferente manera. Las elevadas tasas de natalidad y el descenso de la mortalidad infantil han dado como resultado que más del 40% de la población sea menor de quince años y que éstos al crecer y crear sus propias familias, aumentarán en tal forma **"que la población mundial podría explotar con mayor violencia que en la actualidad".**

Según datos de las Naciones Unidas, países como Venezuela, Guatemala, Ecuador y Brasil tienen una tasa de nacimientos superior al 3% anual. Venezuela ha expresado que el crecimiento de su población no obstaculizaría su desarrollo económico. Lo mismo acaba de afirmar el Presidente Valencia con respecto a Colombia. Y varios dirigentes hispanoamericanos, entre ellos el presidente de la Campaña Mundial contra el Hambre, Josué de Castro, y el presidente del Banco Interamericano, Felipe Herrera, tienen el criterio de que América Latina posee suficiente capacidad para producir alimentos a fin de encarar este problema.

Los más destacados representantes del movimiento de desarrollo de América Latina han expresado sus preocupaciones por el problema del acelerado crecimiento demográfico, porque si bien hay capacidad para producir y para asimilar esta población, su solución es de extrema urgencia. Según datos estadísticos de los organismos internacionales, la población del mundo aumenta a razón de 65 millones de seres humanos por año, y en América Latina, donde según estos datos nacen 12 personas por minuto, la población que ahora es de 210 millones, será de 300 en 1985 y de 600 millones al finalizar el siglo.

Para una pequeña región del continente, América Central, se ha pronosticado que al terminar la presente centuria alcanzará la cifra de 60 millones de habitantes. Todo estos informes están movilizando aceleradamente los motores de los mecanismos encargados de conducir por buen sendero los destinos de América Latina.

El economista norteamericano Tom Killefer, miembro del directorio del Banco Interamericano, en reciente conferencia ofrecida en la Sociedad de Derecho Internacional de San Francisco de California, afirmó que **"la superpoblación es el principal y creciente freno para el avance de los países en desarrollo"**. Agrega que si este problema puede ser solucionado o por lo menos razonablemente detenido en América Latina, la región representará dentro de cincuenta años una zona más importante de lo que es hoy en día. Podrá transformarse —dice— en una de las regiones mejores y más ricas del mundo.

El problema ha cobrado tal actualidad e importancia que ha tocado a las puertas del Vaticano. Informa la prensa internacional que un obispo sudamericano pidió en el Concilio Ecuménico que se prestara mayor atención **"al problema de la explosión demográfica de América Latina y a sus gravísimas consecuencias y repercusiones en el campo económico". "Nunca en el mundo se ha producido un aumento de la población tan rápido y numeroso** —dijo—, **pero no es suficiente considerar el problema demográfico por el número, sino desde el punto de vista económico. En casi toda la América Latina el promedio de salarios no llega a doscientos dólares al año. El aspecto económico se agrava cada día por diferentes factores, siendo uno de ellos el de la fuga de capitales."**

Como se advierte, la Iglesia, que durante mucho tiempo ha permanecido al margen de los problemas del mundo temporal, toma ahora directa participación en el estudio y solución de los mismos. Su doctrina social viene preocupándose en los días que corren porque en América Latina, el crecimiento demográfico, que reclama un acelerado y considerable crecimiento económico, ha lanzado un trascendental desafío al progreso.

José R. Castro

Los Frentes de la Política

LA REFORMA AGRARIA Y LA REPRESENTACION POPULAR

La aprobación del Proyecto de Reforma Agraria en la Cámara por una mayoría tan elocuente como la expresada en los 105 votos a favor contra sólo 8 por la negativa, ha venido a situar en su real dimensión uno de los aspectos del problema político chileno.

La situación que debe encarar el nuevo régimen exhibe dos frentes de lucha, que obligan a considerarlos simultáneamente para mantener la organización democrática dentro de la cual ha sido concebido el actual proceso revolucionario. Uno de ellos está representado por la resistencia de los sectores tradicionales que se muestran contrarios al imperativo de los cambios exigidos por las urgentes necesidades del país.

El grado de representatividad de estos grupos quedó en claro en la votación de la Reforma Agraria. El Partido de Gobierno, socialistas y comunistas y el Partido Radical, que dieron unidos los 105 votos en favor de la Reforma, representan la mayoría abrumadora de los chilenos y sirven de cauce de opinión a los más diversos estratos sociales. En estos cuatro partidos están representados suficientemente los campesinos, obreros, empleados, comerciantes, profesionales y empresarios, de manera que, desplegándose en un amplio abanico, logran dar voz a la casi totalidad de las fuerzas de trabajo existentes en el país. Contra esta enorme base humana que representa la capacidad laboral y productiva de Chile, los grupos tradicionales significan tan sólo un reducido núcleo de poseedores de la tierra, responsables, además, del atraso e ineficacia de nuestra agricultura. No es extraño, entonces, que movidos exclusivamente por la consideración de sus intereses particularistas, hayan logrado la esmirriada cuota de 8 votos como todo respaldo a sus posiciones. El Partido Nacional, que proporcionó los votos, se ha convertido en la organización donde estos núcleos tradicionales han centralizado la defensa de sus intereses. De ahí que, a pesar de las aspiraciones nacionalistas del nuevo partido, el carácter privadísimo de la causa que defiende y los planteamientos reaccionarios que sostiene, lo definan como un movimiento de espaldas a la realidad del país y, en definitiva, contrario a la conveniencia de Chile.

AMBIVALENCIA MARXISTA

El otro frente de lucha que permanentemente debe tener en cuenta el nuevo régimen está representado por la oposición marxista, cuya ideología la lleva inevitablemente a buscar el desquiciamiento de nuestra organización democrática para sumir al país en la uniformidad totalitaria.

Un ejemplo característico de la actitud ambivalente observada por los marxistas chilenos se muestra en su silencio ante los ataques organizados que Fidel Castro ha desencadenado contra nuestro Gobierno. Aquí los marxistas aplauden la reanudación de relaciones diplomáticas con los países socialistas y se identifican a tal punto con la Reforma Agraria, que pretenden hacerla pasar como una conquista propia. Sin embargo, permiten, a la vez, que las desequilibradas invectivas del Primer Ministro cubano lleguen a tener prensa propia en Chile, ni siquiera limitándose a reproducirlas, sino llegando, incluso, hasta el despacho de entrevistas exclusivas.

Este abuso de las libertades concedidas por una democracia forma parte de la carencia de ética, aun en el sentido mínimo de saber respetar las reglas del juego, que es esencial al procedimiento de los marxistas en sociedades no conformadas de acuerdo a su particular punto de vista.

CONSECUENCIAS DE UNA APERTURA

La apertura del Partido Radical a la Internacional Social-Demócrata ha significado para esta colectividad un enfrentamiento con las pautas que rigen la actuación de los partidos democráticos en el mundo occidental.

No sin sorpresa para algunos sectores, los radicales comprobaron a través del informe emitido por el miembro del CEN, Constantino Tallard, que la Segunda Internacional se encuentra alineada en una posición anticomunista, no aceptando que la socialización de los instrumentos de producción sirva de pretexto a la implantación de un Estado totalitario y a la paralización del pensamiento, que supone oficializar una ideología con carácter excluyente.

El despliegue de emporcamiento del señor Tallard en que se ha empeñado la prensa marxista, revela una vez más la deshonestidad de sus métodos en los que tiene lugar relevante la descalificación personal de quien contraría la conveniencia inmediata de sus partidos. Esta ofensiva contra el personero radical resulta doblemente gratuita si se considera que el señor Tallard no ha hecho otra cosa que informar sobre lo que ocurrió en la Conferencia Internacional Social-Demócrata sin que dicho informe suponga necesariamente una toma de posición ante los temas que allí se debatieron.

REAFIRMACION DE CARTAGENA

La nueva directiva de la Juventud Demócrata Cristiana reafirmó las conclusiones a que se llegó en el Plenario de Cartagena y enfatizó la necesidad de una ación unitaria para llegar a la realización plena del programa de Gobierno y, a través de él, a la estructuración de una sociedad comunitaria. La posición clasista desde la que fueron pensados algunos planteamientos en el debate previo, parecen una distorsión del espíritu universal del cristianismo en que se fundamenta la ideología del Partido de Gobierno.

Mejoramiento de la Locomoción Colectiva

... nuevos microbuses comienzan a circular por las calles de Santiago, ... sensible del ... antipático de los ... cotidianos de ... moderna, forman ... programa de ... miento substancial de la locomoción colectiva ofrecido por el ... Gobierno, de ... con la política ... aciones concretas ... viene impulsando.

... programa fue no... al país con mo... la autorización ... reajuste de ... y entre la no... de una política ... materialización ... prueba más de ... Chile, en realidad ... cosas han cambiado fundamentalmente.

... más recalcitrantes opositores o el derrotista podrán ... que por primera vez desde que se prometen y otorgan mayores tarifas con ... mejoramiento ... servicio de locomoción, la otorgación se justifica con el cumplimiento de la promesa.

Los ciento once microbuses recién entregados al servicio constituyen el primer aporte a la renovación del material rodante, pues ya el Banco Central posibilitó la importación de otros 1.581 chassis, de los cuales 525 están siendo armados y carrozados por la industria nacional respectiva.

Con esta sola medida, se acerca la mejoría del servicio en un aspecto fundamental que no admitía dilaciones: el reemplazo del material sobretrabajado, por máquinas de diseño moderno y capaces de brindar al pasajero adecuadas condiciones de seguridad y comodidad.

La iniciativa gubernamental es positiva en este aspecto, y también porque da trabajo y oportunidades de desarrollo a la industria nacional de carrocerías.

Pero la entrega de un total de 1.700 nuevos microbuses, dentro de un plazo cercano, es sólo parte del programa de mejoramiento integral del sistema de locomoción colectiva que impulsa el Gobierno.

En el curso de los próximos dos meses se materializarán, además, otros tres de los acuerdos logrados —sobre bases racionales y perfectamente equitativas— con los empresarios de la locomoción colectiva particular. El uso de uniformes, el boleto especie valorada y el seguro del pasajero.

A este impulso que se da a los empresarios particulares, se suma aún el esfuerzo oficial en favor de un mejor servicio a la comunidad, mediante la rehabilitación de las máquinas de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, cuya recuperación al trabajo ha sido proyectada a la atención de los sectores periféricos, hasta ahora los más afectados por la tradicional deficiencia de nuestros servicios de transporte urbano de pasajeros.

Juristas se Suman a Integración Latinoamericana

... hombres de leyes ... se incorporarán al ... de la integración ... americana y aportarán su concurso para que la idea pueda cumplirse cabalmente, según el ... acuerdo adoptado por el Congreso de la Federación Interamericana de Abogados que se ... en Asunción. La ... respectiva, que ... una rápida aprobación de los delegados asistentes, fue propuesta por la representación paraguaya.

... moción en referencia ... formulada por el doctor ... Gross Bronw ... pedía que todos los hombres de leyes se interesen activamente al ... de los problemas ... del proceso de integración de América ... A raíz de la aprobación de este proyecto se ... que la próxima ... tenga como temario los aspectos legales de la integración. ... proposición fue aceptada designándose al doctor Gross Bronw como coordinador del Comité responsable que debe redactar ... y al doctor Guillermo Cousteau Heguy, de ... como presidente del Comité creado especialmente con este objetivo.

La moción presentada a las deliberaciones por la representación paraguaya sobre el **"Concurso del Jurista Americano al Proceso de la Integración Latinoamericana" sostiene que tal proceso no puede cumplirse cabalmente "sin el concurso decidido del hombre de Derecho americano, a quien incumbe en esta empresa un papel de gran responsabilidad e importancia".**

Tras exhortar a los juristas del continente a tomar interés efectivo y participación activa en la integración latinoamericana, recomienda los siguientes puntos: a) El estudio de los problemas jurídicos que origina el proceso de integración en todas las ramas del Derecho; b) La divulgación, por todos los medios, del conocimiento de los temas jurídicos relacionados con la integración; c) La colaboración en el estudio y redacción de los Tratados Internacionales, disposiciones reglamentarias y demás instrumentos jurídicos que sean necesarios y digan relación con el proceso integrador.

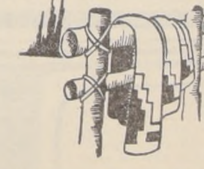
Igualmente recomienda el apoyo a toda iniciativa orientada a lograr la creación de órganos jurisdiccionales para la solución de las controversias que surjan con motivo del proceso de integración y emprender una acción concertada en forma multilateral, con relación a las legislaturas positivas nacionales de los países latinoamericanos, para todo cuanto guarde relación con la integración americana.

La moción aprobada consigna lo siguiente en su preámbulo: **"Es un hecho evidente que el mundo de hoy vive un vasto proceso de integración de grandes bloques regionales. Diversos movimientos integracionistas se han desarrollado en los últimos años en Europa, Africa, Sudeste de Asia, Centro y Sudamérica; y el estudio de un magno proyecto de integración que comprenda a toda América Latina se ha insinuado ya. La integración constituye, pues, la gran tarea de nuestra época y muy particularmente de nuestro Continente. El Colegio de Abogados del Paraguay sustenta la opinión de que la integración latinoamericana no puede cumplirse cabal y exitosamente sin el concurso decidido del hombre de Derecho americano..."**

José Bernabé.

Conocer Chile Primero

Esa tan pregonada condición del chileno andariego es una verdad sólo a medias. Trotamundos hay, pero no parece ser un ímpetu general de la raza. Alguien contaba que descubrió a un chileno en una romántica excursión de El Cairo a las Pirámides. El camelle-



ro, al empacarse las bestias, lanzó una "interjección" inconfundible. Era de Talcahuano. En relatos de Víctor Domingo Silva, cuando fue cónsul en no sé qué remota ciudad, cuenta que vio entrar a un compatriota un día cualquiera. Preguntó: "¿Esto es Chile?" "Sí, señor un pedazo de Chile". "¿Puedo bailar una cueca?" "Báilela". Y el hombre empezó a bailar, tarareando él mismo. Y sin decir nada más que era de Valparaíso, se alejó.

Estos casos de chilenos nómades muchos los han creído ver multiplicados hasta el infinito. Antes, quizás. Ahora se viaja por necesidad, por negocios. Y hay una pereza mental para salirse de los sitios conocidos, para pensar en nuevos lugares. Los santiaguinos van a sus balnearios adyacentes. Valparaíso y su cadena de playas. Cartagena y la suya. Y los de Concepción y Antofagasta también a sus inmediatos balnearios. Hay una incomunicación de los extremos del país. Un desconocimiento para las grandes masas.

Sería conveniente promover un adecuado turismo interno. Recordar esa campaña llevada a cabo en Estados Unidos con el lema: "Conozca su patria primero". "See America First".

Porque no pasan quizás de una docena los santiaguinos que hayan contemplado el paisaje campestre de las altas sierras de Tarapacá. El interés arqueológico del interior de Antofagasta. Quienes piensen que allí no hay atracción turística, gastarían dólares y kilometros para fotografiarse junto al sol y a las piedras del Egipto. Para quienes rehuyan la aridez, está el bosque "Fray Jorge" de Coquimbo. ¿Cuántos conocen ese misterio climático y geológico, cuya ubicación correspondería, por su vegetación húmeda, a las tierras australes? ¿Cuántos, esa isla del apelativo soñador y mágico de Robinson Crusoe?

Ampliemos el recortado horizonte actual de nuestra corriente interna de viajeros. Conozcamos nuestra patria primero.

Vencida la Hemofilia

De un día para otro se popularizó en todo el mundo el nombre de un joven médico alemán. Los diarios publicaron que el Dr. Herbert Theodor Brüster fue agraciado con el "Premio Dr. William Schwabe", de extraordinario prestigio en los círculos médicos. El premio con la dotación de 5.000 marcos (1.250 dólares) es atribuido cada año para distinguir un trabajo de investigación extraordinario. El doctor Brüster, de 37 años, médico en una clínica para niños de la Academia de Medicina en Düsseldorf, recibió el premio por el aislamiento de una sustancia del aceite de cacahuete, que constituye el primer remedio verdaderamente eficiente contra la hemofilia.

En la historia de esta peligrosa dolencia, felizmente bastante rara, más hereditaria en la rama masculina, figuran, como es sabido, una serie de "casos clásicos" de familias reales. Los descendientes masculinos de la Reina Victoria de Inglaterra sufrían de hemofilia, así como también los reyes españoles de la Casa de Borbón. Todas las personas con esta disposición tienen que cuidar de no herirse. Hasta hoy los médicos no conocían remedio alguno para hacer estancar la sangre en casos de hemorragia.

Hoy se conoce la causa inmediata de la hemofilia. Falta en la sangre un factor de coagulación designado como "Factor VIII". Faltando este factor, la sangre no coagula, y las heridas no se cierran. A pesar de conocer este factor, los médicos no han logrado, hasta ahora, desarrollar una nueva terapéutica.

Hace unos seis años, un zoólogo americano, que sufre de hemofilia y que se había herido en la rodilla, verificó una curiosa reacción de su organismo, una observación que fue registrada más tarde por la prensa de todo el mundo. La pequeña herida en la rodilla sangró durante varios días; repentinamente la sangre estancó y la herida se cerró poco después. Reflexionando sobre la causa de este fenómeno, el zoólogo se acordó que poco antes había comido un puñado de cacahuetes. Desde entonces viene combatiendo con éxito su hemofilia con cacahuetes.

Cuando el Dr. Brüster, que entonces contaba 31 años, leyó la noticia, decidió inmediatamente estudiar este curioso caso de "cura milagrosa". Atacó la tarea con todo el instrumentario de la investigación científica. Comenzó por aislar varias sustancias de los cacahuetes y examinarlas en cuanto a su capacidad de promover la coagulación. Brüster descubrió, finalmente, en el cacahuete la sustancia que facilitaba extraordinariamente la coagulación y cerraba las heridas. Los primeros experimentos con niños atacados por hemofilia confirmaron la eficiencia de la sustancia aislada. El descubrimiento del Dr. Brüster puso, de un día para otro, fin a los horrores de la hemofilia. Actualmente se trabaja en la fabricación de un preparado.

Düsseldorf, mayo de 1966. **Dr. J. Mauthner**

La Playa del Día "D"

LA VUELTA AL MUNDO DE UN REPORTER

Este fue el campo de batalla más importante de la última guerra. Esta playa solitaria en que resuena lejanamente el mar, como en los versos de Valery o en las novelas de Pierre Mac Orlan, sin vecinos, sin pescadores, sin turistas, sin gente, sin nadie, estuvo cruzada un día por los relámpagos de miles de cañones de la terrible Muralla del Atlántico alemán y de la inmensa flota aliada. Nunca se ha visto tantos barcos juntos. Jamás han resonado tantos disparos. En ninguna otra ocasión de la historia se ha jugado una carta más decisiva: se trataba de liquidar a Hitler en su propia madriguera, liberar París, saltar el Rhin y caminar audazmente hacia Berlín. Era todo o nada. Hitler lo sabía y ésa fue la única ocasión en que se quedó dormido. Literal y físicamente dormido. Había estado enfermo y dio orden de que —pasara lo que pasara— no lo despertaran. Justamente esa noche sonó nerviosamente el teléfono:

—¡Ha comenzado la invasión!

Nadie se atrevió a perturbar el sueño del orgulloso y despectivo Führer. Y esas 6 horas de atraso fueron fatales para el Tercer Reich. Los nazis tenían confianza absoluta en la invencibilidad de la Muralla. Sonaron los miles de cañones. Vaciló la cabeza de playa. Se detuvo momentáneamente la primera oleada de asaltantes. El cielo se puso rojo por las bombas. Corrió la sangre como agua. Toda la Muralla reventó con la más infernal sinfonía de cañones monstruosos. Esto era superior a Stalingrado y a los mismos bombardeos de Londres. Los infantes avanzaban a gatas. Las ametralladoras tartamudeaban. Los primeros tanques trepaban las jibas de las dunas. Los nazis resistían desesperadamente. Una cortina de barcos como jamás la habían presenciado los ojos del hombre cerraba el horizonte. Avanzaba lentamente el día. Crecía la ola de atacantes. La cabeza de playa estaba firme. Los primeros **jeeps** corrían jadeantes, vacilaba la defensa alemana...

Ud. ya sabe lo demás. El Día "D" fue un triunfo y los aliados avanzaron hacia París, luego saltaron ágilmente las aguas del Rhin y quebraron a Alemania en la espina dorsal. Todo eso está aún en esa playa dormida, cuyo silencio quiebra únicamente el graznido de las gaviotas. Todavía se ven los rieles enterrados en la arena por los nazis para atajar a los tanques aliados. Se divisan trincheras y trozos de la Muralla, los cañones enmohecidos apuntan inútilmente hacia el cielo; todo está casi como la mañana, aquella y a ratos tuve la sensación de ser el último infante que camina como solitario sonámbulo por la playa.

Tito Mundt

Con el brillo tradicional se efectuó trayecto desde la Moneda al Congreso

Calurosos aplausos recibió el Presidente Frei a su paso por las calles. En seis carrozas de gala viajaron el Jefe de Estado y sus Ministros. Gran cantidad de público se agolpó en las aceras y balcones para testimoniar su apoyo al Gobierno

Con el brillo tradicional se efectuó en la tarde de ayer la ceremonia del viaje del Presidente de la República y sus Ministros, desde La Moneda hasta el Congreso Nacional.

Millares de personas, congregadas en las calles por donde pasó la caravana de carrozas de gala, expresaron con vivas y saludos su adhesión al Primer Mandatario y a los Secretarios de Estado. Desde los balcones de los edificios, otros hombres, mujeres y niños seguían el paso de los vehículos agitando pañuelos o aplaudiendo.

Las seis carrozas a la Daumont, tiradas por hermosos caballos alazanes, iniciaron su recorrido desde la puerta principal del Palacio de Gobierno, a las 15.07 horas; siguieron luego por calle Morandé hasta Catedral, donde doblaron hacia la puerta principal del Congreso.

A su paso, unidades militares y aéreas rindieron los honores correspondientes. En la puerta del Palacio Presidencial se ubicó la Escuela de Aviación "Capitán Avalos". Esta unidad fue la primera en hacer oír los sones del Himno Patrio. Ocurrió en los momentos en que el Primer Mandatario abandonaba La Moneda, en compañía del Ministro del Interior, Bernardo Leighton, y del Edecán Naval, Comandante Roberto Peralta. Los sones de la Canción Nacional no dejaron de escucharse hasta el momento en que el Jefe del Estado hizo su ingreso al Salón principal del Congreso. Progresivamente fueron tocando las Bandas de la Escuela de Infantería, de la Escuela de Clases de los Servicios del Ejército, la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile y, por último, la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", apostada frente al Congreso.

LA CEREMONIA

A las 15.07 horas empezaron a salir los Ministros para tomar ubicación en las carrozas ya formadas frente a La Moneda. Con el Subdirector de Protocolo, Tobías Barros, al frente, fueron subiendo a los vehículos los Ministros Simián, Troncoso y Collados; más atrás, lo hicieron los titulares de Tierras, Trabajo y Salud; en la tercera carroza se ubicaron Juan de Dios Carmona, Hugo Trivelli, Pedro Jesús Rodríguez y Edmundo Pérez Zujovic; posteriormente avanzaron los Ministros de Hacienda y Educación, acompañados del Edecán Aéreo del Presidente Frei, Eduardo Fornet; en la quinta carroza, viajaron el Canciller Gabriel Valdés, el Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el Edecán Militar, Comandante Eduardo Bonilla.

Por último, hizo su aparición en el pórtico del Palacio de Gobierno el Presidente de la República. A su lado izquierdo estaba el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, y en el costado inverso el Edecán Naval, Comandante Roberto Peralta.

Una ovación estalló desde el sector de la Plaza de la Constitución, donde centenares de personas se habían reunido a esperar este momento desde tempranas horas.

El Primer Mandatario saludó con un brazo en alto y se dirigió de inmediato a tomar colocación en el sexto y último vehículo de gala. Durante el trayecto, el Presidente Frei respondió a las manifestaciones de adhesión efectuadas por el público en las calles. Se notaba complacido, aunque un tanto pálido.

LLEGADA AL CONGRESO

Diez minutos duró el trayecto del Presidente Frei y sus Ministros.

Ya en la puerta del Congreso, el Primer Mandatario fue recibido por las Comisiones de Pórtico y Rejas, designadas por los respectivos Comités del Senado y de la Cámara de Diputados. Tal como se había anunciado, no participaron en la recepción al Jefe del Estado los representantes de la Derecha, agrupados en el Partido Nacional.

A la entrada del Salón principal del Congreso, el Jefe del Estado fue nuevamente objeto de calurosos y sostenidos aplausos de parte de los asistentes. Entre ellos, se encontraban 58 diplomáticos, que, al igual que los Ministros y los miembros del Protocolo, vestían de frac.

El Primer Mandatario tomó el lugar que le correspondía, y de inmediato el Presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña, declaró abierta la sesión.

EL REGRESO

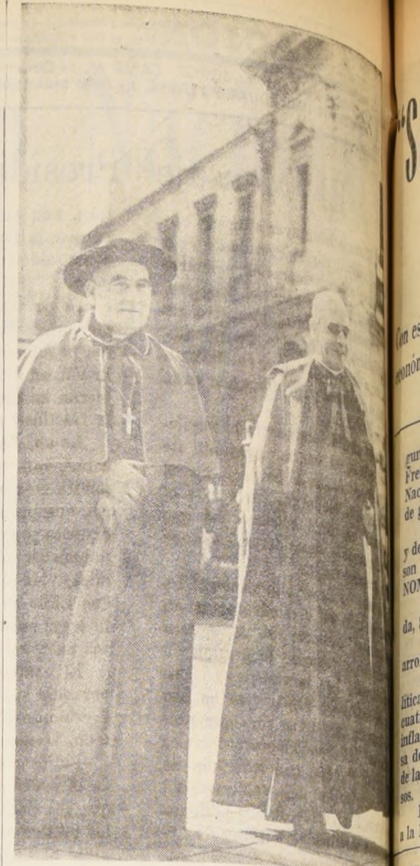
Terminada la lectura del Mensaje presidencial —que duró poco menos de dos horas y treinta minutos—, el Primer Mandatario y sus Ministros abandonaron el Congreso Nacional, para iniciar el retorno al Palacio de Gobierno.

Esta vez el orden de partida fue inverso. En primer lugar se situó el Presidente Frei con el Ministro Leighton y el Edecán Naval. Y cerró la comitiva, la carroza que condujo a los Ministros Simián, Collados y Troncoso.

Nuevamente, el público realizó manifestaciones de apoyo. Esta vez las personas reunidas en las aceras y balcones superaron en mucho a la cantidad congregada en el trayecto de ida. Lo mismo ocurrió ante la puerta principal de La Moneda, donde a los que permanecieron en el lugar esperando el regreso se unieron miles de personas más.

Las autoridades y representantes de las diversas actividades del país presentaron en el Palacio de Gobierno su saludo al Primer Mandatario. Calurosas felicitaciones recibió, asimismo, por el Mensaje leído.

Entre ellos se encontraban personalidades extranjeras que tuvieron elogios para la labor del Gobierno y para la política internacional chilena. Entre éstas se encontraban el Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Luis Vidal Zaglia, y el Comandante General de la Armada de México, Almirante Jorge Lang Isla.



El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Henríquez y el Nuncio y Decano del Cuerpo Diplomático, Monseñor Gaetano Righi Lambertini, llegan al Congreso Nacional para escuchar la lectura del Mensaje del Presidente Eduardo Frei Montalva.

IQUIQUE RECORDO GESTA DE PRAT

IQUIQUE.— (Cortés, Corresponsal).— Miles de personas participaron en el homenaje con que este puerto —escenario del Combate Naval del 21 de Mayo de 1879— rindió homenaje a las Glorias Navales y su héroe máximo, Capitán Arturo Prat.

En el desfile frente al monumento a Prat y los mártires de la "Esmeralda", participaron las unidades militares de la guarnición, a las que se agregaron el escalón naval integrado por efectivos del Destructor "Almirante Riveros" e Infantería de Marina del Regimiento Lynch.

El acto culminante de la ceremonia tuvo lugar, a las 12.10 horas, cuando toques de silencio desde a bordo del Destructor "Riveros" anunciaron el instante en que la gloriosa "Esmeralda" se hundió junto con el último cañonazo disparado por el Guardiamarina Riquelme. Finalizado el toque de silencio la banda irrumpió con los sones del Himno Patrio, mientras cuatro aviones de la FACH sobrevolaban la boya que señala el lugar del hundimiento.

El centenar de goletas y pequeñas embarcaciones que formaban una herradura, una vez que se apagaron los compases de la Canción Nacional atronó los aires con sus pitazos y bocinas.

Poco antes de abandonar la Moneda, para dirigirse a la ceremonia de apertura del período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, el Jefe del Estado y los miembros de su Gabinete posaron para la fotografía tradicional de esta fecha. Sentados, de izquierda a derecha, aparecen los Ministros de Defensa Nacional, señor Juan de Dios Carmona; de Educación, señor Juan Gómez Millas; de Economía, señor Domingo Santa María; del Interior, señor Bernardo Leighton; el Presidente Frei; Ministros de Relaciones Exteriores, señor Gabriel Valdés, de Hacienda, señor Sergio Molina; de Justicia, señor Pedro J. Rodríguez, y de Obras Públicas, señor Edmundo Pérez Z. De pie, de izquierda a derecha: Edecán Naval, capitán de fragata don Roberto Peralta; y los Ministros, Secretario General de Gobierno, señor Raúl Troncoso; de Minería, señor Eduardo Simián; del Trabajo, señor William Thayer; de Agricultura, señor Hugo Trivelli; de Tierras y Colonización, señor Jaime Castillo; de Salud, doctor don Ramón Valdivieso; de la Vivienda, señor Modesto Collados; Edecán Militar, teniente coronel don Oscar Bonilla, y Edecán Aéreo, comandante de escuadrilla don Eduardo Fornet.

"La Armada ha sabido mantener la tradición histórica chilena"

Expresó en su mensaje a los marinos chilenos el Presidente Frei

Al cumplirse ayer, un nuevo aniversario de la gloriosa gesta de Iquique, el Primer Mandatario de la República, Eduardo Frei Montalva, hizo llegar el siguiente mensaje conmemorativo a los miembros de la Armada Nacional:

"Hoy, 21 de Mayo, Aniversario de las Glorias Navales de la República, día en que todo el país recuerda la hazaña de nuestro gran héroe, Arturo Prat y los suyos, el Jefe del Estado saluda con especial afecto a todos los integrantes de la Armada Nacional que, a lo largo de nuestro extenso litoral, a bordo de los buques, en Faros, Radioestaciones, Bases, Escuelas y Establecimientos Navales, montan guardia permanente al servicio de la Patria; y quienes en forma tan digna, tan abnegada y con el claro espíritu del cumplimiento del deber, han sabido en todo momento mantener la alta responsabilidad que les ha fijado la tradición y la Historia Chilena.

La institución, a través de su larga trayectoria, se ha mantenido en un pie de eficiencia cada día mayor gracias a la preparación técnica y vocación de cada uno de sus integrantes, eficiencia demostrada con hechos palpables a través de las diversas actividades extraordinarias y de rutina desarrolladas durante el último año.

La participación de nuestra Escuadra con unidades navales de otros países amigos, ha hecho que el prestigio de la Armada Nacional traspase nuestras fronteras. Celosa de mantener ese prestigio, sigue supliendo con un intenso entrenamiento lo limitado de sus medios.

Ha sido y será una de las preocupaciones preferentes de mi Gobierno satisfacer las necesidades materiales de las Fuerzas Armadas así como las económicas de sus integrantes dentro del nivel que permita el erario nacional, y tengo la convicción de que junto con el desarrollo económico que el país está imprimiendo, iremos satisfaciendo estas necesidades en la proporción suficiente.

Mirando con optimismo el futuro del país, confío en que la Armada Nacional, pese a las adversidades que ocasionalmente ha debido enfrentar con entereza, continuará hacia un progreso siempre creciente, contribuyendo así a hacer un Chile grande y próspero".

EXPRESION DE FERVOR PATRIO FUE CEREMONIA JUNTO A PRAT

Una multitud calculada en varios miles de personas, representativa del pueblo mismo, se concentró en la mañana de ayer frente al monumento a los Héroes de Iquique, ubicado en la Plaza Venezuela, para rendir junto a las Fuerzas Armadas, el homenaje de tradición patriótica al Comandante Prat y sus bravos de la gloriosa jornada del 21 de mayo de 1879.

Presidida por el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, a las 10.30 horas se dio comienzo a la ceremonia, que contó además con la presencia del Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Jacobo Neumann; del Ejército, General Bernardino Parada; de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire, Máximo Errázuriz; Director General de Carabineros, Vicente Huerta; Jefe del Grupo Militar de Estados Unidos, Capitán de Navío, Williams Rusch y Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, además de otros directivos del Centro de ex cadetes y oficiales de la Armada; Comité de Patria y Soberanía; y Comité de Patria y Pueblo.

LA CEREMONIA

Un público numeroso que tomó ubicación en todo el contorno del amplio centro de la ceremonia, se identificó con la solemnidad y respeto que el acto mismo reclamaba. Carabineros, para facilitar el acceso a la mulitud que se había conglomerado junto al sector, se vio precisado a desviar el tránsito por otras arterias adyacentes, movimiento que se prolongó hasta cerca de las 12.30 horas.

Compañías de cadetes de la Escuela Militar, Naval, de Aviación y Carabineros al mando de oficiales de los respectivos planteles, una vez izados los pabellones nacionales en los mástiles, ubicados frente al monumento, presentaron los honores de rigor a las autoridades presentes, pada dar paso a la alocución patriótica que dictó el Capitán de Navío, Daniel Guimpert, quien hizo una detallada semblanza de las cualidades ciudadanas y militares del Héroe de Iquique y sus heroicos compañeros. En la parte final de su intervención el capitán Guimpert expresó:

—"Los años han pasado. Una era distinta floreció, y los viejos rencores, las sangrientas heridas se han secado; una piel nueva cubre el cuerpo de dos pueblos hermanos llamados a luchar por la felicidad de sus habitantes, de sus clases desposeídas, por el progreso, por la justicia y la democracia, por la cultura y los principios cristianos; por la ciencia y el avance tecnológico, por la paz, la comprensión de los hombres y, ¿por qué no decirlo?, para enfrentar juntos las empresas de un mundo convulsionado, desorientado, egoísta, que no ha querido comprender hasta ahora, generaciones de sí mismas, sin odios, dedicadas al trabajo, ... prosperidad y bienestar, ... está el campo propicio ... amistad sincera, para que Chile y Perú, hagan un ... muy importante a la ... ción mundial".

La ceremonia terminó con un desfile de las tropas ... centradas de las tres ramas de la Defensa Nacional, ... destacamento de la ... de Carabineros, lo cual constituyó, por su magnífica presentación, un broche ... en este nuevo aniversario de las Glorias Navales de Chile.

Encabezadas por el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona y del Comandante en Jefe de la Armada Nacional, Almirante Máximo Errázuriz, en una ceremonia revestida de gran solemnidad, realizada en la mañana de ayer frente a los Héroes de Iquique, las Fuerzas Armadas pusieron término a los actos conmemorativos del ... Aniversario del Combate Naval de Iquique: En el grabado: un aspecto de la ceremonia.



TELEVISION

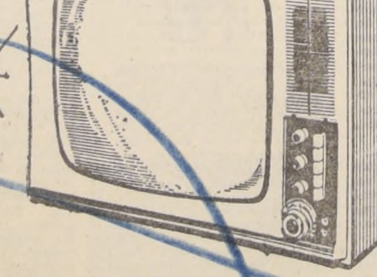
Canal 9 - U. de Chile

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO
18.32 DANIEL BOONE
19.26 EL SANTO
20.22 DIA DE VALENTIN
20.50 GOLES Y MARCAS
21.20 HONG KONG
22.10 TELETEATRO: "El Diario de un loco", con Humberto Duvauchelle.
23.10 CIERRE

TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"
GARANTIA Y SERVICIO TECNICO





DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI AGUSTINAS 698 - MONEDA 94 FONOS 64667 y 66030
DISTRIBUIDORES GENERALES Bonacic y Caro Ltda. V. MACKENNA 2245
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI PROVIDENCIA 2131 - FONO 569038

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.46 ALMANAQUE
13.50 LOS TRES CHIFLADOS
14.10 SEMANA NOTICIOSA
14.30 MIS HOMBRES Y YO
14.55 DOMINGO EN SU CASA (Largometraje).
16.20 SINFONICA DE BOSTON
17.13 NOTICIARIO BRITANICO
17.24 EL INVESTIGADOR SUBMARINO
17.50 TEATRO DEL CUENTO CALAF
18.46 PASO AL NOROESTE
19.12 SHINDIG
19.40 EL AGENTE DE C. I. P. O. L.
20.35 LOS BEVERLY RICOS
21.02 EL TEATRO DE LA FAMA
21.30 MI ADORABLE GENIO
22.00 EL REPORTER ESSO
22.17 ENIGMA
23.15 CIERRE DE TRANSMISION

MINIATURA Una Joya PARA PRESENTAR JOYAS. ¡NUEVO! PLASTICO

"Seguro de Servir a mi Patria Cumpliré mi Programa sin que Nada Pueda Torcer la Línea que me He Propuesto"

Con estas palabras, el Presidente de la República dio término a su mensaje Presidencial, en el que dio detallada cuenta de la marcha de la Nación. Al tratar la política económica del Gobierno señaló el Jefe del Estado que ella responde a cuatro grandes objetivos: disminución de la inflación hasta detenerla; aumento de la tasa de desarrollo económico; ocupación plena de la mano de obra, y redistribución de ingresos

Cien carillas tamaño oficio conforman el segundo Mensaje con que el Presidente Eduardo Frei, en apretada síntesis, dio cuenta al Congreso Nacional de la labor realizada en su primer año de gobierno.

Consta el Mensaje de una breve introducción y desarrolla luego dos importantes capítulos que son POLITICA SOCIAL y DESARROLLO ECONOMICO.

En la primera se incluyen Educación, Vivienda, Salud, Trabajo y Promoción Popular.

En la segunda, Agricultura, Minería, Desarrollo Industrial, Obras Públicas y Transporte.

En la tercera parte del Mensaje trata la Política Económica del Gobierno, que responde a cuatro grandes objetivos: a) disminución de la inflación hasta detenerla; b) aumento de la tasa de desarrollo económico; c) ocupación plena de la mano de obra; y d) redistribución de ingresos.

En capítulos separados el Mensaje se refiere a la Defensa Nacional, Carabineros de Chile, Política Internacional y Reforma Constitucional, para terminar con el capítulo político propiamente tal, que se contiene bajo el título EL GOBIERNO, EL PUEBLO Y EL PROGRAMA.

POLITICA SOCIAL

Se señalan brevemente, a continuación, las cifras y antecedentes más relevantes de cada una de las materias en que se divide este capítulo:

EDUCACION

—Aumento nacional de matrículas en 174.178 alumnos en 1965; ingreso de 5.000 profesores primarios nuevos al trabajo docente en el mismo año, más otros 2.000 en 1966; crecimiento de la educación media en un 30% en la rama secundaria diurna y nocturna y en un 12% en la profesional; se crearon 38 liceos vespertinos y nocturnos; se inició un programa nacional de 17.500 becas a estudiantes de nivel medio y de 2.000 préstamos universitarios; se establecieron 800.000 desayunos y 400.000 almuerzos escolares diariamente; se construyeron 6.038 aulas correspondientes a 1.535 nuevos locales escolares de los cuales 1.009 están ubicados en sectores rurales; se preparó y puso en marcha la Reforma Educacional; se aumentó de 60.000 a 97.000 alumnos la matrícula en el séptimo año, creándose 960 nuevos cursos de ese grado; se crearon 40 Centros de Educación Media; se preparó a un total de 8.134 profesores en cursos de perfeccionamiento para aplicar la Reforma; se inició el equipamiento de laboratorios científicos en 150 establecimientos de nivel medio y se dotó con máquinas-herramientas la totalidad de los talleres de las escuelas industriales, además de iniciarse la distribución masiva de material didáctico para la Reforma Educacional. El avance logrado en la educación permite hoy afirmar que uno de cada cuatro chilenos está enrolado en alguna actividad educativa.

VIVIENDA

—En 1965 se iniciaron 52.520 viviendas superando la meta de 46.000 fijada en el Plan Habitacional para el primer año, con un total de 3.058.439 m2. Esta es la cifra más alta lograda nunca en Chile. Se puso término, con el Decreto N.o 3144, de diciembre de 1964, a la edificación de viviendas de lujo al amparo de franquicias tributarias; se rebajó el monto de los dividendos de las viviendas provenientes del sector público al disminuirse la tasa de interés de las deudas hipotecarias de un 4% al 2%; se aplicó a los dividendos de las viviendas de radicación una bonificación de hasta un 60%; fueron consolidadas las deudas hipotecarias reliquidándolas al monto de lo adeudado al 31 de diciembre de 1964; aumentó en 206% el número de cuentas de ahorro abiertas en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo; la Corporación de la Vivienda adquirió 2.190,29 hectáreas de terrenos para la realización de sus proyectos; se invirtió en obras de equipamiento comunitario un 10,8% del presupuesto total para viviendas, sobrepasando el porcentaje empleado por países de alto desarrollo; se estimuló la autoconstrucción alcanzándose en 1965 un total de 1.208 viviendas por este sistema.

Aparte de lo anterior se construyeron 31.334 viviendas de emergencia para los damnificados del terremoto y 16.919 para los damnificados de los temporales.

Se creó el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, el que se encuentra en pleno funcionamiento y es la herramienta legal eficaz para llevar adelante el Plan Habitacional. Con la Reforma Constitucional se espera llevar a cabo la remodelación urbana para un aprovechamiento racional del suelo, la organización del tráfico, la construcción vertical y otros aspectos básicos.

SALUD

[En] 1965 se inauguraron y [comenza]ron a prestar servi[cios] ... establecimientos, con ... de 811 camas; en el ... último, con coopera... universitarios se cons... 25 postas en sectores ... y rurales de provin... la cooperación de la ... Económica y Naval de ... construyó el barco mé... Cirujano Videla, ... prestará servicios en la ... Chiloé-Aisén; en el pri... semestre de este año se ... 17 nuevos estable... hospitalarios con ... camas; en el resto del ... construirán otros 20, ... consultorios con un ... 2.049 camas; en coor... con Intendencias y ... [Municipa]lidades se instalaron ... de agua potable y ... [ele]mentos sanitarios y se ... las basuras en po... marginales; se con... instalación de agua ... para poblaciones rura... menos de 1.000 habi... se inició un sistema de ... de agua potable, lo ... beneficiará a 2.708.325 ha... contra las caries den... se distribuyeron 416.642 ... leche medicamentosa ... madre y el niño, lo que ... un aumento de 18% ... 1964 y 10.255.970 ... leche alimenticia, con ... aumento de 21,8% res... año ya citado; se es... ampliación de la aten... y dental a 500.000 ... escolares, respectiva... se rebajó la tasa de ... infantil de 105,5 ... 99,5 por mil, que es ... más baja lograda en el ... defunciones mater... en un 1,2%. El ... espera el pronto des... la Ley que reconoce ... a medicina curati... 000 personas, que ... empleados públicos, parti... jubilados y montepia... cargas familiares.

TRABAJO

[Se] ha dictado leyes que modifican substancialmente el Libro I del Código del Trabajo, como son la que nivela el salario mínimo agrícola con el salario mínimo industrial; la que reglamenta la jornada de ocho horas para los obreros del campo y la que suprime el desahucio arbitrario como causal de terminación de los contratos de trabajo; se encuentran en trámite legislativo los proyectos sobre régimen general de libertad sindical y derecho de sindicación para los trabajadores del campo, como igualmente el que establece el seguro social obligatorio de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales y el de prestaciones familiares que incluye disposiciones para igualar las asignaciones familiares, a fin de que todos los niños de Chile tengan igual asignación; se estableció una política de remuneraciones consistentes en aumentar sueldos y salarios en un 100% del alza del costo de la vida, con excepción de los campesinos que han recibido reajuste mayor por la postergada situación en que estaban; se alzaron en 50% las pensiones del Servicio de Seguro Social en beneficio de inválidos y mayores de 65 años que recibían un promedio de sólo 84 escudos; se obtuvieron herramientas legales para hacer más coherente y eficaz esta política de remuneraciones y alcanzar la meta de un alza del costo de la vida de sólo un 15% en 1966; se aumentó en un 12%, por primera vez en Chile, el poder adquisitivo de sueldos y salarios; y el Gobierno ha tomado la firme decisión de abordar la reforma integral de la seguridad social para subsanar la multiplicidad, disparidad, privilegios, omisiones e injusticias de los actuales sistemas, lo que se hará respetando la situación de aquellos que ya se encontraren en posesión de determinados derechos y beneficios y aún las justas expectativas de quienes hubieren estado durante un período prudencialmente largo sometidos al régimen previsional que se cambia.

PROMOCION POPULAR

[La] política social es... [basa]da en la idea de una promoción popular a incorporar en forma responsable a la vida ... a grandes secto... han estado margina... acceso a los bienes y ... que se crean para ... habitantes y sin po... participar en la solución ... propios problemas. La ... Nacional de Promoción Popular ha realizado ... serio y responsa... limitado por no ... medios económicos ... necesarios. Se trata ... las estructuras au... representativas ... pobladores, campesinos y trabajadores para lo cual hay que poner a su alcance capacitación, servicios y equipamientos. Para contar con las instituciones adecuadas se han enviado al Congreso proyectos como el de Urbanización de Poblaciones Marginales, Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias, elaboración de estatutos y reglamentos que ordenen la organización popular, acciones a través del Banco del Estado en nuevas líneas de créditos a las que jamás antes el pueblo tuvo acceso. Y se ha agregado al proyecto de Juntas de Vecinos una indicación para dar estatuto jurídico a la Consejería Nacional de Promoción Popular.

DESARROLLO ECONOMICO

[DESARR]OLLO ECONOMICO ... de el desarrollo ... minero e industrial ... forman el desarrollo económico y las Obras Públicas y Transportes que forman la infraestructura.

AGRICULTURA

[El] año 1965 fue particu[larmente] hostil para la agri[cultura] debido a los estragos ... por el sismo y los ... y a las condiciones ... desfavorables habi... primavera. Esto habría ... seriamente la pro... de no mediar un es... extraordinario del Go... para sostenerla y revi...

... sembradas en el ... 1965-66 fueron ... iguales, en con... las de años anterio... perjuicios en al... producciones como trigo ... Habrá aumentos en ... maravilla, raps y ... azucarera. En gene... producción será ligera... superior a la del año ...

... producción pecuaria ofre... aspecto más favorable. ... mayor importación ... agropecuarios por ... en dólares superior ... al del año pasado. ... delineado una políti... y una reforma ... para cambiar la rea... agrícola que habría lle... país a gastar 250 mi... dólares en la impor... alimentos en 1970. ... una política de pre... han otorgado a los ... agrícolas reajustes superiores a los productos industriales (especialmente leche y trigo para aumentar su producción; se han rebajado los costos reales de los equipos agrícolas; se aumentó en un 25,4% la asistencia crediticia para la agricultura en 1965 y se elevará en 50% el año en curso; se están reduciendo los márgenes de comercialización para lo cual se encuentran en construcción silos para trigo y otros cereales, bodegas para papas, cámaras frigoríficas para manzanas, centrales de vendimia y de destilación y plantas elaboradoras de leche, para aumentar, en este último rubro en un 55% la capacidad de industrialización. Otros programas específicos han permitido aumentar la producción de pollos broiler a 8 millones el año 1965 y a 16 millones que es la cifra que se espera alcanzar en 1966, como también en un 15% la producción de porcinos y ovinos. Igualmente se está aplicando un plan triguero y ganadero en las provincias de Malleco y Cautín. Se aumentó considerablemente la reforestación con 72 millones de plántulas para 18 mil hectáreas en 1965 y 133 millones de plántulas para 45 mil hectáreas en 1966. Siempre dentro del rubro agricultura, se envió al Congreso el proyecto de Reforma Agraria para modificar la estructura de tenencia de la tierra y lograr un pleno aprovechamiento de los recursos naturales y humanos y se legisló sobre la división de los predios agrícolas de particulares. Se han expropiado, aún sin la aprobación del proyecto y de acuerdo con la ley vigente, 642 mil hectáreas en que trabajan 3.850 familias, en tanto que el Ministerio de Tierras otorgó títulos a 5.401 personas sobre 162.956 hectáreas.

En cuanto a la promoción campesina, INDAP ha logrado organizar 2 mil comités de pequeños campesinos que agrupan a unas 100 mil familias y que han recibido asistencia técnica y crediticia, aparte de otras 35 mil familias que sólo recibieron asistencia técnica.



El Presidente Frei da lectura a su segundo Mensaje Presidencial ante el Congreso Pleno. A su derecha, el Presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros. A la izquierda, los miembros del Gabinete del Excmo. señor Frei. Dos horas veintitrés minutos duró la lectura del Mensaje del Jefe del Estado y en ella dio detallada cuenta de la marcha de la Nación, en lo que va corrido de su Administración. En más de una oportunidad el Presidente de la República debió suspender la lectura de su Mensaje ante los aplausos de las tribunas y de las bancas

MINERIA

Con la aprobacón de los proyectos del Cobre el Gobierno ha quedado en condiciones de suscribir los convenios que permitirán llevar adelante la política minera y duplicar en cinco años, la producción de este metal. Chile elevó el precio de su cobre en forma progresiva hasta llegar a 62 centavos de dólar la libra. Esto dará una entrada extraordinaria de dólares con la cual será posible recuperar lo que se perdió por la huelga, se saneará el atraso en los pagos de nuestro comercio exterior, se financiará la cuota que nos hará propietarios del 51% de la mina de El Teniente y se desarrollarán planes extraordinarios de industrialización. En cuanto al hierro, han crecido las exportaciones de 7.091.000 toneladas en 1964 hasta llegar a 11.352.058 toneladas en 1965, con un valor superior a 75 millones de dólares.

DESARROLLO INDUSTRIAL

El Congreso acaba de aprobar la ley de fomento a las exportaciones; se han obtenido créditos por 39 millones de dólares para la adquisición de equipos para nuevas industrias y otras líneas de crédito están por abrirse; ha aumentado la producción y ventas del sector industrial en un 9%, la CORFO aprobó operaciones de préstamos por Eº 16.410.476 y US$ 9.780.572 para montar industrias que significarán un ahorro anual de 7 millones de dólares y una exportación nueva de 14 millones de dólares. La política del cobre provocará una expansión de la industria nacional. Fue inaugurado el Segundo Alto Horno de Huachipato que permitirá duplicar la producción de acero en 1969 y se iniciará la producción de aceros especiales. El Congreso estudia el proyecto de ley sobre la industria automotriz que provocará inversiones superiores a los 20 millones de dólares. Se ha creado la Sociedad Petroquímica, cuya inversión será de 120 millones de dólares y cuya producción significará producción y ahorro de divisas por 40 millones de dólares anuales. Se han inaugurado Instalaciones de ácido sulfúrico en Arica y Antofagasta; IANSA ha aumentado su producción de alcoholes industriales y está resuelta la ejecución de la primera planta de superfosfato triple de 100 mil toneladas. Se instalarán dos nuevas plantas de celulosa en Arauco y Maule, con una capacidad de 240 mil toneladas anuales. IANSA amplía su planta de Linares en un 50%, en un 25% la de Los Angeles y se iniciaron los trabajos de la planta de Ñuble, con todo lo cual la producción de azúcar aumentará en 75 mil toneladas anuales con una inversión de 110 millones de dólares. Se ha puesto en marcha una nueva política pesquera y de una política para dar substancial apoyo a la pequeña y mediana industria. Igualmente el sector privado ha hecho inversiones y comprometido empréstitos para la creación y ampliación de fábricas, tales como las de máquinas de coser y máquinas-herramientas, cables de acero, etc. La ENDESA ha continuado aceleradamente sus planes de avance que elevarán los 550 mil kilowatts de potencia instalada a 1.200.000 en 1971 y se encuentra despachado en primer trámite constitucional el proyecto de nacionalización de CHILECTRA. Se encuentra en ejecución el plan de telecomunicaciones con modernos sistemas de microondas que unirá gran parte del territorio nacional.

OBRAS PUBLICAS

Durante 1965 se invirtió la suma de Eº 490,5 millones en obras públicas, cifra que supera a cualquier otra en la historia del país y en el presente año la inversión será aún mayor. Fuera de los trabajos realizados como consecuencia del terremoto y los temporales y de trabajos en que ha participado la comunidad, se han llevado adelante importantes iniciativas en obras de arquitectura, sanitarias, riego, camineras, portuarias, aeropuertos, etc.

TRANSPORTES

Se está cumpliendo la operación de importación de 1.800 buses para la locomoción colectiva, los que son carrozados en el país y la ETCE cumple un vasto plan para reponer en servicio sus 1.080 vehículos de los cuales circulaban 372 al asumir sus funciones el actual Gobierno. LAN ha disminuido sus necesidades de aportes fiscales y se autofinanciará en 1967. Lo mismo se pretende lograr con Ferrocarriles mediante un plan de cuatro años y ya se ha alcanzado en la Empresa Portuaria.

POLITICA ECONOMICA

Las políticas ya señaladas se armonizan en un plan que realiza todo el Gobierno en forma concertada y que obedece a los objetivos que se explican a continuación:

a) **Disminución de la inflación hasta detenerla.** En el momento de asumir el Gobierno la inflación de los últimos doce meses había sido de 47% En 1965 ese ritmo fue rebajado a 25,9 y para el presente año se espera cumplir la meta de 15% fijada.

b) **Desarrollo económico.** Las tasas de crecimiento en los años 1963 y 1964 fueron de 2,2% y 2,4%, respectivamente El programa de Gobierno contemplaba una tasa del 5%. Esa meta ha sido cumplida. El sector que más aumentó fue el industrial con un 9% y el que menos lo hizo, el agrario, que quedó estagnado. En 1966 esperamos alcanzar nuevamente el 5%, con tendencia a subir en los años siguientes, a fin de alcanzar un 5,5% para todo el período como promedio.

c) **Ocupación.** La única estadística que existe en el país es la que realiza el Instituto de Economía de la Universidad de Chile para el Gran Santiago, y los últimos resultados obtenidos a fines de marzo pasado revelan que la desocupación ha alcanzado la tasa más baja habida en muchos años. El Gobierno aspira a alcanzar las mayores tasas de ocupación, absorbiendo a quienes se incorporan año a año a la vida económica en un número de 120 mil personas, y a bolsones de cesantía que existen en algunos puntos del país. Lo logrará mediante la realización de sus planes económicos.

d) **Redistribución de ingresos.** Se ha comenzado a ejecutar no solamente por medio de la política de remuneraciones descrita, sino mediante la construcción de 53 mil viviendas, una mejor dieta alimentaria para los sectores populares, más de 200 mil nuevas matrículas gratuitas, 800 mil desayunos y 400 mil almuerzos escolares diarios, aumento de 11% de las camas en los hospitales, creación de consultorios, postas de primeros auxilios y horarios de atención médica, todo prácticamente gratuito para la gran masa popular, aumento en las ventas de productos industriales durables como cortinas, estufas, planchas eléctricas a precios menores que en el pasado, el mejoramiento urbano de los barrios populares y el aumento real de los sueldos y salarios. Mediante la política tributaria aplicada, los impuestos directos que pagan los chilenos con más ingresos aumentaron en 40% y los indirectos, que paga todo el país, aumentaron sólo en 19%. Esto se ha efectuado a través del global complementario y de la renta mínima presunta. La carga tributaria ha llegado a un límite que unánimemente se estima muy elevado, por lo que el propósito del Gobierno es no elevarla sino perfeccionar sus sistemas y su cobro.

POLITICA FISCAL

Debido a las medidas tributarias, las favorables condiciones del mercado del cobre y la afluencia regular de créditos externos a largo plazo, fue posible elevar la inversión pública de Eº 1.058,9 millones en 1964 a Eº 1.361,4 millones en 1965 y a Eº 1.715,7 millones en 1966, todas esas cifras en escudos del presente año.

La anarquía que existe en el régimen de remuneraciones del sector público y las energías que el país gasta año a año en la tramitación de leyes de reajuste, ha determinado al Gobierno a proponer próximamente al Congreso un proyecto para aplicar lo antes posible la carrera civil funcionaria.

En lo que se refiere a política monetaria y crediticia el objetivo fundamental ha sido satisfacer las necesidades de dinero y crédito de la economía dentro del desarrollo social y económico explicado, colaborando, además, con la política antiinflacionaria.

La política de comercio exterior tendió a recuperar definitivamente el equilibrio y normalidad del intercambio. Por primera vez en muchos años la balanza de pagos arrojó un excedente de 79 millones de dólares.

DEFENSA NACIONAL

El Gobierno destaca con orgullo la ejemplar conducta de las Fuerzas Armadas y su sacrificada labor de bien público. Ha estado dispuesto a mejorar su bajo estatuto de remuneraciones, su régimen de pensiones y su situación habitacional. Estima que en las actuales condiciones del ordenamiento internacional no es dable aceptar que se acentúe el desequilibrio de potencial en perjuicio de nuestras Fuerzas Armadas.

CARABINEROS DE CHILE

Carabineros ha continuado su ejemplar y dura tarea y atendiendo a un clamor general se crearon mil nuevas plazas, esperándose poder ampliar más aún su dotación y sus elementos materiales.

POLITICA INTERNACIONAL

Para acrecentar las relaciones de Chile con los demás países, fueron aceptadas las honrosas invitaciones formuladas por Inglaterra, Francia, Italia y Alemania para que el Presidente de Chile visitara esos países. Ello dio oportunidad a positivos contactos personales con los Mandatarios de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú, y con S. S. el Papa. Ilustres gobernantes y personalidades han visitado nuestro país. Francia, Alemania, Italia e Inglaterra han concedido créditos importantísimos y se han concluído acuerdos de asistencia técnica con Bélgica, Dinamarca e Israel, Alemania Federal, Gran Bretaña, Programa de Alimentos y Programa de Cooperación Técnica de la OEA.

Chile ha planteado su criterio respecto a las dos grandes dimensiones en que se desenvuelve nuestra política exterior en el hemisferio: la OEA y la integración latinoamericana.

Se ha dado decidido apoyo a la Organización de las Naciones Unidas.

Las relaciones con los países socialistas y, particularmente, con la Unión Soviética, se desarrollan ya en forma regular, acrecentándose cada día las posibilidades de cooperación industrial, económica y cultural.

Se han estrechado visiblemente las relaciones con las naciones limítrofes y aún cuando se mantienen interrumpidas las relaciones con Bolivia, ello no ha interferido la disposición chilena para cooperar con ese país.

No podría terminar estas referencias a algunos países amigos sin mencionar a los Estados Unidos. Tanto el Gobierno como la opinión pública han comprendido allí que la profunda renovación política, social y económica que está operando el Gobierno de Chile es el único camino para una plena vigencia de la democracia y la base de nuestro progreso. Nuestras relaciones con Estados Unidos no fueron nunca más propicias que ahora.

Respecto al Ministerio de Relaciones, se ha propuesto al Congreso la creación de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites.

INTEGRACION LATINOAMERICANA

La unidad de los pueblos latinoamericanos es la condición esencial para la expansión de su economía y para que su voz tenga algún peso en el concierto mundial. Estas ideas no han logrado, sin embargo, traducirse en realidad.

La ALALC ha constituído un paso en este camino. Es necesario coordinar la acción ante la Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas. La Reunión de todos los Presidentes del Continente Americano será de gran utilidad, siempre que le preceda una preparación adecuada y no se transforme en una reunión de carácter declarativo.

REFORMA CONSTITUCIONAL

Las reformas constitucionales propuestas por el Gobierno al Congreso son de urgente aprobación. En particular, la Reforma del Derecho de Propiedad tiene por objeto permitir la Reforma Agraria y realizar la remodelación urbana para abrir avenidas y calles, impedir loteos abusivos y organizar el mejor aprovechamiento de las áreas urbanas. En este caso, el Gobierno necesita la toma de posesión inmediata del bien expropiado y el pago de la indemnización será al contado.

EL GOBIERNO, EL PUEBLO Y EL PROGRAMA

La extraordinaria magnitud del programa que el país está cumpliendo, exige un desarrollo igualmente extraordinario. Las revoluciones distributivas no existen. No se trata sólo de promover aspiraciones, sino de crear las condiciones para satisfacerlas. La tarea de un Gobierno es crear para distribuir y para ella se requiere la comprensión que se traduce en trabajo, esfuerzo y disciplina. Sólo en un proceso de desarrollo dinámico el trabajador puede alcanzar una participación creciente en el Producto Nacional y un mejoramiento real del nivel de vida.

El esfuerzo de inversión que está realizando el Estado no sólo no puede ser aumentado, sino que difícilmente mantenerse. Es muy difícil aumentar los tributos más allá de lo logrado, ni tampoco recurrir a nuevos empréstitos externos. Existe, en consecuencia, un solo camino: acelerar el desarrollo económico aumentando el ahorro.

Se hace indispensable una vigorosa respuesta del sector privado en todos los niveles. El Estado tiene en Chile el control de los recursos básicos y de los mecanismos que le permiten velar por el bien común e impedir que grupos económicos controlen la vida nacional. No hay dificultades, por tanto, para dar al sector privado estímulos y seguridades para su acción legítima que crea nuevas fuentes de trabajo.

Hay factores que los empresarios pequeños, medianos y grandes consideran perturbadores. Esos factores deben ser superados y el propósito del Gobierno es lograrlo.

La concepción que inspira al Gobierno es la de un humanismo económico que concilie los intereses de la comunidad con el aporte libre y creador del hombre.

Otro elemento básico para comprender la imagen de esta nueva sociedad que Chile busca, es el trabajo y el pueblo organizado para que alcance una decisiva y auténtica representatividad.

Dentro del concepto de pueblo organizado cabe mencionar

(PASA A LA PAGINA 18)



PUNTA DEL ESTE SERIA SEDE DE REUNION DE PRESIDENTES

Canciller uruguayo dijo que su país ofrecerá ese balneario para la cita cumbre

El Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Luis Vidal Zaglio —que se encuentra en Chile en visita no oficial— expresó que su país pedirá el aplazamiento, hasta después de noviembre, de la reunión de Presidentes propuesta por Argentina. Al mismo tiempo Vidal Zaglio manifestó que Uruguay ofrecerá que la cita se efectúe en el balneario de Punta del Este.

El Canciller uruguayo llegó a Santiago el viernes después de mediodía y su visita tuvo como objeto principal presenciar el partido que disputaron en el Estadio Nacional los conjuntos de Peñarol y River Plate, de Uruguay y Argentina, respectivamente.

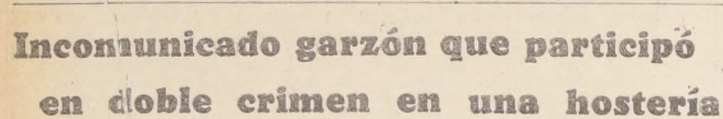
Por otra parte, Vidal Zaglio manifestó haber conversado con el Ministro de Relacines Exteriores, Gabriel Valdés, acerca de la creación de una comisión chileno - uruguaya, destinada especialmente a estrechar los lazos comerciales y de integración entre ambos países.

Refiriéndose luego a las dificultades surgidas entre los países latinoamericanos y Estados Unidos en la Reunión de Panamá, en torno al principio de solidaridad económica y a las reformas de la Carta Fundamental de la OEA, el visitante manifestó que su país apoya una reunión del Consejo de ese organismo, a nivel de técnicos económicos. Al respecto, cabe destacar que ya se da como un hecho que dicha reunión se efectuará en junio, en Washington.

En cuanto al anuncio francés de efectuar explosiones nucleares en la Polinesia y acerca de una posible reunión de Cancilleres de los países más afectados, Vidal Zaglio expresó:

—Uruguay adhirió a la protesta chilena por los ensayos nucleares en el Atolón de Muruoa. Por otra parte, mi país no ha sido invitado a una posible reunión de Ministros de Relaciones Exteriores contra los anunciados experimentos; pero Uruguay participará, en todo caso, en calidad de observador.

El Canciller Vidal pensaba regresar ayer a su país, pero una invitación del Presidente Frei para que asistiera a la ceremonia de reapertura del período ordinario de sesiones en el Congreso Nacional, hizo que desistiera de su propósito. Vidal Zaglio regresará a Uruguay durante el día de hoy.



Inconmunicado garzón que participó en doble crimen en una hostería

Estrictamente inomunicado permanece un garzón que participó en el doble asesinato que fuera perpetrado a las 16 30 horas de anteayer en la Hostería "San Pedro", ubicada en el camino hacia Melipilla Nº 2033.

El es Julio Pinto Caro, quien mañana será puesto a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, cuyo magistrado, Luis Lazo Cornejo, con toda seguridad decidirá enviarlo a la Cárcel Pública de la capital. Mientras tanto, el garzón está confinado en uno de los calabozos de la Comisaría de Carabineros de Melipilla.

Los hechos se registraron así:

Anteayer almorzó y bebió varias copas de vino en esa hostería, el ciudadano Luis Alberto Abarca Abarca, de 51 años de edad, domiciliado en calle Valparaíso Nº 43 de la Población Buzeta.

Alrededor de las 16.30 horas el propietario de la hostería, Pedro Segundo Escobar Bravo, le cobró la cuenta por el consumo, más otras atrasadas.

Abarca se molestó, estimando que se le estaba cobrando de más. De inmediato se suscitó una violenta discusión entre ambos, en la que tomaron parte otros parroquianos, como asimismo los garzones. Estos últimos, como es natural, terciaron en la discusión en favor de su patrón.

En el clímax de la discusión el cliente desenfundó un revólver y disparó a quemarropa dos balazos contra el dueño de la hostería. Los proyectiles fueron a alojarse en el omoplato izquierdo, sin salir al exterior.

Pedro Segundo Escobar Bravo cayó desplomado al suelo, experimentando una muerte casi instantánea.

El agresor, al cerciorarse que se había convertido en homicida a raíz de su mal genio y a los grados etílicos que tenía, volvió el arma contra sí y se disparó un balazo en el costado derecho del cráneo, cuyo proyectil salió hacia el exterior por la parte superior de la cabeza.

Sin embargo, sus intenciones de suicidarse no surtieron efecto en forma inmediata, y Luis Abarca pudo en tan precarias condiciones, abandonar el negocio.

..Una vez en la calle, fue alcanzado por el garzón Julio Pinto Caro, quien enfurecido porque había dado muerte a su patrón, hizo otros dos disparos contra Abarca, quien yacía tendido de espaldas en la acera.

Los impactos dieron en el pecho de Abarca, rematando así la existencia de éste.

La alarma y la expectación entre los parroquianos y vecinos del sector fueron en aumento. Momentos después se presentaba la policía en el sitio del doble crimen.

Pedro Segundo Escobar Bravo, de 47 años, comerciante, tenía su domicilio en calle Toesca Nº 2492, de la capital.

VIBRO VALPARAISO CON LA CEREMONIA DE HOMENAJE a los Héroes del Combate Naval de Iquique, celebrada como ya es tradicional al pie del Monumento a Prat, situado en la plaza Sotomayor. EN EL GRABADO, en primer plano, la Banda Instrumental de Guerra de la Armada Nacional, a cuyos sones desfila la Marinería frente a la estatua de Prat y los mártires de Iquique.

AVANZA REFORMA DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL

La nueva estructura de la Educación Industrial se pondrá en marcha a partir del año 1968, una vez que se hayan cumplido las etapas del 7º y 8º años. Esto permitirá que el alumnado adquiera mayor madurez y cultura general básica, a fin de encauzarlo a la educación media que su vocación explorada dictamine.

Fundamentalmente, la Educación Profesional-Industrial será desarrollada a través de establecimientos de formación industrial regular, diurna y vespertina; del Sistema Nacional de Aprendizaje y de la formación profesional-industrial de adultos.

Así reza el informe que emitió la Comisión Permanente de Educación Industrial, y que fuera entregado en la mañana de ayer el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas.

Para esta nueva estructura se han efectuado análisis de los nuevos planes y programas de las diversas especialidades, con el objeto de determinar, en la mejor forma posible, la extensión y profundidad de conocimientos que se precisarán para los distintos niveles de formación.

Como producto de esa labor, se propuso un sistema de aprendizaje, por el cual el adolescente se iniciará en una determinada profesión, mediante el empleo metódico de los elementos tecnológicos disponibles en una empresa. Este sistema se empleará dentro de un programa teórico general y profesional adecuado, que posibilitará al educando para continuar su formación a otro nivel.

Se ha estimado que la edad máxima y mínima para el ingreso al sistema, será de 17 y 14 años, respectivamente.

Para llevar a cabo estos planes, se firmó un convenio entre el Ministerio de Educación, el Servicio de Cooperación Técnica y la Universidad Técnica del Estado. La dirección de este plan fue encomendada a un consejo compuesto por representantes de las tres instituciones. Están en estudio otros convenios similares con otras ... des.

Participaron en los ... de trabajo, además de ... presentantes del Ministerio de Educación, miembros de distintos organismos, tales como la CORFO, ASIMET, Universidad Técnica del ..., Universidad Federico Santa María, Ministerio del Trabajo y Servicio de Cooperación Técnica.

FALLECIO PIONERO DE LA PEQUEÑA MINERIA NORTE...

Falleció en La Serena ... conocido dirigente de la Pequeña Minería de la Provincia de Coquimbo, ... González González.

El señor González ... siderado como la ... más genuina del ... minero que ha entregado entero el quehacer ... da a la industria ... del país, a la batalla ... te por conseguir mejores condiciones en la ... minera y por lograr ... ramiento en las ... de vida de los trabajadores de las minas. Fue ... ces candidato a ... por las provincias de ... ma y Coquimbo. ... numerables convenciones ... neras; fue consejero ... Sociedad Nacional de ... ría y actualmente ... dente del Comité de ... queña Minería Pro... Coquimbo.

Con el desaparecimiento de don Alamiro González ... de la Pequeña Minería ... do el país a uno de ... res más destacados ... ciedad Nacional de ... a uno de sus ... más permanentes y ...

Los funerales se ... hoy en el Cementerio ... ral (entrada por ... después de una misa ... dirá por el descanso ... alma a las 9 horas ... rroquia de San Luis ... Nº 3163).

COIHAIQUE Y AISEN AISLADOS POR DERRUMBE DE PUENTES

Más de once puentes, que comunican Puerto Aisén con Coihaique y Balmaceda han quedado cortados parcial o totalmente por efecto de las últimas lluvias que han azotado esa región.

La ciudad de Coihaique se encuentra totalmente aislada por tierra. Todos los puentes están cortados desde el kilómetro 52 hasta el mismo Puerto Aisén, incluso el puente colgante sobre el río Correntoso.

Entre Coihaique y Balmaceda, por el sur, derrumbes de poca consideración se llevaron el Puente Negro, sobre el río Huemules, ubicado en las afueras de la localidad de Balmaceda, y entre Coihaique y Coihaique Alto, desapareciendo el Puente de La Cruz y el Puente Coihaique, sobre el río del mismo nombre.

Los datos fueron proporcionados telefónicamente por el profesor Juan Pedro Oyarzún Cárdenas, quien agregó que en pocos momentos desapareció el Puente Pinuer, que comunica a Coihaique con la zona ganadera del Norte, y el de Tejas Verdes, en la zona ganadera del Este.

Desde el Cerro Mackay se produjo el alud más peligroso del momento, que pasó los campos de OGANA y que se llevó dos casas de la población Domingo Silva. Hasta ahora no se han registrado más víctimas fatales debido a que los últimos derrumbamientos de tierra se han producido durante el día lo que ha dado tiempo a las personas y a los animales a buscar refugio en tierras más firmes.

El piloto civil Roberto Hein, que efectúa frecuentes viajes entre esa zona y las demás provincias del país debió aterrizar ayer, de emergencia, en el camino a 4 kilómetros de Aisén, al comprobar que tanto la cancha de aterrizaje como grandes extensiones de terreno de esa localidad estaban totalmente inundadas.

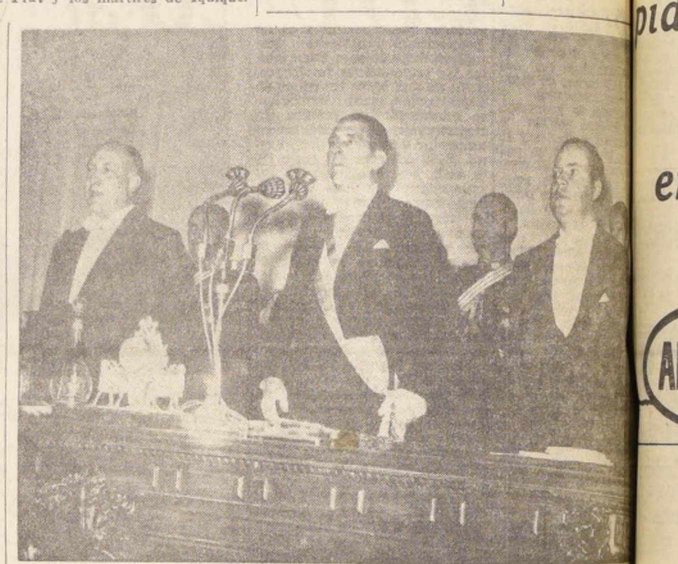
Hasta ayer habían ocurrido 20 derrumbes entre Aisén y Coihaique, los que han aislado a cerca de 30.000 personas, dejándolas prácticamente con abastecimientos para pocos días.

Las autoridades locales están haciendo gestiones para permitir el traslado de estas personas hacia Argentina para intensificar la compra de petróleo, bencina y víveres. Los lugareños deben recorrer cerca de 55 kilómetros por el camino que va por el paso fronterizo de Coihaique Alto al lugar de Alto Río Mayo en Argentina, lugar más próximo en que se encuentran los puestos bencineros y los almacenes.

Se estima que los arreglos a los caminos, aeródromos y construcción de nuevos puentes demandará muchos meses de intenso trabajo.

Los derrumbes y aludes de tierra han sido causados por la inexistencia de árboles que permitan afirmar la tierra de grandes extensiones de terreno. Este desmantelamiento de humus viene desde 1906, año en que se quemaron miles y miles de hectáreas, durante un verano excepcionalmente bueno. Posteriormente, con roces a fuego y talaje irracional de todos los árboles, se ha llegado a dejar a los cerros y oteros sin defensas para impedir la erosión.

Los lugareños están, ahora, especialmente interesados en que la campaña de reforestación, iniciada por la Administración del Presidente Frei, se intensifique con rapidez en la provincia de Aisén.



APERTURA DEL CONGRESO PLENO.— Eran las 15.29 horas cuando el Presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña, se puso de pie, siendo imitado en su acción por el Jefe del Estado y el Presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros y dijo: "Aprobadas las actas de las sesiones del Congreso Pleno anteriores, corresponde escuchar a S.E. el Presidente de la República ... dará cuenta de la marcha política y ... nistrativa de la Nación". EN EL GRABADO: el Senador Tomás Reyes, Presidente del Senado, anuncia la intervención del Primer Mandatario, que tiene a su izquierda al Presidente de la Cámara, Diputado Ba...

GIGANTESCO INCENDIO EN EL PUERTO DE SAN ANTONIO

Un gigantesco incendio hubo en la madrugada de ayer en el puerto de San Antonio, quemándose más de dos mil sacos de azufre sublimado.

El siniestro tuvo lugar en el sitio Nº 5 y al interior de uno de los espigones del puerto donde había sido descargada la mercadería no hace muchos días.

Su origen fueron varias chispas que saltaron en distintas direcciones al descarrilarse la máquina Nº 4 del servicio ferroviario que atiende las actividades del puerto.

Las llamas se elevaron a grandes alturas, observándose un espectáculo dantesco e iluminando a toda la población tanto del puerto de San Antonio mismo como a balnearios de los alrededores.

Todas las compañías de bomberos locales concurrieron al sitio del incendio y debieron desplegar grandes esfuerzos por sofocar las llamas y evitar que se extendieran a otras mercaderías, como trigo, maíz y otras especies recientemente llegadas de Estados Unidos y de otros países.

Los dos mil sacos de azufre eran de propiedad de la Compañía 'Fontaine", y uno de sus representantes avaluó las pérdidas en más de treinta millones de pesos.



RESCATADOS OBREROS BLOQUEADOS POR NIEVE

En las primeras horas de la madrugada de ayer terminó la faena de rescate de los cuatro obreros que se encontraban aislados y bloqueados por la nieve en la cordillera de los Andes, frente a un lugar denominado "Plato de Sopas" donde existe un a oficina salitrera, en el norte del país.

Noticias procedentes de Taltal dan cuenta que a las 03.00 de la madrugada la patrulla de Carabineros, al mando del capitán León Jashes regresó a la localidad de Catalina, con los cuatro mineros extraviados.

Ellos son Marcos Videla Ramírez, de 39 años, soltero; Claudio Fernández Rodríguez 33 años, casado; José Véliz Veliz, 61 años, casado; Juan Cortés Rojas, 46 años, soltero, y Raúl Rojas Rojas, de 23 años, soltero.

Los cuatro fueron trasladados de inmediato a Taltal en furgones policiales donde los médicos les atendieron prestándoles auxilios.

Los dos últimos debieron quedar internados en el Hospital de Taltal por encontrarse enfermos, con altas temperaturas debido al intenso frío que soportaron durante más de cuatro días a la intemperie y resistiendo, además, la intensa nevazón reinante en esa zona cordillerana.

"SEGURO DE SERVIR... (De la Pág. 17)

dos grandes fuerzas sociales: la mujer chilena y la juventud.

La mujer participa ya en todas las esferas de la actividad nacional y sus virtudes son el fundamento de la familia y su generosidad y confianza en el Gobierno los más estimulantes, más nobles y más firmes sustentos de su acción. Los Centros de Madres que se extienden a través de todo Chile representan un inmenso esfuerzo digno de la mayor admiración y en ellos se están expresando las reservas morales, capacidad de trabajo y organización de la mujer chilena.

En relación a la juventud, ha demostrado en Chile un potencial de trabajo, organización y responsabilidad que el país no ha valorado suficientemente. El Gobierno está preocupado no sólo de los problemas de la educación y del deporte, sino de los que se refieren a su ocupación y oportunidades, el aprovechamiento útil de sus horas libres y preparación para el ingreso a la actividad y convivencia social y familiar.

Con los valores enunciados, Chile constituirá una sociedad en que el Estado tenga el papel de rector del bien común y el control directo de los resortes básicos del poder economico; una vigorosa empresa privada y un pueblo organizado y con plena participación en la vida económica, cultural, social y política. Esta es la imagen de una sociedad libre y dinámica en que la democracia y la libertad adquieren su plena validez.

Hacia allá caminamos.

Y como los métodos deben corresponder a los objetivos, es que la acción del Gobierno se desarrolla dentro de la institucionalidad jurídica y democrática, por el camino de la libertad, pese a los tropiezos y a los obstáculos.

El pueblo respalda esta acción y, a pesar de la resistencia de algunos grupos fuertemente constituídos, se ha contado con el apoyo amplio, decidido y constante de la abrumadora mayoría hasta ahora desorganizada.

En la tarea en que el Gobierno está empeñado, hay obstáculos porque los programas de desarrollo social se pusieron de inmediato en vigencia y no ha ocurrido lo mismo con los programas de desarrollo económico como son los proyectos de Reforma Agraria y Convenios del Cobre.

El Gobierno tiene derecho a esperar que no se retrasen ni se modifiquen sus proyectos en tal forma que contradigan su programa.

Los chilenos quieren que se termine con la inflación y con las alzas, trabajo y ocupación, educación y vivienda, la reforma agraria, un Gobierno con autoridad dentro de la ley y que haya una salida democrática en caso de conflicto de poderes, como es el plebiscito y no quiere precipitaciones inconscientes.

Lo que el pueblo quiere es lo que el Gobierno quiere, por lo que plantea una tregua, por lo menos en el orden social y económico, para llevar adelante sin contratiempos los puntos esenciales del programa que desbordan las imágenes partidistas e interesan a todos los chilenos.

Si en el plazo de dos años no se legislara en desacuerdo con el programa y sus proyectos básicos no se presentaran en el orden económico iniciativas que contradicen el plan, prioridades y plazos, creando la desconfianza y el temor; o no se establecieran obligaciones a instituciones del Estado que las llevaría a la quiebra; si en el plazo de estos dos años hubiera la buena voluntad y el sentido de solidaridad para no provocar huelgas que disminuyan la producción y los recursos, el país avanzaría de una manera espectacular.

El pueblo quiere que se dé al Gobierno esta oportunidad, negarla es contrariar su pronunciamiento indiscutible. Es desafiar su paciencia y su fe democrática.

El Gobierno tiene derecho a esperar una respuesta positiva, porque hay una sola alternativa que no considera y es debilitar, cambiar o no cumplir el programa.

El Mensaje termina con las siguientes palabras: "Al terminar, una vez más quiero repetir, sin énfasis, porque los hechos hablan mejor que las palabras: aplicaré y cumpliré mi programa y la autoridad dentro de la ley con toda la fuerza y decisión necesarias, sin que consideración alguna pueda torcer la línea que me he trazado, seguro de que así sirvo a mi patria".



A la salida del Palacio Presidencial en viaje al Congreso Nacional, los Ministros de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, izquierda, y de Economía, Domingo Santa María, derecha. El desfile de las carrozas en su trayecto al Congreso y de regreso a la Moneda, constituyó una ovación sostenida de la multitud que llenó las calles.

INTENTARON ASALTAR EL BANCO ESPAÑOL - CHILE DE VIÑA DEL MAR

● A las 3 de la mañana, la policía encontró a un individuo en el interior del edificio tratando de hacer saltar la chapa de una caja de fondos

Nuevamente intentaron asaltar un Banco en la provincia de Valparaíso. No hace mas de cuatro días, la serenidad y valentía de un cajero, impidieron que un ciudadano con acento italiano diera un audaz golpe en el Banco Edwards, de ese puerto.

Ayer el caso se repitió, aunque en diversas circunstancias. Esta vez fue elegido el Banco Español-Chile de Viña del Mar, cuyas oficinas principales están ubicadas en Arlegui esquina de Plaza Vergara.

Emilio Enrique Fernández Cruz, penetró al interior de la oficina, quebrando un vidrio de un amplio ventanal. Sin embargo, no logró sus propósitos de robar dinero al ser sorprendido por personal de Carabineros.

La policía llegó hasta el Banco, luego de recibir una denuncia de parte de uno de los serenos de un edificio vecino.

El individuo de marras estaba dado a la tarea de descerrajar una de las cajas de fondo de la institución bancaria, para lo cual utilizaba un taladro eléctrico, cuando fue sorprendido por la policía.

Veinte carabineros rodearon el edificio y otros diez penetraron al interior de él, para lo cual les abrió la puerta el agente del Banco y el administrador, los que previamente habían sido ubicados rápidamente. Mientras se les buscaba, un cerrado cordón policial ya estaba tendido alrededor del edifico y también en la manzana completa donde está el Banco.

El ladronzuelo, autor de este asalto frustrado, y que para llevar a cabo su fechoría actuó solo, no dijo "esta boca es mía" cuando fue cercado por los policías en el ... rior del Banco.

Antes de un segundo ... carabineros le tomaron ... brazos, siendo reducido ... cado fuera del edificio.

El ladrón había elegido ... dadosamente este Banco, ... que no tiene sistema de ... ma y esto le permitió ... quebrando el vidrio, ... dijo.

Los daños inferidos ... ron avaluados y este ... duo será puesto a disposición de la Justicia mañana ... y mientras tanto permanece incomunicado en el cuartel policial respectivo.

¡ATENCION SRES. COMERCIANTES ATENCION A ESTOS PRECIOS!

Champú Pilotonic, caja 60 unidades ..	Eº	10,50	Caja
Champú "Kent", caja de 60 unidades	„	11,50	Caja
Jabón "Lux"	„	9.00	Doc.
Pastas dentífricas "Nodolex" y "Odol", grande	„	7,80	Doc.
Pasta dentífrica Forhans, grande	„	9,00	Doc.
Colonia Inglesa, frasco de 1/8 litro ..	„	14,40	Doc.
Crema de Lechuga	„	3,30	Doc.
Desodorante sólido "Kent" gigante ..	„	15,00	Doc.
Laca "Leda" de Petrizzio envase de 5 litros	„	34,00	
Tinturas Roux, Miss Clairol y Koleston	„	60,00	Doc.
Extractos de perfumes surtidos	„	14,40	Doc.
Angel Face de Ponds	„	30,00	Doc.
Hojas de afeitar Gillette Dorada	„	22,00	Ciento
Hojas de afeitar Gillette Stainles inoxidables	„	70,00	Ciento
Hojas de afeitar Legión Extranjera dorada	„	10,50	Ciento

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, POR SER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES. SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, LIBRERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y CONFECCIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGO ANTICIPADO. SOLICITE LISTA DE PRECIOS POR MAYOR

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA
Bandera 660

Celebración de Semana del Arbol se iniciará mañana

amenizada por películas documentales. Los estudiantes cumplirán prácticas de plantación de árboles en el Vivero que dicho departamento posee en el Cerro San Cristóbal.

Los educandos serán trasladados en vehículos especiales y para un logro mejor, los técnicos recibirán la cooperación de los alumnos de los cursos superiores de la Escuela de Ingeniería Forestal, de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile.

VISITA DEL PRESIDENTE FREI

Las festividades del Arbol, y especialmente la participación activa del estudiantado en actividades tendientes a conservar las riquezas naturales de Chile han sido impulsadas por el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y por el propio Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, a través de la Campaña Nacional de Reforestación.

Es por ello que se espera la visita del Jefe del Estado para mañana, a las 16 horas, en el faldeo norte del Cerro San Cristóbal, quien se impondrá de los trabajos de reforestación que cumplirán los estudiantes.

EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS

En cuanto a las actividades en las Escuelas Primarias, se realizarán actos de plantación de arbolitos y las clases estarán dedicadas a estudiar el significado para la economía nacional y la vida del hombre de los recursos naturales. En las Escuelas que llevan el nombre de algún país amigo las festividades serán presididas por los propios embajadores.

AFFICHES E INSIGNIAS

El Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli presidirá el Jurado que otorgará mañana, a las 18 horas, los premios en el concurso de affiches e insignias con motivos alusivos al árbol y a la Campaña Nacional de Reforestación. La muestra que exhibe trabajos ejecutados por estudiantes de todo el país se encuentra abierta al público en la Casa Central de la Universidad de Chile.

Cuatro diputados alemanes llegan a Chile el domingo 29

Un grupo de cuatro parlamentarios de la República Federal de Alemania, visitará Chile, del 29 de mayo al 5 de junio próximo. Se trata de dos diputados de la Unión Cristiano-Demócrata, uno del Partido Social Demócrata y otro del Partido Democrático Libre.

Los parlamentarios permanecerán cuatro días en Santiago y a continuación viajarán al sur del país.

RENUEVAN SEMAFOROS



La Municipalidad de Santiago iniciará trabajos de instalacion de semáforos en los cruces, José María Caro, Puente Purísima, calle San Pablo, Fermín Vivaceta-Carretera Panamericana, Mapocho-Cumming, Diagonal Paraguay-Lira y Recoleta-Einstein. Según informó el Alcalde Manuel Fernández Díaz, a petición de los pobladores de las comunas se resolvió agregar once cruces más: General Velásquez, Cinco de Abril. General Velásquez-Cerrillos. Bernal del Mercado-Arica, Iquique-San Borja, Iquique-General Velásquez, San Diego-Inés de Aguilera, Avenida Vial-Rondizoni. Recoleta-Avenida México, San Ignacio-Avenida Pedro Montt, y Avenida Beaucheff-Rondizzoni. Desde el año pasado el problema de señalización e instalación de semáforos fue abordado por la Alcaldía con constante preocupación, a objeto de mejorar o sustituir los equipos existentes. Es así como se invirtieron E° 133.000. en los cruces de Mapocho, entre Puente Independencia y Avenida Balmaceda (dos cruces); Vicuña Mackenna esquina de las calles Marcoleta, Curicó, María, Santa Isabel, Coquimbo. Ñuble y Franklin (siete cruces); Avenida Portugal esquina de las calles Marcoleta, Rancagua, Marín, Santa Victoria, Santa Isabel. Coquimbo y Ñuble (siete cruces).

CONDECORACION ARGENTINA PARA RENE SILVA E.

El Embajador de Argentina, doctor Aquiles Horacio Guaglianone, condecorará al director del diario "El Mercurio", René Silva Espejo, con la Orden del Libertador San Martín, como reconocimiento por su labor de acercamiento entre ambos países.

La ceremonia se efectuará a mediodía, en la residencia de la Embajada, Vicuña Mackenna 45.

ASAMBLEA NACIONAL DE SCOUTS DE CHILE

Finaliza hoy la Asamblea Nacional de los Boy-Scouts de Chile, que la directiva máxima convocó para los días 21 y 22 de mayo, y que coincide con el 57° aniversario de su fundación.

A la reunión concurrieron representantes de los órganos provinciales de todo Chile. Los temas abordados en los seminarios se refirieron al adiestramiento de scouts, plan quinquenal de desarrollo, finanzas, política religiosa, relaciones públicas y servicios a la comunidad.

La Asamblea Nacional coincidió con la Reunión Nacional de Comisionados, en la cual Marco Antonio Rocca, Asesor de Asuntos Juveniles del Presidente de la República, disertó sobre La "Juventud en el Desarrollo Nacional".

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo



CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS

Conjunto Habitacional "Choapa", Illapel

La Corporación de la Vivienda invita a todos los Arquitectos miembros activos del Colegio de Arquitectos de Chile a participar en el CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS para el CONJUNTO HABITACIONAL "CHOAPA" de la ciudad de ILLAPEL.

El primer premio se ha fijado en la suma de E° 14.000 (catorce mil escudos). El Jurado podrá otorgar, además, otros premios y/o menciones.

En Santiago, los interesados pueden retirar los antecedentes desde el 16 de mayo hasta el 6 de junio del presente año, en la Oficina de Concursos, calle Arturo Prat 48, 6° piso, Oficina 4, de lunes a viernes, de 15 a 17 horas, previo pago del valor de dichos antecedentes (E° 10.—) y la presentación de documento que acredite ser miembro activo del Colegio de Arquitectos de Chile.

En provincias, los interesados podrán retirar los antecedentes en las Delegaciones Regionales de la Corporación de la Vivienda, en las mismas fechas y horarios señalados para Santiago.

El Vicepresidente Ejecutivo

Perú observa con creciente interés el proceso chileno

"En mi país se observa con creciente atención la nueva experiencia política, económica y social que vive Chile", declaró en rueda de prensa, Eduardo Orrego, periodista, arquitecto y uno de los más jóvenes valores de la política peruana.

El señor Orrego, miembro fundador del Partido Acción Popular del Presidente Belaunde, representará a esta colectividad política, en la próxima elección complementaria de un diputado por Lima, la que en concepto de los observadores políticos adquirirá los caracteres de un verdadero plebiscito entre el Gobierno y las fuerzas de oposición de ese país. De los 2.200.000 electores que forma la masa electoral peruana, en Lima hay 870.000, es decir, virtualmente, un 40 %. Eso revela la importancia de los próximos comicios limeños.

Como periodista el señor Orrego edita una revista especializada, "Ingeniería", que se publica a alto nivel técnico. Como arquitecto ha participado activamente en los programas de urbanización de su país. Como político, ha sido el creador del Programa de Cooperación Popular, que es similar al de la Promoción Popular en Chile.

Antes de lanzarse de lleno en su campaña electoral, ha querido realizar una jira de estudios por América Latina, que de Chile le conducirá a Brasil, luego a Venezuela, Colombia y Ecuador, antes de regresar a Lima el 1° de junio próximo, para participar en el Congreso de la Acción Popular, que se inicia en esa fecha.

En Santiago, realizó diversas actividades. Fue recibido en el Colegio de Arquitectos, donde dictó una charla sobre Arquitectura Peruana.

Sostuvo una larga entrevista con Sergio Ossa, de la Promoción Popular; con dirigentes de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile; y con altos funcionarios del Ministerio de la Vivienda, que le invitaron a visitar las poblaciones construídas por la CORVI, en los alrededores de Santiago, y en especial la Unidad Portales.

Una charla con él es cosa fácil y sus opiniones van siendo emitidas con absoluta naturalidad.

He aquí una síntesis de sus declaraciones, en respuesta a otras tantas preguntas que le fueron hechas por los periodistas:

■ Soy partidario decidido de la integración latinoamericana, pero creo que sin perjuicio de avanzar pasos positivos hacia esa meta, tenemos algo que es tanto o más urgente que eso. Me refiero a la integración económica y social interna de cada uno de nuestros países.

■ Mi país, por ejemplo, necesita de esa integración. Perú es un país que no podrá desarrollar una alta economía industrial, mientras no resuelva sus problemas de integración interna. Como político creo que el problema más serio del Perú moderno, es ese, y, naturalmente, todo mi esfuerzo lo oriento en función de esa meta. Por eso, organicé el Programa de Cooperación Popular. Creo que al pueblo hay que integrarlo en forma activa y dinámica, a la vida política, social, económica y cultural de la nación.

■ Por eso observamos con tan alto interés la experiencia chilena. Es evidente que en Chile ese progreso de integración social es sorprendentemente rápido y dinámico.

■ Me preocupa la situación política peruana por la oposición despiadada que se hace al Presidente Belaúnde en el Congreso. Creo que hay que superar esas dificultades, que entraban la marcha del país, promoviendo una transformación estructural profunda en la organización parlamentaria, dentro, por cierto, de los más estrictos padrones democráticos. Pienso que el plebiscito como instrumento institucionalizado de consulta directa al pueblo, en fundamental. No puede haber un Ejecutivo vigoroso, operante, realizador, si está supeditado por el Congreso.

■ Creo que en nuestros países en vías de desarrollo, la planificación económica cumple un papel insustituible. En Perú tenemos un plan de desarrollo, lo tiene el Gobierno, pero ese programa es de hecho desconocido por el Congreso. Hay parlamentarios que prefieren parcelar los caudales públicos utilizándolos en obras locales que los colocan en posición confortable frente a sus electores, antes que permitir que esos mismos recursos se utilicen en forma racional, en el financiamiento de un auténtico plan nacional de desarrollo.

■ He visto con suma complacencia la decisión chilena de alzar el precio del cobre y si Uds. han leído los cables últimos, sabrán que en mi país, siguiendo esa misma política, también hemos resuelto vender nuestro propio cobre, al precio de la Bolsa de Londres y no al nivel congelado de los grandes productores norteamericanos.

■ Para mi país quiero una Corporación del Cobre, como la de Chile.

■ Deseo ardientemente un mayor acercamiento peruano-chileno, y pienso una forma práctica de lograrlo, es a través de un intercambio universitario de profesores y alumnos.

■ En suma, la experiencia chilena es para nosotros muy importante. Estamos demasiado cerca.

pida petróleo al 393499 entrega en el día

DISTRIBUIDOR OFICIAL SHELL

ANTIVERO

Vicuña Mackenna 264

Av. Apoquindo 4815

"Estoy feliz con mi Vitrina GRACE. Vendo más y la mercadería está bien presentada y limpia."



(Sra. SYLVIA PUSIC ADONIS del establecimiento ubicado en Las Azucenas 2021 - Plaza Yarur)

GRANT ADVERTISING 32

ME PARECE ACERTADO QUE LA LLAMEN "LA MEJOR VENDEDORA DE CHILE"!

Confirme en su propio negocio este valioso testimonio. La VITRINA REFRIGERADA GRACE ayuda a vender más. Sabe ofrecer y tentar. Su exhibidor es amplio, iluminado y atractivo. Su depósito inferior, muy espacioso. Dé vida a su negocio con la Vitrina Refrigerada GRACE y cumpla con las disposiciones del Servicio Nacional de Salud.

Señores GRACE & CIA. (CHILE) S. A.
Casilla 14-D SANTIAGO
Agradeceré más detalles sobre la VITRINA REFRIGERADA GRACE

ENVIE ESTE CUPON

NOMBRE ....
CALLE ....
CIUDAD ....
FONO .... RAMO ....

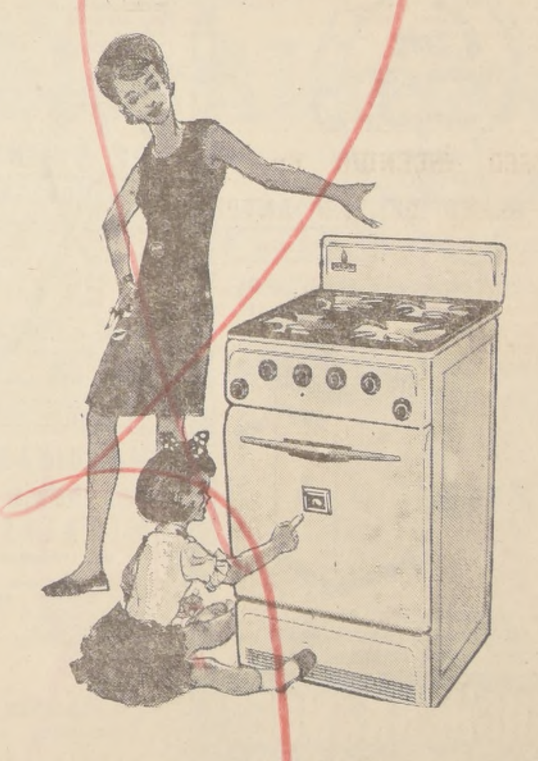
VEALA E INFORMESE HOY MISMO EN



Huérfanos 1201 esq. Morandé

GRANT ADVERTISING 721

¿Sólo las Cocinas GASCO tienen "esto", mamá...?



¡Sí! Es un indicador especial para el mejor control de la temperatura del horno. Ayuda al horneo perfecto. Es una ventaja más exclusiva de las Cocinas Gasco POR HORNO Y COCINA, MEJOR ES UNA GASCO

Adquiérala con facilidades y conexión gratis en



CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

"sabe más de gas"

Santo Domingo 1061 • Rosas 1062

SUCURSALES EN TODOS LOS BARRIOS DE SANTIAGO

GREMIOS ★ CONFLICTOS ★ TRABAJO ★ CAMPESINOS ★ SEGURIDAD SOCIAL

FUE CLAUSURADO SEMINARIO SINDICAL EN PUERTO MONTT

Fue clausurado este fin de semana el Seminario Sindical que durante cinco días se desarrolló en la ciudad de Puerto Montt, bajo los auspicios de la Inspección Provincial del Trabajo y la Promoción Popular.

En este evento, al que concurrieron dirigentes sindicales de distintos gremios de la región, fueron abordadas numerosas materias de índole sindical, cuya exposición estuvo a cargo de profesores especializados.

Especial realce dio al Seminario, la intervención del Director General del Trabajo y la Directora del Servicio de Seguro Social, quienes concurrieron especialmente invitados para dictar charlas sobre temas de su especialidad.

El discurso de clausura del viernes, último día del evento, estuvo a cargo del gobernador del Departamento de Puerto Varas, Lucio Hernández Oyarzún

PROPUESTA para la IMPORTACION de TRIGO CANDEAL

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de trigo candeal.

Las propuestas se recibirán el 27 de mayo, a las 11 horas, en la Sala de Consejo de la Empresa y serán abiertas en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes Avenida Bernardo O'Higgins 1170 (6º piso).

— El Vicepresidente Ejecutivo —



Ciclo de educación básica celebran los profesores de Valpso.

Un ciclo de estudios sobre educación básica celebrarán entre los días 23 y 27 del mes en curso, los profesores y directores del cuarto sector de Educación Primaria de Valparaíso, en la Escuela Superior Nº 15, de dicho puerto.

Las reniones tendrán lugar en forma escalonada, correspondiendo el primer turno del lunes 23, a los directores de las Escuelas de IV Sector; el martes 24, a los profesores de primer año; el miércoles 25, a los profesores de quinto año y el viernes 27, a los profesores de sexto año.

Estas reuniones están destinadas a abordar y profundizar los distintos aspectos del proceso orientador en la educación general básica.

El 5 de junio pagan reajuste a jubilados por accidente FF. CC.

Entre el 5 y el 6 de junio próximo, será cancelado el reajuste correspondiente al presente año, a los jubilados por Accidentes de Ferrocarriles.

Según informó el presidente de la Asociación de Ferroviarios Jubilados, las planillas correspondientes quedarán listas entre el 21 y 26 del mes en curso, lo cual permitirá la cancelación del aumento a comienzos de junio.

Por su parte los reajustes de los jubilados del artículo 18, serán cancelados en la primera quincena de julio.

Se anunció finalmente, que fue ampliado hasta el 28 de febrero del próximo año, el plazo para entregar los formularios de devolución del 1% contemplado en la ley Nº 14.171.

BREVES GREMIALES

OO. DE LONCO Y LANDA RECHAZAN HORARIO. — El establecimiento de un horario de trabajo de 7.30 a 12 horas, en la mañana y de 12.30 a 16.30 horas, en la tarde, solicitaron a la parte patronal, los trabajadores de la industria de Canteras Lonco y Landa de Concepción. La jornada propuesta por los obreros se contrapone con la establecida por la Empresa fijada, para un principio, entre las 8 y las 12 horas, en la mañana; y de 12.30 a 17.20 horas, en la tarde.

— — — — — —

CONSTITUIDO SINDICATO DE SUPLEMENTEROS DE CHILLAN.— Manuel Sáez, presidente; Carlos Quijada, secretario; Carlos Mora, tesorero; y Luis Castillo y Juvenal Riquelme, integran la primera directiva del recientemente constituido Sindicato de Suplementeros de Chillán. El nuevo organismo gremial agrupa a un total de 42 socios, hasta el momento.

— — — — — —

RENUNCIAN DIRIGENTES DE COMERCIANTES DE CONCEPION.— Por la renuncia de cuatro de los cinco dirigentes que habían sido elegidos para integrar la directiva del Sindicato de Comerciantes Detallistas de Concepción, la Inspección Zonal del Trabajo debió proceder a ordenar nuevas elecciones en dicho organismo. El acto eleccionario se encuentra fijado, desde ya para el martes próximo, a las 19.30 horas. Los dirigentes renunciados son Oscar Cárcamo, Timoteo Gutiérrez, Juan Francisco Capponi y Abraham Vergara.

CAMPAÑA CONTRA DESPIDO ARBITRARIO EN CHILLAN

Una amplia campaña orientada a evitar los despidos arbitrarios en la provincia ha iniciado recientemente la Inspectoría Zonal del Trabajo de Chillán.

Para tal efecto dicho servicio ha solicitado a los trabajadores especialmente agrícolas, que hubieren sido despedidos en forma arbitraria, sin mediar alguna de las causales contempladas en la Ley de Inamovilidad; recurrir, dentro de los treinta primeros días hábiles a la fecha del despido, a la Inspección del Trabajo o jueces locales, a fin de obtener de éstos, un pronunciamiento sobre sus casos.

La Inspección ha pedido asimismo, el registro de los despidos en la Intendencia, Gobernación o Inspección local, con el fin de controlar en mejor forma estas irregularidades.

A FIN DE MES ENTREGAN CASAS A EE. PARTICULARES DE CURICO

Es probable que antes de fin de mes, la Caja de Empleados Particulares entregue a sus imponentes de Curicó, las viviendas adquiridas por esa institución en la Población Santa Inés, de dicha ciudad.

Las casas se encuentran actualmente a punto de terminarse y la selección de los imponentes favorecidos también se halla en sus fases finales, lo cual permitirá realizar la entrega en la fecha señalada.

Trascendió por otra parte, que el diputado por la provincia, Mario Fuenzalida, proyecta sostener una entrevista con el vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta, con el objeto de conocer la marcha de las gestiones para la entrega de las viviendas.

Curso de Derecho del Trabajo para inspectores en Concepción

El 13 de junio próximo, la Universidad de Concepción pondrá en marcha un Curso Especial de Derecho del Trabajo destinado a capacitar a los funcionarios que se desempeñan en calidad de Inspectores, en la Inspección del Trabajo penquista.

Las clases serán dictadas tres veces por semana, y tendrán una duración completa de dos meses.

El curso abordará fundamentalmente temas relacionados con el procedimiento y Código del Trabajo, en su aspecto legal y práctico. Entre estos temas figuran: "Organización Jurídica y Política del país"; "Organización económica del país"; "Derecho del Trabajo"; "Previsión y seguridad social"; y "Organización Internacional del Trabajo".

Este curso se ha hecho extensivo, también, a los dirigentes sindicales de las distintas organizaciones gremiales de la zona.

Se adelantó, asimismo que la Inspección del Trabajo regional ha solicitado desde ya la adecuación de los horarios fijados en principio entre las 19 y las 21 horas, al del personal de los servicios, a objeto de evitar alteraciones en la labor fiscalizadora de la Oficina Provincial.

EE. de CAP pedirán un nuevo fallo en juicio sobre evaluación

Dirigentes laborales de la Comisión de Evaluación de cargos de la Compañía de Acero del Pacífico anunciaron ayer que solicitarían audiencias a la Corte del Trabajo y Corte Suprema, a fin de lograr un rápido pronunciamiento judicial respecto del juicio que los empleados mantienen con la Empresa CAP.

Los personales de CAP — según expresaron los dirigentes— no se encuentran satisfechos con el fallo en 2ª instancia, emitido por la Corte del Trabajo, que rechazó las pretensiones gremiales en cuanto a un mejoramiento de su evaluación funcionaria y económica dentro de la Empresa.

Agregaron los dirigentes que la CAP no ha dado cumplimiento aún a la entrega de los manuales de evaluación, provocando el consecuente malestar entre el personal de empleados.

La comisión de evaluación se encuentra actualmente integrada por Jorge R[illegible], presidente; Luis Mor[illegible], secretario, Artemio C[illegible], tesorero; Hernán Ma[illegible], delegado del personal; [illegible] Villagrán, representante del Sindicato Profesional; [illegible]do Parra, del Sind[illegible] Técnicos; José Eyzag[illegible], asesor técnico y Jaime Q[illegible], asesor jurídico.

CONCLUYE HOY LA 16ª CONVENCION DE LA UP[CH]

Con la lectura de los informes de las cuatro comisiones de trabajo encargadas de analizar los distintos puntos contenidos en el temario del evento, concluirá hoy sus sesiones la Décimosexta Convención Nacional de la Unión de Profesores de Chile, que se está celebrando desde hace tres días en Valparaíso, con asistencia de delegados de todas las provincias del país.

Las comisiones que [han es]tado trabajando hasta el [mo]mento son las de "E[...] como factor de desarr[ollo so]cial y económico del [...]"; "Situación profesional [del] Magisterio y sus [...]rentas"; "Fortalecimi[ento or]gánico de la UPCH"; [...]laciones de la Unión [de Pro]fesores con organi[smos na]cionales e internacion[ales].

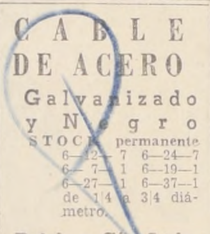
HORARIO DE 9 A 17 HORAS PIDE[N] EE. DE COMERCIO DE CONCEP[CION]

Un horario de jornada única, de 9 a 17.30 horas, para los establecimientos comerciales de la ciudad, solicitaron al Intendente de la Provincia de Concepción, los dirigentes del Consejo Provincial de la Federación de Empleados de Comercio, FENEC.

La solicitud de los representantes gremiales fue propuesta en base a los datos proporcionados por la encuesta realizada recientemente entre el gremio penquista, respecto del horario de mejor conveniencia en el comercio de Concepción.

El Intendente Alfonso Urrejola prometió estudiar el planteamiento de los empleados, conjuntamente con la opinión de los comerciantes —a los que recibirán próximamente— para luego pronunciarse [en forma de]finitiva sobre la nueva [jorna]da.




CABLE DE ACERO
Galvanizado y Negro
STOCK permanente
6—12—7 6—24—7
6—7—1 6—19—1
6—27—1 6—37—1
de 1|4 a 3|4 diámetro.
Reich y Cía. Ltda.
Avda. Bernardo O'Higgins Nº 3786 — Fonos: 90206 - 97328

MAQUINARIA
Para trabajar
METALES
(de uso, reconstruida).
Tornos, Fresadoras, Taladros Radiales, Recortadores, Cepillos, Cizallas, Dobladoras, Prensa, etc. Hablamos español.
★
RELIABLE
Machinery Corp.
2611 — N. W.
21 Terrace, Miami, Fla., U. S. A.

BETONERAS
★
ENTREGA INMEDIATA DE 11-S. y 7-S. TROMPITOS DE 3 1/2 S. REVOLVEDORAS de mezcla 3 1/2. MESAS VIBRADORAS para soleras y placas. MOLDES de soleras y calzadas. CARROS materialeros. CERCHAS VIBRADORAS y platachos. Toda clase de reparaciones en betoneras de todas marcas.
MAESTRANZA LECHUGA HNOS.
Curiñanca 788 —— Casilla 73 —— San Miguel
SANTIAGO —— TELEFONO 54998

FABRICA DE
BALDOSAS
"SAN JOSE"
AL LIQUIDO, 20x20
ROJA primera . . . . Eº 0,29
ROJA FILETE . . . Eº 0,33
NEGRA USA . . . . Eº 0,33
VERDE ALEMAN . . Eº 0,42
BLANCA importada . Eº 0,47
TUBOS de PARRON Eº 2,40
TUBOS de parrón 4" Eº 2,00
Pastelones 60 x 60 y 50 x 50, Arena y Ripio.
Puesto a domicilio sin recargo.
2999 —— VIVACETA —— 2999
esq. Cañete — FERRETERIA
—— FONO 371154 ——



VENDO
FABRICA DE
CAMISAS
14 máquinas [tra]bajando. - Buen[a] clientela. - Di[ri]girse a:
Fono 534[...]

cocinas
A GAS LICUADO Y CAÑERIA
MADEMSA SIAM
Ferriloza
gas mac
MADEMSA
4 platos y horno con tapa
Eº 38 mensual
FERRILOZA
2 platos y horno
Eº 25 mensual
MADEMSA
4 platos y horno
Eº 33 mensual
FERRILOZA
4 platos y horno
Eº 38 mensual
CALIFONT FERRILOZA
Eº 35 mensual
GAS - MAC
Eº 18 mensual
SIAM
4 platos y horno
Eº 38 mensual
Enrique Palma
ESTADO 30
sur publicidad

CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE
LEY Nº 16.46[4]
Se hace presente a los imponentes de esta Caja que el plazo de 6 meses concedido por la Ley Nº 16.464, de 25 de abril de 1966, para acogerse al beneficio de la Continuidad de la Previsión (Ley Nº 10.986), vence el 25 de octubre de 1966.
Las personas que necesiten acogerse a los beneficios de esta ley deberán presentar su solicitud en la Oficina de Partes de esta Institución, Santo Domingo Nº [...], de lunes a viernes, de 14 a 17 horas, y sábado, de [...] 11 horas.
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas
PROPUESTA PUBLICA
Se llama a Propuesta Pública para
trabajos de transformación
del 7º piso del Edificio de esta institución, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins 135[...]
RETIRAR BASES Y ANTECEDENTES EN AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 1371, OF. 814, DE 14 A 18 HRS., HASTA EL VIERNES 27 DEL PRESENTE.
Vicepresidente Ejecutivo

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo
Dirección General de Planificación y Presupuesto
Corporación de Mejoramiento Urbano
CALAMA
PLAN DE DESARROLLO LOCAL DE CALAMA DERIVADO DE LOS CONVENIOS DEL COBRE Y SUS EFECTOS EN EL PLAN HABITACIONAL
Se comunica a las Firmas Consultoras de Estudios Pre-inversionales, seleccionadas con anterioridad para participar en propuestas de elaboración y evaluación de anteproyectos de Vivienda y Desarrollo Urbano, que se solicita el estudio correspondiente para la ciudad de Calama.
La entrega de antecedentes se realizará entre los días 25 y 30 de mayo y la propuesta se abrirá el día 15 de junio, a las 12 horas, en la Oficina del Director de Planificación del Desarrollo Urbano, Morandé 71, 1.o piso.
El Director General
El Vicepresidente Ejecutivo

IN MEMORIAM.—



Matrimonio.—



Señorita Ana Sáez Fernández, cuyo matrimonio con el señor José Antonio Uranga Birkener, se efectuó privadamente el 19 del presente.

NOTAS SOCIALES

Charla de Monseñor Lecourt en la parroquia Santa Elena.—

En la Parroquia Santa Elena de Las Condes, se iniciará el próximo miércoles, a las 19.30 horas, con misa y comunión para los fieles, un ciclo de charlas sobre los cambios de la Iglesia frente al mundo del presente, a cargo de Monseñor Eduardo Lecourt. La segunda y tercera charlas se efectuarán los miércoles 1º y 8 de junio, a la misma hora. La entrada es libre.

Próximo matrimonio.—

El sábado 4 de junio, a las 18 horas, se efectuará en la Parroquia de la Sagrada Familia, el matrimonio de la señorita Mariana Cox Navarro con el señor Marcial González del Valle.

En el Centro Argentino.—

El próximo martes, a las 21.30 horas, se efectuará, en el Centro Argentino, la comida organizada por el directorio de la institución, para conmemorer el 156º aniversario de la Revolución de Mayo, a la que se invita a asistir a los miembros de la colectviidad argentina residente y amigos. Las adhesiones se reciben solamente hasta mañana, a las 12 horas, en la sede del centro, Miraflores Nº 285, y en los teléfonos 34413, 370298 ó 62230.

A Mendoza.—

Ha viajado por una temporada a Mendoza, el señor Agustín Marín Goycoolea.

Nacimiento.—

Ha nacido un hijo del señor Roberto Alfaro Santelices y de la señora Mónica Infante de Alfaro.

Coctel.—

Don Eduardo Correa Vergara ofreció en su residencia, un coctel, a un grupo de sus relaciones.

Misa en memoria del señor Alfredo Baeza Yávar.—

Mañana se oficiará, en memoria del señor Alfredo Baeza Yávar, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 12 horas, en la Iglesia de San Francisco, Londres esquina Alameda.

Curso de Ikebana.—

Las señoras María Undurraga de Besa y Marisol Valdés de Moore iniciarán un nuevo curso de arreglos florales japoneses el próximo jueves, a las 10 horas, en Avenida Colón Nº 3296. Habrá también cursos para oficinistas, a las 18 horas, en el mismo local. Las inscripciones se reciben en los teléfonos 484326 y 42036.

Club Zonta.—

El próximo martes se realizará la proclamación de la Madre del Año, en una ceremonia que realizará el Club Zonta en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda Nº 1467. La madre elegida es la señora Celia Rosa Zepeda de Sepúlveda. Se ruega a las socias del club la asistencia.

De Acapulco.—

Después de pasar una temporada en Acapulco, ha regresado la señorita Inés Carrasco Carrasco.

Enferma.—

Se encuentra delicada de salud, la señora Sara Cuevas Bertholin de Peró.

Bautizos.—

Ha sido bautizado Gerardo, hijo del señor Luis Hughes Quiroga y de la señora Susana Errázuriz de Hughes. Fueron sus padrinos, el señor Benjamín Hurtado E. y la señora Paulina Cortés de Díaz. Puso los óleos, el Reverendo Padre Renato Poblete S. J.

—En la Capilla de la Clínica Santa María, ha sido bautizado Germán, hijo del señor Germán Pizarro Videla y de la señora Luz María Velasco de Pizarro. Fueron sus padrinos, el señor Cristián Valdés Yzquierdo y la señorita Angélica Pérez Yoma.

Comida.—

La señorita Mónica Rahausen Vargas ofreció una comida en su residencia de la calle Amapolas, a la que asistieron, entre otras, las siguientes personas: Vicente Rodríguez y señora Elvira Moreno de Rodríguez, Alberto Rahausen Vargas y señora Carmen Concha de Rahausen, Pablo Vial Cox y señora, Patricio Videla Charme y señora Viviana Valdés de Videla, Carlos Márquez y señora, Mariana Infante, María Isabel y Sarita Palma Valenzuela, Rosita Calvo, Osvaldo Leppe Vega, Gerardo Beckmann Jara, Alfredo Valdés.

Exhibición de retratos.—

Señora Eugenia Peragallo de Sacaan, óleo que se exhibe en la exposición de cuadros de Sergio Montero van Rysselberghe, en la Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio 376, subterráneo. Permanecerá abierta hasta el sábado 28 del presente.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y hermano, señor

GUILLERMO COO BAEZA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará, a las 15.30 horas, en la Basílica de la Merced (Mac-Iver esquina de Merced).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable esposa y madre, señora

MARIA URETA DE URBINA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se le oficiará, a las 15 horas, en la Iglesia de San Patricio (Las Condes).

Carlos Urbina y familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

LUIS ALBERTO GONZALEZ GONZALEZ

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación Ana Mira Nº 800.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

JOSE CARRASCO MARTIN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Por Recoleta) después de una misa que se oficiará en la Iglesia San Juan Evangelista, Santa Victoria N.o 382, a las 15 horas.

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir mi querida esposa, señora

ANA FIGUEREDO DE DEY

(Q.E.P.D.)

Sus restos serán trasladados el martes 24, a Punta Arenas, para ser sepultados en el Cementerio de dicha ciudad.

Mañana lunes se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas, en la Iglesia Juan Bosco (Paradero 22, Gran Avenida), donde se están velando sus restos.

Se ruega no enviar ofrendas florales.

Su esposo Alfonso Dey Blanco.

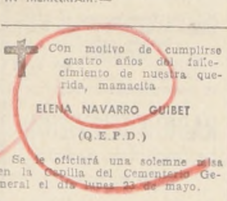
Ha dejado de existir nuestra querida suegra y abuelita, señora

ANA ROSA GUZMAN VDA. DE GALVEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma en la Parroquia San Antonio María Claret (Gran Avenida Nº 4160) a las 15.30 horas.

Familia Martínez.

IN MEMORIAM.—



Con motivo de cumplirse cuatro años del fallecimiento de nuestra querida, mamacita

ELENA NAVARRO GUIBET

(Q.E.P.D.)

Se le oficiará una solemne misa en la Capilla del Cementerio General el día lunes 23 de mayo.

Sus hijos.

MODAS JACQUELINE
NOVIAS-MADRINAS
Vestidos de fiesta, trajes de baño, blusas, artículos de temporada CREDITOS
CONFECCION FINA EN GENERAL
MAC-IVER 334



Restaurant NATURISTA

Llegó de repente el cambio de tiempo a Santiago y nos encontró a todos desprevenidos y buscando un refugio acogedor para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Y sin darnos cuenta, encontramos los salones del "NATURISTA", que nos ofrece sus sabrosos picarones, en un aire tibiamente calefaccionado, junto a las otras exquisiteces típicamente chilenas propias de la estación que se inicia.

"EL NATURISTA" invita a saborear los últimos platos de la temporada que termina, como son el pastel de choclos, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes.

Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA", ensaladas de frutas con crema y helados, peach melba, frutillas, frambuesas, huesillos con mote, etc., y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos.



El más típico Restaurante de la capital, AHUMADA Nº 149

MILES DE PARAGUAS
AMPLIO SURTIDO Y COLORES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS
Precios bajísimos
Depósito Directo de Fábrica
"La Florida"
COMPAÑIA 1078
lado cine Plaza

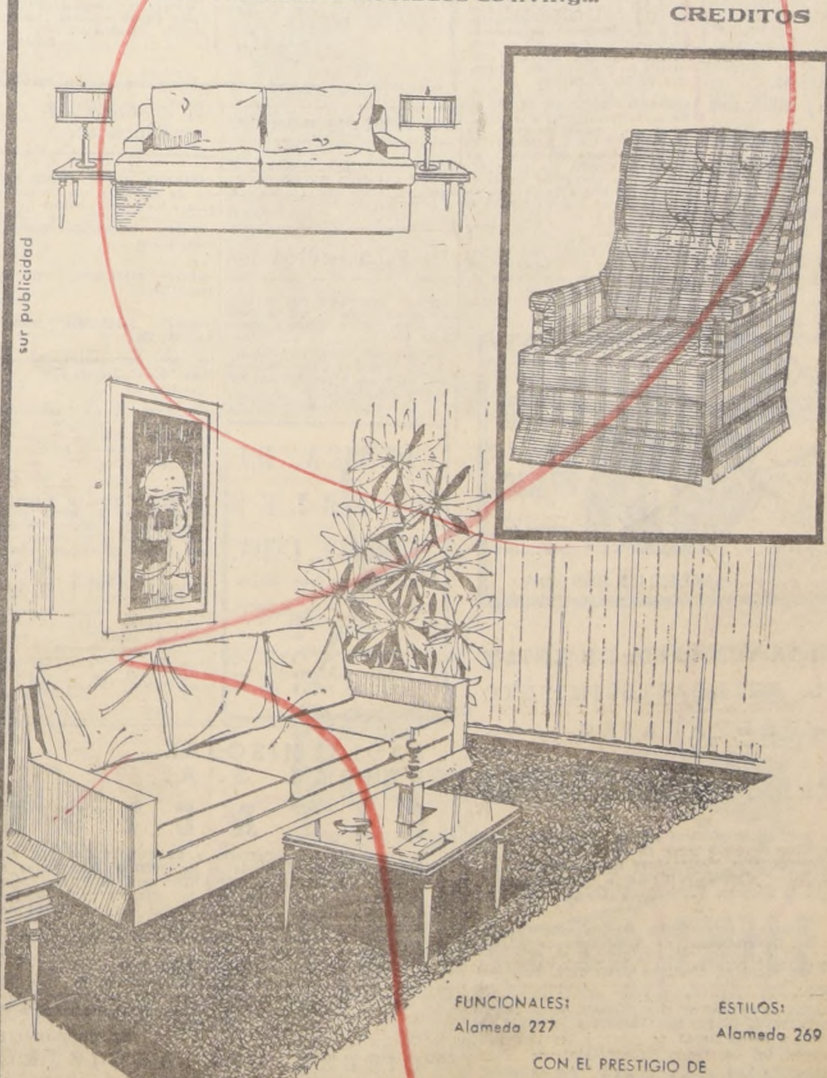
Eº 40
POUFS
POLTRONAS MONTURA DE CAMELLO, Bares, Banquetas, Romanas
FCA. SKODA
SAN DIEGO 1858
Suc. Nº 2 - MAULE 627
Aquí atención inclusive Sábado y Domingo

GUARDAPOLVOS Y DELANTALES
PARA SEÑORAS Y NIÑITAS
MEJORES Y MAS BARATOS
El mayor surtido en plaza
FCA. DE ROPA
ALFONSO RUSSO
AV. ESPAÑA 141 • TELEFONO 90362

Muebles Alarcón

Tiene el agrado de anunciar a su distinguida clientela y amigos su nuevo plan de ventas especialmente rebajadas en comedores, dormitorios amoblados de living...

CREDITOS



FUNCIONALES: Alameda 227

ESTILOS: Alameda 269

CON EL PRESTIGIO DE

muebles alarcón

sur publicidad

CUANDO SE TRATA DE SU CABELLO

¿Quiere Ud. conservarlo sano, suave, brillante y dócil al peinarlo? Confíe su limpieza sólo a SINALCA el Shampoo moderno sin álcali ni jabón y de grato perfume.

Para una cabellera esplendorosa elija entre cualquiera de sus formas: Polvo, Líquido, Crema o el nuevo tipo con Huevo y Lanolina.





SHAMPOO

Sinalca

FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 21 de mayo y el 28 de mayo de 1966

1º SECTOR: MAPOCHO, ALAMEDA, TEATINOS, CERRO SANTA LUCIA

Petrizzio, Estado 93; Metro, Ahumada 42; Indio Nº 2, Bandera 6; Puente, Puente 615.

2º SECTOR: CATEDRAL, SAN PABLO, MATUCANA

Matucana, Matucana 830; Valdivia, Catedral 1990; San Pablo, San Pablo 1796; Foster, San Pablo 2808; Imperio, Moneda 2497.

3º SECTOR: QUINTA NORMAL, CARRASCAL, BLANQUEADO

Simón Bolívar, San Pablo 4685; Plaza Garín Nº 2, Samuel Izquierdo 1592; Lautaro, Salvador Gutiérrez 5947; Rosevelt, Estados Unidos 1221; Marambio, J. J. Pérez 4587; Navidad, Miguel de Atero 2624; La Estrella, San Pablo 8735.

4º SECTOR: ESTACION CENTRAL, ALAMEDA, SAN DIEGO, ZANJON DE LA AGUADA

Universo, Alameda 3153; Iglesias, Alameda 1707; Ducal, Blanco 2151; Orión, Alameda 3409; Victoria, Cochrane 1401; México, Pedro de Montt 2151; Caupolicán, Bascuñán 1002; Alameda, Alameda 2548; Carrera, Los Pintinos 1800.

5º SECTOR: ALAMEDA, FRANKLIN, SAN DIEGO, AV. BUSTAMANTE

Bruxelas, San Diego 551; Hospital, San Francisco 78; Jofré, 10 de Julio 199; Arriarán, San Francisco 1204; Armenia Nº 1, San Diego 1796; Pérez, Avda. Vicuña Mackenna 1199; América, Sierra Bella 1801.

6º SECTOR: PROVIDENCIA, VITACURA, APOQUINDO

Canadá, Obispo Donoso 20; Carmen, Pedro de Valdivia 12; Kent, Vitacura 3829; Cruz del Sur, Apoquindo 4517; Leguía, Augusto Leguía Norte 210.

7º SECTOR: IRARRAZAVAL, BILBAO, MACUL, LA REINA

Carrillo, Irarrázaval 1260; San Jorge, Pedro de Valdivia 2803; Santa Julia, Irarrázaval 3800; Loreley, Echeñique 6435; San Luis Román Díaz 965; Pocuro, Bilbao 2793; Estadio, Carmen Covarrubias 476; Los Espinos, Pedro de Valdivia 5814.

8º SECTOR: GRAN AVENIDA, SANTA ROSA, LA CISTERNA

Aeropuerto, Camino a Melipilla 075; Berry, Quiapo 3055 (Población San Joaquín). Raiyel, Avenida la Feria 5435; José María Caro, Avenida Central 7597 (Pobl. J. M. Caro); San Roj, San Ignacio 2604; Departamental, 3ª Transversal 5410; El Llano, Gran Avenida 3388; Mónaco, Gran Avenida 7529; Martínez Acuña, Gran Avenida 9303; Carmen Mena, Carmen Mena 684; Porvenir, Santa Rosa 5662; Digu, Santa Rosa 4207; Santa Elena, Santa Elena 2197; Teresita, Castelar 191; San Ramón, Bías Vial 5494; Lisboa, José Ureta 832.

9º SECTOR: RECOLETA, EL SALTO

Oriental, Bellavista 0408; Blanco, Andrés Bello 498; Venus, Avda. Recoleta 875; Maipo, Avenida Recoleta 2153; Bolívar, Valdivieso 511; Sepúlveda, Avda. El Salto 599.

10º SECTOR: INDEPENDENCIA, VIVACETA

Atlántida, Independencia 121; Santa Clara, Los Angeles 2601; Pacífico, Independencia 748; Astor, Vivaceta 1138; Lillo, Independencia 1699; Santa Elena, Nueva de Matte 2602; El Prado, Independencia 2812.

TURNO PERMANENTE

Farmacia de Urgencia, San Francisco 75.

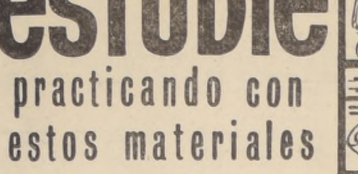
NOTA.— Por tratarse de una contribución generosa que la Profesión Químico Farmacéutico hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367
C. 4|4.






8) Arriendos ofrecidos

SECTOR BILBAO-AMAPOLAS, ARRIENDO pieza, casa de familia a caballero solo. Entrada de auto. Verla en las tardes. Montenegro N.o 1818.
Z-18-8

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE COSER MARCA Sigman en Eº 200, una cocina eléctrica, cuatro platos en Eº 60. Tratar en Durazno 122, Población Las Rejas.
Z-22-9

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincias. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra. Arturo Prat 1444. Teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C. 13—10

CORTINAS METALICAS FACORmet. Presupuesto reparaciones. Atención domicilio y provincias. Precios fuera toda competencia, puntualidad en los compromisos. San Diego 1671, fono 51096. Casilla 7132, Santiago.
A. 10—29

14) Estatutos y legales

DOY ORDEN DE NO PAGO CHEque Serie A.A. Nº 5505053, Banco Sudamericano, por haber dado aviso correspondiente.
A. 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI Nº 4747, perteneciente a Cesarino Torres Barrera, queda nula por aviso correspondiente.
A. 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Libreta Nº 1.010.956 del Banco del Estado de Chile, pertenecientes a María Bernarda Peña Reyes, queda nula por haberse dado aviso.
A.21|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Cítase parientes doña Emilia Kupfer Klickmannn, y Sr. Defensor Público, para audiencia veintitrés presente, quince treinta horas, bojeto deliberar soore su interdicción solicita autos Nº 45 — 66, Fernández, Secretario.
A. 21|14

CON FECHA 16 DE MAYO DE 1966, ante la presencia del Inspector del Trabajo, don René Riveras, se procedió a elegir la nueva directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Microbuses de la Línea, Santiago — San Bernardo, quedando esta compuesta de la siguiente manera: Presidente: Fidel Fuentes Sánchez (Reelegido). Secretario: Juan Zúñiga Concha (Reelegido). Tesorero: Ismael Véliz Vega. Director: Mario Alvarez Silva. Director: Santiago Llanillos Garrido. Se hace la presente publicación de acuerdo con el Art. 378 del Código del Trabajo: Santiago, 17 de mayo de 1966. El Secretario.
A. 31|14

POR RESOLUCION DE ESTA FEcha, dictada en la causa Rol Nº 79.272 seguida contra Fernando Jaramillo Phillips y otros, por malversación de caudales públicos, se ha fijado como fecha para el Remate de la siguiente especie embargada, el día tres de junio próximo, a las 16 horas: Un automóvil marca Buick modelo Riviera año 1953, motor Nº B-1207265 mal etsado incompleto sin batería y sin silvines. Este remate se efectuará ante el Martillero Público don Nicanor Marticorena en la calle Chacabuco Nº 763, de esta ciudad, Santiago, 17 de mayo de 1966. /Alberto Albónico Munizaga. Secretario del Prmer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.
A. 19, 20, 21, 22, 30, 31|14

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEAdos de Soquina.— Renovación del directorio. Se comunica que de acuerdo a lo dispuesto por la Inspección Provincial del Trabajo, la elección para renovar la directiva por el período 1966-1967, se efectuará el viernes 27 de mayo de 1966, a las 18 horas, en calle Bernal del Mercado 1563.— El secretario.
A-21-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie E. A. N.o 0069678, por Eº 180, Banco Osorno y La Unión, queda nulo por aviso correspondiente.
Z-23-14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176
GP. 31/1

DOCTORA NAVARRETE
Señoras. Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923, Teléfono 35912, Consultas de 16 a 19 hrs.
GP. C. H/O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H/O. C, PG.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204, Fono 393601. Lunes miércoles y viernes. Domicilio. Fono 496745. Pedir hora.

Dr. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología, Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón. Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas República N.o 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 hrs.
GP. 12—IX

MONTERO
MEDICINA INTERNA
Hernias, várices, hemorroides, hígado, impotencia, reumatismo. Avda. Santa María 449 Teléfono 373379
GP.-28-V-66

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. San Antonio 427. — Oficina 715 Fonos: 35361 — 495474.
7-VI-66

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médicas-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.

TARIFAS MINIMAS
Atención permanente. Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica), Teléfono 382112.
GP.-7-VI-66

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediata, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
C-30-V-66

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP.12-VI-66

ESPECIALISTA: PLACAS-REAJUSTES. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11 — 92768.
GP.-16-VI

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: CLINICA DENTAL EDWARDS Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31/1

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central" Compañía 1068. Oficina 1103 — 85702. Fono 85702.
GP. 31/1

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378.
GP. 31/1

DR. AGUILAR DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

EDUCACION

"ARMANDINI", ACADEMIAS
Profesionales del Peinado. Matrícula abierta. AHUMADA 131.
GP.-4-66.

CONSEJO PROFESORES
711415 — 88315.
GP.-8-XI-66

ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670. Fundada año 1946, Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas, Estudio secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas, Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras: Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés, Frileuse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda Infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos, JOMAR, Bandera 670.
GP.-7-VII

LABORATORIOS CLINICOS

Dr. BENJAMIN FICH
Exámenes Sangre, Orina, Hermatología, Bacteriología, San Antonio 418, Depto. 1003. Teléfono 392843.
GP. 30-V-66

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6 a 7.30 P. M. SABADOS, 12 a 1 P. M.
6-VII-66

"BITRAN"
Estado 115 — Depto. 801 383523
GP. C. 30|5

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas, Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas. CARMEN 105 — 382068.
GP-30-X-66

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387.
GP.-6-VI-66.

MARIA L. AVENDAÑO A.
ABOGADO
JAIME JARA MIRANDA
Legitimaciones adoptivas, adopciones y demás asuntos de Menores. Juicios civiles y trámites no contenciosos. Horas de atención: 16 a 19 horas. Ahumada 236, oficina 312.
GP. 17|VI|66

ABOGADOS ROSENDO y EDUARDO PARRAGUEZ
Especialmente cobranza cheques, documentos juicios arriendos; herencias, compraventas. Huérfanos 886. Of. Nº 502 Atención 11 — 18 horas. 6 — 8 horas.
GP. A. 18|21

CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA
"Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 — Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años.
GP. A. 30/IX/66

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H/O. C. GP.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO, BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (subterráneo) Fono 88243.
GP. 12/X/66

VETERINARIOS

Dr. SEPULVEDA
Atención a domicilio. Fono 32356
A-26-VI-

PRACTICANTES

PRACTICANTE ARAYA — SALAZAR RECOLETA 320 — 372515.
GP.-30-VI-66

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131. departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, Inyecciones. Atención domiciliaria.

PEDICUROS

AVILES
PEDICURO — PRACTICANTE
Mañanas: Cumming 662 — 65842. Tardes: Baños Cousiño, fono 89061. También domicilios. INDOLORO.
GP. 11|VI

RADIO Y TELEVISION

RADIO TELEVISION
Reparaciones — Amplificadores Parlantes — Jugueras Transistores Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333.
GP. 30/VII.

48) Remates y Citaciones

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil de Mayor Cuantía, Santiago, saldrá a remate 6 junio próximo 15 horas inmueble ubicado Segunda Avenida N.o 1285. Comuna San Miguel, Departamento Pedro Aguirre Cerda, Rol Avalúo 5557-27. Mínimum: Eº 2.927,32. pagadero contado. Garantía diez por ciento mínimum. Bases y antecedentes juicio N.o 9120, "Cornu Marta con Dvoredsky Rebeca" — Secretaria.
A-20-21-22-23-4

SINDICATO PROVEEDORES DE Leche de La Cisterna a San Bernardo, cita a sus socios a reunirse para el día 25 de mayo, a las 19 horas, para renovar la directiva.— La directiva.
A. 20|48

REMATE.— ANTE CUARTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, remataráse seis de junio próximo, 15.30 horas, propiedad ubicada esta ciudad. Pasaje Bellalta, casa 22 entre calles San Diego 1452 y Arturo Prat 1451, inscrita fojas 1471, N.o 1897. Conservador Bienes Raíces Santiago. Año 1958.— Mínimo 6.000 escudos. Garantía 10 por ciento en efectivo o vale vista orden Tribunal. Demás bases y antecedentes expediente "Soto Muñoz Reinaldo y Otros". Autorización Enajenar.— Secretario.
A. 22|48.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, rematánse: 30 mayo próximo, 15 horas, seis parcelas de fundo 'El Vadillo", de 61 hectáreas aproximadamente, de Pichilemu; predios inscritos a fjs. 513, Nº 587, Conservador Santa Cruz, el año 1959. Mínimo: Eº 11.831. Propiedades véndense estado se encuentran, libre de deudas y gravámenes. Precio: contado dentro de tres días fecha subasta. Postores acompañarán boleta por 10 por ciento del mínimo. Todo gasto e impuesto cargo subastador. Otros antecedentes: autos 90918. Sociedad Intercambio Ltda. con Vial Raúl. Ejecutivo. Secretario.
A. 21|14

COVIGAS LTDA.— CITA A SUS SOcios a junta general extraordinaria, para el sábado 21, a las 16 y 16.30 horas en segunda citación. En Camino Melipilla y Mirador (lado Retén), para trata la siguiente tabla: 1.o.— Ocupación de viviendas; 2.o.— Autorización Préstamo IFICOOPP. 3.o.— Varios.
A-21-48

EL VIERNES 27 DE MAYO DE 1966, a las 3 P. M., en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio "Falabella con Carvallo, Octavio": Una máquina juguera eléctrica.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 25|48

EL VIERNES 27 DE MAYO DE 1966, a las 3 P. M., en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Juicio Compañía de Seguros La Farmacopea S. A. con Hernán González y otro: Una radio maleta portátil marca Zenith; dos sillones Berger, tapiz felpa; dos butacas tapiz felpa.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 25|48

50) Sastrerías y confecciones

"MAIR ARUESTE" ...

53) Varios no clasificados

55) Citaciones Cía. de Bomberos

58) Joyerías y relojerías

Mimeógrafos portátiles

ANTEOJOS
HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090
ESQ. BANDERA
TEL. 88075 CASILLA 3...

14) Estatutos y legales

POR EXTRAVIARSE EL CHEQUE B. B. 3228438, del Banco del Estado, Suc Huérfanos, queda nulo por dar el aviso correspondiente.
A-23-14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

"FABRICA DE MARMOL RECONSTItuido".— Lavarropas, cubiertas, bancos, etc. Juan Colina Moreno, Yrarrázaval 291, Santiago.
C. 18-VII/15

CLINICA DE MUEBLES YORK SOC. LTDA.
Basta llamar al fono 382774,
Vamos a su casa, le hacemos el presupuesto, traemos y llevamos sus muebles listos
— Fundas para Muebles —
ARTURO PRAT 189

18) Instrucción y Educación.

"ACADEMIA HENRY", CURSOS RAPIdos de peluquería con Sucursal en Arica y Los Angeles, Teatinos 750.
C-30-18

"HENRY", INTERNADO MODERNO, Teatinos 750.
C-30-18

"HENRY", CABALLEROS, NIÑOS, TEAtinos 750.
C-30-18

"HENRY", PELUQUERIA SEÑORAS, Bascuñán 333.
C-30-18

"HENRY", PERMANENTES PEINADOS, corte "gratis", Teatinos 750.
C-30-18

VACANTES PARA PRIMER AÑO de Comercio, intensivo de secretariado y vespertino de Contador Auxiliar. Instituto Alonso Figueroa, Catedral 1257.
A. 25—18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, ofrece Cursos de Modas y Cortador Sastre; también Peluquería para Señoras y Caballeros. Solicite prospecto. Catedral 1257.
A. 25—18

CURSOS DE COMERCIO, SECRETARIAdo completos, Taquigrafía, Dactilografas, Oficinistas, Auxiliar, Contabilidad. Cursos rápidos. Enseñanza completa. Profesores especializados. Horarios: mañana, tarde, vespertinos. Solicite prospectos Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030, (cerca Puente). Teléfono 69595.
A-4-VI-18

20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

COMPRO LIBROS PAGO LOS MEJORES precios. 10-13, 16-20 horas. San Martín 185.
A-16-VI-20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 1018. Santiago.
C-8-VIII-66|20

24) Máquinas de escribir

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumar y calcular. Llévelas a Talleres "Continental". Bandera 517, fono Nº 85479.
C. 13|24

36) Ocupaciones buscan

COBRADOR JUBILADO CON REFErencias bancarias se ofrece efectuar personalmente cobranzas zona Valdivia, Puerto Montt. Dirigirse, Mena casilla 509, ciudad Valdivia.
A. 19|36

38) Peinados, belleza y modas

"VENTA PESTAÑAS POSTIZAS". SE enseña colocarlas. Líquido importado, maquillajes. Pedir hora 86081, Ejército 102, Depto. 15.
C-30-38

ACADEMIA "JACQUELINE", CURSOS rápidos en corte, peinados, permanentes, etc. Gran Avenida 2565, Paradero 1, San Miguel.
A-22-38

AVISO

Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE a CONCURSO MEDICO, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica: Un "MEDICO INTERNISTA" para el Regional Talca, con dos horas de jornada diaria y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría del Regional Talca, hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CASACAS CHAQUETONES
Cold Wind
Gamuza — cuero castilla y genero
CAMISAS PANTALONES
Pierneras, guantes gorros y sweaters
PRECIOS SIN COMPETENCIA
SAN DIEGO 1531 FONO 55949

NUEVAMENTE DE TURNO
FARMACIA MATUCANA
DEL 21 AL 28 DE MAYO
★
LO ATENDEREMOS DIA y NOCHE. LE DAMOS 10% DESCUENTO EN TODO. Y, ADEMAS, OFERTAS CON PRECIOS MAS BAJOS DE CHILE.
MATUCANA 830
UNA FARMACIA DE BARRIO TAN BUENA COMO LA MEJOR DEL CENTRO.



AVISO

Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE a CONCURSO MEDICO, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica: Un "MEDICO DELEGADO" para la ciudad de Castro con dos horas de jornada diaria y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría de Puerto Montt hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DEPTO. DE ABASTECIMIENTO
VALPARAISO

PROPUESTA PUBLICA Nº 3/966

Solicítanse propuestas públicas por la adquisición de 60 grúas horquillas de 6.000 libras de capacidad y 6 grúas horquillas de 15.000 a 16.000 libras de capacidad y repuestos para las mismas, destinadas a diversos puertos operados por la Empresa Portuaria de Chile.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Abastecimiento, Blanco 839, Valparaíso, y en la Oficina Coordinadora de Santiago, Bombero Salas 1390, 4to. piso.

Las propuestas se abrirán en las Oficinas de la Dirección de la Empresa, Blanco 839, Valparaíso, el día 5 de julio próximo, a las 16 horas.

El juego de bases vale Eº 10.—

EL DIRECTOR

RADIOEMISORAS UNIDAS S. A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio y de conformidad con los Estatutos Sociales, cítase a los señores Accionistas a JUNTA GENERAL ORDINARIA para el 7 de junio próximo, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Estado N.o 235, 6.o piso, con el objeto de someter a su aprobación las siguientes materias:

1) Memoria y Balance al 30 de septiembre de 1965.
2) Distribución de Utilidades,
3) Elección total del Directorio, y
4) Nombramiento de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes para el presente Ejercicio.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta General a realizarse, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de mayo hasta el 7 de junio del presente año, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

REPUESTOS y ACCESORIOS
FoMoCo GENUINE PARTS
CHEVROLET
Jeep
Surtido completo. PRECIOS SIN COMPETENCIA
Importación directa
BELCO REPUESTOS
Alameda B. O'Higgins 2326 Fonos 94139-97249

MAQUINARIAS
Tornos mecánicos
Fresadoras Universales
Cepillos Mecánicos
Taladros de sobremesa
Esmeriladoras
Sierras para Metales
Prensas Excéntricas
Tornillos Mecánicos
Tupíes
Molinos de Grano
Platos Universales
Cargadores de Baterías
Tecles
Soldadoras
Ejes Flexibles
Fraguas
Bigornias
Ejes p. Serrucho
Motores Eléctricos desde 1/4 HP. a 150 HP.
Partidores Estrella Triángulo
Gatas Hidráulicas
Soldadoras Rotativas, por puntos, arco y huincha
OFRECE "MORENO" CON AMPLIAS FACILIDADES
— ARTURO PRAT Nº 135 —

Hipódromo Chile

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

[...]MERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11ª serie "A".— A las 8 horas.
CORRAL: 4 con 5

1	Chaqueta	54	13	J. Amestelly	A. Henríquez
2	Yorita	54	9	L. Yáñez	D. Miranda
3	La Mostaza	53	14	S. Pradenas	S. Gajardo
4	Marty	53	11	M. Flores	R. Quiroz
5	M. Sultana	49	1	H. Obregón	R. Quiroz
6	Bulgaria	51	8	V. Barra	A. Donati
7	Canarita	51	10	E. Soto	R. Villa
8	Negus	51	6	L. Hevia	M. Araneda
9	Doménico	50	15	M. Morales	F. Gazmuri
10	Darmanelos	47	4	J. Eguren	D. Torres
11	Sudamericana	37	2	P. Cardoza	J. Posadas
12	Tarna	47	7	C. Ocampo	M. Quezada
13	B. Durmiente	46	3	Hugo Pilar	N. Peralta
14	Dorogoy	46	12	NO CORRE	J. Manríquez
15	Quita	46	5	G. Jaque	I. Duque

[...]UNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.30 horas.

1	Andante	54	7	E. Naranjo	H. Gazmuri
2	Comanchero	54	15	M. Alquinta	D. Torres
3	Copihue Rojo	54	1	C. Astorga	H. Parra
4	Chicopiter	54	12	I. Sandoval	J. Inda
5	Elko	54	11	J. Amestelly	J. Castro R.
6	Farnesio	54	10	O. Hermosilla	R. Méndez
7	Hampón	54	2	V. Bravo	F. Olave
8	Indirecto	54	14	M. Díaz	R. Maggi
9	Mauch.to	54	8	S. Pradenas	V. Contreras
10	Novelista	54	4	J. García	E. Bécar
11	Nublado	54	16	E. Soto	E. Inda S.
12	Pictórico	54	9	B. García	L. A. Orellana
13	Reposo	54	3	C. Sepúlveda	A. Bullezú
14	Saleroso	54	13	J. Salinas	R. Bernal G.
15	Sullivan	54	6	NO CORRE	F. Jacial
16	V. del Mar	54	5	M. Ramírez	J. Melero

[...]CERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9 horas.

1	Abuelito	54	13	J. García	L. H. Sorrel
2	Aval	54	14	J. Duarte	J. Melero
3	Belmonte	54	5	V. Bravo	H. Gazmuri
4	Boricuá	54	10	J. Eguren	F. Olave
5	Cascabelero	54	7	M. Alquinta	C. Santos
6	Clichy	54	11	M. Díaz	R. Maggi
7	El Alamo	54	6	J. Martínez	J. Castro R.
8	Genio	54	4	A. Parra	P. Briones
9	Iturriaga	54	2	L. Yáñez	Cr. Muñoz
10	Machali	54	9	J. Barrios	José Melero B.
11	Nítido	54	16	R. Romero	A. Gutiérrez
12	Pimpón	54	8	C. Silva	A. Castro
13	Shalom	54	12	E. Soto	A. Sepúlveda
14	Tinto	54	3	I. Sandoval	A. Petit
15	Vilano	54	15	U. Gaete	R. Castillo J.
16	Zentenar	54	1	J. Latorre	O. López

[...]TA CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 9.30 horas.

1	Bongó	53	4	G. Farfán	H. Galaz
2	Ñancul	50	14	L. Yáñez	H. Galaz
3	R. Morena	54	16	J. Amestelly	E. Scaia
4	Yes *	54	11	S. Alcalde	S. Micell
5	Reservista	53	6	N. González	A. Ramírez
6	Purrehuín	52	8	J. Salinas	A. Ramírez
7	Veri	53	5	NO CORRE	R. Rabello
8	Pudor	52	7	R. Hermosilla	J. Posadas
9	Mudejar	51	1	B. Campos	J. Posadas
10	G. del Carmen	51	15	L. Hevia	M. Araneda
11	Prensada	49	10	V. Ubilla	J. Santos
12	Zas	49	2	A. Parra	P. Briones
13	La Helade	48	4	J. Duarte	Cr. Muñoz
14	Mi Ranita	48	9	L. Toro	H. Parra
15	Trueno *	48	13	C. Paredes	E. Barticevic
16	Arria	46	12	Hugo Pilar	M. Valenzuela

[...]ES: 1 con 2; 5 con 6 y 8 con 9.

[...] CARRERA.—1.200 metros.— 10a. serie "A".— A las 10 horas. (Primera válida para la Triple Inicial).

1	Aplicación *	53	3	L. Camus	H. González
2	Mylita	53	13	O. 2.o Castillo	J. Chamorro
3	Transado *	53	14	N. González	E. Núñez
4	Curiosilla	52	16	E. Naranjo	E. Barticevic
5	Florena	52	11	B. García	N. Peralta
6	Granata	52	10	E. González	D. Torres
7	Le Pavois	52	9	H. Obregón	R. Quiroz
8	Caperucita	51	5	J. Pacheco	G. Avila
9	Gruñón	51	8	V. Barra	O. Orellana
10	Librlún	51	7	E. Soto	P. Medina
11	Lombita	51	15	G. Farfán	M.Norambuena
12	Magistral *	51	1	L. Yáñez	R. Peralta
13	Moscatel *	51	2	D. Cerda	R. Villa
14	Musca	51	6	J. Barrios	J. Troya
15	Tanteo	51	12	J. M. Aravena	L. Gajardo
16	Grandioso	50	4	C. Sepúlveda	H. Cisternas

[...]RRERA.— 1.900 metros.— Handicap.— A las 10.30 horas.— [...] válida para la Triple Inicial).

1	Espadón	60	2	J. Amestelly	Fdo. Castro
2	Chumbi	56	5	L. Yáñez	I. Saavedra
3	Aldina	54	4	C. Astorga	J. Melero
4	Baldosín	52	3	N. González	H. Parra
5	Faimito	52	7	J. Toro	F. Jacial
6	Marc Henry	50	1	G. Farfán	A. Luna
7	Rediablo	49	6	G. Meneses	Fco. Castro Cid

[...] CARRERA.— 1.400 metros.— Clásico.— A las 11.05 horas.— [...] válida para la Triple inicial).

1	Mandorla	54	10	E. Araya	J. Melero
2	Puerile *	52	2	C. Pezoa	A. Abarca
3	Rayita	54	5	C. Astorga	L. Romero
4	Adamita	52	9	E. Naranjo	A. Lab
5	Baby Jane *	52	1	J. Martínez	J. Castro R.
6	Banda Azul	52	4	A. González	J. Melero
7	B. Esperanza	52	3	G. Meneses	C. Santos
8	Catedral	52	8	E. Soto	E. Beuzenberg
9	Lidia	52	11	M. Alquinta	H. Jara
10	Mareadora *	52	12	J. Monardes	A. Martínez
11	Prudence	52	6	G. Farfán	V. Cepeda
12	Tangora	52	7	C. Sepúlveda	A. Bullezú

[...]AL: 1 con 2.

[...] CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 11.40 horas.— [...] válida para la Triple final).

1	Educando *	55	7	G. Farfán	A. Sepúlveda
2	Hato Rey *	55	1	I. Sandoval	P. Briones
3	Aarón	54	5	M. Ramírez	J. Melero
4	Procela *	54	9	C. Pezoa	J. Inda G.
5	Novice *	53	6	B. García	A. Vodanovic
6	Espada	52	13	J. Amestelly	H. Miranda
7	Cosmopolitan	49	2	G. Meneses	J. Quinteros
8	Don Juan	49	10	L. Caroca	J. Castro R.
9	Monokini	48	3	J. Duarte	Crist. Muñoz
10	Clarión	47	4	J. Eguren	R. Bernal G.
11	Indio Pije	46	12	O. 2.o Castillo	J. F. González
12	Tequeña	46	8	Hugo Pilar	F. Gazmuri
13	Madrecita	45	11	P. Cardoza	C. Santos

[...] CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 12.15 horas.—

1	Mauloso	56	18	C. Silva	O. Jara
2	Archias	55	2	J. Toro	A. Muscat
3	Black Cargo	55	1	I. Sandoval	J. Arenas
4	Despótica *	55	17	J. Pacheco	A. Petit
5	Baritono	54	9	NO CORRE	H. Miranda
6	Joe Bananas	52	5	C. Sepúlveda	Crist. Muñoz
7	Mi Esperanza	52	16	M. Alquinta	L. E. Toledo
8	Bolívar	50	15	J. M. Aravena	A. Breque
9	Rustavi	50	6	L. Yáñez	D. Miranda
10	Asturias	49	11	D. Cerda	A. Muñoz
11	Barrio Nuevo *	49	14	J. Salinas	L. A. Orellana
12	Bruno	49	7	L. Caroca	J. Castro R.
13	Cipayo	49	13	L. Salas	A. Sepúlveda
14	Viento Sur	49	3	A. Salas	H. Jara
15	Yacal *	49	12	O. 2.o Castillo	D. Torres
16	Siete Triunfos	48	8	C. Paredes	D. Torres
17	Don Jaime *	48	4	Hugo Pilar	A. H. García
18	Panvirol	48	10	H. Olguín	Edo. Rodríguez

[...] 15 con 16.

[...]RERA.— 1.500 metros.— Quinta serie.— A las 12.50 horas.— (Segunda válida para la Triple final).

1	Bachicha	54	3	E. Naranjo	C. Santos
2	Casi Gana	54	2	NO CORRE	O. Leiva
3	Gaeta	54	16	A. Díaz	F. Olave
4	Kunstler	53	11	J. Pacheco	A. Petit
5	Lady York	54	4	M. Alquinta	R. López
6	Magdalena	54	7	J. Martínez	A. Henríquez
7	Monina	53	14	NO CORRE	A. Valenzuela
8	Renal	53	1	I. Sandoval	H. Cisternas
9	Carmel Queen	52	10	S. Godoy	G. Sarmiento
10	Gorrioncillo	51	13	J. Barrios	O. Jara
11	Rastacuero	51	18	B. García	E. Bécar
12	Chevalier	49	8	C. Paredes	O. López
13	Chere Amie	50	6	H. Olguín	A. Vodanovic
14	Scorpius	50	17	J. Salinas	A. Vodanovic
15	T. Master	49	15	A. Salas	H. Gazmuri
16	Cochero	48	5	A. Parra	M. Rendic
17	Primorosa	48	12	NO CORRE	P. Bagú
18	P. Oriental	48	9	L. Toro	H. Parra

[...] 11 con 12.

[...] CARRERA.— 1.500 metros.— Séptima serie.— A las 13.20 horas. [...] válida para la Triple final.)

1	Contumaz	54	8	J. Amestelly	A. Lab
2	Expresso O	54	6	G. Farfán	Fdo. Castro
3	La Ginda	54	1	J. Pacheco	A. Petit
4	Alguacil	53	11	I. Sandoval	P. Briones
5	Griterio	53	2	L. Hevia	E. Beuzenberg
6	Adismón	50	5	G. Meneses	E. Beuzenberg
7	Lenox	53	10	S. Pradenas	J. Troya
8	Pituquita	53	17	H. Olguín	O. López
9	Oportuno O	52	16	V. Barra	A. Donatí
10	Argelia	51	4	B. Campos	M. Norambuena
11	Don Alfonso	51	13	L. Yáñez	D. Miranda
12	Oeste	51	12	J. Aravena	J. Santos
13	Córrete	49	15	O. Castillo	F. Gazmuri
14	Gran Soñador O	49	9	J. Eguren	G. Avila
15	Indomable	49	3	P. Cardoza	A. Muñoz
16	Italo Segundo	49	14	O. 2.o Castillo	M. Murillo
17	Mirabel	49	18	D. Cerda	J. Posadas
18	Queluxy	49	7	L. Caroca	M. Martínez

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera
LA NACION	TARNA Chaqueta La Mostaza	REPOSO Indirecto C. Rojo	SHALON Belmonte Clichy	G. DEL CARMEN R. Morena Purrehuin	GRANDIOSO Caperucita Librìun	M. HENRY Rediablo Baldosín
LA TERCERA	Chaqueta Dardanelos La Mostaza	C. Rojo Reposo Nublado	Boricuá Nitido Machali	La Helade Bongó Prensada	Librìun Florena Transado	M. Henry Aldina Chumbi
CLARIN	Chaqueta La Mostaza Quita	C. Rojo Saleroso Nublado	Shalom Belmonte Nitido	Ñancul Yes Purrehuin	Grandioso Librium Magistral	Rediablo M. Henry
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Chaqueta Dorogoy Canarita	Reposo C. Rojo Nublado	Shalom Belmonte Zentenar	R. Morena Ñancul La Helade	Librium Transado Magistral	Rediablo M. Henry
LA TARDE	Chaqueta Dardanelos La Mostaza	Indirecto C. Rojo Reposo	El Alamo Belmonte Clichy	R. Morena Bongó G. del Carmen	Librìun Grandioso Caperucita	M. Henry Rediablo Baldosín
LA SEGUNDA	Chaqueta Dorogoy Doménico	Reposo C. Rojo V. del Mar	Shalom Belmonte Machali	R. Morena Yes Ñancul	Librium Transado Magistral	M. Henry Rediablo
LA HIPICA	Chaqueta Bulgaria Tarna	Reposo Elko Nublado	Shalom El Alamo Nítido	Purrehuin R. Morena Reservista	Grandioso Librìun Transado	Rediablo Aldina
EL CLUB	Chaqueta Bulgaria Tarna	Elko Sullivan Nublado	Shalom El Alamo Nítido	R. Morena Reservista Pudor	Librìun Grandioso Curiosilla	Rediablo Aldina
EL ENSAYO	Chaqueta Canarita Dardanelos	Sullivan Elko Reposo	Shalom Belmonte El Alamo	R. Morena G. del Carmen Zás	Librìun Transado Magistral	Marc Henry Aldina
ULTIMA HORA	Chaqueta Dardanelos Tarna	Reposo C. Rojo Elko	Nítido Shalom Genio	Ñancul Bongó Yes	Librìun Grandioso Musca	Rediablo M. Henry

	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	RAYITA Mandorla Tangora	ESPADA H. Rey Procela	B. CARGO Asturias Yacal	CH. AMIE C. Queen L. York	CORRETE La Ginda Argelia	VIRGILIO Inapreco Reading
LA TERCERA	Tangora Puerile B. Azul	Cosmopolitan Procela H. Rey	Mauloso J. Bananas Baritono	Magdalena T. Master Ch. Amie	Córrete Don Alfonso Argelia	Filemón B. Back Al Pasar
CLARIN	Rayita Mandorla B. Esperanza	H. Rey Monokini Procela	J. Bananas Bruno Mauloso	Cochero T. Master L. York	La Ginda Adismón G. Soñador	Virgilio Filemón Fragment
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Mandorla Puerile Rayita	Espada Procela Aarón	J. Bananas Rustavi Despótica	Magdalena C. Queen Renal	I. Segundo Pituquita Adismón	Reniego La Mocha Caudillo
LA TARDE	Rayita Tangora Mandorla	Procela H. Rey Cosmopolitan	Asturias Yacal Cipayo	Ch. Amie L. York Magdalena	Adismón Argelia Alguacil	Virgilio B. Back Fragment
LA SEGUNDA	Mandorla Rayita Puerile	Procela Espada Don Juan	Rustavi J. Bananas Despótica	Magdalena Gaeta Scorpius	Adismón I. Segundo La Ginda	Reniego Caudillo B. Back
LA HIPICA	Rayita B. Esperanza Mandorla	Educando Procela Hato Rey	Joe Bananas Rustavi Mi Esperanza	C. Queen Ch. Amie Monina	Adismón Expreso Oportuno	Filemón Fragment Reading
EL CLUB	Puerile Tangora B. Esperanza	Educando Procela Hato Rey	Joe Bananas M. Esperanza Rustavi	C. Queen Renal Monina	Adismón Expresso Oportuno	Filemón Fragment Reading
EL ENSAYO	Rayita B. Azul Mandorla	Hato Rey Procela Espada	Bruno Joe Bananas Bolívar	Magdalena Lady York Chevalier	Expresso Pituquita I. Segundo	Fragment Al Pasar Guarico
ULTIMA HORA	Mandorla Tangora Puerile	Procela Espada Cosmopolitán	Rustavi J. Bananas Bruno	Cochero Kunstler Renal	Adismón Argelia La Ginda	Virgilio B. Back Reading

TEMPLARIO: BUENA CARTA PARA LIMA

2a. ENCANTA; PROLOGO LLEGO A 14 1/2 CUERPOS

TEMPLARIO, el buen hijo de Hooligan, sacó pasajes para Lima. El pupilo de Julio Castro Ruiz se consagró como uno de los mejores fondistas en La Palma, al adjudicarse en forma fácil los 2.400 metros del premio Clásico "Hipódromo de Monterrico".

Como se recordará, esta carrera sirvió de selección para los ejemplares chilenos que tenían aspiraciones a concurrir a la temporada internacional de Lima, Perú, programada para los días 18 y 19 de junio.

En el paseo preliminar se pudo apreciar que los cuatro anotados llegaban a esta gran carrera en su mejor postura. La gran incógnita era el debut en la arena del ganador de la Triple Corona, Prólogo, que llegó precedido de excelentes cotejos en esta cancha. Encanta, por su parte, corrió con recargo de 1 kilo y 300 gramos.

Encanta fue la última en tomar ubicación en el partidor, colocado en la curva de los 800 metros. Vale decir, que la carrera se disputó aproximadamente en la distancia de 2.450 metros. Esta medida se adoptó en vista de la proximidad de la curva de los 600 metros y se decidió correr el partidor 50 metros más atrás.

Aprovechando su reconocida rapidez, Encanta salió a dirigir las acciones. Por breves momentos quedó Templario a la siga de la hija de Eyrefield. Prólogo avanzó resueltamente a la segunda ubicación, y ya al ingresar por primera vez en la recta final, se colocó a dos cuerpos de la puntera. Tercero quedaba Templario y último Smoking, cuyo jinete, Héctor Pilar, tenía dificultades con el hijo de Treble Crown.

La puntera mantuvo su ritmo parejo. Con dos cuerpos a su favor pasó por primera vez frente a la meta. A su siga siempre Prólogo, y tras él, Templario, muy contenido y actuando por tercera línea. Abierto, y cada vez con mayores problemas, Smoking, peleando con su jinete, que trataba por todos los medios de hacerlo entrar en carrera. Sus esfuerzos no fructificaron, y en la curva de los 1.500 metros, el pupilo de Augusto Breque casi sigue de largo. Su jinete le impidió sus deseos y cada vez quedaba más lejos del grupo.

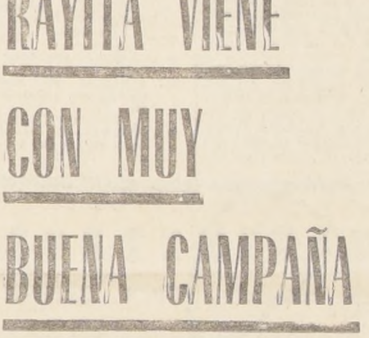
Al ingresar a la recta de Independencia, Encanta aumentó sus ventajas a tres cuerpos sobre Prólogo, cuyo jinete comenzaba a "remar". Templario se mantenía en la tercera colocación, en cómodo accionar, y Smoking, una vez en la recta, descontó bastante terreno.

Frente a la marca de los 900 metros comenzó la emoción. La puntera, Encanta, mantenía sus ventajas. Prólogo no respondía a los requerimientos de su jockey, y Templario comenzaba un sostenido y efectivo avance por dentro. Poco a poco Pedro Ulloa se fue acercando a Prólogo, que no le opuso resistencia. En la curva de los 500 metros las distancias se acortaron considerablemente. Encanta se mantenía al frente, pero decayendo en su accionar. Templario dejaba atrás a Prólogo, para quien, a esa altura, la carrera había terminado. Ultimo, Smoking, sin comprometer.

Al ingresar a tierra derecha, Encanta tomó el centro de la pista. Por fuera, Templario no tardó en emparejar a la puntera y favorita. Ambos jinetes pegaron. E. Araya, por dentro, y P. Ulloa, por fuera. Poco duró la lucha. Templario dominó con facilidad a Encanta y se fue en demanda del disco con amplias ventajas.

La sentencia sorprendió a Templario con 2½ cuerpos sobre Encanta; 3º Prólogo, a 12 cuerpos, y 4º y último, Smoking, a 15 cuerpos.

El ganador empleó para los 2.450 metros el tiempo de 2'33" 3/5 en pista regular, con carga de 57 kilos.



Un clásico reservado a potrancas de dos años sirve de base a la reunión palmeña. En la distancia de 1.400 metros y por un premio de Eº 12.000 a la ganadora, se miden doce potrancas en el premio "Eduardo Castillo U."

Nuestras preferencias con RAYITA. Una cuasi invicta hija de Avro que hará su debut en la capital.

Las opciones de las anotadas y última performance son las siguientes:

MANDORLA, 54 (J. Amestelly). Ganadora de dos carreras en siete presentaciones, en La Palma. En la última actuación ganó a Puerile, compañera de techo, en 1.200 metros en 1.12 3|5.

PUERILE, 52 (C. Pezoa) En corral con Mandorla, Seis presentaciones ha cumplido este año. Sólo registra su salida de perdedor en 1.200 metros, sobre Jarandilla, en 1.14 4|5 con 53 kilos.

RAYITA, 54 (C. Astorga). Debuta en la capital. En Viña del Mar llegó tercera de Nombila en 800 metros, en su primera actuación. Después ganó a Ladana en 800 metros y a Qué Rabia en 1.300 en 1.19 con 51 kilos. NUESTRA FAVORITA.

ADAMITA, 52 (E. Naranjo). Invicta se mantiene la hija de All Serene en su única presentación. Por 3|4 de cuerpo dio cuenta de Buena Esperanza en 1.400 metros en 1.28 con 51 kilos.

BABY JANE, 52(J. Martínez). Ganadora de dos carreras en seis actuaciones. En 950 metros cambió de categoría, al ganar a Sardana. En 1.200 metros dio cuenta de Cuatre Fontane en 1.13 2|5. En el premio "Panamá" llegó sexta de Mandorla en 1.200 metros. Para segunda.

BANDA AZUL, 52 (Héctor Pilar). Cuatro carreras y una sola victoria. En 1.000 metros del Club Hípico dio cuenta de Empecinada por 3 1|2 cuerpos en 1.00 3|5. Viene de escoltar a Nómina en 1.200 metros, a 1 3|4 cuerpo.

BUENA ESPERANZA, 52 (G. Meneses). En su séptima y última actuación derrotó a Anucha en 1.200 metros en 1.13 3|5 con 53 kilos. Buena partida y excelentes cotejos.

CATEDRAL ,52 (E. Soto). En carrera sin apuestas cambió de categoría. Por 2 1|2 cuerpos venció a San Gall en 1.29 para 1.400 metros.

LIDIA, 52 (M. Alquinta). Después de ocho intentos logró la única victoria de su campaña. En 1|200 metros y por cabeza derrotó a Sister Lilly en 1.14 con 53 kilos.

MAREADORA, 52 J. Monardes) .Ganó en el Sporting Club en la distancia de 1.000 metros con 51 kilos en 1.00 3|5. Debutando en la capital remató quinta de Mandorla en 1.200 metros a 9 1|4 cuerpos. Con el crédito viñamarino.

PRUDENCE, 52 (G. Farfán). La que más ha corrido este año. Diez actuaciones. El 20 de marzo registra su único triunfo. En 1.200 metros venció a La Ranchera con 53 kilos en 1.14 3|5.

TANGORA, 52 (C. Sepúlveda). Dos carreras y dos triunfos en el Club Hípico. Debutando dio cuenta de Cantiga en 1.200 metros y en 1.300 metros venció a Magelona en pista regular. Por sus excelentes trabajos en la arena le dejamos la tercera colocación.

FERNANDO TORO recibió el aplauso de "su público", el mismo que lo ha estimulado a lo largo de toda su carrera. De visita en el Hipódromo Chile, de regreso de Estados Unidos, en donde continuará ejerciendo su profesión, fue obligado a ir a pie hasta las populares. La ovación cerrada lo emocionó.

CORRAL: 5 con 6.

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Novena serie. — A las 13.50 horas.

6—6	1	Caudillo	54	9	L. Yáñez	D. Miranda
6—8	2	Al Pasar	52	11	V. Bravo	H. Gazmuri
3	3	Blue Back	52	6	J. Pacheco	R. López
5—1	4	Reading	52	4	L. Camus	H. González
16	5	Amir el Turf	49	2	O. López	H. González
NO CORRE	6	Reniego	52	14	NO CORRE	E. Castillo
12c	7	La Mocha	51	15	E. Soto	P. Medina
NO CORRE	8	Ragunda	51	5	NO CORRE	L. E. Toledo
REAPARECE	9	Virgilio	51	13	J. Martínez	R. Maggi
9—2	10	Filemón	50	12	A. Salas	J. H. Medina
7—9—14	11	El Roto O	50	2	C. Paredes	A. H. García
7—8	12	Sun Dream	50	3	B. Campos	C. Santos
3—4—4—4	13	Chipriota	49	7	L. Caroca	M. Norambuena
16	14	Guarico O	49	1	J. Eguren	L. Castro
5—8	15	Inapreco	49	10	H. Olguín	R. Rabello
2—9—3	16	Fragment	48	16	E. Naranjo	H. Miranda

CORRAL: 4 con 5.

ESE FUE UN HOMENAJE



Ese sí que fue un homenaje. El Hipódromo Chile, en donde se saben preparar bien estos actos, se lució con un cálido homenaje a Trenzado, a su jinete Enrique Araya, a su preparador Guillermo Urquidi, al cuidador Mario Gómez y al dueño, don Julio Subercaseaux.

Cuando Trenzado apareció en la pista, se escuchó una ovación continua y que no tuvo descanso. Enrique Araya, el jinete, levantó la mano y los aplausos arreciaron. El jockey se emocionó de veras. Y más cuando al caballo se le puso una herradura de flores. Entonces entendió que el homenaje era compartido también por el noble animal.

Un libreto bien hecho y el cuidado que se puso en todos los detalles —hubo entrega de obsequios recordatorios para todos y exhibición de fotografías en una vitrina con las fotografías del campeón— contribuyeron a construir un homenaje como se merecía Trenzado, su dueño, su preparador, y su jinete, a quienes la hípica chilena les va a estar siempre agradecidos por cuanto hicieron en Sao Paulo.



★HIPODROMO CHILE★

RESULTADOS GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.

1.o RAU (14), 51; por Pri y La Utche, del señor Bonifacio Yacusi. Jinete: Gabriell Meneses ... 2383
2.o Secuestro (15), 51; G. Farfán .. 1238 18,70
3.o Don Ernesto (10), 52; Edo. Soto 2604 8,90
4.o Pto. Octay (4), 53; E. González .. 7993 2,90
5.o Fresca (11), 52; J. Barrios 673 34,50
6.o Ricachón (12), 52; A. Parra 4327 5,40
7.o Ancoa (9), 51; J. Amestelly 4075 5,70
8.o Caro Kann (6), 52; C. Ojeda .. 1836 12,60
9.o Amaspi (1), 53; D. Cerda 1874 12,40
10.o Bonachona (2), 53; J. Aravena .. 390 59,40
11.o Fortuito (3), 53; B. Campos 1776 13,10
12.o Titanita (16), 50; M. Campos .. 1931 12,00
13.o Dean (7), 52; V. Bravo, en corral con Ancoa ... ...
14.o Ubaldino (5), 53; A. Herrera 242 95,80
15.o Miss Lya (8), 52; Olr. Castillo, en corral con Ancoa ... ...
31342

GANADA por 1 1|4 cuerpo; el 3.o a 1|2 cabeza; el 4.o a 1 3|4 cuerpo; el 5.o a 2 1|4 cuerpos y el 6.o a 1 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.14 1|5. Retirado el (13) Sauternes. Preparador: Carlos Santos. DIVIDENDOS: Eº 9,70 y 2,60; 5,50 y 3. Viña: Eº 7,10 y 2; 2,60 y 2,50.

DESARROLLO: Don Ernesto señaló el camino. Por fuera, avanzó Puerto Octay, que se ubicó al frente. Más atrás, Don Ernesto, Fortuito, Rau, Fresca y Amaspi. A la entrada de la recta, Rau pasó a la punta y ganó cómodamente.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: RAU: Vino colocado. SECUESTRO, atropelló toda la recta. DON ERNESTO, en punta. PUERTO OCTAY, decayó al ingresar a tierra derecha. FRESCA, tuvo contratiempos. RICACHON, no pudo actuar con los punteros.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o SISTER LILY (13), 53; por Le Tellier y Shangay Lily, del Stud Anita. Jinete: Carlos Sepúlveda .. 6967
2.o Truchita (15), 53; D. Cerda 887 14,80
3.o Pulida (10), 53; J. Amestelly .. 3116 4,20
4.o La Niña Luzmela (7), 53; L. Camus 1171 11,20
5.o Buenona (2), 53; L. Yáñez 497 26,50
6.o Marilú (3), 53; A. Salas 612 21,50
7.o San Gall (12), 51; J. Eguren 1610 8,20
8.o Geisha (1), 52; V. Ubilla 138 69,90
9.o Pirula (9), 53; I. Sandoval 360 25,50
10.o Swank (14), 53; C. Paredes 579 22,70
11.o Chanterelle (3), 53; B. García .. 298 44,10
12.o Guendalina (6), 52; Osv. Hermosilla ... 53 247,50
13.o Ras Coeur (11), 53; G. Farfán .. 212 61,60
14.o Ghiceral (5), 52; J. Aravena 737 17,80
15.o Afinidad (1), 53; J. Toro 218 60,30
16.o Vigía (16), 53; V. Barra 270 48,70
17775

GANADA por 1|2 pescuezo; el 3.o a 2 1|4 cuerpos; el 4.o a 3|4 cuerpo; el 5.o a 3 1|2 cuerpos y el 6.o a 2 1|4 cuerpos. Tiempo: 1.15 1|5. Corrieron todas. Preparador: Antonio Bullezú. DIVIDENDOS: Eº 1,90 y 1,20; 1,60 y 1,30. Viña: Eº 3,70 y 1,70; 2,20 y 1,50.

DESARROLO: Pulida tomó la iniciativa seguida de Ghiceral, Sister Lily, San Gall, última, Guendalina. A la entrada de la recta, pasó Sister Lily a la punta. Por fuera, surgió Truchita, que no pudo dominar a la favorita.
¿QUE HIZO SU POTRANCA?: SISTER LILY, manoseó toda la recta, abriéndose y cargándose. TRUCHITA, atropelló abierta. PULIDA, fue muy perjudicada por las indocilidades de Sister Lily. LA NIÑA LUZMENA, avanzó en tierra derecha. BUENONA, al principio mal. Se recuperó. MARILU, muy al final pudo correr libre.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o CURARE (3), 51; por Oribero y Diablereta, del Stud Katuquita; jinete, Víctor Bravo 1922
2.o Ególatra (4), 52; M. Ramírez 3851 3,70
3.o Las Tordas (8), 53; E. Naranjo 367 38,70
4.o Birikina (1), 52; B. Ubilla 6311 2,20
5.o Cubanacán (2), 53; Jn. Barrios 704 20,10
6.o Halilla (7), 51; B. Campos 382 37,20
7.o Violetera (16), 53; Jn. Martínez ... 714 20,00
8.o Encantada (6), 52; L. Hevia ... 437 32,50
9.o Venturada (15), 52; E. González .. 111 128,00
10.o Redoblona (12), 51; J. Eguren ... 197 72,10
11.o Renovada (13), 52; Hugo Pilar ... 471 30,00
12.o Ricaventura (14), 53; Edo. Soto .. 897 15,00
13.o Empire View (5), 53; M. Alquinta .. 433 32,80
14.o Orisanta (10), 53; D. Cerda 309 45,40
15.o Qdé Te Importa (11), 53; C. Silva .. 77 134,40
19183

GANADA por 2 1|2 cuerpos, el 3.o a un pescuezo, el 4.o a 4 cuerpos, el 5.o a un cuerpo y el 6.o a un cuerpo. Tiempo: 1.15 2|5. Retirado el (9), Ojera. Preparador: Luis Contreras A. Dividendos: Eº 3,60, 1,40; 1,60 y 5. Viña: Eº 5.20, 2.10; 1.60 y 9.40.
DESARROLLO: Curaré tomó la delantera. Tras la puntera Ególatra, Renovada, Encantada, Cubanacán, Las Tordas y Violetera. En tierra derecha la puntera mantuvo sus ventajas.
¿QUE HIZO SU POTRANCA?: CURARE, de punta a punta. EGOLATRA, atropelló y no fue capaz. LAS TORDAS, tuvo algunos contratiempos. BIRIKINA, quedó última en la partida. CUBANACAN, partió y remató quinta. HALILLA, al final avanzó con energías.

CUARTA CARRERA.— 10a. serie. —1.200 metros.

1.o LOS OLMOS (52, 53; por Licencioso y Tetranville, del Stud Eleonora; jinete, Nicolás González 6148
2.o Bizarra (2), 53; Alb. Salas ... 4600 5,40
3.o Nayavit (14), 52; C. Silva ... 1420 17,60
4.o Milonguero (13), 52; Edo. Soto .. 5660 4,40
5.o Tanteado (6), 53; S. Pradenas .. 3995 8,30
6.o Balarina (9), 52; G. Farfán ... 1346 16,50
7.o Azoparda (8), 52; L. Yáñez .. 779 38,00
8.o Lucky Dream (12), 52; G. Meneses 3380 7,40
9.o Talentosa (15), 52; Jn. Amestelly .. 2381 10,50
10.o Antonia (1), 53; J. Salinas ... 2170 11,50
11.o Califa (10), 52; Jn. Barrios ... 401 62,20
12.o Zeferina (16), 52; C. Ojeda .. 1631 15,30
13.o El Panul (11), 52; A. Parra, en corral con Lucky Dream.
14.o Gran Don (4), 53; S. Alcaide .. 132 188,90
15.o Achornita (7), 52; B. Campos ... 450 5,50
16.o Descubridor (3), 53; R. Hermosilla .. 202 123,40
33695

GANADA por pescuezo, el 3.o a 2 1|2 cuerpos, el 4.o a 4 cuerpos, el 5.o a cabeza y el 6.o a 1|2 cabeza. Tiempo: 1.13 4|5. Corrieron todos. Preparador: Fernando Castro. Dividendos: Eº 4,10, 1,70; 1,90 y 3. Viña: Eº 13,30, 5,40; 2,60 y 9,70.

DESARROLLO: Antonia salió en punta. Tras la puntera, Tanteado, Bizarra, Nayavit, Zeferina, El Panul, Balarina y Talentosa con Los Olmos, que en tierra derecha avanzó por dentro para dominar a Bizarra que corría adelante.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: LOS OLMOS, colocado hasta tierra derecha. BIZARRA, estuvo en punta y reaccionó hasta el final. NAYAVIT, se cargó a los palos. MILONGUERO, en los últimos 200 metros se hizo presente. TANTEADO, segundo hasta la entrada de tierra derecha. BALARINA, no fue capaz.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.

1.o BARRY NORTON (1), 56; por Calificado y María Soberbia, de la Suc. Juan Benedetto. Jinete: Juan Martínez .. ..
2.o Relámpago (2), 55; G. Farfán .. 1419 16,10
3.o Pay Roll (7), 49; L. Yáñez 5176 4,40
4.o Milord (8), 48; Orl. 2.o Castillo 2270 10,10
5.o Vidaray (3), 53; S. Godoy 1206 18,90
6.o Landing (4), 51; J. Amestelly .. 4662 4,90
7.o Pepín Le Bref (5), 51; L. Caroca, en corral con Landing ...
8.o Suntuosa (9), 48; C. Ocampo 1383 16,50
9.o Babá (6), 50; A. Salas 8130 2,80
30870

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a pescuezo; el 4.o a 1|2 pescuezo; el 5.o a 1 1|2 cuerpo y el 6.o a 1 1|4 cuerpo. Tiempo: 1.12 2|5. Corrieron todos. Preparador: Cristián Muñoz G. DIVIDENDOS: Eº 3,50 y 1,40; 4 y 1,90. Viña: Eº 10 y 2,60; 2,10 y 1,60.
DESARROLLO: Milord salió adelante seguido de Suntuosa, Vidarey, por los palos, pasó a la punta. Más atrás quedaban Milord, Suntuosa, Landing, Barry Norton y último, Pepín Le Bref. En la recta, mejoró Barry Norton, que venció con facilidad.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: BARRY NORTON, fue mejorando paulatinamente. RELAMPAGO, atropelló en tierra derecha. PAY ROLL, en los últimos 200 metros avanzó. MILORD, corrió en punta. VIDAREY, estuvo en la delantera. LANDING, corrió entre los punteros.

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros. —9a. serie

1.o BULLICIOSA (15), 51; por Hilltop y Blanquina, del señor Eduardo Saavdera. Jinete: Albino Salas .. 8929
2.o Casto José (9), 52; G. Meneses ... 3981 8,30
3.o El Camaleón (11), 52; D. Cerda .. 2892 12,30
4.o Sidarta (14), 52; L. Yáñez 1556 21,30
5.o Mercedes B. (5), 53; J. Toro 750 44,20
6.o Palmoteo (6), 53; I. Sandoval .. 2212 15,00
7.o Sun Ren (7), 53; E. Soto 5837 5,70
8.o Ghiberti (3), 53; B. Campos 3533 9,40
9.o Atocongo (2), 53; B. García 3415 9,70
10.o Coladera (10), 52; L. Camus 1577 21,00
11.o Alcino (8), 52; J. Martínez 1388 23,90
12.o Luz Clara (12), 52; H. Olguín .. 4817 6,90
13.o Gran Pinta (16), 51; M. Alquinta 2561 12,90
14.o Potentado (13), 52; V. Barra 347 95,60
15.o Mentao (1), 59; R. López 153 216,60
16.o Guacha (4), 53; M. Flores 1095 30,30
44843

GANADA por 3 1|2 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a 3|4 cuerpo; el 5.o a 3|4 cuerpo y el 6.o a 3|4 cuerpo. Tiempo: 1.13 1|5. Corrieron todos. Preparador: Daniel Torres. DIVIDENDOS: Eº 3,70 y 1,50; 2,20 y 2,60. Viña: Eº 5,60 y 2; 2,10 y 2,40.

DESARROLLO: A los pocos metros corridos, Bulliciosa tomó la delantera. Más atrás, Gran Pinta, Luz Clara y Mercedes B. El puntero mantuvo sus ventajas.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: BULLICIOSA, de punta a punta. CASTO JOSE, mucho avanzó en los metros finales. EL CAMALEON, tuvo contratiempos. SIDARTA, corrió bien y sin contratiempos. MERCEDES B., no pudo correr en punta. PALMOTEO, de los últimos y descontó.

SEPTIMA CARRERA.— 2.400 metros.— Clásico.

1.o TEMPLARIO (3), 57; por Hooligan y Mandrágora, del Stud Temple. Jinete: Pedro Ulloa 3094
2.o Encanta (4), 55; E. Araya 6593 1,80
3.o Prólogo (1), 57; C. Astorga 4580 2,60
4.o Smoking (2), 57; H. Pilar 1611 7,30
15878

GANADA por 2 1|2cuerpos; el 3.o a 12 cuerpos; el 4.o a 15 cuerpos. Tiempo: 2.33 3|5. Corrieron todos. Preparador: Julio Castro R. DIVIDENDOS: Eº 3,80. Dupla ganadora, la N.o 9, Eº 16. Viña: Eº 3,20.

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.

1.o SHIMANEKU (10), 52; por Nipigon y Endilgada, del Stud Lolito. Jinete: Gustavo Farfán 12353
2.o Curiosidad (4), 52; C. Silva 741 70,90
3.o Giraluna (6), 52; E. Soto 10094 5,20
4.o Caliche (15), 50; J. Salinas 7041 7,50
5.o Sun Lord (14), 51; A. Salas 2033 25,80
6.o Picarda (13), 51; J. Toro 2742 19,20
7.o Pechoño (9), 52; J. Eguren 4360 12,10
8.o Monacal (12), 51; L. Yáñez 1146 45,80
9.o Tanaka (3), 53; J. Martínez 5980 8,80
10.o Golazo (16), 50; H. Olguín 782 67,20
11.o Chapecado (1), 53; M. Alquinta .. 3272 16,10
12.o Facsímile (5), 52; Orl. 2.o Castillo 28266 18,60
13.o Truly Type (11), 52; B. Campos .. 418 125,60
14.o Peteco (2), 53; J. Pacheco 8143 6,50
15.o Gran Mona (7), 52; S. Arellano .. 8803 6,00
16.o Mariebelle (8), 52; J. Navarrete 282 185,90
71016

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 1|2 pescuezo; el 4.o a 1 1|2 cuerpo; el 5.o a cabeza y el 6.o a 1 1|4 cuerpo. Tiempo: 1.14. Corrieron todos. Preparador: Heriberto Galaz. DIVIDENDOS: Eº 4,30 y 2; 9,30 y 2,10. Viña: Eº 4,60 y 2,20; 6,10 y 1,90.
VALOR PRIMERA TRIPLE: Eº 290,90.
DESARROLLO: Peteco y Giraluna disputaron la delantera. Más atrás se ubicaron Shimaneku, Caliche, Pechoño y Curiosidad. En tierra derecha, y por el centro, avanzó Shimaneku, que venció en buen estilo.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: SHIMANEKU, colocado. GIRALUNA, corrió en punta. CURIOSIDAD, avanzó con brios. CALICHE, estuvo con los punteros. SUN LORD, no fue capaz. PICARDA, por fuera se hizo presente, tardiamente.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie

1.o MAVERICK (9), 51; por Ghirlandaio, del Stud Temple. Jinete: Juan Amestelly 12491
2.o Errata (14), 47; J. Eguren 6425 8,10
3.o Homérico (3), 53; J. Barrios 3712 14,00
4.o Cascadero (1), 56; E. Soto 3912 13,30
5.o Esponja (5), 53; M. Ramírez 2053 25,30
6.o Bowman (2), 55; J. Toro 1181 44,10
7.o Gran Puyehue (12), 48; L. Caroca 4281 12,20
8.o La Más Linda (15), 47; Hugo Pilar 1980 26,30
9.o Apple Cider (10), 50; J. Martínez 9843 5,30
10.o Tiranito (16), 47; J. Salinas 5628 9,20
11.o Cariñoso (4), 54; J. Aravena .. 1516 34,30
12.o On Benja (8), 52; L. Camus 1189 43,80
13.o Corzana (6), 52; D. Cerda 9117 5,70
14.o Moderno (7), 52; L. Hevia 422 123,30
Mujtar (13), 47; S. Alcaide, en corral con Gran Puyehue (rodó)
Américo Vespucio (11), 48; Orl. 2.o Castillo 6561 7,90
70311

GANADA por 1|2 cuerpo; el tercero a 2 cuerpos; el 4.o a 1|2 cuerpo. Corrieron todos. Preparador: Hernan Miranda. DIVIDENDOS: Eº 4,20 y 1,90; 3 y 3,60. Viña: Eº 3,80 y 1,80; 3 y 2,50. Pasado la meta rodaron Mujtar y Apple Cider, y frente a la meta, Américo Vespucio.
DESARROLLO: A los pocos metros corridos, Américo Vespuccio tomó el mando. Tras el puntero, Cascadero, Esponja, Tiranito, Homérico, Maverick y Errata. En tierra derecha avanzó, mañoseando, Maverick, que dominó en la meta al puntero Américo Vespuccio, que rodó dos metros antes de la sentencia. --,ETTT
¿QUE HIZO SU CABALLO?: MAVERICK, cuando avanzó, mañoseó. Su jinete luchó para enderezarlo. ERRATA, avanzó por dentro y se abrió al llegar a la meta. HOMERICO, no fue capaz. ESPONJA, colocada. CASCADERO, a la siga del puntero. GRAN PUYEHUE, avanzó al final.

DECIMA CARRERA.— 4a. serie.— 1.200 metros.

1.o MAESTRO JULIO (13), 48; por Fiorete y La Julia, del Stud Ma-Na, jinete, Hernán Olguín 2536
2.o Melitón (11), 49; G. Meneses ... 11542 5,20
3.o Shangay Fú (2), 54; D. Cerda ... 5799 10,30
4.o Moody Boy (14), 48; L. Caroca 2452 24,40
5.o Dominguita (9), 50; Alb. Salas 3990 14,90
6.o Doña Pepa (3), 53; L. Yáñez 14767 4,00
7.o Antímaco (8), 51; C. Ojeda 3832 15,60
8.o Tirol (7), 52; Edo. Soto 12439 4,80
9.o Rezongona (16), 48; J. Eguren 3478 17,20
10.o Nawel (6), 53; M. Ramírez 3737 15,90
11.o La Sagán (12), 48; A. Parra 5018 11,90
12.o Excelsa (4), 52; Jn. Barrios 788 75,60
13.o Cortador (15), 47; J. Salinas 7949 7,50
14.o Temerario (10), 50; P. Bustos 900 66,40
15.o Mea Culpa (5), 52; B. García 1543 38,70
80770

GANADA por 1 1|4 cuerpo, el 3.o a 1 1|2 cuerpo, el 4.o a 1|2 cabeza, el 5.o a 1|2 cuerpo y el 6.o a cabeza. Tiempo: 1.12 4|5. Retirado el (1), Júpiter. Preparador: Abelardo Luna. Dividendos: Eº 23,60, 6,70; 2,10 y 3,50.
DESARROLLO: Cortador, Dominguita, Melitón y Excelsa se ubicaron en los primeros lugares. Más atrás, Moody Boy, Shangay Fú y último Tirol. En la recta y por dentro, atropelló como exhalación Maestro Julio que pasó de largo ante los punteros.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: MAESTRO JULIO, vino colocado en noveno lugar. MELITON, alcanzó a estar en la delantera en tierra derecha. SHANGAY FU, no pudo tomar punta. MOODY BOY, avanzó con brios. DOMINGUITA, en punta desde los 900 metros. DOÑA PEPA, muy atrás.

UNDECIMA CARRERA.— 5a. serie.— 1.200 metros

1.o SPARTANA (15), 50; por Spartan Fare y Fontana, del Stud Lilión, jinete, Gustavo Farfán 9743
2.o Mirthita (16), 50; Alb. Salas 4689 11,30
3.o Factura (4), 51; L. Hevia 6140 8,70
4.o J. James (6), 52; L. Yáñez 7462 7,10
5.o Parlante (7), 51; J. Pacheco 3140 16,90
6.o Belesa (1), 54; E. González 2148 24,70
7.o Malhumorada (14), 50; L. Caroca, en corral con Spartana.
8.o Bombera (5), 52; M. Flores 8603 6,20
9.o Cuarteada (13), 50; D. Cerda 8603 6,20
10.o La lampina (11), 51; V. Barra 1095 48,50
11.o Yashim (12), 51; E. Guzmán ... 3577 14,90
12.o Bobar (3), 52; n. Barrios, en corral con Factura.
13.o Albancella (2), 52; C. Ojeda 18005 3,00
14.o Sabatina (9), 52; J. Aravena 500 106,20
15.o Bivianita (10), 52; B. García 567 93,70
16.o Profumo (8), 52; J. Eguren 1185 44,80
71810

GANDA por un cuerpo, el 3.o a 3 1|2 cuerpos, el 4.o a 2 1|2 cuerpos, el 5.o a 1|2 pescuezo. Tiempo: 1.12 4|5. Corrieron todos. Preparador: Juan B. Castro. Dividendo del corral Spartana-Malhumorada: Eº 5,50, 2,50; 3,10 y 3,30. Viña: Eº 4,70 2,40; 2,20 y 3,20.
DESARROLLO: Spartana y Yashim salieron a disputar la delantera. Más atras, se ubicaron Sabatina, Jeannie James y última, Vivianita. En tierra derecha, Spartana anuló el avance de Mirthita.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: SPARTANA, disputó la delantera desde la salida. MIRTHITA, avanzó desde el quinto lugar. FACTURA, corrió octava y mejoró. JEANNIE JAMES, estuvo tercera. PARLANTE, no pudo correr con los punteros. BELESA, tuvo contratiempos.

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 6a. serie.— 1.200 metros.

1.o DESPRECIADO (1), 53; por Royal Stream y Primavera, del Stud Sol y Mar; jinete, David Cerda 3260
2.o Tarotaro (16), 51; J. Sàlinas 14587 3,60
3.o La Porra (13), 51; M. Alquinta 8276 6,40
4.o Raspadura (15), 51; V. Barra 6843 7,80
5.o Dolly Pen (12), 51; G. Meneses 9373 5,70
6.o Chinesca (11), 51; N. N. 8714 6,10
7.o Ponchito (9), 52; J. Eguren 774 68,60
8.o Filamento (2), 53; G. Farfán 2326 22,80
9.o Fornido (8), 52; L. Caroca 1366 38,90
10.o Mar Soleada (5), 51; Jn. Barros .. 5907 9,00
11.o Gran Fé (3), 53; H. Olguín 1183 44,50
12.o Reñeco (10), 52; L. Heva 6181 8,60
13.o El Cuatrero (7), 52; B. García ... 1807 29,40
14.o Las Rosas (4), 53; J. Pacheco, en corral con Mar Soleada.
15.o Montpellier (14), 51; U. Gaete .. 1173 45,30
71770

(PASA A LA PAGINA 25)

Rodada en La Palma: grave O. Castillo

Suspendido preventivamente el látigo Juan Amestelly

Una grave rodada se produjo en el Hipódromo Chile. Cuando los competidores de la 9ª carrera estaban cerca de la meta, rodó espectacularmente el ejemplar Américo Vespucio conducido por Orlando Segundo Castillo. Tras el hijo de Serpenyoe, cayeron Apple Cider, a la que conducía Juan Martínez, y más atrás, Mujtar, conducido por Sergio Alcaide.

La rodada fue espectacular y ocurró en las mismas "barbas" de los comisarios. Muchas versiones circularon después de este nuevo accidente.

La mayoría de los asistentes al Hipódromo palmeño, señalaban al látigo Juan Amestelly ganador de la prueba con Maverick, como uno de los responsables de esta triple rodada. Juan Amestelly, no siguió cumpliendo sus compromisos de montas a pedido de las autoridades palmeñas y ante el cariz que estaban tomando los acontecimientos. En las duchas, "LA NACION" conversó con el líder:

"Venía cuarto y apenas ingresé a tierra derecha mi caballo atropelló, mañoseando. Me abrí a más de media cancha. Pese a todo, el puntero, Américo Vespucio, me "salió a buscar". Dos o tres veces me molestó en los últimos metros. Creo que al caballo se le doblaron las manos casi al llegar a la meta. Llevaba la huasca por dentro, para evitar que el mío se cargara. Desgraciadamente, Errata, que corría pegada a los palos, al atropellar se abrió, tirando hacia mi lado al caballo Américo Vespucio, que en ese momento cayó".

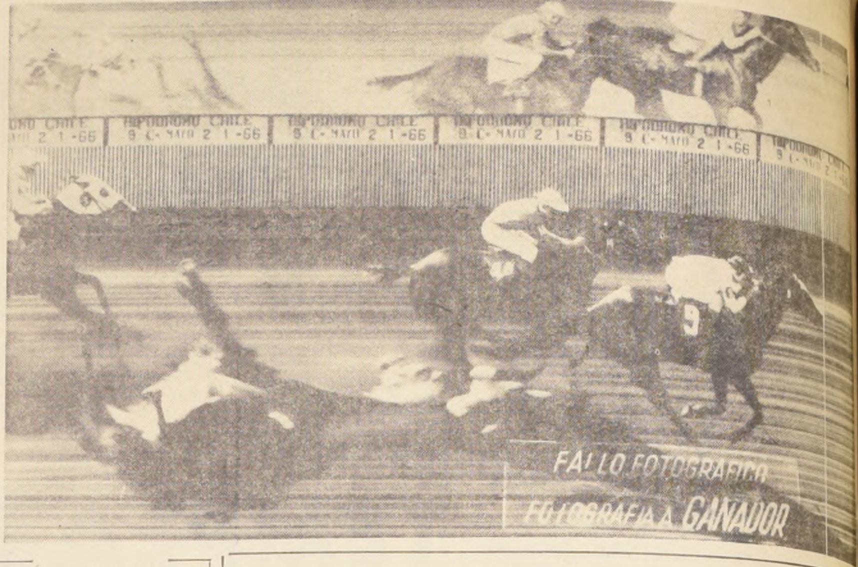
JUAN MARTINEZ, que con mucha cancha, no movió un dedo al caer, nos dijo mientras salía de la sala de primeros auxilios: "No alcancé a evitar que mi yegua cayera en las patas de Américo Vespucio. Todo fue muy rápido. Recibi algunos golpes. El caso me salvó de otras consecuencias".

SERGIO ALCAIDE, repuesto del susto, afirmó: "Venía con mucho vuelo y mi caballo no alcanzó a saltar a los que estaban en el suelo. Todo sucedió con demasiada rapidez. A esa velocidad que veníamos era imposible evitar que cayera.

La Junta de Comisarios del Hipódromo Chile, acordó suspender provisoriamente al látigo Juan Amestelly, mientras se acumulan mayores antecedentes.

El jinete ORLANDO SEGUNDO CASTILLO, conducido a la clínica Asociación Chilena de Seguridad, presenta una fractura parieto occipital izquierdo. Está fuera de peligro y no ha perdido el conocimiento.

Por otra parte, el juez de llegada, en virtud del Artículo Nº 146 del Reglamento de Carreras, alteró el orden de llegada, ya que el caballo Américo Vespucio cruzó la sentencia en tercer lugar, pero sin jinete.



ESTA FOTOGRAFIA del fallo eléctrico muestra en todos sus detalles el espectacular accidente registrado en la 9ª carrera palmeña, cuando rodó, a escasos metros de la meta, el caballo Américo Vespucio, montado por Orlando 2º Castillo. A este ejemplar se le doblaron las manos y al caer aplastó a su jockey, que sufrió una fractura parieto-occipital izquierda. También cayeron Juan Martínez, con Apple Cider, y Mujtar con Sergio Alcaide. Estos látigos sufrieron lesiones leves.

NO CORREN

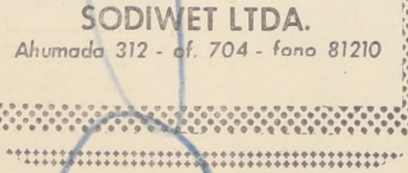
Los siguientes caballos no correrán en las reuniones de hoy en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE
1a. CARRERA: (14) Dorogoy.
2a. CARRERA: (1) Andante y (15) Sullivan.
4a. CARRERA: (7) Veri.
9a. CARRERA: (5) Barítono.
10a. CARRERA: (2) Casi Gana, (7) Monina, y (17) Primorosa.
11a. CARRERA: (14) Gran Soñador.
12a. CARRERA: (6) Reniego, (8) Ragunda, y (14) Guarico.

CLUB HIPICO
12a. CARRERA: (1) Pescadito, (4) Quemi, y (13) Los Batros.

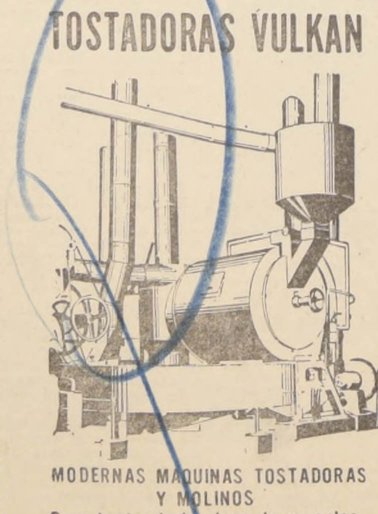
TAXIMETROS
de categoría SUPER CASTAX
llegados en vapor Yasushima Maru
ESTADO 30 — BANDERA 627
A pesar de las alzas, seguimos vendiendo al mismo precio que en 1965

SU CASA DE MADERA
PROTEJALA CON BARNIZ



SODIWET LTDA.
Ahumada 312 - of. 704 - fono 81210

TOSTADORAS VULKAN



MODERNAS MAQUINAS TOSTADORAS Y MOLINOS
Para tostar toda clase de cereales.
OFREZCO EN DIVERSOS TAMAÑOS Y MODELOS
ECUADOR 3444 - TEL. 95181 - STGO

★CLUB HIPICO★

RESULTADOS GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o GRAN BUFO (1), 54; por Chaplin y Eufrasia; del stud "Lohengrin"; jinete, E. Baeza 1688 10,10
2.o Old Smuggler (3), 58; H. Pilar .. 3552 5,90
3.o Posero (5), 54; S. Carrasco 763 27,30
4.o Veril (2), 54; E. Muñoz 370 10,10
5.o Pilla (8), 53; E. Guzmán 1484 14,00
6.o Sweetheart (9), 55; C. Astorga .. 3931 5,30
7.o Enfermera (6), 53; L. Toro 883 23,60
8.o Norilla (7), 53; L. Salas 655 31,80
9.o Tucán (10), 52; H. Salas 215 96,90
10.o Barcelonesa (11), 47; R. Romero 356 58,60
11.o Pindari (4), 52; R. Jaque 193 108,00
14090

GANADA por 4 cuerpos; el 3.o a pescuezo; el 4.o a 1|2 cabeza, y el 5.o a 2 1|2 cuerpos.— Tiempo: 1.13 2|5.— Preparador: P. Inda.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: E9 10,10 y 4,20; 3,60 y 6.40.
DESARROLLO.— A los pocos metros corridos Gran Bufo, por el lado interior, quedó al frente del pelotón. En ese lugar se mantuvo hasta llegar al disco.
¿QUE HIZO SU CABALLO?— GRAN BUFO, de punta a punta y cómodo. OLD SMUGGLER, se pasó por dentro. Lo ganaron bien. POSERO, atacó con energías; pero venía lejos. VERIL, lo que era capaz. PILLA, peleó la punta.

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— 4a. serie.

1.o ANFIBIO (1), 58; por All Serene y Catalpa; del stud "Liz"; jinete, E. Araya 1102 8,00
2.o Vaticinio (5), 50; H. Pilar 1787 4,90
3.o Whist (2), 53; J. Duarte 941 9,40
4.o Lustro (4), 51; J. Toro 1086 8,10
5.o Diálogo (3), 52; C. Ocampo 1039 8,50
5955

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 3|4 de cuerpo; el 4.o a 1 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1 1|4 cuerpo.— Tiempo: 1.47 1|5.— Preparador: E. Inda.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: E9 8, y de la DUPLA N.o 3, E9 11,20.
DESARROLLO.— Whist movió al frente; pero luego Vaticinio dominó por fuera. Whist se vio en su siga delante de Anfibio, Lustro y Diálogo. Faltando 1.000 metros, Anfibio pasó al segundo puesto; en ese lugar ingresó a la recta, persiguiendo a Vaticinio, al que dominó a 300 metros, para luego doblegarlo por un largo.
¿QUE HIZO SU CABALLO?— ANFIBIO, muy bien su jinete. No dejó escaparse al puntero. VATICINIO, no lo dejaron hacer "su carrera". WHIST, trató de pasar por dentro.

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o KASARINO (8), 55; por Mádara y Kenia; del stud "La Divisa"; jinete, C. Astorga 5708 3,30
2.o Pastelito (12), 54; J. Duarte ... 1387 13,50
3.o Pandor (11), 55; E. Contreras ... 107 174,60
4.o Pagamás (10), 55; J. M. Aravena 331 56,40
5.o Lvov (9), 55; E. Araya 2490 7,50
6.o Hablador (6), 55; R. Parodi .. . 486 38,40
7.o Hill Red (7), 53; B. Campos ... 1117 16,70
8.o Dinamo (2), 53; R. Romero 213 87,70
9.o Gitanesco (5), 53; C. Ocampo ... 784 23,80
12623

GANADA por 5 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a pescuezo, y el 5.o a ventaja apreciable.— Tiempo: 1.01.— No corrieron: Aguanahi, Emigrante y Gamo.— DIVIDENDOS: Eº 3,30 y 2,40; 3,60 y 9,50.

DESARROLLO.— Dínamo "picó" adelante;pero luego Pagamás tomó el comando de las acciones, seguido por Kasarino, que logró dominar la situación cuando restaban 400 metros para el disco. Una vez al frente, Kasarino se adelantó con facilidad.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— KASARINO, su chance se vio aumentada con el estado de la pista. PASTELITO, avanzó por dentro. PANDOR, ya mostró algo. PAGAMAS, peleó la dirección de las acciones.

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o MAGIC LOVE (9), 55; por Tale Of Two Cities y Mosada, del Stud "Las Dos Marías". Jinete: J. Toro 1120
2.o Varlet (3), 55; C. Astorga . . 1051 20,10
3.o Carlitos (2), 55; L. Fuentes . . 146 20,10
4.o Butch (1), 55; C. Pezoa .. . 3176 7,60
5.o Don Carlos (5), 55; A. Núñez . 2466 9,70
6.o Tres Sargentos (13), 55; L. Espinoza 3121 7,70
7.o Sulky (12), 55; P. Muñoz . . 682 35,30
8.o Rumoroso (11), 53; L. Salas . . 219 109.90
9.o éHércules (7), 55; H. Pilar . . 3353 6,70
10.o Padirac (8), 54; J. Duarte . . 242 6,70
11.o El Pelao (6), 55; C. Sepúlveda . 190 126,60
12.o Chimpance (4), 53; C. Ocampo 422 57.—
13.o Mon Ange (10), 55; J. García . 70 343,70
16258

GANADA: por 2 cuerpos y 1 cuerpo, el 4.o a 3|4 de cuerpo y el 5.o a 1 1|4 cuerpo. Tiempo: 1.01 2|5. Preparador: A. Castro. Corrieron todos. DIVIDENDOS: Eº 21,50 y 6,90; 9,30 y 41,30.

DESARROLLO.— Corriendo por dentro Magic Love, a los poco metros corridos, estaba al frente. Se mantuvo en ese puesto hasta la misma meta.
¿QUE HIZO SU CABALLO? MAGIC LOVE, de punta a punta pese a que se abría. VARLET, pasó por el medio. CARLITO, mucho arremetió a la llegada. BUTCH, tiene sus mañas. DON CARLOS, por lo menos lo taparón dos veces.

QUINTA CARRERA.— 1.900 metros.— 6a. Serie.

1.o NOVILUNIO (6), 51; por Le Tellier y Niebla, del señor G. Melej. Jinete: P. Muñoz 1376
2.o Astor (4), 51; C. Ocampo . . 3899 6,70
3.o Urania (7), 51; A. Núñez .. .. 3274 8.—
4.o Lumaco (8), 48; J. M. Aravena 2208 11,90
5.o Lagartijo (9), 46; L. Toro .. 1135 23,10
6.o Sun Vido (1), 56; J. Toro .. 1278 20,50
7.o Demoroso (3), 53; E. Baeza 2035 12,90
8.o Sahumerio (2), 54; H. Salas .. 1188 22,10
9.o Epi D'or (5), 52; C. Astorga . 1334 19,70
17727

GANADA: por 2 cuerpos y 2 cuerpos, el 4.o a 2 cuerpos y el 5.o a 2 cuerpos. Tiempo: 2.01. Preparador: G. Melej. Corrieron todos. DIVIDENDOS: Eº 19,10 y 3,90; 2,70 y 3.

DESARROLLO.— Astor se ubicó al frente con ventaja sobre Lumaco, Sahumerio y Urania. En los 1.300 metros, Astor quedó escoltado por Lagartijo Demoroso y Urania. En la recta, por el lado interior, comenzó a ganar lugar Novilunio que, abriéndose, llegó al primer puesto.

¿QUE HIZO SU CABALLO? MOVILUNIO, ganó molestando. ASTOR, peleó toda la carrera. URANIA, muy molestada por Sun Vido. LUMACO, corrió segundo hasta los 1.300 metros.

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o HIDALGO (7), 55; por Pink Horse y Sakishima, del Stud "Gallardo". Jinete: H. Pilar . . 5541
2.o Ninquihue (9), 55; J. Toro .. 602 58,60
3.o Soliterio (11), 55; R. Jaque . 2294 15,40
4.o Angol (1), 55; C. Pezoa 2186 16,10
5.o Ben Gurión (2), 55; E. Araya . 6562 5,40
6.o Vicerio (12), 55; J. M. Aravena 1236 28.50
7.o Benidorm (3), 54; F. Venegas . 791 44,60
8.o Pasional (10), 53; R. Romero . 407 86,70
9.o Capitán Veneno (4), 54; E. Suárez 797 44,30
10.o Guacarneco (6), 55; C. Astorga 1219 28,90
11.o Mantaro (8), 54; J. Duarte .. 1820
12.o Capitol (5), 53; C. Sepúlveda .
23844

GANADA: por 2 1|2 cuerpos y cabeza, el 4.o a pescuezo y el 5.o a 1 1|2 cuerpo. Tiempo: 1... 2|5. Preparador: A. Vodanovic. Corrieron todos. DIVIDENDOS: Eº 6,40 y 3,10; 7,60 y 4,60.
DESARROLLO.— Pasional, Hidalgo, Angel y Capitán Veneno, se ubicaron adelante. En la recta Hidalgo ganó lugares por dentro ingresando al derecho, en segundo lugar detrás de Pasional. A ... metros desde el grupo avanzó Ninquihue, pero estaba al frente Hidalgo que, paulatinamente fue tomando ventajas hasta llegar al primer puesto.
¿QUE HIZO SU CABALLO? HIDALGO, ... chando. NINQUIHUE, tenerlo presente. SOLITERIO, tuvo algunos problemas. ANGOL, avanzó a la llegada. BEN GURION, levantando a 800 metros luego le molestaba el barro.

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 7a serie.

1.o MOICEVA (9), 50 por Arenales y Nilde del Stud "El Portal". Jinete: F. Meneses ... ...
.2 o..Charlot (5), 53, J. Aliaga
2.o Charlot (5), 53, J. Aliaga .. ..
3.o Erly (10), 48, L. Salas ... .
4.o Luana (4), 54, A. Núñez .. .. .
5.o Maucho (8), 54, Hugo Pilar .. ..
6.o Azabache (2), 54, C. Sepúlveda .
7.o Chan Chan (6), 52, M. Ramírez
8.o Plauto (1), 55, P. Muñoz .. ....
9.o Guita (11), 48, L. Toro .. .. ..
10.o Kelina (12), 48, J. Duarte .. ..
11.o Lady Sally (13), 48, R. Romero.
12.o Otala (14), 46, L. Marchant . ..
13.o Yade (7), 51, B. Campos .. .. .
14.o Derby (3), 54, C. Ocampo .. ..

GANADA por 1 3|4 cpo., y 1|2 cuerpo; el 4.o a ... cuerpo y el 5.o a 1 3|4 cuerpos. Tpo.: 1.20 ... Preparador: L. Santos. No corrió: Trapisonda. ... Eº 19,50 y 5,50 3,50 y 4,40.
DESARROLLO.— Lady Sally se ubicó al frente seguida por Plauto, Luana y Erly. A la recta, Lady Sally, ingresó con una diferencia de un largo a Plauto, mientras, por dentro, pasaba Charlot. Faltando 350 metros, apareció abierta Moiceva que cambiando de línea, se fue dejando rivales atrás hasta llegar al primer puesto y llevarse el triunfo.
¿QUE HIZO SU CABALLO?: MOICEVA: fuerte final. CHARLOT: se pasó por dentro. ERLY: ... con los punteros. LUANA: se entregó al final. PLAUTO: otro que se entregó.

OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— 5ª serie.

1.o CHAVALILLO (1), 55, por Forest Row y Grace Darling del Stud "Los Gauchos". Jinete: E. Araya .. ..
2.o Epsom Lady (4), 52, J. Aliaga ..
3.o Geraldina (2), 53, A. Núñez .. ..
4.o Playa Chica (8), 60, R. Romero.
5.o Marietta (7), 51, H. Salas .. ...
6.o Vim Rose (5), 52, J. Duarte .. ..
7.o Yura (3), 53 C. Sepúlveda .. ..
8.o Cuete (6), 51, M. Alquinta .. ..

GANADA por 3 1|2 cuerpos y 1 cuerpo; el 4.o a ... cuerpos y el 5.o a 1|2 caballo. Tpo.: 1.59 ... Preparador: S. Fuentes. Corrieron todos. DIV.: ... y 2,60; 2,70 y 3,10.
DESARROLLO.— Vim Rose "picó" al frente pero luego Geraldine se encargó de señalar el camino. Más atrás se vieron Marietta, Chavalillo, Vim Rose y Yura. Al fondo Playa Chica y Cuete. Al ingresar a la recta Chavalillo se acercó al puntero y luego ganó adueñándose del triunfo.
¿QUE HIZO SU CABALLO? CHAVALILLO: en la ... va se aseguró la victoria. EPSOM LADY: ... final. GERALDINA: punteó.

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Clásico.

1.o VIAREGGIO (3), 51, por Nipigón y Afghanistana del Stud 18 de Septiembre. Jinete: J. Aliaga .. ..
2.o Macherío (2), 55, H. Pilar .....
3.o Bauru (5), 49, J. Salinas .. ...
4.o Evert (1), 62, E. Araya .. ..
5.o Milanés (7), 48, J. Duarte .. ...
6.o Rico Milla (8), 46, R. Gatica .. ..
7.o Princesa Paola (4), 60, C. Sepúlveda ... ...

GANADA por 1 1|2 cuerpo y ventaja apreciable ... 4o a 1|2 cuerpo y el 5.o a 2 cuerpos. Tiempo ... 2|5. Preparador: P. Inda. No corrió: Extiam. ... Eº 6,70 y 4,20; 4,60.

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 4a ...

1.o CHANAZ (6), 52; Tale of Two Cities y Cindy, del Stud Lita. Jinete, C. Ocampo .. ..
2.o Carnavalada (10), 51; J. Toro .. ..
3.o Candor (14), 47; J. Salinas .. .. ..
4.o Osado (5), 53; I. Sandoval .. .. ..
5.o Tulala (11), 49; J. M. Aravena .. ..
6.o Aky (12), 47; E. Suárez .. ..
7.o Valadón (8), 51; J. Aliaga .. .. ..
8.o Nastacia (4), 53; A. Núñez .. .. ..
9.o Grande Poupée (3), 53; C. Sepúlveda
10.o Hill Peter (7), 51; L. Salas .. .. ..
11.o Boreas (1), 55; C. Pezoa .. .. ..
12.o Jajajá (2), 54; C. Astorga .. .. ..
61354

GANADA por 1 1|2 cuerpo y 1|2 cuerpo; el 4.o a ... pescuezo, y el 5.o a 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.20, Preparador: O. Silva. No corrieron: Albricias y Bermuda ... DIVIDENDOS: Eº 11.— y 4,80; 4,40 y 10,90.
DESARROLLO.— Aky, Jajajá y Nastacia movieron al frente. Definitivamente adelante se ubicó Aky, que ... pasó al derecho con dos largos. De atrás, en los metros finales, cargaron Chanaz, Carnavalada y Tulala. Logró dominar Chanaz y luego imponerse.
¿QUE HIZO SU CABALLO?— CHANAZ, se pasó por dentro. CARNAVALADA, mucho corrió a la ... CANDOR, mucho atacó abierto. OSADO, partió mal y ... guró. Bale mucho. TULALA, la peleó en la recta.

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 6a. serie.

1.o ORFEON ROJO (11), 50; por Neópolis y Orfeona, del señor V. A. Polanco. Jinete, H. Salas .. .. ..
2.o Moranda (12), 49; L. Toro .. .. ..
3.o Cantahor (7), 52; E. Suárez .. .. ..
4.o Mutifaz (3), 53; A. Núñez .. .. ..
5.o Dugazón (9), 51; J. M. Aravena ..
6.o Tereshkowa (14), 46; R. Romero ..
7.o Coco Chanel (13), 47; R. Gatica ..
8.o Miss Lucy (1), 56; C. Pezoa .. ..
9.o Bona Sorte (6), 52; L. Caroca .. ..
10.o Sorrentino (5), 53; S. Godoy .. ..
11.o Sócrates (4), 53; J. Duarte .. ..
12.o Fue Exito (10), 50; L. Salas .. ..
89677

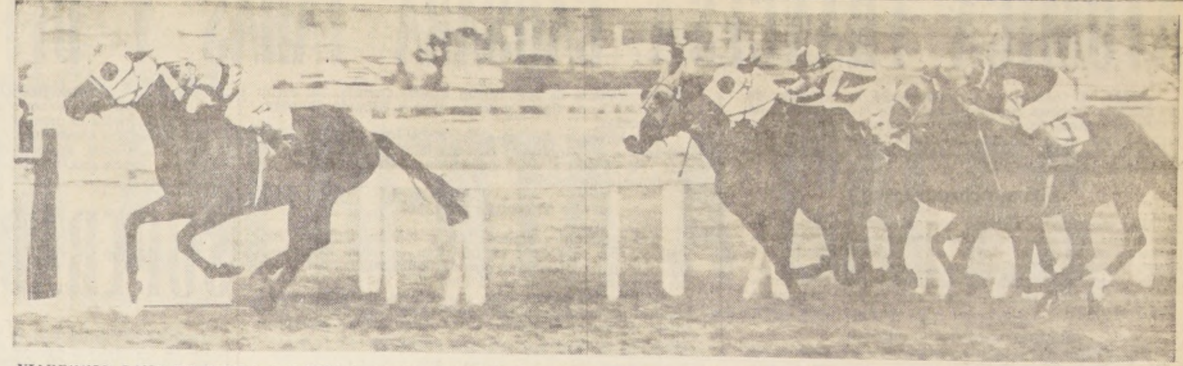
GANADA por pescuezo y 1|2 cuerpo; el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1 cuerpo. Tiempo: 1.20 2|5. DIVIDENDOS: Eº 17,30 y 5,10; 6,10 y 8,10.
DESARROLLO.— Mutifaz movió al frente, pero luego ganó lugares Orfeón Rojo, que pasó a dirigir las acciones. Mutifaz, Cantahor y Miss Lucy en los lugares siguientes. En la curva Morinda ganó lugares y en plena recta salió en busca de Orfeón Rojo que, cuando ya estaba dominado, fue exigido a fondo por su jinete hasta llegar al primer puesto.
¿QUE HIZO SU CABALLO?— ORFEON ROJO, se ... no se entregó nunca. Estuvo casi dominado. MORANDA, bien se pasó su jinete por dentro. CANTAHOR, luchó toda la carrera. MUTIFAZ, otro que peleó desde el ... mos. TERESHKOWA, atacó abierta.

Viareggio no se dejó alcanzar

… central se largó a … con bandera. … "starting gate" tu- … (se movió sólo de … lo que provocó una … La carrera la ga- … que aseguró su … la misma salida … le alcanzaron. … del problema de las … hubo una corta espe- … de la bandero- … el vamos. Viareggio … frente perseguido por … Milanés que ganaba … por fuera. Tercero se … con ventaja so- … Macherío, Princesa … Rico Milla. … la curva de los 1 300 … Viareggio se había ade- … cuerpos e impri- … acciones un tren … Estaba en su siga, siempre el tordillo Milanés que superaba, por un largo, a Baurú, que corría por la banda interior. Cuarto, a un cuerpo, seguía Evert, que llevaba un largo y medio sobre Princesa Paola, mientras, a medio cuerpo, cerraba la marcha Rico Milla.

El puntero giró el entrecodo a entera voluntad. Restando 1.000 metros, los de atrás comenzaron a buscar ubicaciones. Evert ganó terreno y también lo hizo Macherío que, al dominar, molestó a algunos rivales. Al enfrentar el derecho, Viareggio lo hizo solo al frente. Macherío había mejorado ubicaciones y estaba segundo. En plena recta, Milanés ya cedía terreno. Por dentro, Baurú ganaba posiciones. Evert, que había quedado atrás, también comenzó a avanzar. Viareggio, al frente, no tenía problemas, no sucediendo lo mismo en los lugares siguientes, donde Macherío no permitía el avance libre de Baurú, y Evert continuaba su avance. Los tres se "pegaron" en un momento, mientras Viareggio terminaba con una ventaja de un largo y medio; atrás, Macherío, tras mucho porfiar, se quedaba con el segundo puesto superando por ventaja mínima a Baurú, que fue tercero; cuarto, a medio pescuezo, Evert; quinto, a dos largos, Milanés sexto, Rico Milla, y última, Princesa Paola.

El ganador, VIAREGGIO, anotó 1 minuto, 38 segundos, para 1.600 metros.



VIAREGGIO GANO DE PUNTA A PUNTA la prueba central de la tarde sobre 1.600 metros. El pupilo de Pedro Inda aventajó por un cuerpo y medio a Macherío, mientras tercero, a ventaja mínima, terminaba Baurú, delante de Evert, que estuvo en el marcador pese a los 62 kilos. Para la milla, en pista regular, el ganador anotó 1 minuto 38 segundos 2/5.

CLUB HIPICO

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966

…: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron …pos en su última actuación.

…CARRERA.— A las 12.05 horas.— 1.600 metros.— Condicional.

1	Arriesgón *	56	5	E. Araya	G. Urquidi
2	Barón	56	10	J. Toro	M. Rendic
3	Gran Bacán	56	13	R. Hermosilla	E. Castillo
4	Gustador	56	4	J. Navarrete	J. Cavieres A.
5	Reitre	56	9	E. Baeza	O. Silva
6	Armella	53	3	A. Morales	P. Bagú
7	Buonasegna	53	12	V. Ubilla	G. Avila
8	Golden Melody	53	6	E. Suárez	L. A. García
9	Hidalguía	53	2	C. Ocampo	J. Zúñiga
10	La Doro	53	8	.. Salas	E. Pinochet
11	Luana	53	14	N. N.	Enr. Rodríguez
12	Moiceva	53	1	N. N.	L. Santos
13	Reloca	53	7	P. Muñoz	P. Valderrama
14	Unión	53	11	R. Romero	P. Fuentes

…CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.600 metros.— Quinta serie.— … válida de la Apuesta Triple Inicial).— (Habrá juego a la Dupla)

1	Perugino	55	4	N. N.	P. Inda
2	Golden Gate	53	1	J. Aliaga	J. Inda
3	Helia	53	5	J. Duarte	S. González
4	N. Estrellada	53	2	N. N.	H. Medina
5	Acida	48	3	R. Gatica	U. Duque
6	Citroneta	46	6	E. Suárez	D. Sandoval

…CARRERA.— A las 12.55 horas.— 1.100 metros.— Segunda serie.— … válida de la Apuesta Triple Inicial).— (Habrá Juego a la …

1	Barníz	58	3	E. Araya	Juan Melero
2	Mon Fetiche	56	2	C. Pezoa	J. Inda
3	Guaruya	53	7	C. Astorga	P. Bagú
4	Juanucho	52	1	J. Toro	F. Jacial
5	Le Touquet	52	6	R. Jaque	A. Breque V.
6	Danta	51	4	H. Salas	J. B. Argagnon
7	Bonaparte *	47	5	J. M. Aravena	C. Tapia

…CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.600 metros.— Séptima serie.— … válida de la Apuesta Triple Inicial).

1	Distracción	56	7	C. Astorga	J. Zúñiga
2	Jean Bart	55	4	G. Jorquera	A. Carreño
3	Aprobado *	54	8	E. Araya	H. Godoy
4	Tío Tom	53	2	M. Ramírez	S. Fuentes
5	Jusito	52	3	P. Muñoz	Enr. Rodríguez
6	Naparis *	51	9	H. Salas	J. Chamorro
7	Rozón	49	5	C. Sepúlveda	A. Castro
8	Acertijo	48	10	L. Toro	F. Gazmuri
9	Skyros	48	6	A. Salas	E. Scaia
10	Juradora	47	1	E. Suárez	G. Urquidi

…CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— … válida de la Apuesta Doble).

1	Animada	53	6	E. Guajardo	Alv. Breque V.
2	Axioma	53	10	F. Meneses	L. Santos
3	Bananera	53	5	H. Salas	J. Chamorro
4	Blue Eyer	53	13	P. Muñoz	L. A. García
5	Catamarán	53	4	J. M. Aravena	L. Herrera
6	Copihualera	53	17	M. Ramírez	I. Herrera
7	Cubanita *	53	9	E. Suárez	J. Zúñiga
8	Defensiva	53	3	C. Astorga	G. Sarmiento
9	Gentilicia	53	12	J. Duarte	E. Inda
10	La Miraflores	53	2	L. Chávez	E. Inda
11	Gigimalcn	53	7	N. N.	L. A. Orellana
12	Mirabella	53	11	N. N.	A. Breque
13	Nube	53	16	E. Saavedra	G. Melej
14	Papolana	53	1	J. Sepúlveda	J. López
15	Polinésica	53	14	C. Pezoa	J. M. Baeza
16	Pretty Bay *	53	8	E. Araya	L. Gajardo
17	Sea Queen *	53	15	C. Ocampo	J. Fuentes

…A las 14.15 horas.— 1.600 metros.— Sexta serie.— … válida de la Apuesta Doble).

1	Sassoon *	53	10	A. Núñez	A. Valdés
2	Aucanquilcha	52	7	C. Pezoa	J. Cavieres A.
3	Demoroso	52	1	N. N.	J. M. Baeza
4	Parvic	52	11	C. Sepúlveda	H. Miranda
5	Senilita	52	9	H. Pilar	S. Fuentes
6	Terad	52	6	J. Duarte	S. González
7	Grande Dame *	51	2	M. Ramírez	H. Medina
8	Piccolina	51	8	L. Toro	J. Fuentes
9	Dindina	50	3	G. Jorquera	P. Medina
10	Kriss *	50	5	E. Suárez	J. Zúñiga
11	El Escudo	48	4	F. Meneses	D. Sandoval

…A las 14.45 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie.

1	Dorotea	56	1	C. Astorga	J. Inda
2	Gherenuk	55	10	L. Yáñez	P. Bagú
3	Equívoco	53	6	A. Núñez	E. Inda
4	Mesopotamia	53	9	E. Guajardo	A. Proschle
5	Yasa	53	2	C. Pezoa	O. Silva
6	Alone	50	5	H. Pilar	D. Sandoval
7	Chamaco	50	8	S. Godoy	I. Duque
8	Belladora	49	3	J. Aliaga	R. Maggi
9	Chúcaro	47	7	N. N.	P. Briones
10	Flaminia	47	4	L. Toro	J. Zúñiga

…A las 15.20 horas.— 1.500 metros.— Carrera Especial … de la Triple Final).— Habrá solamente juego a ganador.

1	Plástico	54	4	A. Núñez	Juan Melero
2	Bostonian	51	7	H. Pilar	A. Breque
3	Carillón	51	1	J. Aliaga	J. Inda
4	Cárcel	51	5	C. Pezoa	J. M. Baeza
5	Cuadrapangue	51	2	J. M. Aravena	S. Gajardo
6	Maullín	51	6	E. Soto	R. Pérez
7	Mohamed	51	8	A. Salas	E. Cáceres
8	Verídico	51	3	C. Astorga	G. Urquidi

… 2.200 metros.— Clásico.— (Habrá solamente juego a ga…

1	Probidad	60	2	H. Pilar	A. Breque
2	Atahualpa	55	4	P. Ulloa	G. Sarmiento
3	Caperuzo	51	1	A. Núñez	O. Silva
4	Mon Cheri	48	3	J. Aliaga	A. Abarca

…A las 16 horas.— 1.300 metros.— Sexta serie.— … válida de la Apuesta Triple Final).— (Carrera postergada del … Mayo).

1	Audina	55	4	J. Toro	F. Jacial
2	Agro	54	12	S. Godoy	E. Cáceres
3	Charada	54	3	N. N.	S. Gajardo
4	Colérico *	52	5	M. Ruiz	P. Medina
5	Kala	52	2	G. Jorquera	L. A. García
6	Sunakuny	52	10	C. Sepúlveda	L. G. Alvarez
7	Turelina	52	6	J. Sepúlveda	A. López
8	Big Crisalys	51	13	C. Ocampo	E. Inda S.
9	Lunario	51	9	S. Godoy	V. Ramírez
10	Llancanao	51	11	E. Suárez	P. Valderrama
11	Andarín	50	8	J. M. Aravena	R. Méndez
12	Miss Flora *	50	1	Orl. Castillo	H. Galaz
13	Court Secret	47	7	N. N.	J. Salas

…A las 16.30 horas.— 1.100 metros.— Sexta serie.— … de la Apuesta Triple Final).

1	Fantasio	55	11	A. Núñez	P. Inda
2	Rosne	54	7	L. Chávez	M. Velarde
3	Tratado	54	1	E. Araya	D. Sandoval
4	Baviera	53	14	J. Duarte	S. González
5	Federal	53	6	C. Sepúlveda	M. Norambuena
6	Financiera	53	12	C. Astorga	L. Romero
7	Pugendas	53	15	I. Sandoval	J. B. Castro
8	The Curragh	52	2	E. Peña	L. Gajardo
9	Chicharrón	50	13	J. Toro	H. Miranda
10	Ezé	50	8	L. Yáñez	P. Bagú
11	Mangú	49	16	E. Suárez	J. Zúñiga
12	Mont Louis	49	3	Orl. Castillo	Fdo. Castro
13	Polaris	48	9	C. Ocampo	A. Abarca
14	Transmisión	48	4	R. Romero	L. Contreras
15	Tilico	47	5	Hugo Pilar	V. Cepeda
16	Interview	45	10	F. Arredondo	J. Medina

…CARRERA.— A las 17 horas.— 1.300 metros.— Quinta serie.—

1	Betty	55	5	J. Amestelly	J. Castro R.
2	Beltiddin	54	12	C. Sepúlveda	A. Bullezo
3	Giansar	54	10	M. Ramírez	Juan Melero
4	Aldi La	52	9	Orl. Castillo	F. Gazmuri
5	Chabel	52	4	G. Jorquera	A. Castro
6	Detita	52	6	C. Pezoa	E. Inda
7	Good Bye	52	3	M. Alquinta	M. Valenzuela
8	Pequecillo	52	7	C. Ocampo	H. Godoy
9	Embauco	51	11	J. Aliaga	J. Inda
10	Mozambique	51	2	H. Pilar	G. Sarmiento
11	Chumbe	49	1	J. M. Aravena	L. Herrera
12	Capitano	48	13	E. Suárez	L. A. García
13	Corcharita	48	8	S. Godoy	J. Zúñiga

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	8ª Carrera "A"	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	G. Melody Unión Gustador	Helia Perugino	M. Fetiche Juanucho	ROZON Aprobado Juradora	POLINESICA Mirabella Defensiva	SENILITA Aucanquilcha Parvic	BELLADORA Equívoco Yasa	MOHAMED Bostonian Verídico	PROBIDAD Atahualpa	B. Crisalys Lunario Charada	THE CURRAGH Fantasio Chicharrón	DETITA Chabel Giansar	PILSENER La Chilenita V. Mar
LA TERCERA	Arriesgón Hidalguía Luana	Helia G. Gate Perugino	Danta Guaruya Juanucho	Rozón Aprobado Jusito	Defensiva Polinésica P. Bay	Aucanquilcha Senilita Parvic	Yasa Equívoco Chúcaro	Mohamed Verídico Bostonian	Probidad M. Cheri	Lunario Turelina B. Crisalys	Mangú Tratado Ezé	Embauco Capitano Giansar	Pilsener Capodichino Chalsea
CLARIN	Unión Hidalguía Arriesgón	Helia G. Gate	Juanucho Danta Bonaparte	Juradora Rozón Jusito	P. Bay Defensiva Mirabello	Senilita Demoroso Aucanquilcha	Yasa Mesopotamia Equívoco	Bostonian Verídico Plástico	Probidad Caperuzo	Lunario Charada Turelina	Mangu Chicharrón The Curragh	Giansar Embauco Chabel	Pilsener V. Mar La Chilenita
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Arriesgón G. Melody Armella	Perugino Helia G. Gate	Juanucho Danta Guaruya	Rozón Distracción Aprobado	P. Bay Polinésica La Miraflores	Aucanquilcha Senilita Parvic	Yasa Equívoco Chúcaro	Mohamed Carillón Cuadrapangue	Probidad Atahualpa	Audina B. Crisalys Charada	Chicharrón Fantasio Ezé	Giansar Detita Mozambique	Pilsener Capodichino La Chilenita
LA TARDE	Arriesgón Hidalguía Luana	G. Gate Perugino Acida	Juanucho Barniz Danta	Aprobado Distracción Jusito	Defensiva Bananera Polinésica	Senilita Demoroso G. Dame	Alone Equívoco Yasa	Bostonian Mohamed Carillón	Probidad Atahualpa	Charada Turelina Lunario	The Curragah Mangú Ezé	Detita Chabel Giansar	Pilsener V. Mar Chalsea
LA SEGUNDA	Arriesgón G. Melody Unión	Helia Perugino G. Gate	Juanucho Danta Bonaparte	Jusito Juradora Rozón	Polinésica Copihualera Defensiva	Senilita Aucanquilcha Parvic	Equívoco Dorotea Yasa	Mohamed Carillón Cuadrapangue	Probidad Caperuzo Atahualpa	Lunario Charada Audina	The Curragh Chicharrón Mangú	Giansar Embauco Detita	Pilsener La Chilenita Chalsea
LA HIPICA	Barón G. Melody Hidalguía	Helia Golden Gate	Danta Juanucho	Juradora Jusito Rozón	Polinésica Defensiva Pretty Bay	Parvic Kriss Senilita	Belladora Equívoco Dorotea	Bostonian Mohamed Carillón	Probidad Atahualpa	Agro Audina Llancanao	Federal Tratado Financiera	Detita Chabel Embauco	Chalsea Pilsener Feliz Año
EL CLUB	Unión Hidalguía Barón	Golden Gate Helia	Juanucho Danta	Jusito Aprobado Juradora	Polinésica La Miraflores Pretty Bay	Aucanquilcha Parvic Senilita	Equívoco Yasa Chúcaro	Mohamed Bostonian Carillón	Probidad Caperuzo	Lunario Charada Sunakuny	Mangú The Curragah Fantasio	Detita Giansar Embauco	Pilsener Verde Mar Pescadito
EL ENSAYO	Barón Armella G. Meloy	Acida Perugino	Bonaparte Danta	Juradora Aprobado Rozón	Polinésica Pretty Bay Defensiva	Aucanquilcha Parvic Senilita	Equívoco Dorotea Chúcaro	Bostonian Mohamed Carillón	Probidad Mon Cheri	Agro Lunario Sunakuny	Chicharrón Tratado Mangú	Giansar Chabel Embauco	Capodichino Pilsener Pescadito
ULTIMA HORA	Arriesgón G. Melody Reitre	Helia Perugino	Juanucho Danta Bonaparte	Rozón Juradora Distracción	Polinésica P. Bay S. Queen	Aucanquilcha Senilita Parvic	Mesopotamia Yasa Equívoco	Bostonian Mohamed Carillón	Probidad Atahualpa	Lunario B. Crisalys Charada	The Curragh Chicharrón Tratado	Detita Giansar Embauco	Pilsener La Chilenita V. Mar

DOBLE Y TRIPLES

El siguiente fue el movimiento en las Apuestas DUPLA, DOBLES y TRIPLES, que se jugaron en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

TRIPLE INICIAL: 6.289 vales iniciaron este juego. El N.o 1, BARRY NORTON, totalizó 850 vales, quedando cada vale con un dividendo nominal de E° 10,90. En la segunda válida se impuso el número 15, BULLICIOSA, que tenía 168 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E° 52,90. En el remate de esta apuesta los vales en juego se distribuyeron de la siguiente manera: (1) Chapecado, 7 vales; (2) Peteco, 24 vales; (3) Tanaka, 14 vales; (4) Curiosidad, 2 vales; (5) Facsímile, 7 vales; (6) Giraluna, 25 vales; (7) Gran Mona, 22 vales; (8) Mariebelle, 1 vale; (9) Pechoño, 4 vales; (10) Shimaneku, 32 vales; (11) Truly Type, 2 vales; (12) Monacal, sin vales; (13) Picarda, 4 vales; (14) Sun Lord, 4 vales; (15) Caliche, 20 vales, y (16) Golazo, sin vales. Cada vale acertado al N.o 10, SHIMANEKU, cobró un dividendo definitivo de E° 290,90.

TRIPLE FINAL: 10.203 vales entraron en juego. El N.o 9, MAVERICK, totalizó 1.859 vales, quedando cada vale con un dividendo nominal de E° 8,72. En la segunda válida se impuso el N.o 15, SPARTANA, en corral con el N.o 14, MALHUMORADA. El corral tenía jugados 284 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E° 53,20. En el remate de este juego, no se canjeó un vale, y los 283 vales en juego se distribuyeron: (1) Despreciado, 5 vales; (2) Filamento, 25 vales; (3) Gran Fe, 3 vales; (4) Las Rosas y (5) Mar Soleada, 17 vales; (6) Malva, NO CORRIO; (7) El Cuatrero, 7 vales; (8) Fornido, 3 vales; (9) Ponchito, sin vales; (10) Reñeco, 23 vales; (11) Chinesca, 39 vales; (12) Dolly Pen, 42 vales; (13) La Porra, 35 vales; (14) Montpellier, 1 vale; (15) Raspadura, 23 vales y (16) Tarotaro, 60 vales. Cada vale acertado al N.o 1, DESPRECIADO, cobró la suma de E° 3.020,10.

DUPLA: En la prueba central —clásico— se dio la DUPLA número 9, que pagó E° 16.

CLUB HIPICO

PRIMERA APUESTA TRIPLE.— Se inició con un juego de 5.531 vales, teniendo un acierto de 1.155 en la primera válida, al imponerse Anfibio. En la segunda, al ganar Kasarino, los vales se rebajaron a 619, que se cambiaron de la siguiente manera en la tercera válida:

1	Butch, 125	E° 93,80
2	Carlitos, 4	2.931,90
3	Varlet, 44	266,50
4	Chimpancé, 13	902,10
5	Don Carlos, 95	123,40
6	El Pelao, 7	1.675,40
7	Hércules, 158	74,20
8	Padirac, 3	3.909,80
9	Magic Love, 37	317,00
10	Mon Ange, 3	3.909,20
11	Rumoroso, 7	1.675,40
12	Sulky, 14	837,70
13	Tres Sargentos, 107	109,60

TOTAL: 617 — 2 vales.

El dividendo de la combinación ganadora, Anfibio, Kasarino y Magic Love, ascendió a la suma de E° 317.

APUESTA DOBLE.— Se inició con un juego de 4.141 vales, teniendo en la primera válida un acierto de 387 vales al ganar Novilunio. Estos 387 vales, en la prueba de cierre se cambiaron de la siguiente manera:

1	Angol, 38	E° 241,90
2	Ben Gurión, 117	78,60
3	Benidorm, 9	1.021,40
4	C. Veneno, 11	835,70
5	Capitol, 4	2.298,20
6	Guacarneco, 17	540,80
7	Hidalgo, 91	101,00
8	Mantaro, 33	278,60
9	Ninquihue, 7	1.313,30
10	Pasional, 7	1.313,30
11	Solitario, 39	235,70
12	Vicario, 14	656,60

TOTAL: 387 vales.

El dividendo de la combinación ganadora, Novilunio e Hidalgo, ascendió a la suma de E° 101. Se acertaron 91 vales.

SEGUNDA APUESTA TRIPLE.— Se inició con un juego de 18.157 vales. En la primera válida los vales acertados fueron 4.114 al ganar Chavalillo. En la segunda se impuso Viareggio con un juego de 899 vales, que se cambiaron de la siguiente manera, en la prueba de cierre:

1	Boreas, 38	E° 1.051,80
2	Jajajá, 108	370.—
3	Grande Poupée, 70	571.—
4	Nastacia, 118	338,70
5	Osado, 8	4.995,90
6	Chanaz, 111	360.—
7	Hill Peter, 32	1.249.—
8	Valadón, 98	407,80
9	Retirado (5)	44,70
10	Carnavalada, 145	275,60
11	Tulaia, 75	532,90
12	Aky, 67	596,50
14	Candor, 19	2.103,50

TOTAL: 894 (5 vales).

El dividendo de la combinación ganadora: Chavalillo, Viareggio y Chanaz, ascendió a la suma de E° 360.

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.

NO CORRE	1	Pescadito	58	4	NO CORRE	Juan Melero
4 1 1 9 14	2	Feliz Año	56	9	I. Sandoval	A. Petit
4 2 11 2 1	3	La Chilenita	56	11	N. N.	V. Ramírez
14 2 6 2 2	4	Quemi	55	3	E. Guajardo	A. Castro
9 13 13 3 3	5	Pilsener	54	10	H. Pilar	J. Castro R.
16 13 14	6	Vorobey	53	14	P. Montoya	S. González
10 7 5	7	Capodichino	52	8	J. Aliaga	J. F. González
11 14 12	8	Polluhue	52	2	M. Ramírez	T. Herrera
7 15 9 8 6	9	Stanford	50	7	G. Jorquera	O. Silva
7 10 14 9 15	10	Chalsea	48	1	L. Salas	S. Alamos
14 6 6 16 9	11	Don Cristián	48	12	F. Meneses	Frn. Rodríguez
4 8 5 11 2	12	Verde Mar	48	5	J. Sepúlveda	P. Valderrama
8 6 18 12 16	13	Los Batros	46	13	Hugo Pilar	E. Castillo
12 1 7	14	Black Night	45	6	R. Romero	I. Contreras

DOS AÑOS "MOHAMED" PUEDE CONQUISTAR TRIUNFO DE VALOR

Una prueba especial para potrillos de dos años será uno de los encuentros importantes de la jornada de esta tarde. Se anotaron ocho nuevos valores. Siete son ganadores de una sola prueba y uno, Plástico, ha triunfado en dos oportunidades.

Mucho agradó la actuación de Mohamed en aquel encuentro en que ganó Qué Rabia. Al final llegó corriendo con energías y eso le debe servir para la distancia que enfrenta en esta oportunidad. El nieto de Polo Sur, ha corrido en cinco oportunidades. Su única victoria en 1.200 metros en la arena del Hipódromo Chile. Anota fuera de ello dos figuraciones. Una en La Palma, y ese segundo puesto detrás de Qué Rabia en la especial sobre 1.300 metros que se disputó el 8 de mayo. Terminó, en esa oportunidad, a un cuerpo y medio del ganador.

Un elemento que "salió de perdedores" en la distancia que esta tarde enfrentan los participantes, es Bostonian. Triunfó, el 15 de mayo, cargando 56 kilos, por un cuerpo y medio sobre D'Artagnan. Continuó trabajando bien, y ésta será una prueba de fuego para el pupilo de Augusto Breque, padre.

Nuestra lista de elegidos la cerramos con Verídico, un valor que ha corrido en tres oportunidades y anota un triunfo, un quinto y un segundo lugar. En su última presentación (segundo de Escorión a una cabeza) venía lejos pero, al final, descontó demasiado terreno. Dejó la impresión que a mayores distancias llegará en buena forma.

La prueba para potrillos, que tiene carácter especial, tiene un recorrido de 1.500 metros y se disputará en el 8º lugar del programa.

"DESDE MAHOMETANO QUE NO TENIA UN FONDISTA TAN BUENO": J. CASTRO R.

Caras risueñas y "largas", de regreso al pesaje. Julio Castro R., sus propietarios y Pedro Ulloa no ocultaban su satisfacción por la brillante victoria obtenida por el hijo de Hooligan:

JULIO CASTRO RUIZ, enfocando la actuación de su caballo, manifestó: "Desde los tiempos de Mahometano que no tenía un caballo fondista de tanta jerarquía. Siempre lo he tenido por corredor. Es un caballo sumamente tranquilo. Acusó 36 pulsaciones en el examen clínico previo. Creo que en Lima haremos un buen papel."

PEDRO ULLOA, saliendo de las duchas, dijo: "Venía galopando detrás de Prólogo. A la altura de los 900 metros me di cuenta que no quería más y comencé a exigir a Templario, que respondió de inmediato. En la recta le dejé caer el látigo tres veces. De ahí para adelante todo fue cómodo."

ENRIQUE VIDAL, entrenador de Encanta, que escoltó a Templario, nos confidenció: "Es indudable que la distancia fue el peor enemigo. La carrera de la yegua muy buena. Creo que tenemos mucha opción en la milla y mi pupila tiene méritos suficientes para correr esa carrera en Lima.".

ENRIQUE ARAYA, que se aprestaba a recibir el homenaje de Trenzado, dijo a LA NACION: "La distancia excedió a sus medios. La cancha estaba pesada. Hasta 2.000 metros considero imbatible a la hija de Nagaika. En Lima será partir y cobrar en "milla"".

CARLOS ASTORGA, mientras se dirigía al Club Hípico, nos dijo: "No se ambientó en la arena ni a la cancha. Desde los 900 metros hasta la meta fue una "guerra"".

HECTOR PILAR, que tuvo mucho trabajo en los lomos de Smoking, acotó: "Desde la salida vino mañoseando. No pude hacerlo entrar en carrera. En la curva se "tiró" violentamente hacia afuera. No se empleó en parte alguna. Al parecer extrañó el estado de la pista (barrosa)."

HIPODROMO CHILE... (De la Pág. 24)

GANADA por un pescuezo, el 3.o a 2 1|2 cuerpos, el 4.o a 1|2 cuerpo, el 5.o a 1|2 cabeza y el 6.o a 2 1|2 cuerpos. Tiempo: 1.13 2|5. Retirado el (6), Malva. Preparador: Daniel Miranda. Dividendos: E° 16,30, 4; 2,10 y 2,30. Viña: E° 15,70 y 3,50 2 y 2,40.

DESARROLLO: Despreciado tomó la iniciativa a poco de partir. Tras el puntero, Tarotaro, Ponchito, que luego pasó a la delantera. En los otros lugares, Dolly Pen y La Porra. En la recta, Despreciado pasó al frente para anular el avance del favorito.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: DESPRECIADO, casi de punta a punta. TAROTARO, en los 600 metros se quedó. Reaccionó. LA PORRA, muchos contratiempos. RASPADURA, al final avanzó libre. DOLLY PEN, no fue capaz. CHINESCA, se colocó cuarta en la última curva. Decayó.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 7a. serie.— 1.200 metros.

1.o	DIABLO FUERTE (7), 52; por Kaifás y Súplica, del señor Estanislao Silva; jinete, Juan Barrios	6714	
2.o	Libertador (4), 53; J. Pacheco	7345	8,40
3.o	Morelia (13), 50; N. González	9737	6,30
4.o	Afquintué (6), 52; A. Parra	2417	25,50
5.o	Minuendo (16), 50; S. Godoy	7230	8,50
6.o	Dragomirov (12), 51; V. Barra, en corral con Morelia.		
7.o	Doctrina (15), 50; G. Farfán	15916	3,90
8.o	Curazao (1), 54; J. Salinas	3226	19,10
9.o	Boticaria (10), 51; J. Aravena	1391	44,40
11.o	Belle Chanson (2), 53; M. Alquinta	1609	38,40
10.o	Sainte Helene (5), 53; I. Sandoval	8436	7,50
12.o	La Milonga (8), 52; H. Olguín	1456	52,40
13.o	Aguantao (14), 50; Edo. Soto	10096	6,10
14.o	Capacitada (11), 51; P. Cardoza	1168	52,80
15.o	María (9), 52; Alb. Salas	6720	9,20
		83461	

GANADA por 4 1|2 cuerpos, el 3.o a 3 cuerpos, el 4.o a 1|2 pescuezo, el 5.o a una cabeza y el 6.o a cabeza. Tiempo: 1.13 2|5. Retirado el (3), La Nena. Preparador: Abelardo Luna. Dividendos: E° 9,20, 2,80; 2,50 y 3,10.

DESARROLLO: Minuendo salió disparado en punta. Cuatro cuerpos puso sobre Aguantao, Diablo Fuerte y Curazao. Ultima, Saint Helene. En la recta avanzó Diablo Fuerte que se desprendió con facilidad de sus adversarios.

¿QUE HIZO SU CABALLO.: DIABLO FUERTE, al entrar a la recta aseguró el triunfo. LIBETADOR, en tierra derecha apareció con bríos. MORELLA, al final le cundió su avance. AFQUINTUE, muchos tropiezos. MINUENDO, en punta hasta los 900 metros. DRAGOMIROV, al final descontó mucho terreno.

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera
LA NACION	ORILLA Cambodia F. Lady	MAITEN Zorro del Mar Ñamito	MAZARINO Bohemio Orihuai	SUREÑITA Antumilla La Viroca	PITANCERO Rissotto El Bombo	MARDITO Cartazo Flor de Lis	BLANQUEADO Tabarín Corilin	KUBALA Fortunato Nagual	MARY MOON M. Adele Recanto
LA TARDE	Cambodia Orilla Salida	Temporalito Zorro del Mar Ñamito	Bohemio Mazarino Río Lircay	Floreciente Honey Sweet Sureñita	Pitancero Rissotto Mirácolo	La Breva Mardito Cartazo	Blanqueado Rotary Kindesita	Kubala Nagual Golfina	M. Adele Recanto Mary Moon
EL ENSAYO	Renombrada Ester María Cambodia	Zorro del Mar Salidor Ñamito	Río Lircay Chaucha Bohemio	Antumilla Honey Sweet Floreciente	Rissotto Pitancero	Zun Zum Bye Bye Copetín	Blanqueado Mocambo Tabarín	Mendicante Fortunato Golfina	Mary Moon Rascanio M. Adele

SPORTING CLUB

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1300 metros, Condicional.

0	1	Anayansin	51	3	N. N.	L. Bernal
0—0—0	2	Orilla	51	11	N. N.	D. Bernal
0—5	3	Cambodia	51	2	I. Saavedra	R. Saavedra
0—0	4	E. María	51	1	J. Monardes	E. Vidal
0	5	Feliz Lady	51	8	B. Parra	L. E. Vásquez
0—0—0	6	Fraga	51	7	G. Cortés	G. Pérez
0—0	7	La Rosquera	51	4	J. Manríquez	C. Muñoz
0—0	8	Patchouli	51	5	V. Lobos	M. Maira
—	9	Renombrada	51	6	R. Arredondo	R. Carvajal
—	10	Salida	51	9	R. Pinto	A. Breque
	11	Zaragoza	51	10	C. Jorquera	O. Urbina

CORRAL: 2 con 1

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

0	1	Banderín	54	6	S. Arellano	S. Arellano
0	2	Locatelli	54	5	E. Romero	A. Breque
0—2	3	Maitén	54	11	R. Arredondo	E. Vidal
6—0—0—2	4	Michimalongo	54	8	J. Farías	E. Bravo
0	5	Mondragón	54	7	I. Saavedra	H. Alcántara
3—6—4—3	6	Namito	54	9	L. Mejías	U. Bravo
0—0	7	Pampero	54	10	D. Ahumada	A. Padovani
6—0	8	R. Kipling	54	4	R. Pinto	H. Navarro
—	9	Salidor	54	2	G. Saavedra	G. Sarmiento
Reaparece	10	Temporalito	54	1	S. Azócar	H. Jara
0—5	11	Z. del Mar	54	3	O. Saavedra	R. Saavedra

TERCERA CARRERA.— 1.600 metros.— Condicional. 1ª Triple Inicial.

4	1	Mazarino	57	5	R. Pinto	A. Breque
0—0	2	Sun Stream	56	4	I. Saavedra	J. Bernal
0—6—0	3	P. Tudor	52	11	L. Vásquez	D. Alvarez
0—0—0—2	4	Bohemio	50	12	S. Azócar	L. A. Bernal
0	5	Edelyoe	50	10	L. Mejías	E. Bravo
0—4	6	Orihual	47	1	J. Parra	E. Bravo
Reaparece	7	Jazmín	50	2	B. Parra	H. Jara
0—0—0	8	Suze	48	3	G. Cortés	H. Jara
Reaparece	9	Mala Cara	50	6	J. Monardes	H. Navarro
Reaparece	10	Río Lircay	50	9	V. Lobos	O. Urbina
0—0	11	Charahuilla	48	7	J. Bórquez	O. Castillo
4—5—5	12	Chaucha	48	3	G. Cortés	A. Martínez

Corral 5 con 6 y 7 con 8. 4

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 12—22.— (2a. de la Apuesta Triple Inicial.)

3—4—6	1	Antumilla	55	6	O. Saavedra	R. Saavedra
4—0—0	2	Aromático	52	4	A. Orellana	R. Saavedra
0—6—0	3	Honey Sweet	55	5	N. Bravo	U. Bravo
2—3—5	4	Buena Vista	54	10	R. Arredondo	O. Leiva
0—0—2—0	5	La Ronquita	45	1	E. Leiva	O. Leiva
3—0—0	6	La Viroca	54	12	E. Romero	E. Vidal
0—0—1—0	7	La Regalona	52	2	J. Parra	H. Alcántara
0	8	On Llanca	52	11	N. N.	O. Urbina
0—5—3	9	Sureñita	52	13	B. Parra	O. Aliaga
3—0—0—6	10	Corso	51	3	R. Pinto	O. Castillo
6—4—4	11	Floreciente	51	9	S. Azócar	A. Padovani
0—5—0	12	Le Prophete	50	8	D. Ahumada	I. Saavedra
5—4—0—0	13	Mira Ríos	48	7	P. Hernández	F. Parisi

CORRAL: 1 con 2, y 4 con 5.

QUINTA CARRERA.— 1.900 metros.— Handicap.— (Ganador solamente.)

3—1—3—2	1	Pitancero	57	2	G. Saavedra	D. Alvarez
0—6	2	El Bombo	55	4	R. Arredondo	G. Mancilla
3—3—5—5	3	Mirácolo	55	1	O. Saavedra	R. Saavedra
5	4	Aguamiel	50	5	L. Vásquez	A. Martínez
4—5—2—1	5	Rissoto	48	3	S. Azócar	D. Bernal

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 29—41.— (3a. de la Apuesta Triple Inicial.)

0—0—5	1	Cartazo	56	8	E. Romero	A. Breque
1—1—5	2	Flor de Lis	56	3	N. Bravo	U. Bravo
5—4—3—3	3	Mardito	47	10	H. Bassay	U. Bravo
5—0—3—0	4	Jujuy	56	11	R. Arredondo	O. Leiva
0—0—0—0	5	Bye Bye	56	1	J. Parra	O. Leiva
5—0	6	Copetín	54	6	J. Miranda	G. Sarmiento
1—0—2	7	La Breva	52	2	I. Saavedra	R. Saavedra
0—3	8	Zun Zum	52	4	J. Monardes	E. Vidal
1—0—0—2	9	Racional	51	5	L. Vásquez	D. Alvarez
REAPARECE	10	Contramarca	47	7	V. Lobos	E. Bravo
0—0—0	11	Aló Aló	46	9	R. Quiroz	L. Romero

CORRAL: 2 con 3, y 4 con 5.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 61—73.— 1a. de la Apuesta Triple final.)

6—0	1	Velerito	58	12	E. Romero	R. Bernal
5—0—3—2	2	Rotary	57	1	O. Saavedra	D. Alvarez
6—0	3	Corilin	54	3	S. Arellano	S. Arellano
10—1—1	4	Blanqueado	53	10	S. Azócar	D. Alvarez
3—4	5	Kindesita	53	13	L. Vásquez	R. Carvajal
3—0—0—4	6	Marignan	51	6	R. Arredondo	R. Carvajal
3—2—1—3	7	Chateau	50	11	C. Jorquera	D. Araya
3	8	Mocambo	50	8	J. Monardes	E. Vidal
0—2	9	Black	48	4	B. Parra	A. Breque
3—3—6—0	10	Belep	47	9	V. Lobos	O. Urbina
REAPARECE	11	Río Cuarto	47	7	P. Hernández	D. Araya
5	12	Cirta	46	2	J. Parra	O. Urbina
2	13	Tabarín	56	5	J. Bórquez	J. Bernal

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind: 23—30.— (Segunda de la Triple final).

0—0—0—0	1	Golfina	56	13	N. Bravo	U. Bravo
2—0—0	2	Chumilla	53	9	N. N.	F. Parisi
—6—2—0	3	Falconara	53	1	L. Vásquez	A. Breque
	4	Mendicante	53	11	R. Pinto	O. Castillo
5—1—0	5	Nagual	53	6	G. Saavedra	L. E. Vásquez
0—2—3—4	6	C. Gitano	52	10	L. Mejías	D. Alvarez
Reaparece	7	Mercenaria	52	8	I. Saavedra	I. Saavedra
5—5—0	8	El Brujo	50	2	E. Leiva	O. Leiva
3—6—0	9	Tipo Rico	47	7	L. Duque	O. Leiva
0—0	10	Fortunato	50	12	S. Azócar	H. Jara
3—0—4—1	11	Kubala	50	14	J. Parra	G. Sarmiento
0	12	M. Negro	50	2	J. Bórquez	D. Bernal
4—4—5	13	Negrito	50	16	B. Parra	O. Aliaga
0—0	14	Rumor	50	5	P. Hernández	R. Bernal
6—3—5—6	15	C. Rita	49	4	H. Bassay	G. Mancilla
Reaparece	16	R. Afghanist	49	15	J. Monardes	H. Navarro

Corral: 8 con 9.

NOVENA CARRERA.— Premio TOLPAN. — 1.400 metros.— Ind: 46—58. (Tercera de la Triple Final).

5—6—0	1	Estero	59	11	E. Romero	A. Breque
1—0—0—1	2	Mary Moon	59	2	S. Arellano	O. Urbina
1—0—0	3	Pr. Escocés	59	6	E. Leiva	G. Mancilla
2—2—4—2	4	Rascanio	53	8	P. Hernández	G. Mancilla
3—6—5—3	5	Coronada	54	9	N. N.	R. Bernal
4—1—2—5	6	Realejo	54	12	J. Parra	L. A. Bernal
1	7	Marchamar	49	13	E. Muñoz	R. Carvajal
0	8	Lipingue	48	4	J. Monardes	E. Bravo
1—3—0—2	9	Recanto	48	1	S. Azócar	J. Arenas
0—0—5	10	Barrica	46	7	N. N.	A. Padovani
1—5—0—1	11	Cimarrero	46	10	L. Vásquez	A. Martínez
0—0	12	Los Rulos	46	5	H. Bassay	N. Ramírez
4—2—0—1	13	Mad Adele	46	3	J. Bórquez	G. Sarmiento

Corrales: 3 con 4 y 5 con 6.

ATOMICA FRANCESA CAUSARA TARAS Y DEFORMACIONES A CHILENO

LIMA, 21 (Ansa).— Concretamente la explosión de la atómica francesa provocará en Chile el nacimiento de niños con taras físicas visibles —malformaciones—. Lo afirmó ayer en la cita que ha reunido a 14 expertos atómicos de Colombia, Ecuador, Chile y Perú; el doctor Jorge Litvak, delegado chileno.

ESTUDIO COMPARATIVO

Los expertos compararon ayer, los estudios que se hicieron en los cuatro países mencionados sobre las consecuencias en los genes y en la salud de los habitantes que puede provocar el experimento atómico francés. El estudio comparativo sobre las consecuencias en la procreación del hombre a raíz del experimento atómico continuará hoy y mañana.

DELIBERACIONES SECRETAS

Las deliberaciones son secretas, pero se pudo saber que los oradores de ayer fueron Alberto Cazorla, del Perú; Jorge Litvak, de Chile; y Jaime Toro y Eduardo Guzmán, de Colombia.

Los informes finales serán elaborados para ser presentados a los Gobiernos de los cuatro países de referencia. No se sabe si estas conclusiones serán puestas a conocimiento del público.

TEMORES EN LIMA

Todas las sedes diplomáticas y lugares céntricos son vigilados por la policía en previsión de actos terroristas que puedan promoverse en ocasión de las anunciadas pruebas atómicas francesas en el Pacífico. Así lo anunció el propio Ministro de Gobierno, Javier Alva Orlandini, quien justificó la medida diciendo que las sedes diplomáticas son objeto de mayor vigilancia cuando hay hechos especiales que así lo aconsejen.

PROTECCION POLICIAL

Ya desde días antes era posible ver parejas de policías premunidos de metralletas y provistos de cascos, destacados en los alrededores de las Embajadas y en el centro de la ciudad, especialmente en la Avenida Nicolás de Pierola, donde está ubicada la Embajada francesa.

Alva Orlandini, manifestó que la protección se prolongará posiblemente el tiempo que duren las experiencias nucleares, aunque no precisó detalles. La ... bajad agala ha emitido un comunicado en el que ... que las lluvias radiactivas no sobrepasarán del ... seguridad despoblado en el próximo ensayo de Mururoa.

SUPERADA CRISIS MILITAR PAULISTA

RIO DE JANEIRO, 21.— (ANSA).— El General Móniz de Aragao, que asumió el cargo de Comandante interino del III Cuerpo del Ejército, en espera de la llegada a Puerto Alegre del titular, General Orlando Geisel, declaró a la prensa que en el Estado de Río Grande Do Sul reina la calma más absoluta y que, por su parte, considera el pronunciamiento de su predecesor como "una manifestación de un ciudadano y no de un militar.

GENERAL KRUEL

El general Amaury Kruel, comandante del 2º Cuerpo del Ejército, con sede en el Estado de San Pablo, no será reemplazado —a menos que no se registren hechos nuevos— por cuanto su desmentido a la declaración de solidaridad al pronunciamiento del general Justino Alves Bastos en Puerto Alegre fue suficiente para que el Presidente de la República decidiera no adoptar medidas en su contra.

EL REEMPLAZANTE

En consecuencia, el general Panasco Alvim, que debía reemplazarlo en el mando del 2º Cuerpo del Ejército, fue designado ahora para el puesto de Director General del Departamento del Personal del Ejército, cargo cubierto por el general Orlando Geisel, nombrado comandante del Tercer Cuerpo del Ejército, en reemplazo del exonerado general Alves Bastos.

DERECHOS REVOCADOS

RIO DE JANEIRO, 21.— (ANSA).— Entre las 59 personas cuyos derechos políticos fueron revocados por decreto presidencial, figuran elementos conocidos del mundo periodístico, político-militar y profesional. Entre ellos está el fundador del Partido Comunista brasileño, Filo Chino, Joao Amazonas, que dirigió el semanario "A Classe Operaria"; Arruda Camara, que en 1947 llegó a ser el segundo exponente, después de Luis Carlos Prestes, del Partido Comunista, cuando, justamente ese año, el partido fue puesto en la ilegalidad; el ex director del extinto periódico de orientación comunista "Rumos", Mario Alves ... Gorender, considerado ... teórico del comunismo ... leño; Carlos Marighella ... ocupó un alto cargo ... Partido Socialista ... y su mujer Clara ... formó parte de la Liga ... nina de Guanabara; ... Pinto de Carvalho, ... parte en la guerra ... ñola, Helena Bo... miembro del Comité ... del Partido Comunista ... nabara y Antonio ... conocido sindicalista ...

SUCESION DE GOBIERNO

En Palacio Laranjeiras, el Presidente Castelo Branco recibió al Ministro de Industria y Comercio, Paulo Egydio, con quien examinó problemas relativos a la sucesión ... Gobierno en el Estado de San Pablo.

Después de la entrevista, el Ministro declaró ... prensa que la situación paulista es tranquila y que la ... ticia de la exoneración del general Justino Alves Bastos no tuvo repercusiones especiales.

Erhard y Wilson tratarán en Londres el futuro de la OTAN

LNDRES, 21.— (ANSA).— El Canciller de Alemania Federal, Ludwig Erhard, llegará mañana a esta capital para una visita de cuatro días, durante los cuales se entrevistará con representantes del gobierno británico, para discutir cuestiones relativas a la OTAN y a los gastos para las fuerzas británicas en Alemania.

GASTOS MILITARES

Uno de los objetivos principales del gobierno británico será convencer al gobierno alemán de la importancia que Gran Bretaña atribuye a una solución satisfactoria del problema del costo del ejército del Rhin.

Wilson y los representantes del gobierno británico intentarán persuadir a los alemanes de cargar con todos los gastos de ese ejército, según comunicó ya el Ministro de Finanzas, James Callaghan, al presentar el presupuesto.

Esta cuestión será discutida en particular entre Erhard y Callaghan. Actualmente el costo de las fuerzas armadas británicas en Alemania es de noventa millones de libras al año, aproximadamente.

OTAN Y SU FUTURO

Otra cuestión, políticamente más importante, será la de la OTAN y de su futuro. Sobre este punto no existen divergencias entre los dos gobiernos ya que, tanto los ingleses como los alemanes persiguen la misma línea para con Francia y, en particular, tanto los ingleses como los alemanes concuerdan sobre la necesidad de resolver la cuestión de la cooperación nuclear en el seno de la OTAN antes de lograr un acuerdo internacional sobre la no proliferación.

No hay problema pendiente entre Francia-Polonia

VARSOVIA, 21 (ANSA).— "No existen problemas políticos pendientes entre Francia y Polonia", afirmó esta mañana el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Maurice Couve de Murville.

El Ministro declaró a la prensa, antes de partir para Cracovia, donde inaugurará un centro cultural francés, que expuso a los dirigentes polacos el punto de vista de su Gobierno sobre el problema alemán.

"Se trata, subrayó, de hallar una solución al problema alemán que sea aceptable a todos y en condiciones de seguridad".

Actualidad Mundial en Pocas Líneas

LOVAINA (Bélgica), mayo 21 (UPI).— Estudiantes de la Universidad Católica local regresaban hoy a sus casas, después que la dirección de ese centro de estudios resolvió suspender los cursos, 10 días antes de que terminara el Año Académico.

La decisión fue tomada después de cuatro días de manifestaciones de los estudiantes flamencos contra una medida de los Obispos, autoridades máximas de la Universidad, destinada a mantener la sección francesa de la Universidad Bilingue en esta ciudad flamenca.

MEDIACION DESMENTIDA

MONTEVIDEO, 21 (ANSA).— Ante versiones circulantes con respecto a una mediación uruguaya en el diferendo que afecta las relaciones de Brasil y Paraguay que comprenden la existencia de un decidido apoyo de los Estados Unidos a las gestiones uruguayas, voceros responsables de la Cancillería local —según escribe hoy el matutino oficialista "El País"— señalaron que las mismas son inexactas ya que no hay ni mediación uruguaya, ni, por lo tanto, expreso apoyo de los Estados Unidos.

DROGA ANTIHEMORRAGICA

CHAPEL HILL (Carolina del Norte), 21 UPI).— Se informó que una droga descubierta en la Universidad de Carolina del Norte, que corta la hemorragia inicial en casos de hemofilia, será manufacturada por una compañía farmacéutica de California.

La droga concentra el factor antihemofílico (AHF), sustancia esencial para la coagulación sanguínea y de la que adolecen los afectados de hemofilia.

LIMITES DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 21 (ANSA).— El Canciller Juracy Magalhaes, anunció que el Gobierno de Brasil se prepara a aumentar el número de sus demarcadores de límites, con el objeto de evitar problemas territoriales con los países lindantes.

Juracy Magalhaes, aclaró que en particular es deficiente el sistema de la demarcación a lo largo de la frontera norte.

ESTUDIANTES CUBANOS

CARACAS, 21 (UPI). La Organización de Exiliados Cubanos "Frente Obrero Revolucionario Democrático Cubano" anunció aquí que 1.500 estudiantes universitarios fueron encarcelados este mismo mes en Santiago de Cuba, Provincia de Oriente.

SECRETARIO DEL KOMSOMOL

MOSCU, 21 (ANSA).— Sergei Pavlov, de 36 años, ha sido reelegido hoy Primer Secretario del Comité Central del Komsomol, la organización de los jóvenes comunistas de la Unión Soviética.

Sergei Pavlov ocupa dicho cargo desde 1959 y ha trabajado en el Komsomol durante catorce años.

Hoy fueron elegidos también el Bureau y el Secretariado del Comité Central del Komsomol, que ha sido aumentado de dos Secretarios.

Rebeldes atacan base norteamericana Da Nang en la lucha civil vietnamita

SAIGON, 21 (UPI).— El Primer Ministro de Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky, despachó hoy dos batallones más a Da Nang y prometió que sus tropas aplastarán la rebelión contra el Gobierno en esa ciudad.

Fuego de morteros y bombas alcanzó la Base Aérea norteamericana de Da Nang, hiriendo a 15 soldados estadounidenses, a medida que se va agravando la guerra civil.

AGITACION EN SAIGON

Saigón fue perturbada hoy por violentas manifestaciones contra el Gobierno y los Estados Unidos. La policía debió recurrir al uso de gases lagrimógenos y cachiporras para dispersar una gran concentración, pero organizó otra pocas horas después y cuando la policía la dispersó, los budistas comenzaron a organizar otra más.

LUCHA EN DA NANG

En Da Nang, fuerzas del Gobierno se apoderaron de la pagoda budista de Tan Nanh, dando muerte a dos monjes en refriegas callejeras. Ky envió aviones para bombardear reductos rebeldes, pero algunas de las bombas de fabricación norteamericana cayeron en la Base Aérea de los Estados Unidos. El fuego de morteros de los rebeldes que alcanzó la Base, al parecer, fue dirigido deliberadamente.

ACCION DESTRUCTIVA

La policía militar estadounidense dijo que los revoltosos incendiaron un vehículo norteamericano, pero que no se sabía si era militar o civil. Otros manifestantes, incluyendo monjes y monjas budistas a quienes seguían revoltosos gritando, incendiaron motocicletas de la policía vietnamesa.

Los manifestantes levantaron barricadas, arrojando piedras contra las Fuerzas de Seguridad del Gobierno, así como también algunas "bombas Molotov". Un muchacho de menos de 20 años de edad subió a un árbol, cerca de una pagoda, gritó "en protesta contra el Gobierno" y trató de clavarse un cuchillo, desplomándose en el suelo y resultando levemente herido.

HERIDOS NORTEAMERICANOS

El fuego de los morteros rebeldes que hirió a 15 soldados norteamericanos también cayó cerca del Cuartel General de la Infantería de Marina estadounidense. Su Comandante, el General Lewis W. Walt, previno a ambos bandos que sus fuerzas no admitirán la repetición del hecho. Ataques a esta Base podrían implicar directamente en la guerra civil a los norteamericanos que no quieren verse envueltos en ella. El jueves, los rebeldes pidieron al General Walt que los apoyara en sus ataques contra el Gobierno, amenazándolo con que, de lo contrario, atacarían la Base.

SITUACION DE CAO KY

En Washington en privado, funcionarios norteamericanos consideraron que Ky no podrá sobrevivir a la creciente oposición de los budistas en las principales ciudades y en las cinco provincias norteñas, donde los jefes militares del Primer Cuerpo se levantaron contra el Gobierno.

No obstante, en una enérgica proclama pronunciada en la ciudad costera de Vung Tau, al sur de Saigón, Ky prometió que sus tropas no abandonarán Da Nang hasta que "se haya restablecido allí el orden y la disciplina".

ADVERTENCIA DE JOHNSON

WASHINGTON, 21 (UPI).— El Presidente Lyndon B. Johnson declaró ... necesario hacer todo ... ble para que las ... en pugna de Vietnam ... comprendan que la ... requisito para ... comunistas".

Su confianza en las garantías electorales expresó Balaguer

SANTO DOMINGO, 21 (Especial para la Nación).— El candidato del Partido Reformista, Joaquín Balaguer, expresó en entrevista especial del diario La Nación, que disentía del criterio de Juan Bosch sobre la inexistencia de garantías que éste denunció para los candidatos a la Presidencia de la República en las elecciones próximas. Agregó: "Las actuales condiciones del país son extremadamente propicias para que la consulta electoral se realice con absoluta imparcialidad y constituya el fiel reflejo de la opinión pública dominicana. Dijo también que desde luego debían tomarse medidas a fin de que ningún grupo político disfrute de ninguna clase de privilegio. "Creo, asimismo, expresó, en la gran importancia de que la Junta Electoral establezca un sistema que garantice la pureza del voto y elimine la posibilidad de que los sufragantes utilicen varias cédulas para votar, en diferentes mesas electorales".

Refiriéndose más adelante al pronunciamiento que a principios de este año hicieron los Jefes de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, en el sentido de que no permitirían la entronización del comunismo en el país, declaró: "Aunque es impropio que esas instituciones adopten actitudes que puedan hacerlas aparecer como tomando parte activa en los problemas políticos que dividen a los ciudadanos, encuentro que dado el estado de desorientación en que se halla el país, tal pronunciamiento tiende a tranquilizar a los sectores que contemplan con justificada aprehensión, la ausencia casi absoluta de una política encaminada a la preservación de la esencia de nuestra nacionalidad. En cuanto a mi persona, al igual que la mayoría de los dominicanos, soy decididamente anticomunista".

Interrogado sobre los proyectos básicos que realizará en caso de resultar elegido Presidente de la República, dijo: "Primordialmente me ocuparía del problema de la recuperación económica y de las reformas sociales del país, que necesita poner sus estructuras a tono con el ritmo del desarrollo demográfico. Creo igualmente que necesitamos una política de austeridad y orden administrativo, y la adopción de medidas que afroten el déficit de la producción para frenar la crisis inflacionaria".

sala NYLON
GRANDES oportunidades.
PRECIOS MUY REBAJADOS.
SURTIDO completo en ropa interior, ajuares para novias, tejidos de hilo y Dunova.
FALDAS, BLUSAS MEDIAS
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS
AHUMADA 43

Italia bajo radiactividad china

ROMA, 21 (ANSA).— El Ministerio de Sanidad, que efectúa el control de la radiactividad de la atmósfera, en base a las mediciones de la contaminación efectuadas por el Laboratorio de Radiactividad en el Centro de Estudios Nuclares del CNEN (Comité Nacional de Energía Nuclear), comunicó que "se ha constatado la presencia en el aire, a nivel del suelo, de productos de fisión con un promedio de vida breve desde la madrugada del 17 de mayo.

BOMBA CHINA

El origen de tales productos —continúa el comunicado— se puede atribuir a la tercera explosión nuclear china del nueve de mayo de 1966. El consiguiente aumento de la radiactividad beta total en el aire, el 17 de mayo, fue de fracciones de picocurie por metro cúbico.

Los días sucesivos, 18 y 19 de mayo, la actividad beta total debida a la tercera explosión nuclear china correspondió a tres centésimos de picocurie por metro cúbico, prosigue el comunicado. Esta actividad se agrega a la actividad beta total que existía anteriormente y debida a las explosiones precedentes, correspondiente a un décimo aproximadamente de picocurie por metro cúbico".

CAZA DE BALLENA BLANCA RIO ALEMAN, CAUSA SENS...

DUISBURGO (Alemania), mayo 21 (UPI).— La ballena blanca que apareció en el Rin seguía esquivando a los improvisados pescadores que tratan de capturarla ... llevarla al acuario del Zoológico.

El cetáceo fue visto por primera vez, hace ... en Nijmegen (Holanda).

CAZADOR DE BALLENAS

Las autoridades del Zoológico solicitaron ayer la ... experto ballenero norteamericano James Tiibor para ... de a atraparla.

Tiibor, quien reside en Berlín Occidental, tiene ... periencia en la caza de ballenas, que practicó frente a ... tas de Terranova.

CETACEO BLANCO

El experto hizo lanzar una red al río, como de metro y medio de ancho, atada al extremo de un cabo, para tratar de llevar a aguas de poco calado al cetáceo, que mide de cuatro a cinco metros.

Tiibor dice que este método lo emplean los indios en Alaska.

Los vecinos de ambas márgenes del Rin se han encariñado con el fluvial huésped y le han puesto por nombre "Moby Dick".

ESCONDITE DE MOBY DICK

Ayer tarde "Moby" ... ta cerca de un ... 33 kilómetros y ... frontera holandesa ... vió a perderse de ... rentemente encontró ... vo escondite donde ... noche.

El Director del ... de Duisburg, Dr. W... walt, afirmó que ... tando de capturarla ... institución, única en ... que contiene un ... suficiente grande ... con comodidad a ...

CLASIUS CLAY RETUVO TIT...

LONDRES, 21 (UPI).— El campeón mundial de los pesos pesados, Cassius Clay, venció esta noche por nocaut técnico en el sexto asalto de la pelea programada a 15, al británico Henry Cooper, y los 46.000 espectadores que presenciaron el combate por el título máximo se fueron satisfechos: Clay hizo la mejor pelea de su historia de campeón, y Henry Cooper ... tró hasta donde ... coraje inglés.

El fin del combate ... dujo al minuto 38 ... la sexta vuelta, ... sangre manaba ... mente de una herida ... centímetros abierta ... ojo del retador británico ... público pedía a gritos ... pusiera término a ...

Presidentes Frei, Belaúnde y Leoni se reunirían en Bogotá

BOGOTA, 21 (UPI).— El matutino local "El Tiempo" comenta hoy editorialmente la informacion transmitida ayer de Washington, por la United Press International, sobre la posibilidad de que vengan a Bogotá los Presidentes de Chile, Perú y Venezuela, para asistir a la toma de posesión del nuevo Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo.

"Independientemente del altísimo honor que representaría para Colombia el extraordinario acontecimiento —dice "El Tiempo"— habría que señalarlo, principalmente, como el comienzo de una ambiciosa tarea de reestructuración de la que hasta ahora ha ... poco lánguida vida de relación entre ... blos del sur de Estados Unidos".

Agrega el matutino que el sacar de ... mites protocolares el acontecimiento ... iniciación presidencial y elevarlo a la ... ría de hecho hemisférico, estaría ... evidencia de una actitud diferente ... sa, y la "realidad de un prospecto ... que estos países están pidiendo ... atrás para que se haga cierta la ... nuestra América y fecunda su ... universal".





LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966 —

FUNDADO EL 14 ENERO DE 1917

ESTA TARDE EN EL ESTADIO NACIONAL:

LA SELECCION ENFRENTA A GALES

Varias modificaciones tendrá la escuadra nacional: Donoso y Eladio reemplazarán a Figueroa y Marcos. Selección de Gales actuará con todas sus figuras

Ante su público reaparece esta tarde en el Estadio Nacional la selección chilena de fútbol, tras cumplir varios partidos en México y Brasil. Rival del cuadro de Luis Alamos será en esta oportunidad la selección del País de Gales, que al igual que Chile, está en un plan de preparación previo al Mundial de Inglaterra.

El conjunto nacional se encuentra concentrado en la Hostería Río Maipo de Las Vertientes —primitivamente ,esta concentración se realizó en el Hotel Emperador— lugar cordillerano, a la espera del match que se iniciará a las 15.30 horas.

Los galeses, por su parte, se encuentran hospedados en el Hotel Emperador, y esperan confiados en realizar una presentación que satisfaga a los aficionados chilenos. El entrenador de los visitantes se negó a dar la alineación que iniciará el partido de hoy, pero estima que lo hará con la misma gente que enfrentó a la selección brasileña hace unos días, y que es la siguiente: Howllies; Rodríguez, Williams y Hensey; Ranckmore y Hole; Rees, Moore, Davied, Allchurch y Pring.

Luis Alamos no adelantó el equipo que enfrentará a Gales, pero se sabe que piensa dar un descanso a elementos como Figueroa, Marcos y Yávar que han jugado en casi todos los partidos. Según esta idea del coach, Chile formaría con Godoy; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Cruz y Rojas; Araya, Yávar, Tobar, Fouilloux y Sánchez. Yávar y Marcos jugarán un tiempo cada uno. En el caso de Cruz, tendrá que actuar ya que no tiene en estos momentos un reemplazante.

Expulsión de Luco... y reacción de los rojos

El cuadro hispano consiguió un triunfo meritorio sobre Ferrobádminton, cuando quedó con 10 hombres, a los 15' del segundo tiempo, por la salida de Luco, y cuando perdía 2-1. Cotejo de trámite intenso y gustador. Avendaño, Arturo Díaz y Fredy Molina, autores de los tantos para el cuadro hispano. Escobar y Bellomo, para los aurinegros

Comenta: ALFREDO LEONEL PARRA

Unión Española sigue invicta. Luego de empatar sin goles con Green Cross de Temuco y con Universidad Católica, ayer doblegó merecidamente a Ferrobádminton por tres tantos contra dos, en el cotejo de fondo de la jornada programada para el Estadio Santa Laura.

Fue un cotejo interesante, de juego vivaz, intencionado, y especialmente en el segundo tiempo cobró un color especial cuando Unión, luego de ir en desventaja se fue con "todo" arriba buscando la igualdad primero y más tarde el triunfo.

...en dos etapas bien de... En la primera los au... luego de la apertura ...dor por parte de Es... ...ron más tranquilos, ...r soltura y libertad y ...ndo todas las vaci... de la defensa roja, que ...a afirmarse. Fallas ...ron evidenciadas jus... en la conquista del ...do quedaron tirados ...campo, la mayor par... integrantes de la línea de fondo. Hasta ese momento, Ferro justificaba ampliamente la ventaja parcial y el empate de Avendaño, otro medio campista indicaba que las delanteras no caminaban, más la hispana que tenía un piloto en Juan Jiménez, que acusó los problemas de aclimatación y entendimiento en su match debut. Se trata de un jugador paraguayo que llegó sólo hace tres días y entonces habrá que esperar. Ayer no hizo nada útil. Ni de puntero en el segundo tiempo ni como centrodelantero en el período inicial. En cambio, Ferro, con los punteros Villegas y R. Valdés provocó situaciones de riesgo frente al arco de Carrillo, quien fue exigido en forma continua, respondiendo con seguridad en unas y con nerviosismo en otras...

El gol de ventaja de Bellomo a los 7 minutos, nuevamente, indicó que la defensa roja no caminaba. Luco, muy lento, se quedaba muy arriba para provocar el off-side, el mismo que no se consiguió y al contrario dejó al piloto argentino solo ante Carrillo y a su disposición para fusilarlo. Sin embargo, a los 15', Unión quedó con solo diez hombres por expulsión de Luco. Y la salida del zaguero central motivó un movimiento en el equipo de hombres que fue útil y decidor para conseguir el triunfo. Pasó Avendaño atrás y fue un patrón de su área. Corrigió todos los errores que había tenido como medio campista. Con más velocidad salió a cortar el juego del ataque de Ferro y la defensa se armó. En el ataque, el entrenador Molina mandó a Juan Jiménez a la punta, pasando "Canilla" Díaz como piloto, y el dominio de campo que hasta ese momento ejercía Ferro desapareció. El ex defensor nortino, con su movilidad, su buen dominio del balón, su entusiasmo para no dar por perdida ninguna jugada provocó el desarme del bloque posterior de Ferro.

Con 10 hombres se fue encima Unión buscando el empate. Manuel Rodríguez cooperó en esta función llevando el balón por su costado y produciendo centros que en uno de ellos encontraron la cabeza del mismo Arturo Díaz para anotar la igualdad. Luego de este gol otra vez fue Ferro el que controló el medio campo y buscó por gestión de Bellomo, Núñez y Acevedo vencer a Carrillo. Cuando presionaba el conjunto aurinegro, vino el contragolpe de Unión que encabezó Fredy Molina. Controló el balón en mitad le campo y se fue como un celaje, Valenzuela que trató de impedir la arremetida del puntero quedó atras. Al entrar al área lo empujó para descontrolarlo y al trastabillar punteó el balón que golpeó en la base de uno de los postes. El rebote salió directo hacía el mismo Molina que ahora bien perfilado volvió a rematar venciendo a Benitez y anotando el tanto de la victoria.

El match no decayó, Ferro no se entregaba. Minutos más tarde Acevedo dio con el balón en el travesaño, con golpe de cabeza ejecutado en la misma boca del arco, elevandose milagrosamente el meta Carrillo. Es decir hasta el final hubo emoción en ambas áreas. Se jugó con intención y voluntad, de modo que el triunfo de los dueños de casa resulta meritorio. Jugó con 10 hombres la mayor parte del 2º tiempo. Tuvo fuelle para sacar adelante un cotejo que se presentaba desfavorable y una dirección técnica atinada y precisa en los cambios. Por esas razones su victoria resulta merecida e inobjetable.

UNION ESPAÑOLA	3
FERROBADMINTON	2

CANCHA: Estadio Santa Laura. PAGARON: 7.468 ...s RECAUDACION: Eº 15.740,80. SOCIOS: Santiago Morning, 223; Audax, 351; Unión Española, 467, y Ferrobádminton, 435. ARBITRO: Luis San Martín (sólo ...dejó jugar recio y hubo faltas que merecieron la ...ón, aparte de la de Luco).

EQUIPOS - UNION ESPAÑOLA: Carrillo; Bravo, Luco ...M. Rodríguez; Charlín y Avendaño; A. Díaz, M. ...a, J. Jiménez, C. Iriarte y F. Molina. - Entrenador: Francisco Molina.

FERROBADMINTON: Benítez; García, Catalán y Sergio ...dés; Valenzuela y Escobar; R. Valdés, Acevedo, Bellomo, Núñez y Villegas. - Entrenador: Julio Varela.

GOLES.— Primer tiempo: a los 19 minutos, ESCOBAR ante un centro de Valdés, entró el medio campista ...que saliera el meta Carrillo ingresó al área, lo ...consiguiendo el tanto. A los 31', AVENDAÑO, en ...individual, sorprendió a Benítez desde distancia ...rasante y violento.

Segundo tiempo: A los 7' el zaguero García cortó un ...BELLOMO, la defensa roja se quedó parada y ...salía bien Carrillo, lo venció con tiro cruzado. A ...A. DIAZ, de cabeza, consigue el empate ante centro de M. Rodríguez. Y a los 28', F. MOLINA, en entrada ...dejó atrás a Valenzuela, disparó bajo, el balón ...la base del poste y volvió al campo, retomando ...ro y enviándolo a la red.

EXPULSADO.— A los 15 minutos del segundo tiempo: Luco golpeó en el suelo al puntero Valdés y ...expulsado de inmediato.



ASI ENTRO ESCOBAR EN EL PRIMER GOL de Ferro, ayer, en el match de fondo del Estadio Santa Laura, frente a Unión Española, completamente solo. Ante centro de Valdés, eludió al meta Carrillo cuando la defensa roja se encontraba adelantada y sin atinar a reacción alguna. Los hispanos dieron vuelta el cotejo, cuando quedaron con 10 hombres, por expulsión de Jorge Luco.

Santiago, mucho más positivo, batió sin objeción a Audax

Su primera victoria en el actual torneo de 1966, logró ayer Santiago Morning, cuando en un partido de muy discreto corte técnico, pero de intensa disputa, derrotó a Audax Italiano. La cuenta final —3 a 1— puede tal vez aparecer exagerada, ya que no se advirtió a lo largo del match una primacía favorable al elenco bohemio que justificara por sí sola la ventaja conseguida. Sin embargo, si bien no existió dominio de campo, existió —de parte de Santiago— y claramente por cierto una concepción ofensiva más definida, más resuelta y por ende, más positiva.

En otras palabras, no necesitó Santiago Morning dominar mucho para conseguir el triunfo. Le bastó y fue suficiente contar con un ataque —que no obstante las deficiencias técnicas de algunos de su integrantes— se dio maña para imponerse en físico, velocidad y resolución en los momentos finales a la retaguardia itálica.

Este ataque bohemio, no fue —ya está dicho— un modelo de recursos técnicos, pero en cambio, supo explotar sus propias virtudes y de pasada, explotar también las fallas que en cuanto a marcación, tranquilidad y conciencia colectiva mostró la defensa del elenco de Biondi.

Lo dicho contrastó claramente con lo que a su vez ofreció la vanguardia audaxina, cuyos integrantes, ya sea por debilidad física —caso de Villanueva y Salas— por lo aislado que se encontró siempre cuando trató de atacar —caso de Nenem— o lisa y llanamente porque no tuvo habilidad suficiente para eludir la marcación del rival, —que fuè el caso de uan Carlos Rodriguez— no lograron conformar una fuerza de calibre futbolístico como para haber sacado provecho de la presión que a ratos ejercieron. De Benedetto, no puede en realidad hablarse como un hombre propiamente de ataque, ya que su función se centralizó en torno a colaborar con Tapia en el control del medio campo, aspecto que cumplieron ambos, discretamente, no obstante lo mucho que corrieron y lucharon pero que no tuvo el lógico complemento de una entrega rápida, justa y en profundidad.

De este modo, la faena ofensiva de Audax, fue en líneas generales pobre en armazón de juego más pobre aún en posibilidades de gol. En el hecho, todo lo que ofreció en este aspecto el elenco itálico, fue el trasunto de un denodado espíritu de lucha, que a ratos se confundió con intranquilidad, carencia de recursos o simplemente ineptitud al llegar extrema del rival. Todo esto al margen de que la retaguardia de Santiago caminó sin muchas fallas y que contó además con valores de excelente rendimiento, como fue el caso de Enrique González y Leonel Ramírez, ambos de notable seguridad, expedición y conocimiento de sus respectivas funciones.

Así como Santiago tuvo una defensa sólida, bien organizada y muy dúctil en la marcación del rival, careció Audax de un bloque extremo de rendimiento parejo, lo que posibilitó como dijimos, que el ataque bohemio, sin presionar mucho, lograra llegar normalmente con posibilidades y estructurar así a través de tres goles de buena factura, una victoria totalmente justa.

SANTIAGO MORNING	3
AUDAX ITALIANO	1

Cancha: Estadio Santa Laura. Arbitro: Sergio Bustamante. Bien. Equipos: SANTIAGO MORNING (3): Fuentealba; Tapia, E. González y Collío; L. Ramírez y J. C. Esquivel; Cuevas, Milano, Valenzuela, R Díaz y Capot. Entrenador: José Boffi. AUDAX ITALIANO (1): Nitsche; Vial, Zuleta y Cataldo; A. Vargas y Tapia; Salas, Benedetto. Villanueva, Nenem y J. C. Rodríguez. Entrenador: Salvador Biondi.

GOLES: Para Santiago Morning, Milano con un disparo violento y alto batió a Nitsche, a los 39 minutos del primer tiempo. En la segunda etapa, a los 36 aumentó Valenzuela, al recoger en el área chica un pase de cabeza de Ricardo Díaz. Un minuto más tarde, Villanueva con un cabezazo descontó para Audax Italiano. Finalmente, a los 42, Cuevas, con un impresionante zurdazo, logró el tercer y último gol del elenco bohemio.

PRIMER GOL DE SANTIAGO.— Un disparo violento ejecutado por Milano, resultó imparable para Nitsche, quien apenas si atinó a levantar las manos cuando la pelota ya estaba en la red.

Lira y Jottar encabezan las pruebas selectivas

Continuó desarrollándose ayer en las canchas del Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, la competencia de Peana Olímpica y Skeet que ha organizado la Federación de Tiro, para designar los equipos que representarán a Chile, en el próximo Torneo Mundial que se efectuará próximamente en Alemania.

El evento es en base a 300 platillos, habiéndose cumplido ayer los 200, con los siguientes resultados obtenidos hasta la fecha:

PEANA OLIMPICA.— 1º) Juan Enrique Lira con 187 (95 y 92); 2º) Gilberto Navarro con 186 (98 y 88); 3º) Pedro Estay con 184 (92 y 92); 4º) Carlos Pabst con 180 (86 y 94); 5º) Jorge Briceño con 172 (90 y 82), y 6º) Fernando Nogara con 171 (88 y 83).

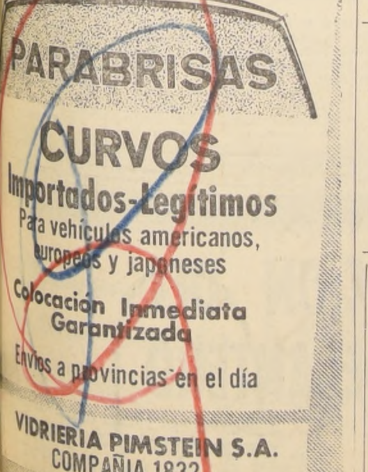
SKEET.— 1º) Jorge Jottar con 193 (98 y 95); 2º) Nicolás Atalah con 187 (91 y 96); 3º) Fritz Dreyer con 184 (91 y 93); 4º) Dionisio Sáez con 183 (91 y 92); 5º) Angel Marentis con 182 (92 y 90); 6º) Armando Gellona con 182 (90 y 92), y 7º) Italo Piretta con 179 (91 y 88).

La competencia finaliza hoy con los últimos 100 platillos, comenzando a las 9.30 horas con Skeet, y a las 13.30 horas con Fosa Olímpica, siempre en Lo Curro.

Júbilo extraordinario en Montevideo por la victoria de Peñarol

MONTEVIDEO, 21 (Inter Press Service).— Con un júbilo colectivo pocas veces visto, Montevideo recibió anoche la victoria de Peñarol frente a River Plate, de Argentina, en el match realizado en Santiago de Chile, con lo que Peñarol se clasificó Campeón de América por tercera vez. La terminación del partido coincidió con la hora de salida de los empleados del comercio y oficinas públicas. Una multitud extraordinaria se volcó hacia la avenida principal de la ciudad y vitoreó estruendosamente a los vencedores y al fútbol uruguayo. Decenas de miles de personas cantando, tocando los más diversos instrumentos musicales, bailando, improvisando estribillos, enarbolando banderas de Peñarol y banderas uruguayas, convirtieron la avenida en un inmenso salón de estentórea diversión. Varias horas duró esta manifestación colectiva de alegría, comparable sólo a la que se produjo luego del triunfo del equipo uruguayo en el Campeonato Mundial de Fútbol de 1950 cuando el seleccionado de este país derrotó a Brasil en la final por 2 a 1.

Desde tempranas horas, se inició hoy una demostración similar para recibir a la delegación de Peñarol. Se planeaba una caravana de automóviles y una manifestación popular posteriormente en la plaza principal de la ciudad.





Veloz, fuerte y desordenada acción de Rubio ante Perea

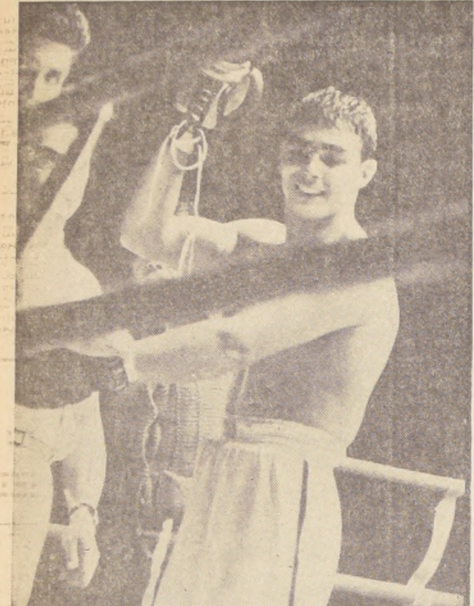
Por César Junior

Noche muy variada la del boxeo profesional del viernes. Por combates, por posibilidades e, incluso, por sorpresa la de Guillermo Salinas, debe haberlo sido para sus detractores), la reunión dio margen a variados comentarios.

Domingo Rubio, nuevo campeón chileno mediomediano, era sin duda, la atracción. Enfrentando a un peleador reconocidamente inferior, como es el panameño Enrique "Antena" Perea, la incógnita residía no en conocer al ganador, sino adivinar en qué round se impondría el nuevo monarca.

Perea, perdedor de Loayza y de Hernández al último round quedó desarmado e inconsciente junto a los cordeles al promediar el cuarto round y ello bastaría para impulsar a la alabanza que merecería la contundencia de Rubio y la velocidad con que encontró el camino del K. O.

En cuatro rounds de violencia, Rubio dejó denotar, sin embargo, algunos errores fundamentales que no pueden quedar encubiertos por el brillo del K. O., que sin duda, lo tuvo. Demasiado abierto manifiestamente vehemente en aplicar sus golpes, exclusivamente a la cabeza del panameño y despreciando un blanco fácil y sensible como es el estómago de su contendor...



EXITOSO ESTRENO de su corona de campeón nacional de los medio medianos profesionales hizo antenoche en el Caupolicán Domingo Rubio. Aunque a ratos se desordenó e insistió en el castigo casi exclusivo a la cabeza del panameño Perea, de todos modos su contundente triunfo al cuarto asalto debe resultar para todos satisfactorio.

Rubio dejó ir un "nocaut" que pudo haber logrado con bastante anterioridad, porque siempre fue abrumadoramente superior.

No se trata de exigirle perfección a un peleador que aun está en vías de maduración, pero no hay que olvidar tampoco que se trata teóricamente del mejor welter chileno y en función de eso y del pantalón blanco de campeón que ostenta, debe actuar.

Rubio tiene muchas virtudes, a las que ahora esta agregando una consistencia en el golpe que antes no poseía. En virtud de esas condiciones se impuso el campeón chileno y además lo hizo en agresivo y contundente accionar, pero a través de las cuatro vueltas que duró el combate, Rubio dejó de manifiesto que aún no se desprende de sus ademanes exagerados, que aún no reviste su acción de pelea de la sobriedad que necesariamente debe tener un campeón para encuentros de mayor trascendencia, como nos imaginamos debe tenerlos muy pronto el nuevo monarca.

En todo caso, valga lo anteriormente dicho: el solo hecho de haber liquidado el pleito ya en el cuarto round es motivo suficiente para ponerlo al margen de cualquier crítica y configurar un balance positivo a su acción. Pero de todas maneras, y a pesar del buen triunfo, se trata precisamente de corregir los defectos, no en la derrota, sino, fundamentalmente, en la victoria.

SINI, EN FALLO DISCUTIDO.— Uno de sus primeros triunfos internacionales logró en el semifondo el liviano Italo Sini, sobre el panameño Serafín García, un hombre muy batallador y que ha hecho buenos combates con la casi totalidad de los livianos nacionales.

La verdad es que el triunfo del púgil ítalo-chileno, que es uno de los buenos pelcadores jóvenes, tuvo mucho de artificial y la actitud del público, de su rival y del propio Sini, lo ratifica.

En un combate estrecho, intensamente disputado y de bastante interés, Sini trató siempre de hacer lo mejor, llevar el tren de pelea y ganar sin que siempre haya podido hacerlo con éxito.

La dura oposición de García, su empeño, aunque defensivo, de llegar bien al final y lo estrecho del match, debieron haber configurado un empate que los jurados no vieron así. En todo caso, el fallo no era del todo escandaloso. Pudo ganar Sini.

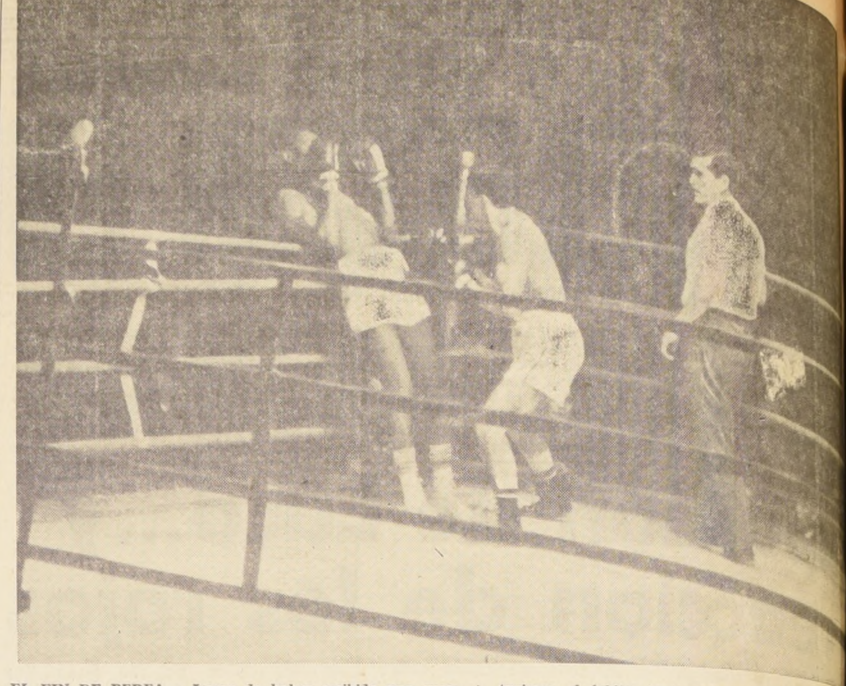
La sorpresa, e incluso la decepción, corrió por cuenta del olímpico Guillermo Salinas.

Muy pocos, o casi nadie esperaban el triunfo del argentino Roberto Chetta. Por físico, por contundencia, por pegada, debía ganar Salinas.

Chetta es mal boxeador, pero es muy violento. En todo caso, aquí resultó decisiva la velocidad derivada del menor peso del argentino y la lentitud, la falta de ring, de boxeo y de formas del ex campeón chileno aficionado.

Allí se explica la "paliza" que propinó Chetta. Un castigo tan abrumador, que el fornido y guapo mediano chileno debió ser retirado en el último asalto.

Fue verdaderamente decepcionante.



EL FIN DE PEREA.— Luego de haber recibido una sucesión de golpes de izquierda a la cabeza, "Antena" Perea se va recostando en las cuerdas totalmente sin sentido, para recibir los golpes de gracia de Rubio, que lo acosa. Muy mal estuvieron el árbitro Raúl Salinas y el médico de turno en la detención del combate. Pudieron haberlo hecho antes del K.O. y evitar castigo innecesario al panameño.

TORNEO DE ASCENSO:

HOY DEBUTAN: ANTOFAGASTA, CONCEPCION Y SCHWAGER

Con el esperado debut de Antofagasta, Concepción y Schwager se completará hoy la 1ª fecha del Campeonato de Fútbol de 2ª División.

En Antofagasta, los entusiastas aficionados de la ciudad dormida verán por primera vez en acción a su cuadro en el fútbol profesional, cuando enfrente a Lister Rossel, elenco este último que en el certamen de 1965, cumplió una regular campaña.

La incógnita acerca de la real capacidad de Antofagasta Portuario quedará dilucidada ante los linarenses, que tienen bastante experiencia en esta clase de torneos.

Acercándonos más al centro del país, y en el Estadio Trasandino de Los Andes, el equipo andino será el primer examinador de Schwager. Duro rival para los mineros sin duda alguna, ya que los locales son siempre difíciles de vencer, sobre todo la oncena de Trasandino, que se caracteriza por la fuerza y vitalidad de sus defensores.

En San Antonio, Huachipato enfrentará al equipo local. Los vicecampeones del año pasado que reforzaron convenientemente su plantel, con tres astros extranjeros, está llamado a transformarse una vez más en el animador del torneo.

San Antonio Unido, presentará en su alineación al internacional Jaime Salinas, figura que sin duda mejorará mucho el rendimiento de los porteños.

El tercer debutante del Ascenso, Deportes Concepción al ser favorecido por el sorteo, ofrecerá a sus parciales el primer partido de su actuación en el torneo. Su rival, Colchagua, siempre ha sido hueso muy duro de roer, aún para los equipos más fuertes.

En el Estadio Fiscal de Ovalle, el cuadro que dirige ahora Guillermo Díaz, disputará los dos puntos a Universidad Técnica.

Finalmente en Curicó, Luis Cruz Martínez que tuvo una actuación brillante en la parte decisiva del torneo 1965, recibirá a Municipal de Santiago.

Todos los partidos se jugarán, a las 15.30 horas.

En gran faena, San Bernardo superó 1-0 a Coquimbo Unido

Con un buen triunfo inició ayer su actuación en el Campeonato de Ascenso el elenco de San Bernardo Central, al superar por la cuenta mínima al recién descendido Coquimbo Unido. La actuación de los sanbernardinos, sorprendió no sólo a sus parciales, sino que, particularmente a Coquimbo, que no pudo desarrollar jamás su propio juego.

Las nuevas conquistas de San Bernardo, Fariña, de U. Española, y Zúñiga, tuvieron mucho que ver en esta mejoría del team local. Fariña tuvo energías y habilidad suficientes para controlar el juego en el medio campo y distribuirlo a sus compañeros mejor ubicados.

En la ofensiva, Zúñiga, junto a Toledo, se alzaron como los forwards con mejor visión del arco, defendido por Soto.

El juego de primera dio al ganador las armas necesarias para desarmar a los coquimbanos, que no inquietaron mayormente al portero Arroyo.

Coquimbo tuvo su baluarte en la defensa, que impidió a los delanteros locales alargar la ventaja en su favor.

El primer tiempo que finalizó con el marcador en blanco, pudo haber pertenecido a San Bernardo.

Se pensó que el segundo período presentaría a Coquimbo en neta disposición de ataque en busca de su primera victoria, pero las cosas no sucedieron así. Las jugadas en medio campo se mantuvieron hasta pasados los 20 minutos. A partir de ese momento, San Bernardo se lanzó en una ofensiva persistente contra la valla de Omar Soto, que permitió a Zúñiga dar la victoria a su cuadro.

San Bernardo adelantó sus líneas, buscando aumentar la ventaja. Si ésta no se produjo, se debió más que nada al esfuerzo de Hurtado y Guajardo, que se convirtieron en pilares en el equipo nortino.

La ofensiva sanbernardina compuesta por Jara, Zúñiga, Valdivia, Toledo y Sepúlveda, arrancó varios olé de parte del público, que premió a sus defensores con repetidos aplausos.

Coquimbo Unido sólo mostró ayer brusquedad en algunos pasajes del cotejo, debiendo mejorar muchísimo su actuación para aspirar a una colocación más de acuerdo con su condición de cuadro recién descendido de Primera División.— **(OSVALDO OLEA, corresponsal).**

SAN BERNARDO 1
COQUIMBO ... 0

CANCHA: Estadio Maestranza de San Bernardo. **PAGARON:** 987 personas. **RECAUDACION:** Eº 1.336,30. **SOCIOS:** San Bernardo, 142; Coquimbo Unido, 0. **ARBITRO:** Ricardo Romero (bien).

SAN BERNARDO (1): Arroyo; Gallardo, Romo y Celis; Reyes y Fariña; Jara, Zúñiga, Valdivia, Toledo y Sepúlveda. Entrenador: Leonardo Bedoya.

COQUIMBO UNIDO (0): Soto; Milner, Morales y Hurtado; Guajardo y Araya; Oyanedel, Cárdenas, Duarte, Parra y Díaz. Entrenador: Raúl Pino.

GOLES. Primer tiempo: no hubo.

Segundo tiempo: ZUÑIGA, a los 32', para San Bernardo.

Francisco Allen se impuso en Circuito "Héroes de Iquique"

El corredor internacional porteño Francisco Allen se adjudicó el circuito pedestre "Héroes de Iquique" disputado ayer sobre 14 kilómetros bajo la organización del Club Royal.

Los primero clasificados fueron los siguientes:

1.— Francisco Allen, ...
2.— Enrique Rodríguez .. ..
3.— Sady Urrutia .. ..
4.— Exequiel Baeza .. .. ..
5.— Emilio Bernardort . . .
6.— Juan Antonio Ríos .. ..
7.— Víctor Toro .. ..
8.— José Aceituno .. ..
9.— Jorge Baeza .. ..
10.— Antonio Moraga .. .. ..
11.— Ricardo Allel .. ..
12.— Ramón Reyes .. ..
13.— Hernán Cortés .. .. ..
14.— Rosalindo Olguín .. ...
15.— Ricardo Toro .. ..
16.— Carlos Gutiérrez .. .. .
17.— Alberto González .. ...
18.— Luis Correa .. ..
19.— Gabriel González .. ...
20.— Antonio Caro .. ..

Columpios metálicos, asientos, argollas y trapecio.
Balancines metálicos plegables y giratorios
Taca-tacos comerciales y hogareños
Billarines comerciales y ...
RESBALIN metálico para piscina y jardín
Mesas de ping-pong reglamentarias, fácil de guardar
Tablero de Básquetbol, portátil y desarmable para el hogar
PRODUCTOS DEPORTIVOS PARA EL HOGAR
ENTREGA INMEDIATA
Barras metálicas para gimnasia y ejercicios
PRODUCTOS Vadell M.R.
MONEDA 1549 - Tel. 81394.
SANTA ROSA 676 - Tel. 34446.

SE CORRE HOY:

La Doble San Antonio clásico evento del pedal metropolitano

Para celebrar sus 41 años de vida institucional, la Asociación Ciclista de Santiago ha programado para hoy una prueba pedalera Doble Santiago-San Antonio-Santiago, en la que intervendrán corredores de todos los clubes metropolitanos y algunos de provincias, lo que seguramente le dará brillo a esta competencia caminera.

Se ha rumoreado que no serán de la partida los ... de Audax Italiano, ya que estarán en conflicto Audax ... no y la Asociación. Esta versión no la pudimos confirmar por ser día festivo y encontrarse todos los dirigentes ... domicilios. Esperamos que esto no suceda, la ausencia ... dax, para que la Doble San Antonio adquiera el ... que los aficionados esperan.

DUELO DE ASES DE LA RUTA

Todos los hinchas del ciclismo comentaron durante la semana el duelo que se entablaría de seguro entre Ferriloza y Audax Italiano en la ruta, especialmente entre Héctor Pérez, tres veces vencedor del Circuito Parque Cousiño, en tres jornadas casi seguidas, y Manuel González, que llega con el antecedente valioso de haber quedado 3º en una competencia internacional en Buenos Aires, competencia donde intervinieron figuras consagradas del ciclismo sudamericano.

Además de este duelo, se espera que los demás integrantes de los clubes Green Cross, Carteros, Bata, Fatucén, Cóndor, pelean bravamente el triunfo, para que quede establecido de una vez por todas que nuestros pedaleros tienen condiciones, y que si no rinden más es por la falta de competencias de largo aliento. Esta primera parte de la temporada ha sido pródiga en carreras en ruta y todos los competidores están bien preparados.

La partida se dará a las 8 horas desde la Plaza Bulnes, para seguir luego por Alameda Bernardo O'Higgins, Avenida España, Blanco Encalada, Exposición, y empalmar al Camino Melipilla. Frente a la Fábrica SOINCA habrá una meta flotante para el Gran Premio Bata. La llegada en San Antonio estará en las puertas de la Gobernación ... el vecino puerto ... neutralización de ... para retomar poste... el camino de vuelta ... gada en el Parque C...

Los competidores de ... categoría disputarán ... ocasión una Doble El ... los novicios, una D... gante.

RIVALES UNA VEZ MAS.— Augusto Silva —primer plano— y Guillermo Vargas serán rivales en la Doble San Antonio, y ambos están en situación de disputar el primer lugar a Héctor Pérez, que es el primer candidato.

INDISCUTIBLE VICTORIA DE ÑUBLENSE SOBRE IBERIA

Si bien es cierto que Iberia aparecía en el "papel" como posible vencedor de su cotejo con Ñublense, merced a los nombres con "pergaminos" con que cuenta este año su plantel, en la cancha sucedió todo lo contrario, y a la postre el equipo chillanejo se alzó con una merecida y justificada victoria.

Las primeras acciones del cotejo mostraron dos equipos voluntariosos y con deseos de iniciar con el "pie derecho" su participación en el Campeonato de Ascenso. Pero a medida que transcurrían los minutos, fue el cuadro que adiestra Lincoyán Neira el que se vio mejor. Sin contar con figuras de renombre en sus líneas, por lo menos tenía la "sincronización" de equipo y jugaban en forma colectiva, cosa que no sucedió con Iberia a través de todo el partido.

Nunca pudo armar sus líneas la oncena azul y su juego se basó generalmente en las "individualidades" de sus hombres. Para ser franco, no se le vio un sistema definido de juego, ya que no se puede calificar como sistema el hecho de que los hombres no actuaran en las ubicaciones que por su numeración les ... pondía. Es el caso de Soto, que pese a tener en su espalda jugó ... encuentro como ... el centrodelantero ... que actuó de prefer... la punta izquierda. ... hombres trataron de ... peligro al arco de ... fueron Pesce y Gutié... ro siempre en base ... tad y esfuerzo indiv... respecto a sus zague... poco estuvieron en ... tarde, ya que gene... sus despejes, ejecut... forma atolondrada, ... en poder de los rivales.

Era lógico, entonces ... Ñublense aprovechara ... chos errores de su ... ta y no tuviera difi... para anotar dos goles ... primera fracción y ... última, marcador con ... se llevó los dos puntos.

Indiscutiblemente, ... campo "puentealtino" ... mucho mejor Ñublense ... ría pagó tributo al ... ordenado que provoc... cho de contar con ... casi totalmente ... donde falta aún que ... la debida comprensi... va.

ÑUBLENSE ...
IBERIA .....

CANCHA: Estadio Municipal de Puente ... PAGARON: 1.378 ... nas. SOCIOS: Iberia ... Ñublense 1. RECAUDACION: Eº 2.153,80. ARBITRO: Víctor Aeloiza (... que regular).

IBERIA: ... zález, Roja... cobar y S... brera, Vall... Gutiérrez. ... mingo Gon...

ÑUBLENSE: ... ñoz, Bravo ... púlveda y ... Rocuant, ... ro y Castro ... Lincoyán N...

GOLES: ... tiempo a lo... ROMERO. ... fracción a ... ZAR.

EXULSADO: ... tiérrez a lo... ción final ... co.

CONTINUA EL FUTBOL PROFESIONAL:

En La Serena espera recuperar terreno el cuadro de Colo Colo

Con cuatro encuentros, a jugarse en canchas de provincias, continúa esta tarde la tercera fecha del Torneo Profesional de Fútbol Nº 34.

El cotejo de mayor atracción es, sin duda, el que deberá efectuarse en el Estadio La Portada de La Serena, con la presentación de Colo Colo ante el elenco dueño de casa.

Los albos viajaron ayer en la tarde en avión, y antes de hacerlo, el entrenador, José María Rodríguez, anunció que no sufrirá cambios la formación anterior, que igualó con Everton.

En el Estadio Sausalito, de Viña del Mar, Everton recibe la visita de O'Higgins. En el cuadro viñamarino no podrán actuar Arancibia ni Véliz, quienes sufrieron un accidente automovilístico el lunes en la tarde, cuando viajaban de regreso a Viña del Mar luego de haber jugado frente a Colo Colo. Aún Daniel Torres no anuncia los reemplazantes. En cuanto a O'Higgins, no tiene problemas, saldrá al campo con la misma formación.

Unión Calera tiene nuevo entrenador, Isaac Carrasco, que firmó contrato recién el martes en la tarde, ofrecerá la novedad del nuevo sistema de juego que imponga su entrenador. Los caleranos enfrentan a San Luis, que viene de dar la sorpresa de la fecha anterior, al vencer a Rangers por la cuenta mínima en su reducto quillotano. Un encuentro con posibilidades parejas.

En Talca Rangers espera rehabilitarse con su público, frente a un rival difícil, Santiago Wanderers. Los porteños, que este año tienen varias adquisiciones, vienen de empatar con Palestino en Playa Ancha a dos tantos. Un cotejo que siempre ha resultado interesante cuando les corresponde enfrentarse a estos elencos.

E. S. C.

ALINEACION DEL TREN DELANTERO
Balanceo de ruedas (máquinas ...
REPARACIONES del TREN D...
GEMACO
GERMAN MAYO C...
Raulí N.o 65... — Telé...

PARA U. CATOLICA FUE EL CLASICO FEMENINO DEL VOLEIBOL DE INVITACION

Equilibrado y disputado encuentro protagonizaron en la mañana de ayer en el Estadio Santa Laura los sextetos femeninos de voleibol de Universidad Católica y Universidad de Chile en su match correspondiente a la 2ª fecha del Campeonato de Invitación que ha organizado Unión Española. En el preliminar que debió jugarse a las 10 horas, no se presentó Universidad Técnica, avisado que el terreno no estaba en condiciones de ser usado por la lluvia caída en la noche. A segunda hora, el sol secó en parte la cancha y pudo realizarse el partido.

Universidad Católica que había sufrido una derrota estrecha ante el anfitrión, superó esta vez algunas deficiencias ofensivas que le permitieron luchar con más posibilidades en procura del triunfo.

Ambos sextetos, tanto la UC como la "U" no presentaron sus mejores alineaciones, especialmente la "U" que se ... representar por el equipo del Pedagógico reforzado ... dos jugadores del Físico, ... Zúñiga y Elizabeth ... quez.

La equiparidad de fuerzas ... notoria, especialmente si ... para que el primer epi... lo ganó Universidad de ... y el segundo la UC, entrando por consiguiente al episodio definitivo en igualdad de condiciones.

En el primer set que finalizó con la cuenta de 15|5 favorable a la "U" se vio el ataque más eficiente de las defensoras del chuncho, especialmente de Francia Zúñiga, que inclinó la cuenta a favor de su equipo con certeros saques que causaron estragos en la defensa cruzada.

El 2º set que fue el más parejo de los tres disputados, terminó con ventajas para Universidad Católica de 15|13. Pudo vencer cualquiera, pero las pupilas de Eduardo Blanco estuvieron mejor en los segundos finales, lo que les valió adjudicarse el episodio.

Así las cosas se entró al último set, el definitivo. Ahí las jugadoras de la "U" se desconcertaron con algunos fallos referiles dudosos y dieron paso al accionar reposado del vencedor que fue sumando puntos a su haber hasta concretar un 15|6 engañoso. No fue tanta la diferencia entre uno y otro equipo. Con esta victoria, Universidad Católica puede igualar posiciones en triple empate, si hoy Universidad de Chile derrota a Unión Española, en la jornada final. Este match se jugará en Santa Laura, a las 11 horas.

Los equipos alinearon de la siguiente manera: Universidad Católica con María Elena Solís, (Carmen Cifuentes), Luisa Saldías, Mireya Valencia, Natalia Quevedo, Adela Cifuentes, (Sofía Miranda) Alicia Quezada. Universidad de Chile: Francia Zúñiga, Bery de la Fuente, Ingrid Succarat, Elizabeth Henríquez, Bélgica Villalobos y Marta Núñez.



SE REHABILITO.— Universidad Católica consiguió significativo triunfo sobre Universidad de Chile, en el torneo de vóleibol de invitación que se está disputando en el Estadio Santa Laura. Están en el grabado, de pie, izquierda a derecha: Natalia Quevedo, Luisa Saldías, Mireya Valencia, Cecilia Rodríguez, María Elena Solís; agachadas, Sofía Miranda, Luisa Coopman, Marta Rodríguez y Alicia Quezada.

...RSO DICTARA LA ASOCIACION ...NTIAGO DE ARBITROS AMATEURS

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago ha dispuesto organizar un curso gratuito para árbitros, para cuyo objeto los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos: edad, 18 a 35 años, saber leer y escribir. Las inscripciones se reciben en Huérfanos Nº 1531, segundo piso, de lunes a viernes, en horario de 19 a 21 horas. La matrícula permanecerá abierta hasta el 27 de mes en curso.

El curso tendrá una duración aproximada de dos meses, con dos horas semanales de clases vespertinas o nocturnas. El horario se establecerá de acuerdo a la disponibilidad de tiempo de los alumnos. También podrán matricularse en este curso, todas las personas que deseen conocer o ampliar sus conocimientos sobre las reglas del juego del fútbol, ya sean estas personas dirigentes de instituciones deportivas, jugadores, socios, estudiantes o particulares, que por su edad o cualquier otro motivo, no deseen ser árbitros de fútbol.

HOCKEY:

...eón Prado goleó 8-1 ...l invicto cuadro de ...niversidad Técnica

Con el amplio y cómodo triunfo de Miguel León Prado sobre Universidad Técnica, quedó resuelto el enfrentamiento de los dos punteros invictos del Campeonato Apertura de Hockey sobre Patines.

Estos cuadros, que a lo largo de sus anteriores presentaciones se habían convertido en los candidatos con más serias aspiraciones a ganar el campeonato, no respondieron como era dable esperar, a los antecedentes de que venían precedidos; sobre todo Universidad Técnica, que cayó sin pena ni gloria, por 8 goles a 1.

El quinteto de Miguel León Prado, contando con todos sus titulares bases y además, con las facilidades otorgadas por el rival que sólo alineó con titulares, entró de lleno a las acciones a su favor.

El prematuro gol anotado por Gastón Madariaga, cuando apenas se cumplía el primer minuto del match, dio a entender que los "colegiales" de la Gran Avenida arrasarían con sus débiles antagonistas.

Tal vez ese tanto fue el grito de alarma para los técnicos, que tomaron grandes providencias defensivas, dejando sólo como atacante a Wilfredo Parra. La fuerza y entusiasmo puesto por el quinteto de Universidad Técnica en una gran parte de este período, fue una valla demasiado seria para los hábiles, pero "apresurados" integrantes del team ganador, que se prodigaron la más de las veces en función individual y buscando las entradas por el centro.

El panorama no varió; Miguel León Prado siempre atacando, sobre la valla defendida por Sergio Moreira y Universidad Técnica atrincherada en su sector, esperando sólo en el contraataque su oportunidad de anotar goles.

Cuando iban 16' Gastón Madariaga en excelente maniobra alargó las cifras en beneficio de su cuadro. Vino de inmediato la réplica de los técnicos, concretada en el descuento de Antonio Luna a los 17'. El marcador 2 por 1 sin embargo, no reflejaba en ningún momento lo que estaba aconteciendo en la cancha. Producto del acedio sostenido de León Prado, dio la 3ª ventaja a los 19' por mediación de Gonzalo Madariaga.

En el descanso quienes sacaron mayor provecho fueron los ganadores, que entraron con una clara disposición de juego. Distribuyeron en el campo a todos sus jugadores, dejando solo en defensa a Carlos Pedruno que se bastó para parar, todos los avances técnicos y además se dio tiempo para repartir la pelota hacia sus forwards.

La ofensiva de León Prado usando ahora más la habilidad de sus integrantes, llevó las acciones al terreno que indudablemente le favorecía más. Poco a poco fueron saliendo los goles desplegando sus autores valiosos recursos para este juego. Los últimos minutos sirvieron para el fluído accionar de los ganadores, que solo en esta parte del match, mostraron su verdadera capacidad.

El árbitro del partido fue Teodoro Madariaga, alineando los equipos como sigue:

LEON PRADO: Atilio Menichetti, Gonzalo Madariaga, Carlos Pedruno, Gastón Madariaga y Angel Pedruno.

U. TECNICA: Sergio Moreira, Rodolfo Saavedra, Jorge Aranda, Wilfredo Parra y Antonio Luna.

...RREÑO Y JUAN GARCIA ...FINEN TITULO DE CAMPEON DEL PROVINCIAL DE FUTBOL

...n en el Estadio Municipal de Maipú. En el ... provincial intervinieron más de cien equipos de fútbol

... tarde, en el Estadio ...al de Maipú, se en... en disputa del título ... campeón del Torneo ...al de Fútbol los fuer... ...pos de Pizarreño, de ...ción Maipú, y Juan ... de la Asociación de ... Normal.

...vencedor de este decisi... lucirá el valioso ga... de campeón de 1966, ... certamen que tuvo ... animadores a más de ...nar de cuadros representantes de diversas asociaciones.

El partido ha sido programado para las 15,45 horas y será dirigido por Oscar González. Director de turno será el presidente de la Asociación Santiago, Aurelio Soto Moraga, que es la institución organizadora del Provincial.

El interés que el partido ha despertado entre los aficionados de ambos clubes es algo notorio, esperándose un lleno total en el vecino estadio maipuino.

¡SEÑOR DEPORTISTA!

¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

DEPORTES SANHUEZA lo atenderá. Dispone de 20 canchas de fútbol en 5 de Abril con Las Rejas (Canchas A. Prat), con camarines y baños al servicio de los Clubes, Ligas o Asociaciones.

DEPORTES SANHUEZA, una fábrica de artículos deportivos al servicio de los deportistas, donde ahorrará hasta un 100% en sus compras. Solicite nuestra lista de precios.

ESPERANZA 5 (Estación Central)

FONO 93166

INVITA A LOS CLUBES DE BARRIO A PARTICIPAR EN LA LIGA INDEPENDIENTE METROPOLITANA — PIDA UD. LAS BASES.

"CUIDE" la carrocería de su coche SELLANDOLA A PRUEBA DE OXIDO POLVO Y RUIDOS

la protegemos con el SELLADO - GEMACO

REVESTIMIENTO A BASE DE CAUCHO PARA SUBESTRUCTURAS QUE MANTIENE SIEMPRE NUEVA LA CARROCERIA!

Evita la corrosión. Impide filtraciones de agua y tierra. Elimina ruidos. Mantiene firmes los pernos.

Interior de guardabarros — Chassis travesaños montantes de parágolpes — Piso — Estanque de bencina — Guardapiedra interior del parachoques — Guardapiedras — Cerco de guardabarros — Soportes de pisaderas

GEMACO
RAULI 651
FONO 392327

NUEVAS VUELTAS DE FUTBOL DE ASOCIACIONES Y LIGAS

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, ligas y agrupaciones de la capital y comunas vecinas, han fijado para el día de hoy, los siguientes programas de sus competencias oficiales, en las canchas y localidades que se indican:

ASOCIACION SANTIAGO DE FUTBOL

Encuentros por la tercera fecha de la primera rueda del torneo oficial en las series de Honor y Unión, se jugarán en diversan canchas de Santiago.

Los terceros equipos se enfrentarán a las 13.45 horas.

SERIE HONOR

Cancha Copal: Cuarta Zona con Copal; turno, Carlos Walker. Cancha Almirante Latorre, Almirante Latorre con Small Star; turno, Lautaro Atlético. Cancha Mademsa: Mademsa con Vista Hermosa; turno, Estrella. Cancha Academia de Humanidades: Santos Aybar con La Cruz; turno, Small Star. Cancha Madeco: Unión Pacífico con Estrella; turno, Madeco.

SERIE UNION

Cancha Caupolicán: Caupolicán con Teniente Godoy; turno, Unión Pacífico. Cancha Nacional El Salto: Nacional El Salto con Lautaro Atlético; turno, Almirante Latorre. Cancha Cuarta Zona: Diablitos Jr. con México Central; turno, 4a. Zona. Cancha Gimnástico A. Prat: Gimnástico A. Prat con Fortín Mapocho; turno, Germinal. Cancha Hospital J. J. Aguirre: Valdebenito con Propa; turno, Copal.

SERIE REPUBLICA
(2a. fecha — 1a. rueda)

Cancha San Ramón: Unión Arauco con Albión; turno, Vista Hermosa. Cancha Ilharreborde: Everton con Germinal; turno, Ilharreborde.

BYE quedó en la Serie Unión el Club Carlos Walker.

TURNO TELEFONICO: Club Carlos Walker.

Nota: Es obligación de los directores de turno comunicar los resultados de los partidos, caso contrario serán multados.

Por tal motivo, la Secretaría de la Santiago atenderá HOY DOMINGO 22 de mayo, de 18 a 19 horas.

La comunicación de los resultados la pueden hacer personal o telefónicahacer personal o telefónicamente. La sede de la Asociación está ubicada en Santo Domingo Nº 1334, y el teléfono es el 84057.

Fuera de la hora indicada: NO HABRA ATENCION.

LIGA INDEPENDIENTE DE FUTBOL DE CONCHALI

Juegan por la cuarta fecha de la primera fecha, los siguientes equipos:

Cancha 21 de mayo: A las 9.30 horas: 21 de Mayo con El Carmen; Cancha Palais Royal, 9.30 horas: Palais Royal con Villa La Palma; Cancha Venezuela, 9.30 horas: Unión Venezuela con Fermín Vivaceta. Estadio Rodoghiero, 14 horas: Santa Teresita con Defensor Cuba. Cancha Nº 2, 14 horas: Verde Nilo con Estrella de Roma. Cancha Manuel Rodríguez, 14 horas: Manuel Rodríguez con Atlético Serena. Cancha San Fernando, 14 horas: San Fernando con Los Beatles. Cancha Independiente, 14 horas. Juventud Independiente con Relámpago. Cancha Juan Astorga, 14 horas: Juventud Torino con El Rayo.

LIGA DEPORTIVA CENTRAL VICTORIA

Por la séptima fecha de la primera rueda, juegan con tres equipos los siguientes clubes:

EN LA MAÑANA, A LAS 9 HORAS: Cancha Margozzini Nº 1: J. Baquedano con S. Chiloé. Cancha Margozzini Nº 2: Tigre con Angamos. Cancha H. San Luis: Unión Carmen con Unión Sports. Cancha S. Causade: U. C. Franklin con Nataniel. Cancha J. Ghiardo: Real de Santiago con Ciclón.

EN LA TARDE, A LAS 14 HORAS: Cancha Margozzini Nº 1: O. Escalante con Cruz del Sur. Cancha Velódromo: Geracdaso con El Cañonero. Cancha J. Ghiardo: Atlético Santa Ana con R. Galicia. Cancha H. Trudeau: Santiago Universo con Tucapel.

LIGA DE FUTBOL CLARA ESTRELLA

Por el torneo interno de la Liga Clara Estrella, de la comuna La Cisterna, juegan los siguientes clubes:

Cancha Nº 1, en la mañana: Deportivo Eduardo Yáñez Zavala con Los Ciento Veinte. Cancha Nº 1, en la tarde: Deportivo Clara Estrella con Deportivo Fagas. Cancha Nº 2, en la mañana: Deportivo Clara Estrella Junior con Filial Pizarreño. Cancha Nº 2, en la tarde: Deportivo General Bueras con Jorge Montt.

En esta fecha quedó libre el Club Soberanía.

LIGA INDEPENDIENTE DE QUINTA NORMAL

Se enfrentan por la tercera fecha de la rueda inicial de la Serie de Honor, los partidos siguientes

Estadio Zambrano, por la mañana, cancha Nº 1: Efraín Hurtado con Cerro Navia; turno, Deportivo Los Leones. Cancha Nº 2: Enrique Signe con Nacional Fischer; turno, Enrique Zúñiga.

Cancha Los Naranjos, en la mañana: Capitán Trizano con Defensor Arteaga; turno, Verdemar. Por la tarde: Juventud Loyola con Unión Prat Vicuña; turno, Deportivo Santa María.

José Muñoz fue el ganador de Circuito de Viejos Tercios

El ex crack del fondismo nacional, José Muñoz, del Club Universidad Técnica, fue el ganador de la prueba pedestre sobre cinco kilómetros disputada ayer bajo el nombre de "Circuito Viejos Tercios", y reservada exclusivamente para corredores veteranos, bajo el patrocinio de la Sociedad de Socorros Mutuos Fermín Vivaceta.

Los resultados de esta prueba, cuya partida la dio el ex astro internacional Juan Jorquera, fueron los siguientes:

1 — José Muñoz (Club U. Técnica - 56 años) 21.46,15
2 — Carlos Garrido (U. de Chile - 41 años) 22.05
3 — Juan Aliste (Fermín Vivaceta - 52 años) 28.40
4 — Alfredo Auger (Atlántida - 46 años) 28.56
5 — Desiderio Garrido (Suplementeros - 68 años) . . . . . 31.—

Neumáticos Bridgestone

Llegaron para:
- MOTONETAS
- MOTOCICLETAS
- AUTOMOVILES
- CAMIONETAS
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORAS INDUSTRIALES

SALOMON DIAZ A.
Serrano 32
Fono 382412

Beisbol:

LA U. C. VENCIO A SAN GASPAR

Los integrantes de la novena de Universidad Católica B, derrotaron 16 carreras por 1 a San Gaspar, por la primera fecha del Torneo Minneapolis en el diamante del Estadio Nacional.

Los "católicos" realizaron una excelente actuación a lo largo de los 5 inning que duró el encuentro.

Sobresalió el buen trabajo del pitcher Víctor Quezada y del bateador Fernando Herrera por parte de U. Católica.

En San Gaspar, la mejor figura fue Poupin, que oficiándolas de pitcher, impidió que sus rivales batearan con más acierto.

En otro partido por el certamen infantil, Y.M.C.A superó en la cancha de La Florida a la 9ª local de Caupolicán, 5 carreras por 3.

Los torneos de beisbol adulto e infantil, siguen hoy de acuerdo al siguiente programa:

Estadio Nacional a las 10.30 horas las novenas infantiles de Remache e Y.M.C.A. y en la tarde a las 15 horas, U. Católica y Unión Española por el Torneo de Otoño, de equipos de 1ª división.

Atletismo segunda categoría termina en el Estadio del Físico

La segunda etapa del torneo atlético de Segunda Categoría organizado por la Asociación Santiago de este deporte, se cumple esta mañana en el estadio del Instituto de Educación Física.

Este torneo, para damas y varones, que el fin de semana pasado contara con la presencia de varios atletas de primera línea del ambiente nacional se iniciará, a las 9.30 horas y se ajustará al siguiente programa:

9.30 horas.— 400 metros VALLAS, series contra el tiempo, varones; SALTO GARROCHA, varones.
9.45 horas.— 200 metros PLANOS, series, varones; BALA, damas; DISCO, varones; SALTO LARGO, damas.
10.05 horas.— 200 metros PLANOS, series contra el tiempo, damas.
10.25 horas.— 800 metros PLANOS FINAL, varones; MARTILLO, varones.
10.40 horas.— 3.000 metros PLANOS FINAL, varones; DARDO, damas.
10.55 horas.— 800 metros PLANOS FINAL, damas; SALTO TRIPLE, varones.
11.05 horas.— 80 metros VALLAS, series contra el tiempo, varones.
11.15 horas.— 200 metros PLANOS FINAL, varones.
11.25 horas.— 5.000 metros PLANOS final.
11.45 horas.— 4 x 400 metros POSTA, varones.

"MUEBLES WILMA"

PINO Y MAÑIO
MADERAS SELECCIONADAS.
Precios de Fábrica
ANDES 2951

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

TOTALMENTE NUEVO
CARTUCHO DE CAZA
FAMAE
Fulminante IMPORTADO.
PIDALO exclusivamente en
ARMERIA ITALIANA
AHUMADA 64 y MONEDA 811

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

MONUMENTAL DE LOS BARRIOS:

SIETE PARTIDOS EN ALAMEDA 4780

Liga "Santiago" quedará organizada mañana

Con siete partidos, se cumple hoy en canchas de Alameda Nº 4780, el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, correspondiente a la sede "Fernando Sandoval".

La cartelera de partidos, será la siguiente:

EN LA MAÑANA

CANCHA 1: Juventud Condal con Antonio Cabello.
CANCHA 2: Hijos de la Estrella, con Atlético Ayax.
CANCHA 4: Alonso de Ercilla con Deportes Brasil.
CANCHA 5: Defensor Las Mercedes, con Atilio Paredes.

EN LA TARDE

CANCHA 3: Mirasol, con Juventud Cultural San Pablo.
CANCHA 4: Deportivo Bulnes, con Juventud Comercial.
CANCHA 5: Atlético Fluminense con Juventud Abtao.

LIGA "SANTIAGO" CITA

Dieciséis clubes de las comunas Las Barrancas, Quinta Normal, Conchalí, Sur Oriente y Sector Central, integrarán la Liga Monumental "Santiago". Mañana lunes tendrá lugar la reunión de cierre de inscripciones y elección de directorio, en Catedral Nº 1290.

En esta sede participarán clubes como el Deportivo Pudahuel, Círculo Social de Las Barrancas, Deportivo O'Higgins, Tricolor deLas Barrancas, Britania de Quinta Normal, Deportivo No Oyentes, Los Tigres, Deportivo Hoovel, Arturo García, Patricio Donoso, Flamengo, de Quinta cantes, las cuales serán lle- Normal. Sólo quedan dos vanadas con clubes seleccionados que concurran a la reunión de mañana.

EL 5 DE JUNIO TODO EL TORNEO ESTARA EN MARCHA

A contar desde el 5 de junio próximo, estarán todas las sedes de este extarordinario Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios en completa actividad. En esa oportunidad estarán iniciadas las competencias en las Ligas Santiago, Conchalí, Industrial, Autobuseros, El Monte y San Bernardo en la provincia.

A fines del mismo mes, harán lo mismo en provincias: Liga Intercomunal de Doñihue; Campeonato de los Barrios de Curicó; Campeonato Industrial de Talca; Campeonatos Regionales de los Barrios en las provincias de Aconcagua, con sede en Conchalí; Valparaíso, con sede en La Cruz y Los Andes.

TORNEO DE TANTEO DEL BASQUETBOL PROSIGUE EN EL GIMNASIO NATANIEL

Cuatro quintetos debutan hoy en el Campeonato de Tanteo del Básquetbol metropolitano, certamen que es organizado por la Asociación Santiago, y en el que intervienen equipos de Honor, Ascenso y algunos invitados de otras Asociaciones. En la jornada matinal que se cumplirá en el Gimnasio Nataniel, se enfrentan a las 9.45 horas, Ferroviarios con Universidad Técnica, y de fondo, a las 11, Universidad Católica con Colo Colo.

La novedad de esta reunión es la reaparición de Colo Colo en División de Honor como vencedor del torneo de Ascenso de 1965. La escuadra alba anuncia el debut de Elliecer Ellis, el jugador panameño que integró la selección de su país en el reciente Campeonato Mundial.

Universidad Católica que ostenta el título de vicecampeón de Santiago, alineará casi con los mismos valores de la temporada pasada, en que destacan Juan Guillermo Thompson, José Miller y Gastón Aravena, ahora dirigidos por el ex internacional Rolando Etchepare.

Universidad Técnica está trabajando silenciosamente desde hace tiempo y su formación es un misterio, pero se sabe que saldrá con Pletikosic, Sánchez, De la Fuente, Tepes, Vidal, y otros valores destacados.

La jornada, cuarta del tanteo, debe ser de interés, ya que estarán en el tablado de Nataniel cuatro equipos que actuarán en esta temporada en primera división.





SU ALMANAQUE COMERCIAL

ALMACENES

ALMACENES ROD'LES S. A. - CASACAS, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945.
GC. 13/VII/66

ALMACENES EL TIGRE.— CONFECCIONES finas, sastrería, camisería. Alameda 2880.
GE°C. 30|IX|66

ARMERIAS

"CASA ITALIANA" - REPARACIONES armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24/IV/66

ANTENAS T. V.

"OÑATE" - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979.
GC. 13/VIII/66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE" - ESMALTADO. Regalos finos, decorativos. Fábricas Alonso Ovalle 713.
GC.-30-X-66

ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI"
Romanas — Cortinas metálicas, Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995.
GC.20-66

"CASA BOVE" - BRONCERIA. MANILLAS, lápidas, reparaciones, plaqué, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383463.
GC.-30-X-66

ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS DETALLES. REPARACIONES. Diez de Julio 574, 397652.
GC 23/IX/66

AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182" - CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado, Consignaciones, permutas.
GC. 19|IX|66

"ADOLFO SANVILEVICH", COMPRAVENTA, consignaciones. Desde 1945, Arturo Prat 776 - 663454.
GC. 17/IX/66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347.
GC 24/X/66

"LEAL AUTOS" COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, financiamientos. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 36587.
GC. 2/V/66

"CATALAN & MENESES LTDA". REPUESTOS automóviles, camiones. Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 96 — 392479.
GC. 12/VI/66

"CONSIGNACIONES" ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos. 10 de Julio 374 - 36712.
GC. 12/VI/66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFfield, Lucas. Hugo Molina Pérez, Brasil 24, Tel. 712657.

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FRENOS, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395.
GC. 13/VIII/66

BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REPUESTOS. Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble.
GC. 31/V/66

"EGAÑA" - TALLER CICLISTA, PINTURAS, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146.
1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS ITAL Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
GC. 6/IX/66

CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA. VENTA-DETALLE a comerciantes precios especiales. Loreto 341.
GC 25/IX/66

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de: automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias: industria, agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público.
GC.-19-X-66

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matta 777 - 392960, Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos, Acepto operaciones Banco del
GC.-15-XI-66

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE", Alameda 2620, frente calle Libertad.
GC. 30|IX|66

COCINAS

"TECNIGAS" TRANSFORMACIONES. Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444.
GC. IX|66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66.
GC.-30-X-66

"LA URUGUAYA" COLCHONES, MARQUESAS, muebles, pino. Vicuña Mackenna 830, teléfono 391345.
GC. 14/V/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada, Alameda 2340, teléfono 91738.
GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA". CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698.
GC. 22/VIII/66

CONFECCIONES

"CASA DINOTEX".— PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago.
GC. 19|X|66

"TUTTO". PINTORAS 6.00. DETALLAMOS precios mayoristas, San Diego 2061, local 46.
GC. 24/IV/66

"EIFFEL", FABRICA CONFECCIONES señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308.
GC. 27/V/66

ESCANILLA 106 - 374424, RECIBO hechuras. Tejidos máquina. Costura overlock. Bordados.
GC. 27/V/66

"PILAR", AVENIDA MATTA 324, frente calle Cuevas, ofrece: Vestidos, faldas, blusas, pintoras. Ventas por mayor y menor.
GC. 12/IV/66

"COMERCIANTES"
Ventas por Mayor.
Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. — PATRONATO 260.
GC.-28-X-66

CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central.
GC.-30-X-66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287.
GC. 12/IV/66

CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

CUADROS Y MARCOS

"RINO", IRARRAZAVAL 3357. EL TALLER del marco elegante. Cuadros, marcos.
GC. 1/V/66

"SUTER Y VARAS", PINTURAS OLEOS, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309.
GC. 13/VIII/66

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales.
GC. 23/IX/66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715.
GC.-30-X-66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166.
GC. 12/IV/66

MESAS PIMPON REGLAMENTARIAS, Entrega inmediata. Fábrica "Vadell", Moneda 1549 - 81394.
GC. 24/IV/66

"RESBALINES, COLUMPIOS". BALANCINES metálicos, barras para ejercicio. "Vadell", Moneda 1549.
GC. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS", POOLINAS comerciales, entrega inmediata. "Vadell", Moneda 1549 - 81394.
GC. 24/IV/66

"KINDUR" FABRICA POLERAS, MALLAS ballet, buzos, trajes de baño. Irarrázaval 470.
GC. 31/V/66

EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 - 80041.
GC. 22/VIII/66

ELECTRICIDAD

"GALDAMES" CHACABUCO 9 (Estación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas.
GC. 24/IV/66

"OFICINA ALBERT". INSTALACIONES eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, planchas, enceradoras. Arturo Prat 827, fono 31943.
GC. 2/V/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403.
GC. 31/V/66

"CASA MARTINEZ". RADIOS PHIllips, Refrigeradores. Cocinas gas licuado. Lmparas, enceradoras, marquesas. Avenida Matta 360.
GC. 31/V/66

"GUIMAR". LAVADORAS, ENCERAdoras. Aspiradoras, jugueras. Repuestos. Trabajos garantidos. Irarrázaval 230 - 494261.
GC. 31/V/66

"MEZA HERMANOS". REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria, Comercio, Providencia 1622 - 254877.
GC. 13/VIII/66

CALCETINES

"CALCETINES", SOQUETES STRECH. Fantasías - Blanco. Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000. García Reyes 428.
GC. 14/V/66

CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIgua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas Impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677.
GC. 16-X-66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAza con armazón de cañería. Carpas campaña. Nataniel 2001.
GC. 14/V/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R. Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas, Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989.
GC. 6/IX/66

EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS UNIcas fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205, Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín.
GC. 12/IV/66

COLCHONES

PALOMO HNOS. SOMIERES, COLCHOnes, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721.
GC. 19/IX/66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLchones Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022.
GC.-30-X-66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHOnes. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 - 95183.
GC.-30-X-66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOcido. Los nuestros: Algodón, lana. Fábrica "El Sur", San Diego 1852.
GC. 14/V/66

ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352.
GC. 23|IX|66

"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA FABRIca. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367.
GC.-30-X-66

"CUPIDO", DEPOSITO ROPA INTERIOR. Fajas, medias, calcetines. San Diego Nº 1948.
G.C. 24/IV/66

FABRICA DE SOSTENES Y ROPA INterior. Tipo americano, "SENY". Ventas a comerciantes. Precios especiales. Avda. Matta 163-187. Teléfono 383205
G.C. 2/V/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval Nº 2764.
G.C. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, CAballeros. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348.
G.C. 27/V/66

RAMONA — por LINO PALACIO



FAJAS

"FAJAS—SOSTENES", BATAS, MAÑAnitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165.
G.C. 7/X/66

FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico. Lira - Diez de Julio. Fono 34936.
G.C. 19/V/66

FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948.
GC.-30-IX-66

"AUSIN HNOS. LTDA.", IMPORTADOres. Tiros "Tex", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291 y 91774. Casilla 4605. Exposición 32.
G.C 12/IV/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS LImitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales, construcción: Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102.
G.C. 22/VIII/66

"SIMEX". HERRAMIENTAS DE TORNO. Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640.
G.C. 12/III/66

FOTOGRAFIAS

"WINDSOR". CARNET, PASAPORTES. Revelados Albumes matrimonios. Providencia 1622, local 5 — 497179.

"ELEODORO SOTO", IRARRAZAVAL 323 — 465751. Foto, cine, color. Fotografía en general.
G.C. 31/V/66

"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBUMES de matrimonios. Providencia 1622, local 14 — 256577.
G.C. 13/VIII/66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, TELEfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna.
GC.-30-X-66

"LA BENEFICENCIA". SERVICIO DIURno y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430.
G.C. 14/V/66

"LA SANTIAGO". ATENCION PENSIOnados Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430.
G.C. 14/V/66

"MUNDUS". ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494086.
G.C. 14/V/66

"LA NACIONAL", ARTURO PRAT 699. Teléfono 382432. Descuentos Instituciones, Sindicatos.
G.C. 27/V/66

URRUTIA R. DESCUENTOS ASEGURAdos, Instituciones. Atención nocturna. San Francisco 70.
G.C. 12/VI/66

"LA HUMANITARIA". ATENCION PERmanente. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452.
G.C. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVIcio para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176.
G.C. 12/VI/66

GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA"
En 5 horas. Grabados calados.
ANDRES GARETTO
Alameda 723 - Locales 90-91
Teléfono 31941
GC. 30|IX|66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980, Casilla 7100. Nataniel 2129, altos Depto. 2144.
G.C. 14/XI/66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". GUItarras finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791, 392330.
G.C. 12/VI/66

GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS ESPEcializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaisse 784.
G.C. 12/VI/66

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Teztil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-3 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecas hilo, 23.000.— Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500.— Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (Local 7); San Antonio 790; San Alfonso 73; Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia).
G.C. 13/VIII/66

IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL. TIMbres, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 53598.
G.C. 25/IX/66

"PERFEX", CALENDARIOS, FACTURAS, Boletas, Formularios. Rapidez, calidad. Bascuñán 76 — 92441.
G.C. 12/VI/66

JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLORAles. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314.
G.C. 31/V/66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271.
G.C. 12/VI/66

LENCERIA Y PAQUET.

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURtido completo en lanas. Depósito Edilio.
G.C. 23/IX/66

LETREROS

"RUBEN". STAND. SILK-SCREEN. DIbujos, affiches. San Francisco 711 — 31551.
G.C. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD". LETREROS camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230.
G.C. 19/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS, CHOLguán, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

GUAJARDO. DIBUJANTE.— SAN MARtín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades.
GC. 1c|XI|66

LIBRERIAS

"PERFEX". ARTICULOS ESCRITORIO. Utiles escolares, papel deportivo volantín. Bascuñán 76.
G.C. 12/VI/66

"PROFESOR MONMAR". HOROSCOpo. Envíe E° 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131.
GC. 15-X-66

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUEStos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398.
G.C. 27/V/66

LAVANDERIAS

"LIBERTY". LAVADOS EN 48 HORAS. "Capitol". Dry Cleaning. Pedro de Valdivia 3336 — 253986.
G.C. 12/VI/66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN", REFRIGERACION, BALANzas, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119.
G.C. 2/XI/66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUInas coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659.
GC.7-XI-66

MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL" Estuches, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605.
GC.-15-XI-66

MALETERIA BANDERA. GRAN SURTIDO portadocumentos, Bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735.
G.C. 6/IX/66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTEras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41.
G.C. 24/IV/66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes.
GC. 30|IX|66

MENAJE

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PARA el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento).
GC. 4|X|66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas. San Alfonso 42.
G.C. 31/V/66

"LA REGALONA", LOZA, CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907.
G.C. 13/VIII/66

MANCINI.— SAN PABLO 1538—69872. Moldes para pastelería en general.
GC. 19|XI|66

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades.
G.C. 25/IX/66

"VALMOY", DEPOSITO, FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480.
G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo E° 10. Sillas, veladores, mesas centro.
G.C. 31/V/66

"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 538.
GC.-15-X-66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHAPAdos. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134 — 52132.
G.C. 19/VI/66

"FABRICA MUEBLES MINOND", ESTIlos y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25.
GC.-20-XI-66

"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICEría. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 569617.
G.C. 24/IV/66

"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUEBLES pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901.
G.C. 14/V/66

MUEBLERIAS

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES dormitorios. Estilos modernos.
G.C. 27/V/66

MUEBLES COCINA. INDEPENDENCIA Nº 869.
G.C. 12/VI/66

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597.
G.C. 13/VIII/66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS. dormitorios, comedores, modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

E° 148.— LIVING. COMPRELOS AL fabricante. La Frontera. San Pablo 1517.
GC. 19|XI|66

NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA ESpaña 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONArio autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 - 65596. Alameda 2295
G.C. 13/VIII/66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 - 61345.
G.C. 22/VIII/66

ROPA DE NIÑOS

"DANNY". LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254.
G.C. 2/V/66

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION".— Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal.
GC. 30|IX|66

OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829.
G.C. 24/IV/66

PINTURAS

"OFICINA ALBERT", PINTURAS EN general. Departamentos, casas, oficinas, letreros, affiches, decoraciones, barnices. Arturo Prat 827 — 31943.
G.C. 2/V/66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33, Santiago, Estación Central.
G.C. 30/III/66

PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSformaciones, pantallas, lámparas. Avenida Matta 203, fono 380367.
GC. 2/V/66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica: Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228.
GC/IX/66

PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval Nº 2310 — 460559.
G.C. 27/V/66

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMpleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265
G.C. 12/VI/66

PERSIANAS

"VENECIANAS", VENTA DE REPUEStos .10 de Julio 488, teléfono 35722.
G.C. 23/VI/66

PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACtos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda.
G.C. 29/XI/66

FABRICA DE PARQUET

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA Inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26.
G.C. 11/IX/66

PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES. PUERTO San Antonio. Providencia 1622. local 15
G.C. 22/VIII/66

RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999
GC. 30|IX|66

SERVICIO RADIOS DE AUTOS. TRANsistores, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270 35887.
G.C. 24/IV/66

"TELERADIO". SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577.
G.C. 13/VIII/66

"RADIO AMERICA LTDA.". ANTENAS para T.V. y F.M. Automóviles. Repuestos. San Diego 624, teléfono 85101
G.C. 13/VIII/66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEVIsores. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46.
G.C. 13/VIII/66

"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVIsores a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632.
G.C. 2/V/66

"PHOENIX". SERVICIO ESPECIALIZAdo de Tocadiscos. Reparaciones, repuestos. Vicuña Mackenna 848. Fono N.o 31867.
GC. 2|V|66

"AUTO-RADIO", TELEVISION. SERVIcio. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381.
G.C. 12/VI/66

"RADIO TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810|2. Teléfono 273384, La Reina.
G.C. 23/VIII/66

RADIO, TELEVISION, REPARACIONES, Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64333.
G.C. 30/VII/66

"CASA ALEJANDRA", SERVICIO TECnico. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277.
G.C. 6/IX/66

KEIM, VENTAS TUBOS, REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones, Teléfono 713501, San Pablo 1664.
GC-7-XI-66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34.
G.C. 12/IV/66

"JOYERIA - RELOJERIA", REPARACIOnes, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598.

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOORE Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780.
G.C. 13/VIII/66

"TECNICO ESPECIALIZADO". REPARAciones radios automóviles, en el día. Ejército 25.
G.C. 13/VIII/66

DE TODO PARA SU FORD. REPUESTOS accesorios, desarmaduría. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458.
G.C. 13/VIII/66

REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA", CALZADO CABALLEros. Cosido, sólo E° 25.—, y para damas, E° 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229.
GC. 19|IX|66

SALONES DE BELLEZA

"LUICIEN", TINTURAS, PEINAdos, cortes. Permanentes, masajes. Atención de 9 a 20.30. Compañía 1526.
GC. 31|V|66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117.
GC. 31|V|66

"PESTAÑAS POSTIZAS". LIQUIDO importado. Enseñamos colocarlas. Maquillajes. Pedir hora 86081, Ejército 102, departamento 15.
GC. 16|VI|66

SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE baño. Blancos, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado.
GC. 20|IX|66

"ZENTENO" SALAS BAÑO, MUEBles cocina. Lavaplatos. Santa Rosa 33 — 392702.
GC. 1|VI|66

SEMILLERIA

"MI JARDIN". SEMILLAS, HORtalizas, flores, desinfectantes, abonos, maceteros, greda para modelar. Avenida Egaña 29.
1.o/VIII/66

"EL HUERTERO".— SAN ANTOnio 733 — 384742. Pastos para prados. Bulbos, flores, semillas, flores, hortalizas, maceteros. Alimentos pajaritos. Despacho todo Chile.
GC. 17|IX|66

TARJETAS

FRESIA — OFRECE EXCLUSIVIDADES: Bautizos, matrimonios personales, comerciales. Regalos. En sus locales Huérfanos 1052, local 6. FATIMA, San Antonio 255, local, 2.
GC-2-V-66

SASTRERIAS

CONFECCIONES "NAPOTEX" ... Diego 590. Ropa fina para caballeros y niños. ... pantalones, ternos y abrigos ... conceden créditos.

SOTVALL, HECHURAS DE ... mera. Selecto surtido en ... res. Transformaciones en ... Artículos damas y caballeros ... tido en pantalones, camisas ... batas. Señoras: Blusas, faldas ... pa interior en general ... calcetines. Perfumería ... Julio 464.

"RUBEN". COMPOSTURAS ... formaciones. Virados ... nas. Damas, caballeros ... 1767.

TEJIDOS FINOS

FABRICA DE TEJIDOS ... Modelos exclusivos. ... Bascuñán 54. Alameda ... tagena, Esmeralda 136.

"LA FAMA". PARA COMPRAR ... tes los precios más bajos ... za. "Coléricos" E° 17,00 ... na. San Diego 1220. "ROMA".— FALDAS ... 16,00; Beatles, 12,00 ... 1933 — 85908.

"PENELOPE". TEJIDOS ... modelos, colores exclusivos ... nos. Precios de fábrica ... Espinoza 1159.

"SALKI" ... Fábrica de punto de ... SALOMON PICHARA ... SANTA FILOMENA ...

TINTORERIAS

TINTORERIA Y LAVANDERIA "Espléndid". Limpiados ... al vapor. Seriedad, rapidez ... mía. Rancagua N.o 214.

"LAS NOVEDADES", SAN ... cisco 425 — 362651. ... Teñidos, cortinajes, ... dos.

TINTORERIA LAVANDERIA ... Clare Blanco". Irarrázaval ... 491428. Especialidad ropa ... Interior de hombre y mujer ... vicio domicilio.

"LAFAYETTE" ESPECIAL ... en teñidos, limpiados ... res. Irarrázaval 305 — ...

"LUTECIA". LIMPIADOS ... co, alfombras, gamuza ... vía. Seriedad, economía ... zaval 2137 — 252043.

TINTORERIA FRANCE, SAN ... 598, Impermeables, limpiados ... mealizado, gamuzas, cueros.

TIENDAS

NOVIAS — BAUTIZOS ... Blenca". Novia: Especialidad ... trajes, tocados bouquets ... partes de matrimonio ... surtido en tarjetas para ... y ajuares para guaguitas ... stock en artículos de primera ... munión. Depósito de ... sus dos amplios locales ... 742 y 764.

"KHALILIEH". FABRICA ... fecciones: Damas, caballeros ... talones, camisas, faldas ... enaguas, pintoras, ... tipos. Perfumes. Ventas ... menor. Precios a mayorista ... ta Filomena 848.

"COMERCIANTES" Ventas por Mayor. Perfumes, enaguas, camisas ... Etc. — SAN ALFONSO ...

TRANSPORTES

VIDRIERIAS

VIRADOS

ZAPATERIAS

ZURCIDO

ALMANAQUE PROVINCIAL
- RANCAGUA -

SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA".— BUERAS 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Corrección, elegancia.

BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA.— BICICLETAS ITAL Sport. Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
GC. 6|IX|66

ELECTRICIDAD

"JELDRES".— SAN MARTIN 529.— Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

FABRICA DE TEJIDOS

"EL GALLITO".— LANA PARA TEJER a palillo. Guanaco. Rubio 393.

"CONFECCIONES DE NIÑOS".— "Casa San Juan". Precios comerciantes, Brasil 836.

INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPIlares. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES".— RECIBE SUS muebles en pago. San Martín 368.

DEPORTES

"SPORTING".— ARTICULOS DEPORtivos a precios bajísimos. Descuentos. Pasaje Rex 13.

TALABARTERIAS

"EL RODEO".— FINAS MONTURAS, aperos. Maletas, bolsones. Brasil 1057.

SNS — CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA Nº 20/66, EN PLAZA

MEDICAMENTOS (6 Item)

Para el día 8 de junio de 1966, a las 15 hrs.

NOTA: Central de Abastecimiento no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Bases y Antecedentes, solicitarlos en Avda. Matta 644 —Sección Adquisiciones (entrepiso)—, de lunes a viernes, de 12.30 a 16.30 horas, y sábados, de 9 a 12 hrs.

EL JEFE

PARABRISAS CURVOS

VIDRIOS DE SEGURIDAD

FAVITOM

PARA TODA CLASE AUTOMOVILES

FAVITOM

ADAPTACIONES ACRILICO

Av. VIEL 1606-52338*52338

VALPARAISO.-

FF. AA. RINDIERON AYER VIBRANTE HOMENAJE A HEROES DE IQUIQUE

BARCOS LUCIERON EMPAVESADO COMPLETO EN LA BAHIA. MISA DE CAMPAÑA

VALPARAISO.— Con una salva mayor de 21 cañonazos, a las 8 horas de ayer, se dio comienzo en Valparaíso a la celebración del 87º aniversario del Combate Naval de Iquique, que en la rada del puerto nortino libró el 21 de Mayo de 1879 el heroico episodio que se conmemora todos los años en nuestra ciudad con particular fervor. Desde la tarde del viernes, todos los edificios públicos de Valparaíso lucían sus astas embanderadas y, a las 8 horas de hoy fue izado el Pabellón Patrio con los honores de ordenanza en todas las unidades y reparticiones de la Armada.

Los buques de guerra levantaron su empavesado completo, el cual fue arriado, a las ... horas, con similares honores de ordenanza. Durante el día, hombres de la Armada cubrieron Guardia de honor al pie de los Monumentos a los héroes navales, el Monumento a los Héroes de Iquique en Plaza Sotomayor y los Monumentos al Almirante Blanco Encalada y a Lord Cochrane, que se encuentran ubicados en nuestra ciudad.

ACTO EN PLAZA SOTOMAYOR

Como todos los años al cumplirse un aniversario más del glorioso combate naval, las Fuerzas Armadas realizaron un brillante homenaje en Plaza Sotomayor, frente al Monumento a Prat y sus compañeros, en cuya Cripta se conservan las cenizas de los combatientes. Delegaciones venidas de Santiago participaron en este homenaje en que una vez más, la Armada Nacional ofreció una impecable presentación llena de brillo, disciplina y gallardía.

La ceremonia se inició, a las 10.30 horas, presidida por el Intendente de la Provincia, Enrique Vicente. Como Jefe de las Fuerzas de Presentación de la Guarnición de Valparaíso, actuó el capitán de fragata, Adolfo Walbaum Wieber.

Fueron rendidos en primer término los honores a las autoridades navales, civiles y militares presentes en el acto, procediéndose en seguida al izamiento del Pabellón Nacional en los mástiles del Monumento a Prat. Luego fue oficiada una Misa de Campaña, después de la cual el capitán de navío Raúl Montero Cornejo pronunció una vibrante alocución patriótica enzalzando el hondo significado de este nuevo aniversario en que la ciudadanía recuerda con viva emoción a sus heroes mas queridos.

Prosiguiendo con el curso de la ceremonia, fueron depositadas ofrendas florales al pie del Monumento y las autoridades encabezadas por el Intendente visitaron la Cripta que guarda los restos del héroe Prat y sus hombres.

Mientras se efectuaba esta visita, las tropas fueron tomando su colocación para el desfile.

HORA DE LA "ESMERALDA"

Uno de los instantes emotivos de este homenaje, siguió al toque de Atención, al cumplirse las 12.10 horas, momento del hundimiento de la "Esmeralda", en que junto con el primer disparo de la salva mayor de la Guarnición, se tocaron los tradicionales cuatro repiques dobles de la gloriosa Campana de la nave, seguidos de honores de pito y corneta.

DESFILE DE LAS FUERZAS

El desfile de las Fuerzas, que fue presenciado por un público desbordante que aplaudió ruidosamente el paso de los distintos batallones, se desarrolló en el orden siguiente: en primer término, el Regimiento Escuela Naval "Arturo Prat", el Batallón Escuadra, el Regimiento Escuelas de la Armada, con sus diversos establecimientos, Escuela de Artillería y Torpedos, de Defensa de Costa y de Ingeniería Naval, Regimiento IM y Fuerzas de Ejército de la Guarnición Militar, con participación del Regimiento Maipo de Valparaíso y Coraceros de Viña del Mar. También desfilaron en gallarda forma las delegaciones de la Escuela Militar de Santiago y Escuelas de Aviación y Carabineros que viajaron especialmente para tomar parte en este acto de homenaje.

El desfile fue cerrado por los Círculos de Camperos "Valparaíso" y "Osman Pérez Freire", luciendo sus aperos de huasos.

Finalmente, el desfile de las diversas unidades, en una vuelta final, recorrió las siguientes calles, en medio de los aplausos del público: Serrano, (desde Plaza Echaurren) calles Prat, Esmeralda, Condell, Independencia, General Cruz, Pedro Montt, Edwards y Avenida Brasil. Fueron rendidos honores al pasar frente a los Monumentos a Lord Cochrane y al Almirante Blanco Encalada, durante el recorrido.



MAIPU.— Entrega de máquinas de coser.— Ochenta socias del Centro de Acción Social recibieron sus máquinas de coser, adquiridas en una operación directa de las interesadas. EN EL GRABADO, Berta Cabellos, madre de diez hijos, recibe la factura y su máquina de coser. A su lado, el ingeniero y Director de Obras Municipales de Maipú, Horacio Lira Duarte y socias del centro. (Foto Díaz Busto, corresponsal).

MAIPU.-

Máquinas de coser adquirieron 80 socias del Centro de Acción Social

MAIPU.— Ochenta máquinas de coser fueron entregadas en significativa ceremonia, al centro de acción social "María Auxiliadora", ubicado en Villa O'Higgins (ex Las Rejas). La ceremonia se realizó en la sede social del centro y contó con la asistencia de autoridades y la totalidad de las socias.

A nombre de la firma vendedora, hizo entrega oficial el gerente de la sucursal Alameda, Eduardo Faúndez. En representación de la Municipalidad de Maipú, estaba presente el Director de Obras Municipales, ingeniero Horacio Lira Duarte, quien es a su vez presidente honorario del centro, y la coordinadora de centros de madres ante el municipio de Maipú, señora Clementina García.

La adquisición de las máquinas se efectuó por operación directa de las interesadas con la firma vendedora y avaladas por el directorio del Centro de Acción Social. Durante el transcurso de la ceremonia, se rindió un homenaje a la socia Berta Cabellos, madre de diez hijos, fundadora de la institución y que fue una de las felices poseedoras de una máquina de coser.

El directorio del centro que realizó esta adquisición está constituido así: Presidenta, Hilda Fernández; vicepresidenta, Elena Muñoz; secretaria, Corina Muñoz; secretaria de actas, Feliza Carreño; tesorera, Luisa Muñoz. Directoras: Margarita Berríos y Rosa Guerrero. (Bustos, corresponsal).

Comité de Pequeños Agricultores solicita semillas y abonos

LOS ANGELES.— El Comité de Pequeños Agricultores de Los Mayos, comuna de Santa Bárbara, ha solicitado de INDAP, que le entregue semillas y abonos para sembrar 137 hectáreas de tierras que los miembros de esa comunidad tienen ya barbechadas y listas para los cultivos del presente año. Según se ha sabido, una dificultad de tipo reglamentario ha hecho que INDAP no entregue estas semillas y abonos, por cuanto su reglamento no contempla prórrogas a los agricultores que tienen deudas por la entrega de esos elementos durante dos años.

En este caso, estos pequeños agricultores mantienen la deuda por los dos últimos años, debido a que los grandes temporales de estos dos años los hizo perder casi en forma íntegra sus cosechas, tanto de trigo como de chacra. A esto se agrega que no ha sido decretado todavía el pago de las bonificaciones de abonos, sumas que se les adeuda desde 1963, con lo cual aumenta, a su vez, la deuda que tienen con INDAP.

Para solucionar esta situación se dirigió a Santiago una comisión encabezada por el presidente del Area Santa Bárbara-Quilaco de los Comités de Pequeños Agricultores, Luis Mercado Figueroa, para realizar gestiones ante el vicepresidente de esa institución, Jacques Chonchol, Ministros de Estado y parlamentarios de la región. El senador Renán Fuentealba se ha interesado en forma especial sobre esta situación que afecta a estos pequeños agricultores, según se ha informado en la prensa local- (Corresponsal).

...PARAISO:

...RE REFORMA AGRARIA HABLO VICE DE INDAP EN UC: VALPSO.

VALPARAISO.— El Vicepresidente del Instituto de ...rrollo Agropecuario —INDAP— Jacques Chonchol dictó una charla en el aula magna de la Universidad Católica de Valparaíso sobre el proyecto de Reforma Agraria ...propicia el Supremo Gobierno, accediendo a una invitación formulada por el presidente de la Federación de Estudiantes de dicha Universidad, Sergio Allard.

...ncio de la intervención del Vicepresidente de INDAP ...ó la concurrencia ...meroso público al Au... del plantel universitario deseoso de imponerse ... y por voz técnica ...torizada de los alcances ...spectivas del proyecto de Reforma Agraria pronto a ...marse en Ley de la ...

...curso de su intervención ...ques Chonchol se refirió ... iniciativa destinada a limitar el acumulamiento de tierras por parte de pocos propietarios, la racionalizacion en el uso del agua de riego, la sindicalización campesina, mejores remuneraciones para el campesinado y mejores asignaciones familiares.

La completa visión que sobre el proyecto de la Reforma Agraria entregó el Vicepresidente de INDAP motivó halagadores comentarios de parte de los asistentes.

Aquí... el Puerto

...LUENCIA DE VISITANTES.— Un aspecto animado ...aron las calles de Valparaíso y Viña del Mar desde la ... viernes, en que, debido a las festividades patrióticas ...ó en forma considerable el número de visitantes a ... provincia. Se informó a "LA NACION", que los ho... residenciales de ambas ciudades han registrado un au... estimable en su hospedaje. Del mismo modo, se nos ... que se reforzó el servicio de locomoción, de buses y ... el traslado de esta población flotante que contri... prestar una nueva faz al primer puerto y a la Ciu...dín.

...BADORES ORGANIZAN ACTO.— Con motivo de la ...ción de su nueva sede gremial, el Sindicato de Esti... de Valparaíso se encuentra organizando un progra...ctos con este objeto.

...echa inaugural está fijada para el 30 de julio próxi... se celebrará con un concierto de la filarmónica por... el amplio teatro de la sede, que posee más de 500 ...iones. Se dictará además un seminario de Capacita...ral, que durará diez días y por último se programa ...ión de la XII Asamblea General Ordinaria de la ... La sede del Sindicato se encuentra ubicada en ... Goñi, abarcando toda la manzana. Cuenta con moder...odidades y será un centro de actividades de los gre... COMACH y FEMACH.

...GANIZAN PLAN TURISTICO.— La Municipalidad de ... Mar se encuentra organizando un plan turístico a ... desarrollo del Campeonato Mundial de Esquí, que se ... en Portillo. La Corporación facilitará un bus ... con el fin de transportar a los turistas que viajen ... en esos días, para llevarlos sin costo, en gira por los ... más atractivos del balneario.

...OSICION DE TRABAJOS EN ESCUELA Nº 2 DE FUTALEUFU

...TALEUFU.— Finalizando ... escolar del presente ... en la Escuela Quinta ... Futaleufú, Palena Al... efectuó recientemente ... exposición de trabajos ... y labores femeninas.

... de inauguración asis... autoridades comunales, ... y apoderados y población en general.

...muestra presentada por ... alumnos consistió en trabajos manuales prácticos: per... portaretratos, maletas, ... tabals de amasar, ... bandejas y ceniceros. ... parte, las labores femeninas comprendían: manteles, ...lletas, delantales y vestidos. La Sección Economía ... presentaba: conser... membrillos, peras, guindas, ... de mosqueta y man... La Sección Dibujos, en ... mostraba rompecabezas ... en nueces, conos ... retratos de Padres de ... y escudo de la nación.

Para estimular el trabajo realizado por estos alumnos el Centro de Padres y Apoderados del establecimiento donó un taller completo de herramientas, cuyo valor excede el millón de pesos. Con este valioso aporte los profesores de trabajos manuales podrán desarrollar una mejor y más variada labor educativa en el rubro de la Enseñanza Aprendizaje.

Actividades similares de finalización del período escolar se efectuaron en las Escuelas Nº 5 "Río Chico", "Lonconao", y Nº 2 "Las Escalas". (Oscar Roa, corresponsal).

...pitalarios de ...alle gestionan ...r su casa propia

...LLE.— Durante su estada en la ciudad de Ovalle ... tesorera de la Caja de ... de Empleados Particulares, Elías Misleh, efectuó visitas a las poblaciones ... conocer los problemas ...nales que les afectan.

... entrevista que sostuvo con el personal hospitalario de Ovalle, les dio una ... para que a la brevedad posible efectúen las gestiones pertinentes para lograr ... propia. Les sugirió ... designaran una comisión ... de empadronar los ... del Area Hospitalaria de Ovalle, que se in... en contar con su casa propia.

... comisión designada quedó ... integrada por las siguientes personas: Marcial Araya, ... Pabordo y Raúl Araya, ... como asesor y ... el regidor Osvaldo ...— (Rojo, corresponsal).

CONSTRUIRAN 7 ESCUELAS EN LA UNION

LA UNION.— Los niños en edad escolar del Departamento de La Unión, provincia de Valdivia, tendrán en poco tiempo más, otros siete locales escolares para concurrir a clases.

El año pasado, y también por iniciativa e impulso del Gobernador del Departamento, Omar Rosas Becquer, se construyeron alrededor de 10 escuelas rurales. En los trabajos de construcción y equipamientos colaboran los propios padres y apoderados.

Las autoridades de La Unión, hicieron resente a los diputados de la comisión de educación, que visitó esa ciudad, la necesidad de construir un internado para los niños campesinos y de los lugares cercanos que deben viajar a esa ciudad para continuar sus estudios secundarios.

También les hicieron presente la urgencia en la construcción de un matadero y del asilo de ancianos, cuyo local, un caserón viejo y raído, corre peligro de derrumbarse.— (López Baeza, corresponsal).



Todo va mejor con Coca-Cola... diversiones, comidas, amistades. En cualquier momento, en toda ocasión, Coca-Cola refresca mejor. Solamente Coca-Cola le da ese delicioso sabor, ese algo que reanima, que levanta el espíritu ¡Coca-Cola realza sus comidas, alegra y deleita a todos!
¡Saboree ahora mismo una Coca-Cola bien helada y verá que... Todo va mejor con Coca-Cola!

todo va mejor con Coca-Cola

Coca-Cola

EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Embotelladores Autorizados

¡Véala en el Astor y York!

Lana Turner hace un llamado a las madres del mundo



Universal Pictures presentará esta emotiva película en colores en fecha próxima. Se comprende aquí el sacrificio sublime de que es capaz una madre. La crítica señala esta producción como algo maestro en su género. Va al Astor y al York con censura mayores de 18 años.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966, DOS PISTAS SIMULTANEAS: HOY TRIPLES DESPEDIDAS ANTOFAGASTA



Hoy domingo 22, en Antofagasta cumplen tres últimas funciones matiné, vermut y noche, con el nuevo espectáculo a DOS (2) pistas simultáneas del CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966 del Teatro "Caupolicán" de Santiago.

En Antofagasta, hoy por última vez actúa en tres funciones: matiné, vermut y noche, a DOS PISTAS SIMULTANEAS, presentando por primera vez para las familias nortinas: The Mitchell Bross, los fantásticos patinadores skater-rollers de New York, que en mesita de dos metros por dos actúan a full velocidad.

Dafne y Apolo, extraordinarios pulsarios plásticos franceses, cuyo arte lo brindan por primera vez a los públicos del norte de Chile.

Gran Orquesta "Sonora Cuba", de 22 instrumentistas, con notables fondos musicales a cada acto.

El Gran Circo a Dos Pistas Simultáneas - Las Aguilas Humanas de 1966.

En ANTOFAGASTA, en el céntrico local de calle Latorre esquina Copiapó, hoy domingo 22, triples despedidas, en matiné, vermut y noche.

A V I S O

Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE a

CONCURSO MEDICO,

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO CARDIOLOGO DE PREVENTIVA" para el Regional Osorno, con dos horas de jornada diaria y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría del Regional Osorno, hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). — 22 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, presenta: "Esperando a Godot", de Samuel Beckett.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 18.40 y 21.40 horas: Operación Risas: Los Caporales con Larry Wilson, Buddy Richard, Jaime Seval y Los Beatles chilenos.

SAINT GEORGE, Avda. Pedro de Valdivia 1423 (41968).— 19 horas: Los Moreau, presentan: "Los Fantastikos".

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. de Leguía-Córdoba, presenta: "De profesión invitado", de Scarnacci y Tarabusi.

MONEDA, Estado 82 (31477). — 19.10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante, presenta: "La Mamma", de André Roussin.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) —19.10 horas: Cía. de Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo el signo de Tauro", de M. Arellano M.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) —18.30 horas. ICTUS: "Lenta danza en el patíbulo", de William Hanley.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de revistas musicales Bim Bam Bum, presenta: "Caravana en Colores".

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606) —19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas de Strip-Tease.

CINES

HORARIO FIJO

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años. Matinal a las 11 horas: Al romper de las olas. Matinée a las 13 horas: El señor doctor.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —13.45, 16, 19 y 22 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La Novicia rebelde. Comedia. Musical. Mayores y menores.

ESPAÑA, Huérfanos esquina de Estado.— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Tía Tula. Drama. Española. Mayores de 18 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —19 y 22 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: El capitán cautela. Agregados.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —14.45, 18.30 y 21.30 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años. Matinée a las 15 horas: El príncipe y el dragón de 8 cabezas. Dibujos animados.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (69082).— 14.45, 18.15 y 21.45 horas: La primera victoria. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555) —13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Menores. Matinée a las 15 horas: Carrousel del amor.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 21.45 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Cómica. Matinée a las 15 horas: El señor doctor. Agregados.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16.15, 19 y 21.45 horas: Los paraguas de Cherburgo. Francesa. Comedia Musical. Colores. Mayores de 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.30 y 21.30 horas: La mujer. (La vida conyugal). Francesa. Mayores de 21 años. Matinée a las 14.30 horas: El hombre del río.

METRO, Bandera 137 (83361). — 13, 16, 19 y 22 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años. Matinal a las 11 horas: Selección de cortos en colores. Cómicas, viajes descriptivos.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15.15, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU Acción. Suspenso. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 hiras: Entre palmeras. Comedia. Musical. Menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: Help (Socorro). Agregados.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). 18,30 y 21.30 horas: Duelo de titanes. TE. UU. Acción. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: El capitán furia. Agregados.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). —14.45, 18.15 y 21.30 horas: Primera victoria. EE. UU. Mayores de 18 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins (34718).— 14.15, 18 y 21.45 horas: La mas bella historia jamas contada. EE. UU. Bíblica. Menores.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 14, 18.45 y 21.55 horas: Los complejos. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

ROTATIVOS

ASTOR, Estado 257 (392112). — Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores y menores.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Marido a medias. Archivo confidencial. La mujer que quiso pecar.

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 UU. Acción. Colores. Mayores (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Calles de Laredo. De regreso al infierno. Más allá de la tierra.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

AMERICA, Nublo 390 (52443). — Rotativo desde las 13 horas: Maldición del hombre lobo. Castillo de Frankestein. La pandilla y su perro.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Emboscada tras la ley. El silencioso. Hombre de verdad. Pistolas de la frontera.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. Marido a medias.

ALHUE (581427).— Rotativo desde las 14 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Los tres desafíos de Tarzán.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Gigante. Tierra de faraones. Festival de dibujos.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 14 horas: Las aventuras de Scaramouche. El templo del elefante blanco.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. El niño y el toro. Fiesta en el harem.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894). — 11, 13.35, 16.20, 19.20 y 21.50 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). El último cuplé. Pecado de amor. Noticiarios y agregados.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: El sable roto. EE. UU. Acción. Colores. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Canción del alma. Una estrella, dos estrellados. Voy de gallo.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. Aventuras. Colores. Noticiarios.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: Aventuras en Málaga. El pirata hidalgo. Siete días de fiesta.

DANTE, J. Washington 26 (494359) —Rotativo desde las 16 horas: El hombre. (La vida conyugal). Francesa. Noticiarios y agregados. Mayores de 21 años. Matinée a las 15 horas: Macista en la corte del Zar. Detective con faldas.

DIEGO PORTALES (94594).— Rotativo desde las 14 horas: 36 horas de suspenso. La flecha de oro. La Revista de la Comedia M. G. M.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harem. El niño y el toro.

FLORIDA, Estado 226 (34289). — 10.30, 13.05, 15.50, 18.35 y 21.20 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Colores. Mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). Rotativo desde las 13 horas: Sinuhé, el egipcio. Asesinato S. A.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Manchú. Escuela de sirenas. La revista de la Comedia M. G. M.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— 10, 12.35, 15.20, 18.05 y 20.50 horas: Operación trueno. EE. UU Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188). Rotativo desde las 14 horas: Las aventuras de Scaramouche. El templo del elefante blanco.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. Marido a medias.

IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Menores.

KING, Huérfanos 840 (32838). — Rotativo desde las 11 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LAUTARO, Carmen Mena 602. — (581300).— Rotativo desde las 14 horas: Amor en cuatro dimensiones. Adiós ilusiones. Loco por las muchachas.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). Rot. desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

LIRA, Pintor Cicarelli 293 (52181). —Rotativo desde las 14 horas: Loco por las muchachas. Amor en cuatro dimensiones. Adiós ilusiones.

MAYO 879 (391201). Rotativo desde las 10 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657.) Rotativo desde las 14 horas: La abeja y su zángano. Matrimonio a la italiana. Strip-Tease.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050). —Rotativo desde las 14 horas: Canuto Cañete, conscripto del 7. Una estrella, dos estrellados (Tin Tán). Voy de gallo.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). 18,30 y 21,30 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: Carrousel del amor. Agregados.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es la ley. Marisol rumbo a Río.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es la ley. Marisol rumbo a Río.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253) La Cisterna.— Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Manchú. Escuela de sirenas. La revista de la comedia M. G. M.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Rotativo desde las 14 horas: La abeja y su zángano. Strip-Tease. Matrimonio a la italiana.

MONUMENTAL, Avenida O'Higgins 3943 (915553). Rotativo desde las 14 horas: Sinuhé, el egipcio. Asesinato S. A.

NILO (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Un italiano en Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

NACIONAL, Independencia 801 (370594): Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harem. El niño y el toro.

NORMANDIE, Avenida O'Higgins 139 (392749). Rotativo desde las 14 horas: Help (Socorro). EE. UU. Musical. Menores.

NAVIA (721720).— Rotativo desde las 14 horas: El pirata hidalgo. Cuatro por Texas. Aventuras en Malaya.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929) Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El gran escape. Jóvenes y valientes.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: La novia. Capitán del rey. El norteño.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —Rotativo desde las 11 horas: Los complejos. Italiana. Mayores de 21 años.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Rotativo desde las 10 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: Gúscate una colegiala. Los espías.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). Rotativo desde las 14 El último cuplé. Carmen, la de Ronda. Ruta a la independencia.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). Rotativo desde las 14 horas: Marisol la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos años de vacaciones.

REPUBLICA, República 239 (93613). —Rotativo desde las 14 horas: Emboscados tras la ley. El silencioso. Hombre de verdad. Pistolas de la frontera.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas. Sansón. EE. UU. Acción. Mayores y menores.

RIO, Monjitas 743 (33550). Rotativo desde las 11 horas: Gengis Khan. Sam, el sinverguenza. Noticiario y Agregados.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 13 horas: La reina del hampa. Somos todos mujeriegos. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Camino del pecado. La caldera del diablo.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Carmen la de Ronda. El último cuplé. Regalo de Navidad.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El príncipe de los zorros. EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: La pandilla de Arizona. Tom y Jerry. Los 3 chiflados. Dibujos animados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) —Rotativo desde las 14 horas: Los primeros en la luna. Los 3 chiflados y los pistoleros.

SAN MARTIN, Avda. B. OHiggins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: Gengis Khan. Sam, el sinverguenza.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) —Rotativo desde las 14 horas: Los primeros en la luna. Los 3 chiflados y los pistoleros.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103) —Rotativo desde las 14 horas: Estrella del destino. Hombre que se derrite. O. S. S. 117.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Estación 3, secreto supremo. El agente 007 contra Goldfinger.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: Cuando la tierra se abre. EE. UU. Mayores de 14 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). —Cri Cri el Grillito Cantor. Colores. Menores.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: El último cuplé. Pecado de amor. Cinco de Mayo.

SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: Calles de Laredo. Regreso al Infierno. Más allá de la tierra.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: La venganza de Gerónimo. EE. UU. Aventuras. Colores.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). —Rotativo desde las 13 horas: Las muñecas. Italiana. Sexy. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Canta mi corazón. Dos años de vacaciones.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol, la nueva Cenimo. El agente 007, contra Goldfinger.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). —Rotativo desde las 13 horas: Flying Clipper. EE. UU. Aventuras. Menores.

YORK, Ahumada 166 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Audacias juveniles. EE. UU. Acción. Menores.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin) Rotativo desde las 15 horas: Dios se lo pague. Bocaccio 70.

CERVANTES (San Antonio). 11, 13,35, 16 20, 19.05 y 21.50 horas: Operación Trueno. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). Rotativo desde las 15 horas: Víctimas del chantaje. El signo de la cruz.

MUNICIPAL (San Bernardo). Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy. Canción del alma.

NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol rumbo a Río. Padre diablo. En pos del sol.

PLAZA (Puente Alto).— ... desde las 16 horas: ... y mañana. La colina de ... honra. Matinal a las 11 horas ... matinal.

PLAZA (Talagante).— ... de las 16 horas: El ... Fu Manchú. La colina de ... honra. Matinée a las 13.45 ... lanceros negros.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 ... agente 007 contra ... Los cañones de ... yenda del Dorado. ... 14 años.

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

XII TEMPORADA OFICIAL

TEATRO MUNICIPAL

5º CONCIERTO DE ABONO

Jueves 26 de mayo, a las 18.30 hrs.

Director: JACQUES SINGER

Solista: SOFIA CYMES

PROGRAMA

Primera Parte

BACH — Dos Fugas: "GIGANTE" en Re menor
"PEQUEÑA" en Sol Menor

BEETHOVEN — 5ª Sinfonía

Segunda Parte

LISZT — Concierto Nº 2 para piano y orquesta

WAGNER — 1er. y 3er. Preludio de Lohengrin

PRECIO DE LAS ENTRADAS SOBRANTES DEL ABONO

Sillón de Orquesta	Eº 7.—
Platea	6,50
Palco de Primera	5,50
Palco de Segunda	5,—
Balcón	4,—
Anfiteatro Preferencial	3,50
Anfiteatro General	2,50
Galería	1,50

No se permite el acceso a la Sala una vez iniciado el Concierto

VIERNES 27 de mayo:
CONCIERTO DE REPETICION
TEATRO CARIOLA
a las 18.30 horas
con precios rebajados para profesores y estudiantes

"THE KLAMERS" EN FESTIVAL JUVENIL



En el festival bailable organizado por la Juventud Democratacristiana del Segundo y Tercer Distritos y el Departamento Femenino, debutó uno de los conjuntos orquestales organizados por la directiva nacional de esta colectividad, cosechando nutridos aplausos. El conjunto orquestal "The Klamers", dirigido por Jaime Silva, está integrado por Carlos Gana, Juan Carvajal, Ricardo Quiroz, Bernardo Contreras y Willy Brieva, quienes están dedicando su acción a colaborar con los centros de madres y comunitarios organizados en los diversos sectores de esta capital. EN EL GRABADO, el conjunto de "The Klamers" durante su actuación en el baile organizado por la Juventud del PDC, en San Isidro Nº 266 y que obtuvo rotundo éxito.

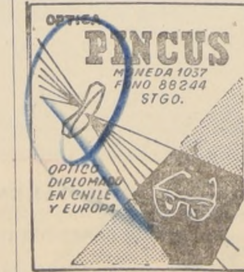
¡ATENCION, SRES. COMERCIANTES! ATENCION A ESTOS PRECIOS

Medias Nylon indemallable sin costura Eº ...
Medias "Perlón" indemallable sin costura ...
Medias Strech indemallable sin costura ...
Enaguas Nylon, encaje ancho arriba y abajo ...
Cuadros para señora borlón elástico ...
Cuadros para señora afranelado ...
Cuadros para señora "Strech" ...
Cuadros para niñitas afranelados ...
Camisas de dormir para señoras, moletón estampado ...
Slip punto elástico para hombre ...
Slip gamuza peinada para hombre ...
Calzoncillo corto popelina ...
Calzoncillos largos y camisetas afraneladas ...
Camisetas afraneladas para niños ...
Camisas para hombre blancas con repuestos ...
Camisas para hombre perlón Wash and Wear ...
Camisas para hombre franela fantasía ...
Soquetes para hombre, hilo abordonado ...
Soquetes para hombres Strech borlón fantasía ...

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, ... SER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES. ... COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, ... BRERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y ... FECCIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y ... PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN ... TRA PAGO ANTICIPADO. SOLICITE LISTA ... PRECIOS POR MAYOR

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA
Bandera 660











LA SEMANA MUSICAL

por PABLO GARRIDO

El Conjunto de Musica Antigua abrió la semana con una presentación en el Teatro Municipal —a sala rebosante—, en la que ofreció once obras, de otros tantos autores de los siglos XVI y XVII. El lenguaje arcaico, debidamente subrayado por instrumentos de época, fue conscientemente vertido por una técnica vocal muy precisa en la que se advierte, al instante, la seriedad y buen gusto del espíritu que anima a Silvia Soublette, directora del grupo. No conocemos nada semejante en Latinoamerica. De hecho, esta agrupación entra ahora a un primer plano internacional que no sólo enaltece a la cultura espiritual chilena y hemisférica, sino que se enrola a una cruzada de exhumación universal de valores significativos en la oscura historia de la cultura misma. El programa tuvo sus momentos álgidos en las páginas de Schütz, Janequin y Wilbye (voces con acompañamiento, excepto la ...al), como asimismo en la Suite instrumental de Holborne. De excepcional interés fue "La Púrpura de la Rosa", transcripción de Silvia Soublette de una ópera ignota del siglo XVII, debida al peruano Tomás de Torrejón. En suma, el arte que cultivan tan primorosamente estos cinco cantantes y seis instrumentistas, es un deleite incomparable que enaltece a sus cultores y el propio nombre de Chile.

—oOo—

En el quinto concierto de su serie anual, la Biblioteca Nacional presentó en su Salón Auditórium al flamante Cuarteto Nacional de Cuerdas, compuesto por Alberto ...rthé, Jaime de la Jara (violines), Abelardo Avendaño (...) y Arnaldo Fuentes (violoncello). Tres obras —Mozart, Beethoven y Debussy—, correspondientes a tres "maneras" o estilos, demostraron ampliamente el ánimo que inspira a estos cuatro inteligentes y capacitados artistas ...nos. Sin cuestión, el cuarteto de Debussy fue su punto ...ído. No será ajeno a ello la comunión más "cercana" de los intérpretes al clima sensual del músico simbolista y galo, por añadidura. Y aquí caben muchas reflexiones, tanto de orden estilístico como estrictamente instrumental, que del estetico hay todo un universo a hurgar. Dígase que esta solitaria gema del lenguaje a cuatro fue jamás soñada ni superada. Nuestros artistas así la transmitieron de poética y de inspiradora. Adelante, pues. Esperamos impacientes su segunda hornada de alimento espiritual.

—oOo—

La orquesta N. H. K. del Japón, en su primer programa (Wagner, Toyama, Brahms) brindado en el Teatro Municipal, con sala repleta, confirmó plenamente la publicidad que la precedió. Se trata de un instrumento ... que el admirable director Hiroyuki Iwaki modela a su voluntad. Aquí, naturalmente, surgen patentes la concepción personal junto a la sensibilidad connaturales de un mundo diverso al nuestro en lo filosófico, estético e histórico-cultural. Algunos estruendos (compases conclusivos de "Los Maestros Cantores") nos sonaron más a helenos que a dionisíacos; pero, en cambio, en otros episodios hubo tal clarificación de textura que, por primera vez, verificamos el eslabón que ata esta página al "Siegfried". Otro tanto observamos en la Primera de Brahms, en aquel himno final (unísono de cuerdas, cantado con una pastosidad maravillosa) selló una velada verdaderamente memorable. Toyama, al decir el más importante compositor actual del Japón y a su vez director de esta orquesta, es un músico completo. Maneja la paleta ...al con maestría y la gama de su sensibilidad es rica. En el Divertimento, como asimismo, en la Rapsodia que ofrecieron de propina ante el aplauso interminable de la audiencia —prestigiada con la presencia del Presidente de la República—, Toyama mostró su vernácula y aquella ductilidad de que carecemos los occidentales en el utilizar ágilmente cualquier técnica. Una gran lección.

Melina Mercuri encontró esposo

LAUSANA, mayo (UPI).— la actriz griega Melina Mercouri y el director Jules Dassin contrajeron enlace en esta ciudad suiza.

La ceremonia se realizó en la Municipalidad de Lausana, en presencia de unos 20 amigos de la pareja y de un hijo de Dessin de un matrimonio anterior, Geo, de 20 años.

La actriz, que vestía un abrigo blanco, tocada con un sombrero del mismo color, y lucía grandes anteojos oscuros, exclamó: "Jamás aprenderé a escribir mi nombre como Dassin", mientras firmaba trabajosamente el acta.

Dassin, que conquistó renombre con películas como "Rififí", "La ciudad desnuda" y "Topkapi", ha dirigido las últimas obras de Melina, incluyendo "Nunca en domingo" que dio fama mundial a la rubia actriz.

SANDRA DEE SE DIVORCIA

HOLLYWOOD, mayo (UPI) — La actriz Sandra Dee y su esposo el cantante Bobby Darin acordaron separarse, según reveló un portavoz de aquélla.

La rubia estrella del cine no indicó cuál es el motivo de la separación pero confirmó que Darin abandonó ya la residencia matrimonial.

Esta es la segunda separación de la pareja. La primera vez fue hace varios años, pero luego efectuaron su reconciliación.

Se casaron en 1960 y tienen un hijo, Dodd, de cinco años.



SIDNEY POITIER Y SHELLEY WINTERS en una escena de esta película que le valió el Oscar a la actriz por su destacada actuación.

"Cuando Sólo el Corazón Vé"

A PATCH OF BLUE

DIRECTOR: Guy Green.
REPARTO: Sidney Poitier, Elizabeth Hartaman - Wallace; Ford - Selley Winters.
METRO, blanco y negro. Mayores de 18 años.

Una niña ciega rodeada de un ambiente sórdido una madre que la odia, un abuelo que gerla, y un amigo negro, que es demasiado débil para protees su único consuelo son, los elementos que fácilmente habrían contribuido a hacer de esta película un melodrama. Sin embargo, no es así. Guy Green, el director ("Silencio Iracundo") ha demostrado gran sobriedad, tanto en el tratamiento cinematográfico como argumental de esta película. Los personajes malos, como la madre, son muy malos, y los buenos, como el amigo negro, son muy buenos, y esto que podría ser una imputado como defecto es en realidad uno de los méritos de la película.

Todo es perfectamente explicable. El análisis psicológico de los personajes, es real. Rose-Anne, la madre odia a su hija, porque se siente culpable de su defecto, le significa un reproche constante a su sistema de vida y por último es una carga para ella.

El abuelo es débil, débil por su edad, por su propia debilidad que le impidió hacer otra cosa de la vida de su hija. Selina es frágil, debido a su ceguera, pero es un ser puro y noble, no guarda rencor, y está abierta a lo poco bello y bueno que la vida podría darle. Gordon, el amigo negro, es el único que la comprende y ayuda, pero también está atado a los prejuicios propios de los que no se sienten entre los de su aza.

Cada uno de los personajes son como eslabones de una cadena a la que se unen, cumpliendo exactamente su cometido, y como consecuencia les ha cabido una actuación excelente, especialmente a Elizabeth Hartman (Selina) y a Shelley Winters, ya que obtuvo el Oscar por su actuación.

Desde el punto de vista cinematográfico, todo es exacto, han sido aprovechados al máximo los elementos simbólicos como el árbol, por ejemplo.

Ese era el mundo de Selina, a él se aferraba y alrededor de él giraba lo poco agradable que su vida tenía. Los ambientes están creados al servicio de la línea argumental y perfectamente armonizados, y por último, la música, no ya como fondo, sino en plan de suplir el sentido del que Selina carecía.

Podría decirse mucho más de esta película, pero mejor es dejarlo al espectador. Sólo cabe lamentar su calificación para mayores de 18 años, ya que por su contenido y frescura es perfectamente entendible para un público menor.

PAZ GOYCOOLEA

CINE MUDO ALEMAN

Finalizaron las exhibiciones de cine mudo alemán, realizadas en el Goethe Institute, aquí en Santiago, en calle Esmeralda cerca de Miraflores. Magníficas jornadas en que revivimos —o vivimos por primera vez— la emoción del cine sin palabras, séptimo arte propiamente dicho, que no pedía prestado nada a las demás artes, salvo a la mímica del teatro.

Sus limitaciones le dieron su grandeza, porque hubo de afinarse en sus medios propios: la cámara, el decorado, el gesto expresivo y universal, inteligible para todos, sin palabras. Hagamos un chiste: **"el cine mudo alemán es tan bueno que se puede entender en cualquier idioma"**. Pero es algo más que un chiste: es la substancia de su artesanía, base del expresionismo.

No todas las películas fueron excelentes; pero varias de ellas son y seguirán siendo modelos. Ejemplo: **"El último hombre"**, de Emil Jannings, que debió llamarse más bien **"El más bajo o abyecto de los hombres"**. Sin entrar a decir nada de su argumento o de su tema, anotemos que esta película filmada en 1924 está en el diapasón de las mejores cintas de Chaplin, con su mezcla de ternura y comicidad y con algunos evidentes progresos. Por ejemplo: no hay un solo letrero explicativo: es cine mudo ciento por ciento.

Segundo: la movilidad de la cámara supera muchas realizaciones de las más modernas, incluyendo **"El Ciudadano"** de Welles y algunas cintas de Wyler. Tercero: las distorsiones para dar la sensación de que se está soñando son tan claramente expresivas que no dejan duda, pese a que el buen gusto no se sacrifica en nada.

Antes de terminar. Preferimos subrayar, no el nombre del director, sino el del autor del guión (**"scénariste"** en francés), que es el encargado de imaginar la película toma por toma, desde todos sus aspectos. El director, lo mismo que el camarógrafo, y el decorador, han de ceñirse a ese guión, con o sin palabras. El guionista, en este caso, fue Carl Mayer. El director, Murnau. En casi todas las mejores realizaciones, el guionista y el director fueron una misma persona. Ejemplo: **"El Dr. Mabuse" y "Las tres luces"** (Fritz Lang).

Terminada la serie, demos las gracias y pidamos:

—Bis.



ESCENA DE "El flautista de Hamelin", cinta alemana muda, dirigida por Paul Wegener, autor también del guión.

NUEVA PROGRAMACION DE CB-135, Radio PANAMERICANA

DE LA NOCHE A LA MAÑANA, EN SU HOGAR PANAMERICANA, DESTACAMOS:

★ INFORMATIVO DIARIO LA NACION: 7.30 horas.
★ DISCOS VIEJOS Y VIEJOS RECUERDOS: 9 horas. Anima: Luis Nercellas.
★ EL SHOW DE FERRANT ALABERT: 13 y 20.30 horas.
★ BLOQUE JUVENIL EN PANAMERICANA: 15.30 a 19.30 horas.
★ MACHITUN EN PANAMERICANA: 21.30 horas Anima: Danny Sans.
★ RADIOTEATROS: "AGONIA DE AMOR", 11 horas; "LAS TROMPETAS CELESTIALES", 14.30 horas; "CUENTOS EN GRIS" 22.30 horas.

Radio PANAMERICANA
C.B.-135 y C.E.-96.5 F. M.

...acontecimiento artístico fue concierto de Sinfónica Japonesa

...lientes caracteres al... concierto de la Orquesta Sinfónica del Japón de ... K., realizado el viernes ... el Teatro Municipal, a ...ras, con asistencia ...dente Frei, del Em... del Japón, y Minis... Estado.

... comenzó con la ejecución de los himnos nacionales de Chile y Japón, dirigidos por el conductor titular Iroyuki Ikawi. A continuación se dio comienzo al programa con el Preludio de los Maestros Cantores de Wagner. La segunda pieza interpretada fue el Divertimento de Yuzo Toyania, compositor japonés y segundo director de la orquesta de la N. H. K.

La segunda parte del concierto fue precedida nuevamente por las dos canciones nacionales, con mitivo de la llegada del Presidente Frei al Teatro Municipal. A continuación fue interpretada la sinfonía Nº 1 de Brahms.

El aplauso repetido e insistente al terminar el concierto culminaron con un apoteótico "encore". Se interpretó "Rapsodia" del compositor japonés Yuzo Toyama, obra de ritmo vivo y de brillante orquestación.

...LUB DE LA MEDIANOCHE
RENDEZ VOUS de la BOHEMIA
AV. MATTA Y SAN DIEGO
TELEFONO 83725
2 SHOWS: DOS y CUATRO DE LA MAÑANA



LA PRIMERA ORQUESTA MIXTA HNOS. BELTRAN CON LA VOZ DE LITA BELTRAN

...LIZ, Juvenil Vedette...

★ NENE FRANK, La Gitana de Bronce.

★ KALLY MAYO, La Pimienta Chilena.

★ ...LY FIGUEIRO, estrella de Cine y las Revistas cariocas.— ★ TRIO PAGAO.— ★ GINA DUCAL, La Dama de la Canción.— ★ BALLET DE MEDIANOCHE, Chi... y más Chicas.— ★ LUCY REY, Juvenil Cancionista.— ★ MILLY YORK, La ... del Mambo.— ★ CONJUNTO FIESTA LINDA, con L. Bahamonde y C. Vergas.

VIII TEMPORADA OFICIAL
I. Municipalidad de Santiago
BALLET MUNICIPAL DE ARTE MODERNO
Director Artístico Maestro Charles Dickson
Presentan el estreno de
LA FILLE MAL GARDEE
Ballet en 3 actos
Coreografía: Charles Dickson
Música de Ferdinand Herold arreglada por John Lanchbery
Escenografía y Vestuario: Fernando Colina
Iluminación: Emilio Hermansen
TEATRO MUNICIPAL
Miercoles 25 a las 18.30 horas
ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL
Director: Joaquin Taulis
ENTRADAS EN VENTA

INGENIERO o TECNICO INDUSTRIAL

Se necesita INGENIERO o TECNICO Industrial para importante organización.

REQUISITOS:
Experiencia mínima: 3 años en Dibujo Técnico, proyectos y cálculos mecánicos.

EDAD:
30 a 40 años.

INFORMES:
CENTRO DE FORMACION DE INSTRUCTORES Y SUPERVISORES (CENFIS).



BRAVO DE SARAVIA Nº 2980, por Carretera Panamericana (Bus 56, Mapocho-Quilicura). Frente primer Servicentro COPEC, hasta el viernes 27 de mayo, en horas de oficina.

-¡OPERACION RISAS!-

HOY DOMINGO 22, EN LA CLINICA "SAN CAUPOLICAN"
EN VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40



LAS MEJORES FIGURAS DEL ARTE COLERICO NUEVAOLISTICO HOY,
frente a los doctores del buen humor, "Los Caporales", en Operación Risas

CADA DOMINGO EN EL "CAUPOLICAN" LA MEJOR FIESTA COMICO-MUSICAL QUE REGOCIJA A CHICOS y GRANDES

HOY EN VERMUT DOMINICAL
6.40 TARDE y NOCHE 9.40

PURA CALIDAD ¡LA RISA QUE TANTO NECESITAMOS!

NUEVA OLA EN EL TEATRO CAUPOLICAN

★ RAFAEL PERALTA
Gran cantante de Radio Minería, creador de "Deja ya Eso", "El Milico".
★ LARRY WILSON
El gran FAVORITO COLERICO Nº 1, predilecto del mundo femenino YE YE.
★ JAIME SOVAL
Emotivo cantante de "Que me Importa el Sol".
★ BUDDY RICHARDS
Notable baladista de gran figuración en los RANKINGS 1965-66.
★ VIRGINIA DAY
HERMOSA CANTANTE DE BOLEROS.
★ LOS YOKERS
Núcleo colérico LOS AUTENTICOS BEATLES CHILENOS... LOS YOKERS.
★ PEPE TAPIA
El gracioso FLACO HUMORISTA.
★ LOS JUVENILES
Gran núcleo colérico NUEVA OLA DE Radio PORTALES.
★ GLADIS ROSALES y HNOS. ROSAS
Un pedazo de la Patria criolla en el "CAUPOLICAN".
★ TANGUISTA MARIO CORDOVA
Y SUS ASES DEL TANGO... Bandoneones, tangos, milongas, y polkas gauchas...

ADQUIERA HOY, ANTICIPADAMENTE, SU PLATEA NUMERADA: Eº 4 y Eº 2, balcones generales...
— EVITARSE DOLOSAS REVENTAS Y COLAS —

CADA DOMINGO LO MEJOR
T. CAUPOLICAN

LA NACION

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

ECA con su poder comprador evitó crisis de pequeños productores de orégano de Arica

Dos organismos estatales mancomunando esfuerzos —sin estridencias publicitarias—, han levantado el desarrollo socio-económico del Departamento de Arica, y, de un modo singular, el de los habitantes del Valle de Azapa, al aumentar la producción de orégano, en relación con temporadas anteriores, al mismo tiempo que incrementaron los ingresos de los 285 pequeños productores. De paso, se elevó la cifra de exportación permitiendo mayores ingresos de divisas al país que, en el próximo mes de julio ascenderá a la cantidad de 52.200 dólares.

OREGANO, FUENTE DE DIVISAS

En la precordillera del Departamento de Arica, se cultiva esta planta llamada Orégano, la que reúne condiciones excepcionales de color y aroma a causa de las condiciones climáticas existentes en la zona del Valle de Azapa. A juicio de los técnicos —y la demanda de consumidores de los Estados Unidos así lo prueban—, el orégano chileno es de superior calidad al de México y de Grecia, países ambos que son los principales productores y abastecedores del mercado mundial.

En períodos anteriores a 1965, una grave crisis afectó a los pequeños productores del orégano de la zona de Arica, por la carencia de un poder de compra estable.

Esta situación llevó a la Comisión de Agricultura y Abastecimiento de la Junta de Adelanto de Arica en la reunión de Intendentes de la Zona Norte —mayo de 1965—, a exponer este problema agropecuario. De ahí surgió el siguiente acuerdo: "Aunque la producción anual es pequeña se estima en 1.000 quintales métricos la de toda la zona, ella tiene importancia porque utiliza recursos de suelos que prácticamente no tienen otra posibilidad de producción. En este momento ha decaído el interés por adquirirlo y por lo tanto el precio. Es necesario obtener una información más completa acerca de condiciones de comercialización y producción. Por tratarse de un **PRODUCTO EXPORTABLE**, la Empresa de Comercio Agrícola abrirá un poder comprador de inmediato".

MAYORES INGRESOS AL PRODUCTOR

La ECA en cumplimiento al acuerdo anteriormente señalado en la reunión de los Intendentes de la Zona Norte, acordó a fines de 1965 abrir ese poder de compra. Para canalizar la operación con absoluta seriedad, se eligió a Olivarera de Azapa S. A., la que además de ser una entidad filial de la CORFO, cuenta con las instalaciones necesarias para la labor que se le encomendaba. Su planta industrial ubicada en Arica, con personal conocedor de la zona y con mercados de exportación abiertos al través de sus clientes en aceitunas.

Al comenzar la operación conjunta Empresa de Comercio Agrícola-Olivarera de Azapa S. A., el precio medio que se pagaba al productor era de 40 escudos por el quintal español de 46 kilógramos. Los estudios económicos revelaron que ese precio era insuficiente y amagaba seriamente la posibilidad de incrementar la producción. Con el propósito de evitar ese riesgo, tomando como base las posibilidades ciertas de exportación, la ECA fijó como precio de sustentación para el poder comprador Eº 79,50 por el quintal español de 46 kilógramos, sin envase y puesto en Arica.

Esta nueva remuneración —precio seguro y permanente—, levantó la moral de los pequeños productores que desde esa fecha —diciembre de 1965—, han aumentado sus plantaciones y, consecuencialmente, sus entregas al poder comprador.

A fin de comprender mejor el enorme significado económico que para la zona y el país tiene esta visionaria gestión de la Empresa de Comercio Agrícola, indicamos las compras de orégano realizadas desde el 22 de diciembre de 1965 al 12 de mayo de 1966:

Lugar	Número Productores	Klgrs.	Escudos Pagados
Belén	97	27.497	Eº 47.569,81
Socoroma	20	14.478	25.046,94
Mumurtane	55	9.407,5	16.274,98
Ticnamar	38	9.363,5	16.198,85
Chapiquiña	19	5.017,15	8.680,28
Putre	7	3.455	5.977,15
Saxamar	5	3.350,5	5.796,37
Lupica	8	2.360	4.082,80
Livircar	7	2.038,5	3.526,31
Colpa	7	1.097,5	1.898,68
Otras localidades . .	22	5.841	10.104,93

Lo anterior significa estadísticamente que 285 pequeños productores entregaron a ECA la cantidad de 83.906 kilógramos de orégano por lo que percibieron la suma de 125.157,40 escudos.

La producción se verá acrecentada en junio y julio próximos, a causa de que en el mes de abril próximo pasado se inició por parte de esos mismos y otros productores el segundo corte, el que normalmente es de mayor producción que el primero, iniciado en noviembre del año pasado.

Ha gravitado en esta operación la acción del presidente de la Olivarera de Azapa, Hernán Ugarte Edwards, gerente general de la ECA., quien ha agilizado las operaciones entre ambos organismos, en el primero de los cuales la CORFO es poseedora del 90 por ciento de su capita ascendente a 1.500.000 escudos.

EXPORTACION EN RITMO ASCENDENTE

Si en el orden interno el avance del agro ariqueño —en el rubro orégano—, ha significado mayores ingresos y, por consiguiente, un mejor standard de vida a los grupos familiares dependientes; no son menores en el campo de la exportación las expectativas halagüeñas.

En efecto, Olivarera de Azapa, en representación de la Empresa de Comercio Agrícola, no ha escatimado esfuerzo por colocar entre sus clientes en el mercado de los Estados Unidos, la producción de orégano. La calidad del producto ha permitido un éxito inicial inesperado y que se ha traducido, en la práctica, en una demanda que ya compromete la actual cosecha.

Hasta el 12 de mayo último se habían despachado a los Estados Unidos de América, 5 toneladas por un valor de 3.800 dólares, y se hallan comprometidas otras 65 toneladas que conforman un valor de 48.400 dólares. Este último envío se hará entre los meses de junio y julio venideros, de manera que en esa fecha la cantidad exportada a Estados Unidos ascenderá a un total de 70 toneladas con un total de ingreso de dólares al país de 52.200.

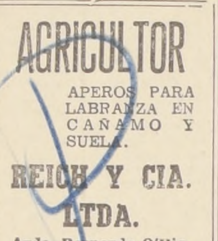
Cabe consignar, como una manera de comprender mejor el futuro del orégano del Valle de Azapa, que entre los años 1960 y 1964, ambos inclusive, se exportaron por Arica 92.375 kilógramos por un valor de 90.101,78 dólares, lo que dá un promedio anual de 18.475 kilógramos por 15.020,35 dólares.

Son estos esfuerzos realizados por los organismos estatales, los que auguran un seguro porvenir a nuestro desarrollo socio-económico, llevando su aporte a los hombres de trabajo de escasos recursos, alejados de los centros de producción.

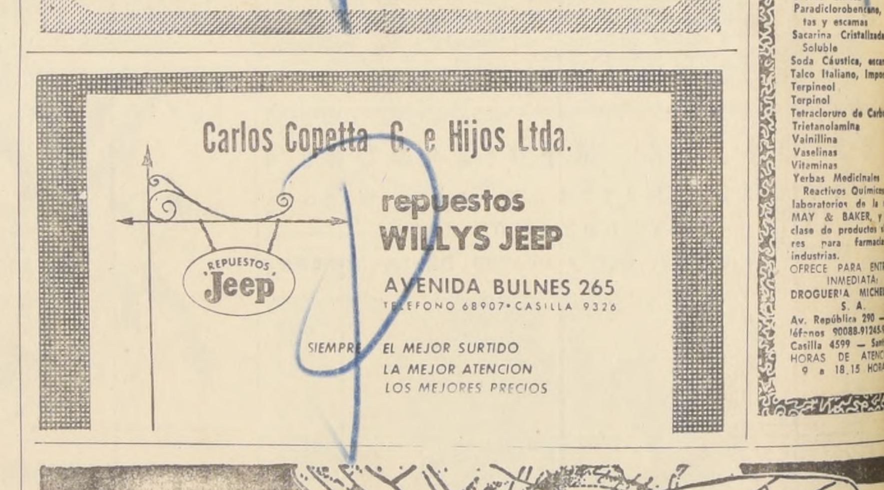
Empresa de Comercio Agrícola —ECA— y Olivarera de Azapa S. A., están demostrando en Arica que nunca es tarde para llegar hasta los pequeños productores y otorgarles una ayuda que en justicia les corresponde como laboriosos hijos de esta tierra.

BOTELLAS VACIAS
Compro de todas clases: Vineras, licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio.
Malaquías Concha Nº 0170 (Seminario, altura 600). Teléfono Nº 461367. - Bodega:
Portugal Nº 1381 (ex Licores MITJANS). Luis D'Andurain G.

SEMILLERIA EL LABRADOR Soc. Com. Ltda.
PUENTE 571 — Cas. 4160 — SANTIAGO — Teléfono 64524
¡SEÑORA DUEÑA DE CASA!..
• DISPONEMOS PARA SU JARDIN DE:
• Bulbos de Flores seleccionados.
• Semillas de Flores y Hortalizas.
• Semillas de Pasto para Prados.
HERRAMIENTAS Y UTILES PARA JARDINERIA
Insecticidas y Fungicidas.
Nuestras Semillas son de la más alta calidad y procedentes de los mejores productores de Europa y Estados Unidos.



AVISE EN LOS ECONOMICOS DE LA NACION



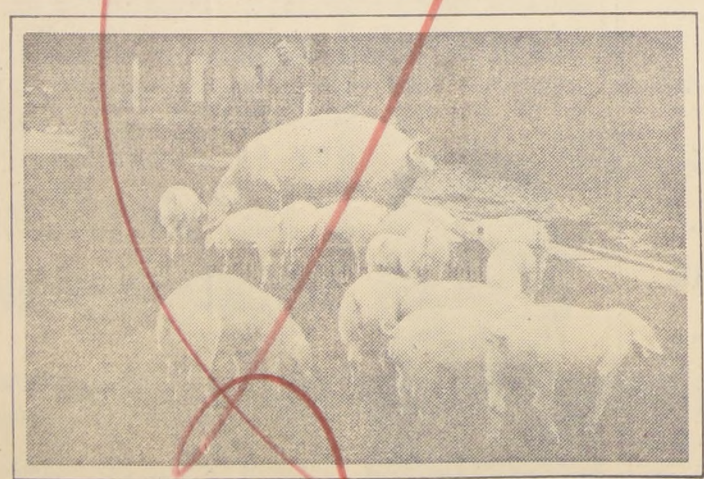
DROGUERIA MICHELSON S. A.
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA
Acetona
Acido Benzoico
Acido Cítrico
Acido Láctico
Acido Oxálico
Acido Tioglicólico
Alcohol Bencílico
Alginato de Sodio
Arsénico Blanco (Anh. Arsenioso)
Azul de Metileno
Benzoato de Sodio
Bicarbonato de Amonio
Bicromato de Potasio
Bromo Puro
Carbonato de Magnesio
Carboximetilcelulosa
Cera Carnauba
Cianuro de Potasio
Citrato de Sodio
Clorato de Potasio
Cloroformo Técnico
Cloruro de Amonio polvo y panes
Cuajo Danés para quesos
Dióxido de Titanio
D.D.T.
Esperma de Ballena
Estearina granulada y panes
Etilenglicol
Ferricianuro de Potasio
Fluoruro de Sodio
Ftalato Etilo
Glicerina 31º Bmé.
Goma Arábiga, polvo
Hidroquinona
Hidrosulfito de Sodio
Lanolina Anhidra
Lindano
Metol Fotográfico
Nitrito de Sodio
Oleína Blanca
Paradiclorobenceno, bolitas y escamas
Sacarina Cristalizada, Soluble
Soda Cáustica, escamas
Talco Italiano, Importado
Terpineol
Terpinol
Tetracloruro de Carbono
Trietanolamina
Vainillina
Vaselinas
Vitaminas
Yerbas Medicinales
Reactivos Químicos para laboratorios de la marca MAY & BAKER, y toda clase de productos similares para farmacias e industrias.
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA:
DROGUERIA MICHELSON S. A.
Av. República 290 — Teléfonos 90088-91245 — Casilla 4599 — Santiago.
HORAS DE ATENCION: 9 a 18.15 HORAS.



¡Créditos Especiales!
Plan de Fomento Porcino

El BANCO DEL ESTADO DE CHILE, dando cumplimiento al programa del Supremo Gobierno de impulsar el desarrollo porcino en el país, ofrece, especialmente a las Cooperativas de Productores y sus asociados y a aquellos productores que tengan como mínimo instalaciones para atender de 20 a 30 vientres, los créditos que se indican:

PARA ADQUISICION DE:
- Reproductores finos inscritos (nacionales e importados)
- Vientres nacionales
- Comederos
- Bebederos
- Jaulas de Parición (nacionales o importadas)
- Alimentos y Antibióticos
- Construcciones (Galpones) Ampliaciones



Como norma básica, el crédito se concederá hasta lograr el doble de capacidad instalada en cada predio, o su equivalente de dotación de hembras reproductoras

MAYORES ANTECEDENTES EN NUESTRO DEPARTAMENTO AGRICOLA

PUBLICITAS M.R.



¡MOSCA DEL MEDITERRANEO!
COOPERE UD. !! CAMPAÑA DE ERRADICACION!!
ANTE LA AMENAZA DE EXTENSION DE ESTA PLAGA UD. PUEDE COOPERAR PULVERIZANDO PREVENTIVAMENTE SUS ARBOLES FRUTALES CON
malathion M.R.
EL INSECTICIDA DE MULTIPLES USOS.
EL INSECTICIDA INDICADO EN PROGRAMAS FITOSANITARIOS !!!
EL INSECTICIDA ACEPTADO POR LA ORGANIZACION MUNDIAL DE SALUD
Marca Registrada
CYANAMID
Es un producto original fabricado por American Cyanamid Co. EE.UU. y representado en Chile por
LABORATORIO CHILE S.A.
DEPTO. AGROPECUARIO AV. MARATON 1315

TRAS UNA SOCIEDAD LIBRE Y DEMOCRATICA

Sólo así constituiremos una sociedad en que el Estado tenga, repito, el papel rector del bien común y el control directo de los resortes básicos del poder económico; una vigorosa empresa privada y un pueblo organizado y con plena participación en la vida económica, cultural, social y política; lo que creara un auténtico e indispensable sistema de contrapesos frente a un estatismo centralizador o al monopolio de grupos privados.

Pueblo y Gobierno

El pueblo ha sido explícito en la expresión de su voluntad.

El pueblo sabe muy bien lo que quiere. Lo ha expresado una y otra vez.

Todos los análisis sociológicos de investigación de la opinión pública también lo revelan y su respuesta cada vez que visito las provincias es de tal manera entusiasta que resulta abrumadora.

No son sus planteamientos difusos o enfermizos: son claros, concretos y sencillos, como es el hombre que sufre, trabaja, tiene familia y quiere vivir mejor y con más dignidad.

El chileno quiere, en primer lugar, que se termine con la inflación y con las alzas. Esa es su máxima aspiración.

Ese es también el primer objetivo de mi Gobierno.

Nunca prometí terminar en uno o dos años un proceso de más de 50 años, incrustado en toda la vida y en los hábitos de la nación.

El pueblo quiere trabajo y más ocupación.

Por eso estamos luchando y por eso pedimos nos dejen desarrollar nuestra tarea sin interferencias por un período razonable, hasta que se puedan juzgar los resultados.

El Gobierno está seguro que si además de la actividad del sector público puede estimular nuevas inversiones y empresas, se crearán miles de nuevas ocupaciones bien remuneradas. No podemos dar trabajo sólo con obras públicas que, terminadas, provocan cesantía, sino trabajo en un desarrollo económico sólido basado en nuevas actividades.

El pueblo quiere educación y vivienda y por eso estamos empeñados en estos programas en una escala hasta ahora no conocida.

El pueblo quiere la reforma agraria, y por eso la estamos impulsando y realizando.

El pueblo quiere un Gobierno con autoridad dentro de la ley y que haya una salida democrática en el caso de conflicto de poderes; y por eso desea el plebiscito para que en situaciones graves y calificadas, haya una salida legal y democrática a través de la consulta popular directa.

El pueblo no quiere precipitaciones inconscientes, que por quererlo todo sin la madurez del tiempo y la exacta relación con las posibilidades, haga imposible o comprometa las conquistas, ventajas y posiciones ya logradas, porque sabe lo que ha ocurrido tantas veces aquí y en el hemisferio, donde ha sido víctima de los extremistas que lo han esterilizado o de los populistas sin consistencia que lo han llevado siempre al fracaso.

Lo que el pueblo quiere es lo que el Gobierno quiere y lo que está realizando; y estoy cierto que si hoy tuviera de nuevo que pronunciarse, su decisión sería aún más definitiva de lo que fue en 1964.

Esa es la imagen de una sociedad libre y dinámica en que la democracia y la libertad adquieren su plena validez y no se estratifican en un formulismo democrático en el que nadie cree sinceramente.

Hacia allá caminamos y esta construcción interpreta el sentir profundo de los chilenos, porque ellos sienten que es la gran aventura intelectual y humana de nuestros tiempos.

Por eso nos observan con interés desde el exterior, porque saben que esta es una experiencia que trasciende nuestras fronteras.

Y como los métodos deben corresponder a los objetivos, es que nuestra acción se desarrolla dentro de la institucionalidad jurídica y democrática, por el camino de la libertad, a pesar de los tropiezos y de los obstáculos que se nos oponen.

Porque no vamos hacia una sociedad totalitaria es que no empleamos métodos totalitarios. Vamos hacia un humanismo sin calificaciones sectarias, a una sociedad pluralista y no monolítica.

El pueblo nos respalda, porque sabe que esta es la senda de su liberación; y tanto lo ha sentido que, a pesar de las resistencias de algunos grupos fuertemente constituidos —que son la minoría—, hemos tenido el amplio, decidido y constante apoyo de la abrumadora mayoría, hasta ahora desorganizada, frente a los intereses organizados. La respuesta del pueblo ante algunos conflictos que el Gobierno ha afrontado así lo evidencia de manera indiscutible.

Pienso que se están dando todas las condiciones para que Chile encuentre una fórmula adecuada a estos tormentosos tiempos y a la era revolucionaria que vive nuestra América Latina, semejante en otras proporciones a la que heredó después de su independencia.

En ese entonces se trataba de encontrar aquí, al igual que en Latinoamérica, un orden jurídico que permitiera definir la fisonomía de nuestras naciones y alcanzar la estabilidad política. Fue nuestra gran empresa y nuestro gran triunfo el lograrlo.

Hoy se trata de construir un orden jurídico e institucional y una conducción política que nos lleve a una democracia real, amplia y técnicamente capaz de organizar el desarrollo económico y social con plena participación del pueblo.

Verdaderamente esta es una coyuntura extraordinaria que nos puede llevar a un progreso comparable al de los países más avanzados y a expresar así nuestra propia fisonomía humana e histórica, reveladora del carácter y personalidad de Chile.

Estoy convencido de que así ocurrirá y me siento feliz de estar viendo cómo surge de nuestra Patria tal ejemplo y tal experiencia.

Tregua Nacional

Es por estas razones que vengo a plantear una tregua, por lo menos en el orden social y económico, para llevar adelante sin contratiempos los puntos esenciales del programa que desbordan los márgenes partidistas e interesan a todos los chilenos.

Estoy absolutamente cierto de que si en un plazo de dos años no se legislara en desacuerdo con el programa y sus proyectos básicos; no se presentaran en el orden económico iniciativas que contradicen el plan, sus prioridades y plazos, creando la desconfianza y el temor; o no se establecieran obligaciones a instituciones del Estado que las llevaría a la quiebra; si en el plazo de estos dos años hubiera la buena voluntad y el sentido de solidaridad para no provocar huelgas que disminuyan la producción y los recursos, el país avanzaría de una manera espectacular.

Se lo pido al Poder Legislativo con el respeto que me merece y con la esperanza patriótica de ser escuchado. Se lo pido a los dirigentes sindicales.

EL PUEBLO LO QUIERE

El pueblo quiere se nos dé esta oportunidad. Negarla es contrariar su pronunciamiento indiscutible. Es desafiar su paciencia y su fe democrática. También lo desafían los que pretenden engañarlo, cuando impiden, primero, hacer las cosas y después protestan porque no las hacemos.

El país ha visto que yo también he tenido paciencia y tranquilidad, pero que he impuesto la autoridad sin vacilaciones cuando ha sido necesario.

El Gobierno tiene derecho a esperar una respuesta positiva; porque hay una sola alternativa que yo no considero y es debilitar, cambiar o no cumplir mi programa

En esta materia mi resolución no necesita ser subrayada, porque en la medida que crezcan los obstáculos, tengan la certeza que se hará más dura mi determinación y más duro mi programa.

PIDO Y DESEO ARDIENTEMENTE LA COLABORACION DE TODOS LOS CHILENOS, SIN DISTINCIONES.

El país sabe que me formé en un Partido, la Democracia Cristiana. El país sabe mi lealtad hacia sus ideas y mi gratitud sin límites hacia sus militantes, porque con su disciplina, su valor y su personalidad han hecho posible desde el Parlamento y en la vida nacional que este programa se realice. Mis viejos compañeros que me han visto una vida entera luchando, saben la indisoluble unidad que nos liga en esta empresa por la cual soñamos juntos y estamos construyendo juntos.

PERO TAMBIEN SABEN QUE COMO PRESIDENTE Y MIENTRAS OCUPE ESTE CARGO SOY EL PRESIDENTE DE TODOS LOS CHILENOS, A QUIENES SERVIRE SIN DIFERENCIAS NI EXCEPCIONES.

Agradezco, asimismo, a los señores parlamentarios de otros Partidos que en diversas ocasiones y con sentido patriotico han ayudado al despacho de algunas leyes fundamentales.

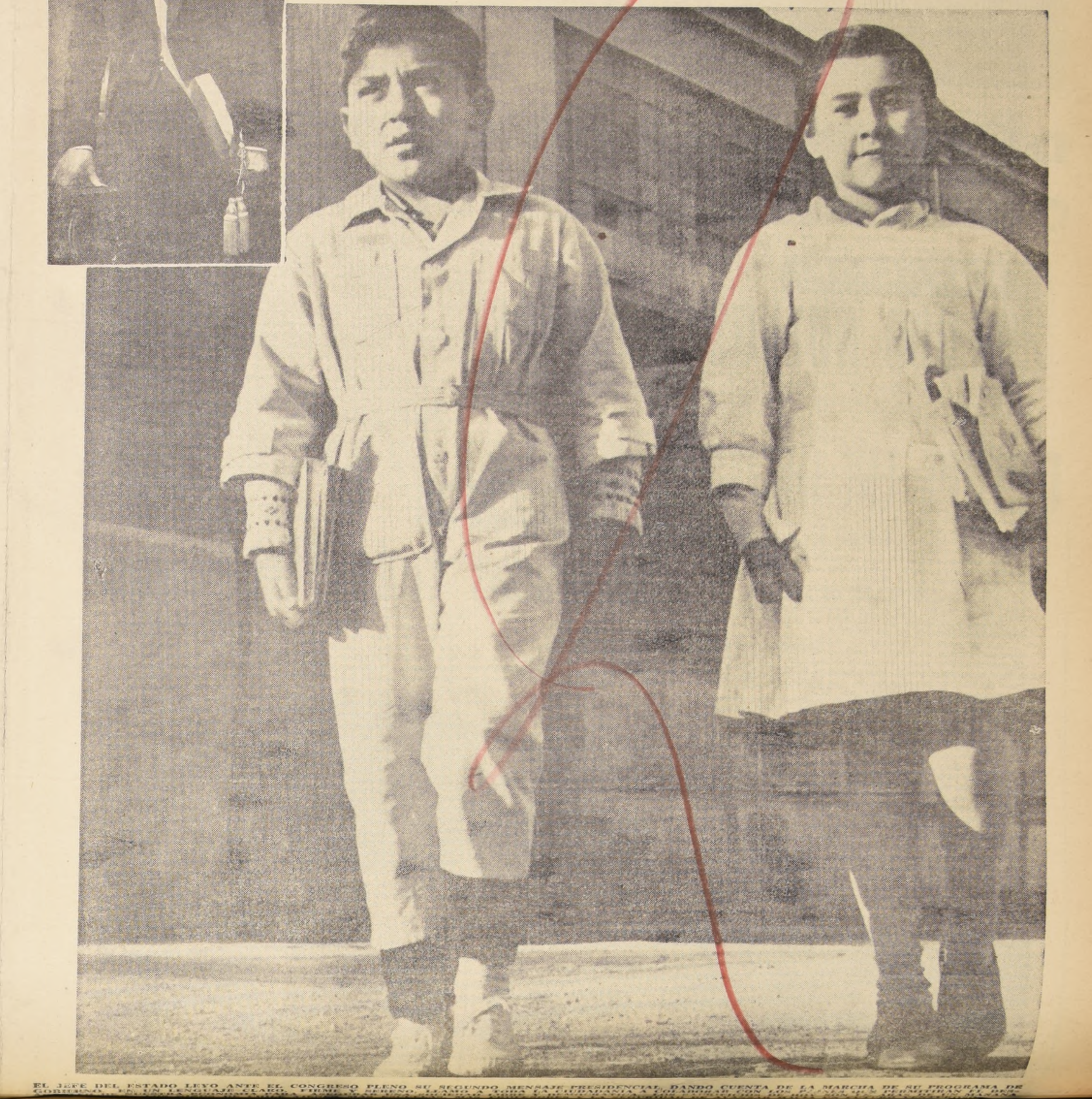
AL TERMINAR, UNA VEZ MAS QUIERO REPETIR, SIN ENFASIS, PORQUE LOS HECHOS HABLAN MEJOR QUE LAS PALABRAS: APLICARE Y CUMPLIRE MI PROGRAMA Y LA AUTORIDAD DENTRO DE LA LEY CON TODA LA FUERZA Y LA DECISION NECESARIAS, SIN QUE CONSIDERACION ALGUNA PUEDA TORCER LA LINEA QUE ME HE TRAZADO, SEGURO DE QUE ASI SIRVO A MI PATRIA.

EDICION DE 12 PAGINAS

LA NACION

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1966

"HE SIDO LEAL A MI PROGRAMA"



EL JEFE DEL ESTADO LEYO ANTE EL CONGRESO PLENO SU SEGUNDO MENSAJE PRESIDENCIAL DANDO CUENTA DE LA MARCHA DE SU PROGRAMA DE GOBIERNO. ES UN ... FIRME Y SERENO. LLAMO A TODA LA CIUDADANIA A COLABORAR CON LOS PLANES QUE PERMITIRAN ...

LA LUCHA POR EL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL:

CREAR RIQUEZA Y REPARTIRLA MEJOR

El Segundo Mensaje del Presidente Frei al Congreso Nacional dando cuenta de la forma en que su Gobierno cumple el mandato popular, mostró al país el positivo avance de una acción revolucionaria destinada a alcanzar nuevos niveles de desarrollo económico y social, cambiar las estructuras e incorporar al pueblo a la conducción de sus propios destinos.

Con lenguaje claro y optimista, el Presidente Frei expresó su confianza en el éxito de la tarea emprendida y reiteró su decisión inquebrantable de no apartarse del camino que el pueblo chileno le ha señalado.

Las profundas transformaciones que se están operando en el campo social en beneficio de los grandes sectores postergados; el vigoroso impulso económico para crear riqueza y bienestar; la alentadora respuesta popular de abrumador respaldo a la acción del Mandatario; el apoyo internacional a la tarea emprendida por el pueblo chileno y la imagen de una sociedad democrática y libre, justa y dinámica, son los aspectos más sobresalientes del histórico documento cuyos párrafos principales ofrecemos en las siguientes páginas de este suplemento.

Chile muestra hoy con orgullo al mundo su avance educacional.

EDUCACION:

200.000 NUEVOS ALUMNOS

El Plan Extraordinario de Educación Primaria significó un aumento nacional de matrículas de 174.178 alumnos en 1965.

La atención pedagógica de esta nueva población se realizó mediante el ingreso de 5.000 profesores primarios al trabajo docente, a lo que hay que añadir los 2.000 del presente año.

Se crearon, entre otros, 38 liceos vespertinos y nocturnos y se inició un programa nacional de 17.500 becas a estudiantes de nivel medio y de 2.000 préstamos universitarios.

Se llegó a proporcionar en los últimos meses 800.000 desayunos y 400.000 almuerzos escolares diariamente.

"Al leer el Mensaje del 21 de mayo pasado señalé que, a nuestro juicio, la crisis en Chile era integral. El pueblo votó por un programa que permitiera superarla y realizar las necesarias transformaciones, que no podían llevarse a cabo sin sacrificios. No hay un solo ejemplo de países que hayan conquistado el desarrollo económico y un lugar en el mundo sin esfuerzo y privaciones.

Tal fue una de las bases de mi campaña en que incansablemente sostuve que no ofrecía soluciones ni prosperidad inmediata, sino el sacrificio presente para la prosperidad futura; lo que era especialmente válido en estos primeros años de despegue.

Señalé, asimismo, las condiciones en que recibía el Gobierno, sin repetir la costumbre de atacar los errores y fallas de las administraciones anteriores, porque el pueblo las había ya juzgado de manera categórica en la elección, y era mi ánimo mirar hacia adelante y no gastar tiempo en un debate estéril y odioso.

Creo haber sido leal a las palabras que pronuncié y a cada uno de los puntos de mi programa.

Me corresponde ahora dar cuenta de lo realizado en el curso de este primer año de Gobierno.

El Magisterio Nacional ha tenido activa participación en estas transformaciones, desde su estudio hasta la ejecución práctica. Ha aportado así su experiencia y capacidad en la maduración de estas renovadoras ideas.

AVANCE EDUCACIONAL

Recientemente se recordó el acelerado crecimiento histórico de la educación nacional en el último siglo, y su contribución en la tradición cultural y social chilenas. Se señaló cómo habíamos demorado cien años en lograr que, a comienzos de esta Administración, uno de cada cinco chilenos perteneciera al sistema educativo. Hoy puedo transmitir con orgullo y legítimo regocijo que sólo en estos dos años, gracias a esta acción, dicha cifra indica que uno de cada cuatro chilenos está enrolado en alguna actividad educativa, ya que en 1966 la matrícula total del país supera los dos millones de alumnos.

CONSTRUCCION ESCOLAR

El Plan Nacional de Construcciones Escolares demostró que en Chile era posible levantar escuelas con un bajo costo y rápida ejecución, dentro de cánones técnicos adecuados y con la plena participación de las comunidades. Hace un año comuniqué que en 1965 íbamos a construir 3.500 aulas en todo el país. Hoy debo elevar dicha cifra a 6 038 aulas. Estas 6.000 aulas corresponden a 1.535 nuevos locales escolares; que superan en diez veces el promedio anual de obras construidas en el último quinquenio, que alcanzó a 155 locales.

REFORMA EDUCACIONAL

Sin embargo, y a pesar de tan intensa labor, esta acción no se limitó sólo a los aspectos cuantitativos.

Durante el curso del año 1965 se preparó la Reforma Educacional puesta ya en marcha.

a) Se puso en marcha el séptimo año de Educación General Básica en todo el país, inscribiéndose sin restricciones a 97.000 alumnos en la educación fiscal. Esto significó aumentar en 36.700 alumnos la matrícula de algo más de 60.000 estudiantes de ese grado, en 1965, con un incremento sin precedentes del 61%.

b) Se crearon 960 cursos de séptimo año, principalmente en 425 localidades del país.

c) La necesidad de atender el nuevo contingente escolar y de posibilitar el desarrollo de la educación técnica y científico-humanística, condujo a la creación de 40 Centros de Educación Media.

d) La iniciación de las actividades docentes fue precedida de una tarea fundamental: el perfeccionamiento del profesorado que inicaría la reforma. Bajo el Programa Nacional de Perfeccionamiento se preparó a un total de 8.134 profesores, cifra que rebasa toda comparación con lo realizado hasta ahora en el país.

e) Pero el perfeccionamiento del magisterio precisaba la respuesta de un nuevo nivel en sus condiciones materiales de trabajo. Por ello iniciamos el equipamiento de laboratorios científicos modernos en 150 establecimientos de nivel medio, la dotación de talleres con máquinas-herramientas en la totalidad de las escuelas industriales del país y se han puesto en marcha el plan de preparación y la distribución masiva de material didáctico para la Reforma Educacional.



Miles de familias que vivían en estas condiciones han sido trasladadas a viviendas dignas.

VIVIENDAS:

Superadas todas las metas

VIVIENDAS CONSTRUIDAS

El Plan Habitacional expuesto en el Programa consignaba que se iniciarían 46.000 viviendas en el primer año. En el curso de 1965 se iniciaron en el país, incluyendo los sectores públicos y privados, 52.520 viviendas, con una superficie total edificada de 3.058.439 metros cuadrados.

ESPECIFICACION DE VIVIENDAS ECONOMICAS

El Decreto Supremo número 3144, de 29 de diciembre de 1964, puso término a la edificación de viviendas de lujo al amparo de franquicias tributarias que deben otorgarse sólo para estimular la edificación de viviendas de bajo costo.

BENEFICIO PARA SECTORES POPULARES

Otra de las metas perseguidas que se alcanzó durante 1965 fue la de rebajar el monto de los dividendos de las viviendas provenientes del sector público, al disminuirse la tasa de interés de las deudas hipotecarias reajustables del 4% al 2%, en general, y al 0,5% anual para las viviendas de valor inferior a 4.000 Unidades Reajustables.

Viviendas como éstas surgen por decenas de miles en el más gigantesco esfuerzo habitacional realizado por el país.

Al mismo tiempo se aplicó a los dividendos de las viviendas de radicación una bonificación de hasta un 60%.

También con el ánimo de ir en ayuda de los grupos de más bajos ingresos se adoptaron providencias tendientes a consolidar las deudas hipotecarias reliquidando éstas al monto de lo adeudado al 31 de diciembre de 1964.

LABOR DIRECTA DEL SECTOR PUBLICO

La labor correspondiente al sector público estuvo a cargo fundamentalmente de la Corporación de la Vivienda y de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social. La labor directa de la primera de estas instituciones consistió en 1965 en la construcción de 26.182 viviendas, con una superficie total de 1.353.292 metros cuadrados edificados.

La Fundación de Viviendas y Asistencia Social construyó viviendas mínimas y alcanzó en 1965 a 10.661 unidades, con una superficie total edificada de 440.354 metros cuadrados.

En consecuencia, el sector público inició 36.843 viviendas.

APORTE DEL SECTOR PRIVADO

El aporte del sector privado al programa habitacional en 1965 fue trascendente por cuanto tuvo un considerable incremento en comparación con el año anterior. Según la Dirección General de Estadística y Censos, dicho sector construyó en 1965, 15.677 viviendas con una superficie total edificada de 1.260.793 metros cuadrados.

EQUIPAMIENTO Y ACCIONES COMUNITARIAS

En el programa habitacional planteado por el Gobierno a fines de 1964 también se manifestó que se da-

(PASA A LA PAGINA 10)

El Gobierno, el Pueblo y el Programa

Honorables Senadores y Diputados:

Esta exposición de cifras y hechos, imposibles de negar o disminuir, demuestra la extraordinaria magnitud del programa que el país está cumpliendo. Por lo mismo, y para sostenerlo, se requiere un desarrollo económico igualmente extraordinario.

Las revoluciones distributivas no existen. La revolución rusa no lo fue y todavía no lo es. Igual podemos decir de todas las otras.

No se trata sólo de promover aspiraciones: se trata de crear las condiciones para satisfacerlas. Y eso es lo difícil.

Parece que muchos, con irresponsabilidad, no vieran hasta qué punto está unido el desarrollo social al desarrollo económico. Hay quienes creen que el problema de un Gobierno es dar a un pueblo lo que pide. Eso es para pueblos con rostro de convaleciente. La tarea de un Gobierno es crear para distribuir. Y para ello se requiere la comprensión que se traduce en trabajo, esfuerzo y disciplina. El pueblo lo sabe, lo comprende, y en muchos sectores lo demuestra.

Nosotros estamos realizando una rápida redistribución de los ingresos, redistribución que no consiste sólo en el cambio en la política tributaria y de remuneraciones, sino en la cuantiosa inversión social que beneficia directamente a los sectores hasta ahora más postergados. Pero debemos tener aguda conciencia de que esta redistribución no puede reducir nuestra capacidad para invertir.

Distribuir en la estagnación nos conduciría a la ruina y no a la justicia social, acentuaría el proceso inflacionista y sería un engaño trágico. Sólo en un proceso de desarrollo dinámico el trabajador puede alcanzar una participación creciente en el Producto Nacional y un mejoramiento real del nivel de vida.

AHORRO Y DESARROLLO

El problema de encontrar nuevos recursos, ya sea por nuevos impuestos o créditos, es prácticamente insoluble. Existe conciencia —yo diría unánime— en todos los sectores en el sentido de que es muy difícil aumentar los tributos. Esa es también mi opinión.

Tampoco es posible recurrir a nuevos empréstitos. Cerca del 25 por ciento de los gastos de inversión y más de un 30 por ciento de la disponibilidad de divisas para importar provienen de créditos externos. Es un límite que ya no se puede sobrepasar y que es nuestra obligación disminuir si queremos ser un país realmente soberano.

Nos queda, pues, un solo camino: acelerar nuestro desarrollo económico, aumentando el ahorro.

Tenemos que conseguir que los grupos de altos ingresos destinen una parte importante de ellos al ahorro; pero todos los sectores, sin excepción, deben contribuir, porque si no lo hacen no habrá desarrollo económico.

ACCION DEL ESTADO

Consciente de la dramática necesidad de desarrollo, el Gobierno está haciendo el mayor esfuerzo en el plano económico, sin lo cual el programa social se desvanecería.

Por eso y para eso planteamos la nueva política del cobre; la ley automotriz; la ley de fomento a las exportaciones; el plan de la industria petroquímica; el plan siderúrgico; la intensificación en las exploraciones de ENAP; y tantas otras.

Este esfuerzo es tan considerable que el 75% de la inversión que se está realizando en el país proviene del sector público. Es un límite que no podemos superar y difícilmente mantener.

La situación que afrontamos es muy clara. Disminuir los gastos corrientes significaría rebajar sueldos, aportes a las Universidades, a la salud u otros.

Disminuir los gastos de inversión se traduciría en cesantía y protestas.

No podemos, entonces, reducir los gastos, sean corriente o de inversión. Pero al mismo tiempo el día entero debemos resistir las peticiones para aumentarlos.

En esta materia quiero hacer una declaración a la cual atribuyo la mayor importancia: aumentar en estas condiciones los gastos nos llevaría a un derrumbe del programa y a una desatada inflación. Estamos, repito, en el límite de las posibilidades en cuanto al gasto fiscal. Este no puede ser aumentado y ninguna presión de ningún orden me hará cambiar, porque estoy convencido de que eso sería desastroso, y el país debe tener conciencia clara a este respecto.

Llama la atención que los mismos grupos que claman por nuevos gastos sean los que critican el exceso de los tributos.

EL SECTOR PRIVADO

Desde el momento en que el Estado está tocando el límite de sus posibilidades de gastos, es indispensable una vigorosa respuesta del sector privado en todos los niveles.

El Estado tiene en Chile el control de los recursos básicos y de los mecanismos que le permiten velar por el bien común de la sociedad e impedir que grupos económicos controlen la vida nacional.

En la situación histórica presente el Estado de Chile es el rector y orientador de la vida económica. Ningún grupo particular puede predominar sobre él; bastaría para entenderlo analizar los recursos legales e institucionales con que cuenta y el cuadro actual de las fuerzas políticas. Que el sector privado pueda, dentro de esta estructura, recibir estímulo y seguridades para su acción legítima, que crea nuevas fuentes de trabajo, no significa un peligro, sino un gran bien, ya que ningún grupo puede amenazar la dirección superior del Estado. Decir lo contrario es repetir ideas obsoletas, o quedarse con esquemas mentales ya superados por la realidad.

De ahí que sea indispensable que el sector privado se movilice y desempeñe su papel, que es esencial.

Sabemos que hay factores que los empresarios pequeños, medianos y grandes consideran perturbadores. Estos factores deben ser superados y corregidos y mi firme propósito es lograrlo.

En último término, la única forma de obtener la elevación del nivel de vida de los chilenos es alcanzando una mayor producción y su más alta productividad.

Conozco mi responsabilidad al hacer estas afirmaciones. A veces ciertos juicios o iniciativas precipitadas pueden provocar el desánimo o la desconfianza en quienes desean crear nuevas empresas, iniciar nuevas producciones, ampliar sus instalaciones, aportar capitales y técnicas. Tengan la plena confianza de que contarán con el apoyo decidido y el respaldo entusiasta del Gobierno, pues el país necesita hombres que con su iniciativa multipliquen las oportunidades de trabajo y creen a un elevado ritmo nuevas riquezas de beneficio nacional.

HUMANISMO ECONOMICO

La concepción que nos inspira es la de un humanismo económico, que concilia los intereses de la comunidad, con el aporte libre y creador del hombre.

El individualismo económico clásico es materia ya de estudios históricos.

Tampoco vamos hacia una economía totalitaria o colectivista.

Muchas naciones del mundo buscan formas de expresión de la nueva sociedad, de acuerdo a sus propias características históricas y geográficas y a la revolución tecnológica.

Chile supo encontrar en el pasado fórmulas jurídicas que consolidaron su estructura como nación.

Ahora estamos en el empeño histórico —yo diría de resonancia internacional— de constituir las bases de esa nueva sociedad en que el Estado tiene la superior dirección y en sectores claves de la economía, la propiedad o la participación; pero en el cual también es fundamental la vigorosa presencia de la iniciativa personal.

Esta sociedad en que predominarán los intereses y el espíritu de la comunidad, no destruye los derechos de la persona humana, ni su capacidad creadora.

EL PUEBLO ORGANIZADO

Sin embargo, hay otro elemento que es básico para comprender la imagen de esta nueva sociedad: el trabajo y el pueblo organizado.

Aquí en Chile, como en América Latina, existe un problema que es consustancial a todas las sociedades en subdesarrollo: la insuficiente participación del pueblo en el poder.

En nuestro país la gran mayoría de los chilenos está desorganizada, y, por lo tanto, desamparada. Los que carecen de poder económico carecen también de poder político y cultural. Esto se observa en el plano nacional, comunal, sindical y cooperativo. Una sociedad en la cual esta participación no existe, camina necesariamente hacia una total estatización con su secuela burocrática, porque es la forma como el pueblo desorganizado busca asegurarse los beneficios de la cultura y del progreso económico frente a las minorías que detentan el poder económico y social.

Es por eso que el Gobierno en toda su acción, a través de las leyes que está presentando al Parlamento y de la Promoción Popular, quiere crear y perfeccionar esas organizaciones y darles una auténtica representatividad.

No consideraría completo mi pensamiento si no me refiriera a dos fuerzas sociales que me parecen decisivas dentro del concepto de pueblo organizado: la mujer chilena y la juventud.

La mujer chilena participa ya en todas las esferas de la actividad nacional; su espíritu y sus virtudes son el fundamento de la familia chilena, y su generosidad y confianza en el Gobierno, los más estimulantes, más nobles y más firmes sustentos de su acción.

Los Centros de Madres que se extienden a través de Chile representan un inmenso esfuerzo, digno de la mayor admiración y en ellos se están expresando las reservas morales, capacidad de trabajo y organización de la mujer chilena.

En relación a la juventud, en diversos Estados se ha constituido un Ministerio especializado para atender estos aspectos tan vastos como complejos.

Hemos creado a nivel presidencial una Asesoría para sus actividades, y nos proponemos presentar algunas iniciativas legales para dar una debida atención a este problema.

No se trata sólo de los problemas de la educación y del deporte, a los cuales en todas las naciones se les está dando una importancia muy grande; sino de los que se refieren a su ocupación y oportunidades, y en nuestro tiempo al aprovechamiento útil de las horas libres y preparación para su ingreso a la actividad y a la convivencia social y familiar.

La juventud chilena ha demostrado un potencial de trabajo, organización y responsabilidad, que el país no ha valorado suficientemente; su pensamiento y sus juicios deben ser oídos. Sus tareas de verano, su cooperación en la construcción de escuelas y otras múltiples iniciativas nos hacen sentirnos orgullosos y esperanzados.

Política Económica

En la primera parte de este Mensaje he mostrado lo que el Gobierno y el país han realizado en cuanto a desarrollo social. En la segunda he señalado el esfuerzo en el plano del desarrollo económico. Me corresponde ahora referirme a la política económica que está aplicando mi Gobierno.

PLAN ECONOMICO

Desde luego, estas grandes políticas señaladas se coordinan en un plan que las armoniza y que realizan todos los Ministerios en forma concertada, conjuntamente con la Oficina de Planificación Nacional que funciona bajo directa dependencia del Presidente de la República.

Este plan responde a cuatro grandes objetivos: 1) disminución de la inflación hasta detenerla; 2) aumento de la tasa de desarrollo económico; 3) ocupación plena de la mano de obra; y 4) redistribución de ingresos.

1) Inflación.— Las alzas fueron en promedio, como ya es sabido, de sólo 25,9%. Cumplimos, así, prácticamente con las metas que nos fijamos.

Para el presente año nos hemos fijado una meta de 15%.

2) Desarrollo Económico.— Recordemos las tasas de crecimiento de la economía habidas en 1963 y 1964: 2,2% y 2,4%. Cuando asumí el Gobierno advertí que nuestro programa contemplaba un aumento del producto nacional de 5%. Los cálculos preliminares determinan que esa meta también la hemos cumplido. El sector que reaccionó más favorablemente fue el industrial, que aumentó en 9% su producción física, de acuerdo con los índices que prepara la Sociedad de Fomento Fabril desde hace años.

3) Ocupación.— Existe en el país una sola estadística que refleja la ocupación. Es la que realiza el Instituto de Economía de la Universidad de Chile para el Gran Santiago, que abarca prácticamente el 30% de la población activa del país. Los últimos resultados obtenidos a fines de marzo pasado revelan que la desocupación ha alcanzado la tasa más baja habida en muchos años.

4) Redistribución de Ingresos.— En todas mis exposiciones al país, antes y después de asumir la Presidencia, he explicado mi propósito de ir paulatinamente a una redistribución de ingresos que permita a la gran mayoría de los chilenos, principalmente a los más modestos, alcanzar lo más rápidamente posible condiciones de vida compatibles con su condición humana.

Según el Censo de 1960, más de 500.000 chilenos viven hacinados de a 6 ó más en una sola habitación. Las condiciones alimenticias de una gran mayoría ha sido deplorable, como hasta los más recalcitrantes lo saben. Para qué recordar el vestuario, la educación, la salud, y aún las condiciones del transporte colectivo. Los productos industriales que deberían ser de uso habitual, han sido desconocidos por grandes sectores de nuestros ciudadanos, así como los más mínimos esparcimientos. Las calles pavimentadas, las veredas, la luz eléctrica, los teléfonos, etc. han sido privilegio de unos pocos, a pesar de que el esfuerzo de trabajo ha sido de todos.

¿Podríamos mantener nuestra democracia frente a esta imagen?

Sacar al país de estas condiciones en corto plazo es imposible, aún con cualquier régimen. Por eso prometí realizar esta tarea progresivamente. Sabía que ello me costaría muchos sinsabores y críticas: de unos, porque sus grandes ingresos disminuirían; de otros, porque el cumplimiento de mi programa les iría arrebatando sus posibilidades de alcanzar el poder. No obstante, al iniciar esta difícil tarea he podido ver reflejadas en múltiples manifestaciones el reconocimiento de las grandes mayorías de nuestro pueblo, que está viendo en sólo año y medio el comienzo de una nueva era.

Veamos, pues, la tarea realizada en este aspecto.

La política antiinflacionista y los reajustes de 100% y más, alcanzados por la mayor parte de los trabajadores, han mejorado en promedio-año en 12% su poder adquisitivo real, cifra que antes fue siempre negativa. A ello hay que agregar la construcción de 53.000 viviendas, prácticamente todas para las clases media y popular; una mejor dieta alimentaria para las clases modestas; un aumento considerable del vestuario, como lo reflejan los incrementos de producción de las fábricas textiles y de calzado; más de 200 mil nuevas matrículas gratuitas; 800.000 desayunos y 400.000 almuerzos y libros y cuadernos gratis; aumento en 11% de las camas de los hospitales, que es más que el aumento habido en los seis años anteriores; creación de numerosos consultorios y postas de primeros auxilios; aumento considerable de horas de atención médica, etc.; y todo ello prácticamente gratuito para la gran masa de la población. Por último, debo señalar la desviación de fuertes recursos de los Ministerios de Obras Públicas y de Vivienda con la colaboración de la Asesoría de Promoción Popular y de los propios pobladores, hacia el mejoramiento urbano de los barrios populares.

POLITICA TRIBUTARIA

No deseo terminar este aspecto redistributivo sin dar cuenta que, en 1965, exceptuando el cobre, junto a un aumento total de los tributos internos de 24% sobre el año 1964, los impuestos directos que pagan los chilenos que poseen más ingresos se han incrementado en 40% frente a sólo 19% de los impuestos indirectos que paga todo el país.

Sé que esta política tributaria ha sido una fuerte y dura carga para muchos. Pero la mayoría ha comprendido que este gran esfuerzo ha sido bien utilizado por el Gobierno, sin despilfarros, como quedó en evidencia al describir las tareas realizadas.

La carga tributaria ha llegado a un límite que unánimemente se estima muy elevado.

Defensa Nacional

El Presidente de la República sabe que interpreta el sentir de todos los chilenos cuando, al referirse a las Fuerzas Armadas, destaca con orgullo su conducta ejemplar en el cumplimiento de sus deberes constitucionales y legales y pone de relieve, asimismo, la sacrificada labor de bien público que han efectuado.

El Ejecutivo ha estado dispuesto a recoger el noble silencio con que los hombres de las Fuerzas Armadas deben hacer frente a las difíciles condiciones que les afectan, debido a su bajo estatuto de remuneraciones.

El Gobierno está consciente de que, mientras se mantengan las actuales condiciones del ordenamiento internacional, no es dable aceptar que se acentúe el desequilibrio de potencial en perjuicio de nuestras Fuerzas Armadas y, por ende, de la seguridad nacional.

Carabineros de Chile

El Cuerpo de Carabineros, siguiendo su brillante tradición, ha continuado en su ejemplar y dura tarea de resguardo del orden público y de prestar servicios, los más variados y constantes en todos los aspectos de nuestra vida como Nación y, en especial, en todas sus emergencias.

Atendiendo a un clamor general hemos creado mil nuevas plazas.

Política Internacional

La política exterior de mi Gobierno tiene como propósito central la paz y crear las condiciones de cooperación y justicia entre las naciones.

GIRA A EUROPA

Convencido de que los contactos personales de quienes tienen la responsabilidad **de las decisiones son cada vez más necesarios, acepté el año pasado las honrosas** invitaciones que me formularon S. M. la Reina de Inglaterra; el Presidente de Francia; el Presidente de Italia y el Presidente de la República Federal de Alemania para visitar sus países. Se me brindó así, además, la oportunidad de entrevistarme con S. S. el Papa y con los Presidentes de Argentina; del Consejo de Gobierno del Uruguay; del Brasil: de Venezuela y de Perú.

LA O.E.A.

Las conversaciones tenidas con los Jefes de Estado Latinoamericanos fueron muy provechosas. No sólo tratamos problemas bilaterales, sino que me permitieron exponer directamente nuestros criterios respecto a las dos grandes dimensiones en que se desenvuelve nuestra política exterior en el hemisferio: La O.E.A. y la integración latinoamericana.

La primera ha venido sufriendo una serie de fallas que culminaron con los dolorosos sucesos de la República Dominicana.

NACIONES UNIDAS

Hemos dado decidido apoyo a la Organización de las Naciones Unidas, en cuyos debates, comisiones y organismos especializados hemos expuesto nuestra voluntad de paz y expresado nuestro repudio al armamentismo, la necesidad de lograr la desnuclearización, nuestra condena del colonialismo y nuestra solidaridad con todos los países del mundo en desarrollo.

RELACIONES CON PAISES SOCIALISTAS

Nuestras relaciones con los Estados socialistas, en particular con la Unión Soviética, se desarrollan ya en forma regular, acrecentándose cada día las posibilidades de cooperación en los campos industriales, económicos y culturales. Basadas estas relaciones en el respeto a la personalidad e independencia de cada nación, estamos convencidos de que ellas resultarán en provecho de nuestro desarrollo y de la paz.

VINCULACIONES CON PAISES DEL CONTINENTE

Naturalmente, las más estrechas vinculaciones son las que nos ligan a los países de nuestro Continente. Con cada uno de ellos acumulamos de año en año una creciente experiencia de amistad y colaboración.

No podría terminar estas **referencias particulares a algunos países amigos sin** mencionar a los Estados Unidos. Tanto el Gobierno como la opinión pública han comprendido allí que la profunda renovación política, social y económica que está operando mi Gobierno es el único camino para una plena vigencia de la democracia y la base de nuestro progreso.

Hemos contado así con una permanente y decisiva asistencia financiera; con una amplia comprensión y respeto para nuestras resoluciones internas y nuestra acción internacional.

INTEGRACION LATINOAMERICANA

No podría terminar esta exposición sobre nuestra política exterior sin referirme a un punto esencial: la integración latinoamericana.

Ha sido una convicción de toda mi vida el que la unidad de nuestros pueblos de Latinoamérica es la condición esencial para la verdadera expansión de nuestra economía y para que nuestra voz como pueblos tenga algún peso en el concierto mundial.

Desgraciadamente, estas ideas simples y claras que movieron a los fundadores de nuestras nacionalidades, que han sido el ideal de los grandes pensadores, poetas e ideólogos de nuestro hemisferio, y que son el tema de un romanticismo verbal en todos los discursos, no han logrado traducirse en realidad.

La posibilidad de acelerar el proceso de integración de América Latina se encuentra en la efectiva puesta en práctica de mecanismos más eficientes y dinámicos.

Estoy convencido que una reunión de todos los Presidentes del Continente Americano será de gran utilidad, siempre que le preceda una preparación adecuada y no se transforme en una reunión de carácter declarativo. Ella debe tener un temario esencial para que se pueda llegar a resultados efectivos.

Reforma Constitucional

El Ejecutivo ha propuesto al H. Congreso Nacional el proyecto de Reformas Constitucionales. El Gobierno confía que estas reformas encontrarán la acogida del Parlamento.

Cada una de ellas es de urgente aprobación. Quisiera referirme en especial a la que modifica el Derecho de Propiedad.

El proyecto reafirma que nuestro régimen patrimonial reconoce la propiedad privada de los bienes personales, de los medios de producción u otros, sin distinción alguna. Por eso el texto propuesto por el Ejecutivo y aprobado en el primer trámite, asegura a todos los habitantes la protección del derecho de propiedad en sus diversas especies.

Esta reforma consagra principios aceptados por todas las modernas Constituciones.

SUPERADAS... [DE LA PAGINA 2]

[DE LA PAGINA 2]

...ría particular impulso al equipamiento comunitario de las poblaciones.

Durante 1965 la Corporación de la Vivienda contrató la construcción de 237 locales comerciales, 54 edificios varios y 11 escuelas en diversas poblaciones distribuídas en todo el país.

Como dato ilustrativo a este respecto valga señalar que se ha invertido en obras de equipamiento comunitario un 10,8% del presupuesto total para viviendas, cifra que sobrepasa a la de países más adelantados que el nuestro, los que destinan a ello un promedio del 9% calculado también sobre la inversión de vivienda.

OPERACIONES DE EMERGENCIA

El sismo del 28 de marzo y posteriormente los temporales de julio y agosto produjeron la destrucción de numerosas viviendas. Para abordar estas emergencias, el Gobierno organizó la "Operación Techo". En ambas oportunidades, tanto la CORVI como la Fundación de Viviendas y Asistencia Social y Gobierno Interior cooperaron a su solución al construir y distribuir mediaguas de madera para ser levantadas, en su gran mayoría, en los mismos sitios donde habitaban originalmente las familias damnificadas, con el apoyo directo de los propios afectados. Fue así como se dotaron de 31.334 viviendas de emergencia a los damnificados por el terremoto y 16.919 a los de los temporales, lo que hace un total de 48.253.

Debo reiterar que estas viviendas no están contabilizadas en las estadísticas que he dado de la CORVI y Fundación de Viviendas y Asistencia Social.

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

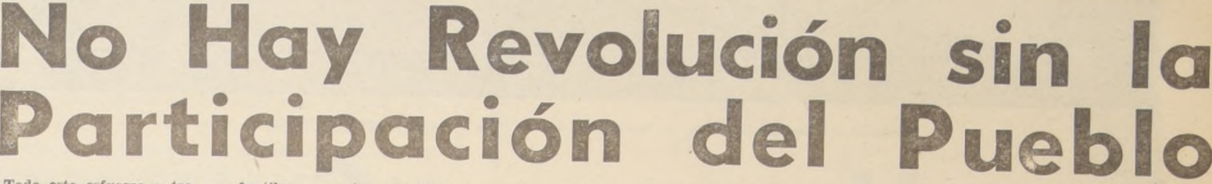
Como un medio para llevar adelante el programa habitacional el Gobierno presentó un proyecto para la creación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, que ahora es la ley Nº 16.391, iniciativa de trascendental importancia para el futuro habitacional de Chile.

El Gobierno pidió y obtuvo los instrumentos legales para llevar adelante su plan habitacional y con la reforma constitucional pretende facilitar las expropiaciones que permitan, como en todos los países civilizados de la tierra, realizar la remodelación urbana para un aprovechamiento racional del suelo, la organización del tráfico, la construcción vertical y otros aspectos básicos.

ESTO ES LO QUE EL GOBIERNO QUIERE Y LOS INSTRUMENTOS LEGALES QUE NECESITA. CUALQUIERA OTRA INTERPRETACION O ANUNCIOS DE INICIATIVAS TENDIENTES A IMITAR OTRAS REFORMAS URBANAS, QUE NO HAN RESUELTO NINGUN PROBLEMA —LO AFIRMO DE MANERA DEFINITIVA— CARECEN DE TODO FUNDAMENTO. LA CONCEPCION BASICA DEL GOBIERNO Y DEL PLAN ES UNA COOPERACION DEL ESTADO, EL SECTOR PRIVADO Y LOS TRABAJADORES.

EL PUEBLO SE ORGANIZA

En los campos y en las poblaciones urbanas el pueblo se organiza para incorporarse en forma activa a la vida de la nación y asumir responsabilidades en la solución de sus propios problemas. Los Centros Comunitarios proliferan a través de todo el territorio como consecuencia del entusiasta eco que tiene en el pueblo la acción del Gobierno desarrollada a través de la Promoción Popular.



PROMOCION POPULAR:

No Hay Revolución sin la Participación del Pueblo

Todo este esfuerzo a través de la política social está inspirado en la idea de una auténtica promoción popular.

La postergación en que se han debatido por tanto tiempo grandes sectores del país ha movido a mi Gobierno a iniciar, aún sin contar con los instrumentos legales adecuados, una acción que les permita incorporarse en forma activa a la vida de la Nación.

Un país en el que casi el 50% de su población no tiene acceso a los bienes y servicios que se crean para la satisfacción de todos sus habitantes, ni posibilidad de una real participación en las decisiones que están afectando su presente y su futuro, no podrá construir una democracia sobre bases sólidas.

Estos factores constituyen la marginalidad. Mi Gobierno está decidido a superar esta situación que no sólo entraña una enorme injusticia social, sino que entraba y obstaculiza el proceso de desarrollo económico.

Para ello, a través de la Consejería Nacional de Promoción Popular, se ha realizado un esfuerzo serio y responsable, aunque todavía demasiado limitado, por no contar con los medios legales y económicos necesarios para acometer toda la magnitud de la tarea.

Hemos dicho reiteradamente que no hay Revolución sin la participación del pueblo; pero, para que el pueblo pueda ser el actor principal de todo proceso de cambio él debe organizarse.

Esto ha sido comprendido plenamente por nuestros pobladores, campesinos y trabajadores, que carecen de estructuras auténticamente representativas de sus aspiraciones.

Para que estas estructuras existan, se proliferen racionalmente y fortalezcan, debe ponerse al alcance de ellas la capacitación, los servicios y los equipamientos que requieren.

Capacitación que significa no sólo la formación técnica y económica de sus dirigentes, sino también despertar en ellos los valores del arte y la cultura.

Servicios que otorguen los elementos que toda organización humana debe tener para ser eficiente en su acción.

Equipamiento de Poblaciones y Centros Rurales, que significa que el pueblo comience a contar con sedes sociales para sus reuniones y trabajos, con teléfonos, agua potable, alcantarillado, luz eléctrica, policlínicas y guarderías infantiles, que les permitan una vida más digna y humana.

Consciente de la autonomía de que deben gozar las organizaciones, y cuidando en todo momento que se respete la libertad para que el pueblo sea sujeto, y no objeto de su liberación, Promoción Popular ha realizado en ambos campos acciones que el pueblo ha sabido comprender.

Sin embargo, la tarea no es sólo estimular la organización popular; es preciso adecuar, transformar o crear las estructuras e instituciones que hagan posible que esta capacidad creadora del pueblo se encuentre, a todos los niveles, con los sistemas y mecanismos que le permitan su plena realización.

Los proyectos de ley enviados al Congreso, tales como el de Urbanización de Poblaciones Marginales, Juntas de Vecinos y demás organizaciones comunitarias, elaboración de estatutos y reglamentos que vayan ordenando la organización popular, acciones emprendidas a través del Banco del Estado en nuevas líneas de crédito a las que jamás el pueblo había tenido acceso, señalan una acción muy precisa en la cual se encuentra empeñada la Consejería Nacional de Promoción Popular para ir cambiando la fisonomía social y económica del país.

La Consejería Nacional de Promoción Popular actúa sin paternalismos, sin sectarismos, sin estatismo; su acción no es sectorial, inspira todos los actos del Gobierno y se desarrolla coordinadamente en toda la esfera de acción del Estado.

Convencido de la importancia de su labor, mi Gobierno ha presentado una indicación al Proyecto de ley de Juntas de Vecinos por la cual se da estatuto jurídico a la Consejería Nacional de Promoción Popular.

SALUD:

LA SALUD ES UN DERECHO DEL PUEBLO

El pueblo ha tomado conciencia de que la atención de la salud es un derecho que le asiste.

Para satisfacer esta demanda de servicio se ha realizado la siguiente labor:

Construcciones hospitalarias

En el año 1965 se inauguraron y comenzaron a prestar servicio 14 establecimientos con un total de 811 camas y 35.195 m2. de construcción.

En el verano último, con la colaboración de grupos universitarios se construyeron 25 postas en distintos sectores urbanos y rurales de las provincias. Con la cooperación de la Misión Económica y Naval de Estados Unidos se construyó el barco médico-dental Cirujano Videla que prestará servicios en la zona Chiloé-Aisén.

En el primer semestre de este año la población contará con 17 nuevos establecimientos hospitalarios, algunos de los cuales ya están en servicio con cerca de 425 camas y 28.363 m2.

En el curso del presente año, asimismo, continuará la construcción de otros 20, algunos de los cuales entrarán en servicio en el segundo semestre de este año, y 6 consultorios que, en total, proporcionarán 2.049 camas y 102.863 m2. Entre ellos hay algunos tan importantes como el Hospital de Antofagasta, la Asistencia Pública de Santiago, Mulchén, Nueva Imperial; el Consultorio Interno de Valdivia; el Pabellón Quirúrgico del Hospital Van Buren de Valparaíso, el Pabellón de Crónicos de Temuco.

EN EL PRESENTE AÑO SE INICIARON LAS SIGUIENTES OBRAS MAYORES, CON LA CANTIDAD DE CAMAS QUE SE SEÑALA: TALCAHUANO, 400; OVALLE, 280; OSORNO, 400; PUERTO MONTT, 400; PEÑABLANCA, 204; ASILO DE ANCIANOS, 400; CURICO, 300.

ADEMAS SE COMENZARON 15 HOSPITALES PEQUEÑOS DE MENOS DE 50 CAMAS Y 20 CONSULTORIOS PERIFERICOS.

En coordinación con las Intendencias y Municipalidades se instalaron sistemas de agua potable y otros elementos sanitarios y de eliminación de basuras en poblaciones marginales.

Se continuó la instalación de servicios de agua potable para poblaciones rurales de menos de mil habitantes y durante 1965 se instalaron diversas plantas de fluoración de aguas en 21 ciudades del país, lo que permitirá que 2.708.325 habitantes se protejan contra las caries dentales.

En el programa para la alimentación láctea para la madre y el niño, en 1965 se distribuyeron 416.642 kilos de leche medicamentosa, lo que significa un aumento de 18.4% con relación a 1964. En leche alimenticia se distribuyeron 10.255.970 kilos, de los cuales 1.430.000 kilos corresponden al programa de colaboración de Alimentos para la Paz. Hubo un incremento en relación con 1964 de 21.8%.

La atención médica y dental escolar se ampliará a 500.000 escolares en atención médica y a 700.000 en atención dental.

INDICADORES DE SALUD

Los indicadores mundiales para medir la salud son los índices de mortalidad.

Al respecto puedo señalar que la tasa de mortalidad infantil, que fue en los años 1963 y 1964 de 105.5 por mil, ha descendido en 1965 a 99.5 por mil. La tasa de mortalidad general fue la más baja alcanzada: 10.6 por mil. Las defunciones maternas bajaron a 1.2%..

LEY DE MEDICINA CURATIVA PARA EMPLEADOS

El Gobierno ha enviado al Congreso Nacional este proyecto que permitirá reconocer el derecho a medicina curativa a 1.500.000 personas, que son empleados públicos y particulares, jubilados, montepiados y sus cargas familiares. Confiamos en que esta ley será promulgada en el curso del presente año.



Substanciales modificaciones a la legislación laboral para proteger a los trabajadores.

Leyes Nuevas para Consagrar un Cambio Social Profundo

En primer lugar estamos empeñados en la reforma de nuestro Código del Trabajo. Han transcurrido 40 años desde su dictación y en este plazo ha habido un cambio social profundo. Diversas leyes lo han modificado, pero sus estructuras básicas permanecen; por ejemplo, la anacrónica división entre empleados y obreros.

Al respecto, han sido ya aprobados por el H. Congreso y se encuentran convertidos en ley diversas iniciativas que modifican sustancialmente el Libro I del Código, entre las que vale recordar la que nivela el salario mínimo agrícola y el mínimo industrial; la que reglamenta la jornada de ocho horas para los obreros del campo; y la que suprime el desahucio arbitrario como causal de terminación de los contratos de trabajo.

Se han enviado al Parlamento y se encuentran en diversos estados de tramitación los proyectos sobre régimen general de libertad sindical y derecho de sindicación para los trabajadores del campo, ambos en cumplimiento de los convenios N.os 11 y 89 de la O. I. T. Con ellos se sustituye íntegramente el actual Libro III del Código del Trabajo.

También se encuentra en discusión el proyecto de ley que establece el seguro social obligatorio de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, que reemplaza la mayor parte del Libro II del Código del Trabajo.

Pende igualmente de la consideración de la H. Cámara de Diputados otro proyecto de suma importancia, cual es el de Prestaciones Familiares, que incluye disposiciones para impulsar un servicio social familiar destinado a robustecer la unidad, los derechos y las posibilidades de la familia.

Consulta el proyecto la nivelación de la asignación familiar mediante el reajuste preferente de las asignaciones obreras y en particular, las causadas por hijos estudiantes, para lograr así que el sector mayoritario de trabajadores de nuestro país que se rige por el Servicio de Seguro Social, entre a gozar de una asignación equivalente a los hijos de otras categorías sociales, y terminar así con una injusta discriminación, lo que permitirá cumplir el compromiso que adquiriera durante la campaña electoral en el sentido de que todos los niños de Chile tenga igual asignación.

Política de Remuneraciones

El segundo aspecto es la política de remuneraciones. Es un hecho que en el pasado los reajustes sin control para algunos se convirtieron en uno de los factores inflacionarios más evidentes, haciendo ilusorias las alzas de sueldos y salarios, de tal manera que el poder de compra de la gran masa asalariada no sólo no aumentó sino que ha disminuido su participación en la renta nacional.

Esta política de remuneraciones se caracterizó por el hecho de que ciertos grupos minoritarios de más alta organización, que son, a su vez los de mejores condiciones de trabajo lograban defenderse, mientras la inmensa masa de trabajadores estaba inerme frente a esta situación.

La política actual del Gobierno ha sido reajustar las remuneraciones con un alza equivalente a un 100% del alza del costo de la vida, lo que asegura a todos los trabajadores de Chile una base uniforme. Dentro de esta política hay una sola excepción: los campesinos, cuyos salarios y asignaciones fueron reajustados en mayor proporción por la postergada situación en que estaban. En 1965 el alza media para el campesino fue de 72%.

Quiero señalar aquí un hecho que no ha sido suficientemente destacado. Las pensiones del Servicio de Seguro Social se ajustaron en un 51%. Corresponde esto a inválidos o mayores de 65 años, que recibían un promedio de 84 escudos. El Gobierno ha hecho justicia al sector más olvidado del país.

En el curso del presente año el Gobierno dispondrá de un elemento legal importante, como es la ley Nº 16.464 recién despachada por el Congreso Nacional, que le permitirá aplicar una política más coherente y eficaz para poder alcanzar la meta de un alza del costo de la vida de un 15% en 1966.

Estamos absolutamente ciertos de que esta política de reajustes, que en nada ha disminuido los derechos de los trabajadores y que, en cambio los ha defendido con eficacia, ha significado un aumento real de su poder adquisitivo que por primera vez ha aumentado en un 12%.

Reforma de la Seguridad Social

Es decisión de mi Gobierno abordar la reforma integral de la seguridad social. La multiplicidad, disparidad, privilegios, omisiones e injusticias de las actuales leyes previsionales no sólo constituyen un factor permanente de inquietud y trastorno, sino un obstáculo decisivo y paralizante para el cumplimiento de los planes de desarrollo económico y de reinvindicación social en que estamos empeñados.

En estos momentos el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con la colaboración de otros organismos, ha elaborado un proyecto de ley general de seguridad social, cuyo objeto es modificar íntegramente nuestro actual sistema de previsión.

Naturalmente, cualquier reforma deberá respetar la situación de aquellos que ya se encontraren en posesión de determinados derechos o beneficios y aún las justas espectativas de quienes hubieren estado durante un período prudencialmente largo sometidos al régimen previsional que se cambia o reemplaza.

Record de inversión en Obras Públicas

Durante 1965 se invirtió la suma de Eº 490.5 millones en obras públicas, cantidad superior a cualquiera otra en la historia del país.

En el curso del presente año la inversión será aún mayor.

TERREMOTOS Y TEMPORALES

El país se olvidó que hubo terremotos y temporales, pero muchos trabajos de reparación se continúan y los gastos se siguen pagando.

Con planos, tipos y elementos asísmicos se han reconstruído 80 edificios públicos.

Se repararon más de 200 caminos mayores y menores y 30 puentes, entre los cuales se encuentra el puente de Malleco, reconstruído en 40 días, y 2 tramos del puente Bío-Bío, en 32 días.

Las obras portuarias destruídas en Valparaíso, San Antonio, Valdivia, Maullín, Calbuco y Chiloé exigieron reparaciones, algunas de gran magnitud.

TRABAJOS CON POBLADORES

En Valparaíso y Viña del Mar técnicos y pobladores abrieron y habilitaron accesos, calles y pasajes en cerros y poblaciones con un total de 42.000 metros lineales, instalación de postación para alumbrado eléctrico, colocación de matrices y suministro de agua potable que han beneficiado alrededor de 50 poblaciones con 46 mil habitantes.

El mismo carácter tuvieron los trabajos de recuperación de terrenos en las riberas del río Bío-Bío en Concepción.

Mediante la misma acción en Cautín se construyeron 140 kilómetros de caminos que eran senderos y se emparejaron otros 800 kilómetros. Pequeños agricultores e indígenas aportaron su trabajo y la Dirección de Obras Públicas los elementos técnicos y mecánicos para materializar este plan de colaboración mutua que tiene como meta el mejoramiento de 1.000 kilómetros de caminos en la provincia.

OBRAS DE ARQUITECTURA

Durante 1965 fueron terminadas 36 obras de arquitectura y fueron iniciadas 86.

OBRAS SANITARIAS

La principal preocupación del Gobierno en este rubro ha consistido en otorgar el máximo de medios y facilidades a las poblaciones para ampliar los sistemas de agua potable y alcantarillado en las ciudades más pobladas. En 1965 se instalaron 166.000 metros de redes, 13.000 metros cúbicos de capacidad de estanques para agua potable y 122.000 metros de colectores de alcantarillados.

OBRAS DE RIEGO

En obras de regadío la labor que se ha emprendido permitirá a su término contar con 110.000 hectáreas de nuevos terrenos en riego y más de 255.000 hectáreas con este servicio mejorado.

OBRAS CAMINERAS

Las inversiones hechas en vialidad significaron la construcción de 280 kilómetros de pavimento de hormigón, 460 kilómetros de pavimento asfáltico y 600 kilómetros de grava estabilizada, lo que da un total de 1.340 kilómetros de obras ejecutadas, sin considerar los trabajos de mejoramiento y los que se realizaron a través de las comunidades organizadas.

Por otra parte, Valparaíso quedará unido con la ciudad argentina de Mendoza por un camino amplio y moderno que cruzará la cordillera en sólo seis horas.

En el capítulo de puentes, entraron en servicio durante el período anual 31 nuevas vías mayores con más de 2.600 metros de longitud. Otras 34 se encuentran en construcción.

OBRAS PORTUARIAS

Todos los puertos del litoral chileno han sido objeto de obras de mejoramiento.

Se continuó la construcción del nuevo Puerto de Arica, que está en su fase de terminación; se ejecutaron pavimentos y vías férreas en Antofagasta, Valparaíso y San Antonio, y se continuó con la reconstrucción del puerto de Puerto Montt y sus defensas.

Como resultado de los temporales fue necesario realizar con rapidez obras de emergencia en Coquimbo, Valparaíso, Viña del Mar, Talcahuano, Valdivia, Llanquihue y Chiloé. Fue prácticamente terminada la construcción de las defensas de la Avenida Costanera de Valdivia y otras obras similares en Castro y Ancud.

Se continuó la construcción del nuevo muelle Las Mulatas, que convertirá a Valdivia en un puerto fluvial. También se reconstruyeron decenas de muelles menores, pero de gran importancia regional, en diversos puntos de la zona sur.

Junto con dar término a las obras fundamentales del puerto de Arica, se espera comenzar la construcción del nuevo puerto de San Vicente, en Talcahuano.

Se encuentra prácticamente finiquitada con el Gobierno de Alemania Federal una operación de crédito que permitirá continuar las obras del puerto de Puerto Montt.

AEROPUERTOS

En la labor realizada por esta Dirección de Aeropuertos, recientemente creada, se encuentran los aeropuertos en construcción de Pudahuel y Carriel Sur, en Santiago y Concepción, respectivamente.

De los trabajos en pistas y edificios se pueden citar las reparaciones de pistas en Chacalluta, Cavancha, Cerro Moreno y Los Cerrillos, y las terminaciones de nuevos aeródromos en Victoria, Pichoy, Cañal Bajo, Tepual y Quellón. También figura la continuación de Desembocadura Mayer, en Aisén.

Fueron terminados los edificios de los aeropuertos de Chacalluta, Manquehue, Cañal Bajo y Pupelde.

SERVICIOS DE TRANSPORTES

Hubiera querido referirme con la debida atención a otros aspectos que se relacionan con el transporte, en lo cual también se ha realizado una tarea de gran importancia, como las órdenes de importación, financiadas y pagadas de 1.800 buses para la locomoción colectiva, de los cuales han llegado al país 500 chassis que se están carrozando en Chile a razón de 5 diarios. El saldo está llegando a razón de 200 chassis mensuales. Estas cifras de importación superan a lo que se había hecho en movilización colectiva en los últimos 10 años en conjunto. En los cuatro últimos años anteriores al 65 no llegó un solo bus al país.

En cuanto a la ETC, tenía 1.080 vehículos, de los cuales circulaban 372, según entrega que se nos hizo de la empresa, los que, además, circulaban sólo algunas horas al día por desperfectos. Actualmente tenemos 470 en circulación permanente.

En cuanto a las otras empresas, estamos obteniendo su auto-financiamiento. Ello se ha logrado ampliamente en la Empresa Portuaria, lo que es digno de elogio.

Lo mismo sucederá en la LAN, que a partir del año 1967 no tendrá aportes fiscales y cuya eficiencia y productividad han aumentado considerablemente.

En FF. CC. hay un programa de 4 años con el objeto de sanear su situación financiera. Se continuarán en esta empresa los planes de electrificación, los que han sido acelerados de manera que se ganará un año respecto a lo previsto. El programa era llegar a Chillán a fines de 1967 y esperamos inaugurar este sistema a fines de 1966.

CHILE APROVECHARA SU COBRE

Es lamentable que con más de un año de retraso el país pueda dar comienzo a este programa tan decisivo para su porvenir.

MINERIA DEL COBRE

Con la aprobación de los proyectos respecto al cobre, que anuncié el año pasado, estamos en situación de suscribir los convenios que nos permitirán llevar adelante la política minera.

Esta significará que en los próximos cinco años podremos duplicar nuestra producción y convertirnos en los primeros productores mundiales de este metal. El solo enunciado de esta política revela su trascendental importancia. Es imposible detenerse ahora en todo lo que significa en cuanto a refinación, industrialización del metal e investigación geológica; participación del Estado en las nuevas sociedades; su intervención en el comercio, que llega eventualmente al monopolio; y compras internas que impulsarán nuestro desarrollo industrial.

La inversión en el país para la realización de este programa será de 420 millones de dólares, de los cueles 128,5 millones de dólares corresponderán al Estado.

Este programa no sólo se limita a la gran minería, sino también a la pequeña y mediana, de la cual se espera un aumento razonable, para llegar a las 200 mil toneladas métricas de producción anual.

PRECIO DEL COBRE

Diversas causas que sería largo enumerar han provocado un alza sostenida de precios en el mercado.

En esta materia hemos seguido una política de responsabilidad, haciendo cuanto estuvo a nuestro alcance para mantener los precios del cobre en niveles que no alentarán un proceso acelerado de sustitución, hasta que se hizo evidente que ese esfuerzo y sacrificio, muy pesados para Chile, carecían de verdadera eficacia frente a la emergencia y, aún más, favorecía distorsiones e irregularidades en el comercio.

Por esto, actuando con decisión, pero con las debidas protecciones, hemos procedido a elevar progresivamente los precios hasta llegar a 62 centavos, que es el precio de productores más alto que se conoce en la historia del cobre.

Esta situación significa una entrada extraordinaria de recursos para el país. Tenemos que comprender todo el valor de esta palabra: "extraordinaria".

Por esto el Gobierno estima que estas entradas extraordinarias no pueden servir para gastos corrientes, ni siquiera para gastos de desarrollo normal del país como obras públicas, viviendas y otros, porque en el momento mismo que esos recursos desaparecieran, esos programas que son esenciales se verían amenazados.

Con estos recursos nuestro objetivo es poder reemplazar lo que perdimos por la prolongación de las huelgas; sanear el atraso en los pagos de nuestro comercio exterior; financiar la cuota que nos hará propietarios del 51% de la Mina de El Teniente, que tiene una significación trascendente para Chile, no sólo en el plano económico; y para desarrollar planes extraordinarios de industrialización que creen nuevas fuentes de trabajo y de producción que nos permita diversificar nuestra economía y afrontar con mayor seguridad el futuro cuando desaparezcan estos recursos extraordinarios.

No debo terminar esta referencia a la política del cobre sin una grave advertencia para nuestra minería mediana y pequeña.

Unas pocas empresas de mayor importancia en la mediana minería han realizado y están realizando sólidos programas de expansión. Pero la gran mayoría se mantiene aún en un nivel peligrosamente marginal en relación con la competencia en el mercado mundial. Es indispensable que despierte a tiempo del sueño de los precios altos, que tarde o temprano pasarán, o de una falsa esperanza de que el país pueda llegar a gastar sus limitadas energías económicas en enormes subsidios.

HIERRO

En cuanto al hierro, podemos decir que su importancia se ha acentuado en el curso de 1965. De 7.091.000 toneladas con un valor de 55.728.000 dólares en 1963, pasamos a 9.023.024 toneladas con un valor de 68.895.277 dólares en 1964, y a 11.352.058 toneladas con un valor de 75.898.518 dólares en 1965.

Se estima que el nivel de 1965 se mantendrá más o menos estable durante los próximos años y que exportaremos, durante las tres o cuatro próximos años, 12.000.000 de toneladas por año con un valor de 80.000.000 de dólares.

Esto significa que la minería del hierro seguirá constituyendo el segundo rubro de exportaciones del país.

Reforma Agraria es vital para Chile

Quiero afirmar, asimismo, que esta reforma no afectará al propietario de mayor extensión que sea un excepcional empresario agrícola.



Por costosa que sea la Reforma Agraria, más caro sera para el país postergarla.

El Gobierno está empeñado, como pocos en el pasado, en una política agraria para corregir las causas de la depresión de la agricultura. Simultáneamente está decidido a modificar la estructura de la tenencia de la tierra, convencido de que sin ello no habrá un pleno aprovechamiento de los recursos naturales y humanos.

Por eso se envió al Congreso el Proyecto de Reforma Agraria y el proyecto, ya aprobado, que legisla sobre división de los predios de particulares; este último con el doble objetivo de evitar divisiones técnicamente inconvenientes y de proteger los derechos de los trabajadores.

No sería procedente que en esta ocasión yo me refiriera en detalle a un proyecto que está ocupando la atención pública desde hace varios meses y que la continuará ocupando durante el tiempo que el Congreso estudie y debata esta trascendental reforma. Lo único que quisiera afirmar es que de 260 mil propiedades agrícolas hay seguramente 256 mil propiedades agrícolas que, por tener superficies inferiores a las 80 hectáreas de riego básico o su equivalencia en diversas regiones del país, no serán prácticamente afectadas por esta reforma. Sólo serán afectadas alrededor de 4.000 propiedades que hoy representan aproximadamente la mitad de la superficie agrícola del país.

Estoy convencido de que esta reforma agraria y sus disposiciones para un mejor aprovechamiento de las aguas han despertado, y seguirán despertando, resistencias muy enconadas en algunos circulos, como ha ocurrido siempre en cualquier país del mundo donde se ha emprendido una reforma semejante, por más eficaz o racional que sea; pero tengo también el convencimiento de que esta es una necesidad vital para el futuro de Chile, que está respondiendo a las exigencias de la técnica, de la economía y de la justicia, y que si no la realizamos tendremos en el campo situaciones incontrolables de carácter social.

Por costosa que sea esta Reforma Agraria, más caro resultaría al país postergar esta decisión inevitable, y los que no quieren realizarla dentro del ambiente democrático, mañana tendrían que sufrirla en la violencia y el desorden como les ha ocurrido a muchas otras naciones. Pido para ello la cooperación de los agricultores para que comprendan, ayuden y no se dejen engañar por falsas informaciones.

Pido, asimismo, la comprensión del campesinado chileno para esta tarea; que no se dejen engañar por aquellos que quieren empujarlos a actuar fuera de la ley, porque la ley es su resguardo, y que tengan confianza en su Gobierno, que es el primero que realmente está llevando adelante esta reforma.

El Gobierno, sin esperar la dictación de la ley de Reforma Agraria y bajo el amparo de las disposiciones de la ley 15.020, ha iniciado ya esta reforma. Así es como desde noviembre de 1964 hasta marzo de 1966, la Corporación de la Reforma Agraria acordó la expropiación de 642.000 hectáreas en que trabajan 3.850 familias. De este total, 268.000 hectáreas con 1.735 familias corresponden a predios fiscales y el resto, o sea, 374 mil hectáreas con 2.115 familias, a predios particulares.

PROMOCION CAMPESINA

Preocupación especial del Gobierno ha sido la tarea de incorporar más plenamente a los beneficios de la educación, los derechos cívicos y de asociación, entre otros, a los campesinos de Chile, que constituyen aproximadamente una cuarta parte de la población del país. En esta labor han venido contribuyendo diversas instituciones del Estado, pero muy especialmente INDAP.

A fines del año 1965, INDAP había logrado organizar alrededor de 2.000 comités de pequeños campesinos que agrupan a unas 100 mil familias aproximadamente.

Cerca de 71 mil familias recibieron asistencia técnica y crediticia. A estas familias deben sumarse algo más de 35 mil que pudieron recibir sólo asistencia técnica, debido fundamentalmente a las limitaciones de recursos financieros con que hemos contado.

"NO TEMO DESAFIAR CRITICA INJUSTA"

Al hacerme cargo del Gobierno los precios de la mayor parte de los productos agropecuarios se encontraban seriamente deteriorados, factor que se agrava aún más con la anacrónica comercialización de estos productos.

Nuestro objetivo es corregir este deterioro.

Por eso el año pasado, cuando se fijó un margen de alzas al por mayor al sector industrial de 19% como término medio, a la agricultura se le señaló un 25%, y en el presente año 13% al industrial y 24,4% a la agricultura.

Para concretar aún más el significado de esta política, voy a citar algunos ejemplos: el trigo tuvo un alza de 44% en 1965 y este año de 33%.

La leche el año pasado experimentó para el productor un alza de 60% y este año de un 50%, sin perjuicio de que hemos creado otras facilidades para la producción lechera.

El Gobierno sabe que el afrontar esta política de precios agrícolas es objeto de críticas muy severas, pero si ha subido el precio de la leche, por ejemplo, es por razones que nadie, con algún sentido patriótico, puede desconocer.

Muchas lecherías se están liquidando. La disyuntiva es clara: o pagamos un precio conveniente al productor o terminaremos importando más de la mitad de la leche que consume el país.

Por otra parte, si queremos pagar salarios mínimos en la agricultura, equivalente al salario industrial, mejorar la condición del campesinado, hacer una reforma agraria y, al mismo tiempo, no dar precios justos al productor, llevaremos a la quiebra a la agricultura y a la ruina al productor y al campesinado y al país.

Un litro de agua envasada o bebida refrescante o una cajetilla de cigarrillos que se consumen por millones, cuestan el doble o el triple de lo que vale un litro de leche, sin el costo y los riesgos que significa la producción lechera.

Por eso no temo desafiar la crítica injusta y barata y cautelar los verdaderos intereses del país, para producir en Chile un alimento vital para la población.

Esta política de precios no sería completa si pensáramos que ella por sí sola resuelve el problema. Nuestra política de precios forma parte de un esquema armónico que mejora el ingreso de los productores. Ella se basa en la elevación del nivel de precios para recuperarlos del deterioro; reducción de los costos de producción al racionalizar la comercialización y abastecimiento de los insumos; mejoramiento de la comercialización de los productos agropecuarios; mejoramiento de la técnica para elevar la eficiencia y la productividad.

POLITICA DE FINANCIAMIENTO

Otro factor es el crédito, que estamos mejorando. La asistencia crediticia para la agricultura de las instituciones del Estado en el año 1965 fue un 25,4% mayor que en 1964, expresada en valores reales.

Para el año en curso los presupuestos de dichas instituciones para atender las necesidades crediticias de la producción agrícola consultan un aumento del 50% respecto a la del año 1965.

COMERCIALIZACION

Uno de los objetivos principales del Gobierno es reducir los márgenes de comercialización. Esto permitirá un mejor precio para el productor; una reducción del precio al consumidor; la eliminación de las fluctuaciones estacionales de los precios; el mejoramiento de la calidad de los productos; una mayor seguridad en los mercados productores agrícolas y la reducción de las pérdidas físicas que se producen en el actual proceso de comercialización.

Esto significa una gran inversión que ya estamos realizando.

Se encuentran en construcción silos para trigo y otros cereales con una capacidad de 730.000 qq. métricos y bodegas para papas con capacidad de 155.000 qq. métricos.

Se están construyendo ya, o por iniciarse, cámaras frigoríficas para manzanas con capacidad para 2.090.000 cajas.

En el programa vitivinícola está en construcción la central de vendimia y elaboración de vinos de la Cooperativa de Coelemu y por iniciarse otras tres centrales similares (Loncomilla, Ñuble y Yumbel), junto a la ampliación de tres centrales existentes (Talca, Cauquenes y Valle Central). Se construye asimismo la central de destilación de aguardiente y pisco en Huasco y se iniciarán similares en Elqui y Limarí.

Gran importancia se les ha asignado a las plantas elaboradoras de leche. Este año se terminarán la planta de Temuco y la ampliación de Victoria. Durante 1966 se iniciarán 4 nuevas (Ovalle, Linares, Panguipulli y Coihaique) y la ampliación y modernización de otras siete (La Serena, Los Angeles, Santiago, Chillán, La Unión, Cayumapu y Los Muermos). Esto permitirá en una primera etapa aumentar la actual capacidad de industrialización en un 55%.

PROGRAMAS ESPECIFICOS

Aparte de las diferentes medidas de política agrícola a las que me he referido, el Gobierno ha venido aplicando otros programas específicos de los que sólo señalaremos: el programa avícola que en 1965 produjo 8 millones de pollos broiler y este año esperamos llegar a 16 millones; el de porcinos y ovinos que incrementará la producción en un 15%; y el programa ganadero y triguero en las provincias de Malleco y Cautín.

PLAN FORESTAL

Pero mi Gobierno no está preocupado sólo del incremento de la producción agropecuaria sino también de la conservación de los recursos renovables (flora, fauna, tierra y agua). Como parte de esta preocupación hemos puesto en marcha el programa de reforestación. En 1965 se produjeron en el país 72 millones de plántulas que permitieron la reforestación de 18 mil hectáreas. En el presente año se cuenta con 133 millones de plántulas para reforestar un mínimo de 45 mil hectáreas. Estas cifras se comparan con 27 millones de plántulas y 9.000 hectáreas reforestadas en 1964. En esta campaña de reforestación está participando toda la comunidad, especialmente los campesinos y los est[...]

LA AGRICULTURA:

FACTOR DECISIVO PARA EL DESARROLLO

En la primera parte del Mensaje he agrupado las iniciativas que pudiéramos llamar de desarrollo social, aun cuando la Vivienda tiene tan directo efecto en múltiples actividades.

En esta segunda, quiero referirme al desarrollo agrícola, minero e industrial, que conforman el desarrollo económico y las Obras Públicas y Transportes que forman la infraestructura.

AGRICULTURA

La agricultura es el factor más decisivo para que el país pueda alcanzar su desarrollo. El crecimiento de la población, la escasez mundial de alimentos, los enormes gastos de importación, el número de trabajadores que ocupa, así lo indican.

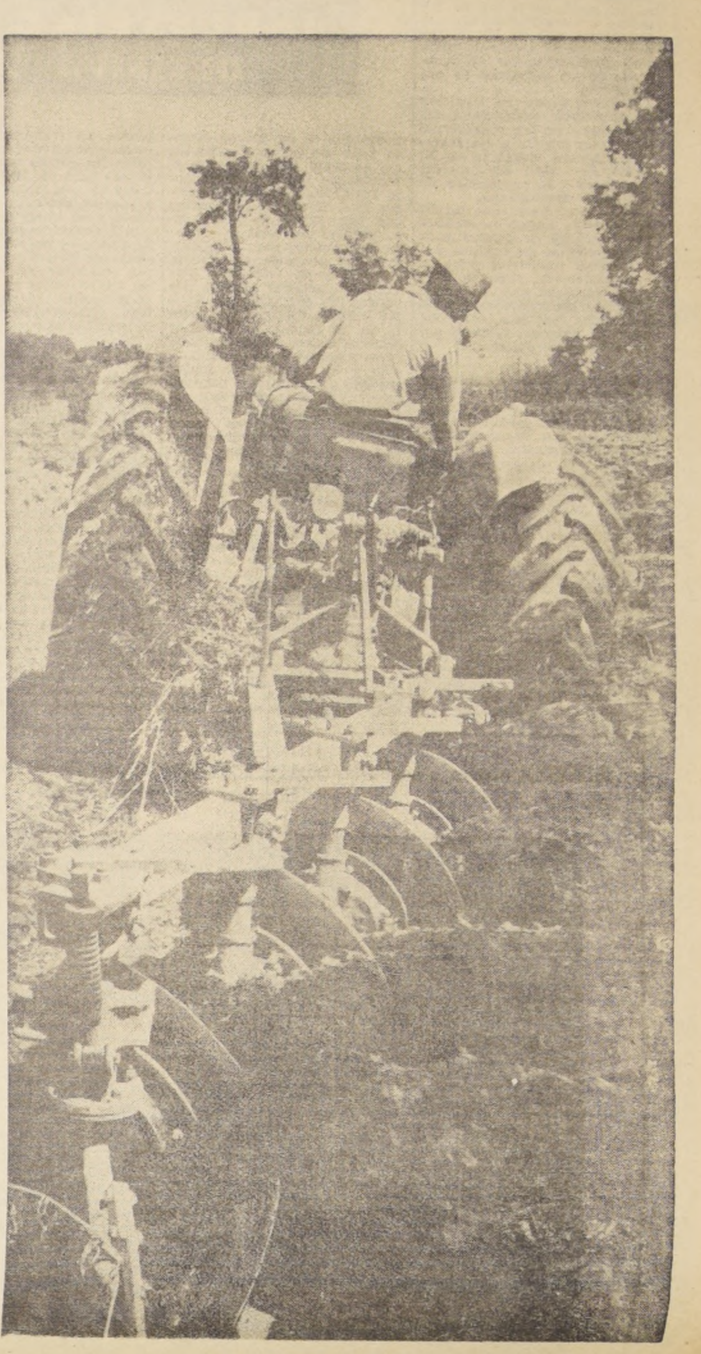
Es un hecho que nuestra agricultura, como actividad, ha estado deprimida. Hay causas permanentes que miran a la estructura misma del sistema que lo explican, y otras no controladas por el hombre.

El año pasado ha sido un año particularmente hostil para la agricultura. Los estragos causados por el sismo y los temporales han sido de consideración, a los que se han sumado condiciones climáticas desfavorables durante la primavera, que atentaron contra los rendimientos unitarios. La producción se hubiera visto más seriamente resentida si el Gobierno no hubiera dedicado un esfuerzo extraordinario a sostenerla y revitalizarla.

El año agrícola 1965-1966

Según la información con que hasta la fecha se cuenta, las áreas sembradas en el año agrícola 1965-1966, con los más importantes cultivos, se habrían mantenido en conjunto más o menos iguales a las de los años anteriores. Sin embargo, las condiciones climáticas desfavorables perjudicaron algunas producciones, especialmente las del trigo y arroz. Con todo, se tendrán aumentos de producción en maíz, maravilla, raps y remolacha azucarera. En conjunto, la producción agrícola de la presente temporada será ligeramente inferior a la del año anterior. La producción pecuaria ofrece una situación más favorable, especialmente originada en producciones intensivas.

Estos hechos, sumados al crecimiento demográfico y al incremento de la demanda de alimentos derivado de la redistribución de ingresos, obligarán al país a aumentar en el presente año las importaciones de productos agropecuarios con un gasto de divisas de 20% superior al año pasado.



... para que Chile produzca los alimentos que consume.

APOYO AL SECTOR PRIVADO:

En Marcha el Crecimiento Industrial

ES EVIDENTE QUE EL FACTOR MAS DINAMICO DEL INCREMENTO DE LA PRODUCCION ES EL SECTOR INDUSTRIAL, EN EL CUAL CABE RESPONSABILIDAD DECISIVA A LA INICIATIVA DEL SECTOR PRIVADO

En mi primer Mensaje describí las grandes líneas de la política industrial que el Gobierno se proponía seguir. Hoy quiero señalar que su ejecución es un proceso en marcha.

Lo anterior no constituye una mera afirmación retórica. Después de un amplio debate se ha aprobado la ley de fomento a las exportaciones que constituirá uno de los instrumentos que el Gobierno utilizará para promover el desarrollo de las industrias de exportación.

Estamos ahora en situación de introducir sustanciales reducciones en los gravámenes aduaneros gracias a las facultades que me otorga la ley Nº 16.464 de abril del presente año, para la exportación de equipos y maquinarias.

Dije hace meses que estaba gestionando líneas de créditos por 16.000.000 de dólares para la adquisición de equipos para nuevas industrias privadas o ampliaciones, y me es muy grato expresar que los países amigos y los organismos internacionales nos han otorgado, hasta el presente, recursos por 39 millones de dólares.

Más aún, puedo agregar que esperamos materializar durante el presente año otras líneas de crédito que permitirán disponer de una suma adicional de igual magnitud.

Tales son los hechos, claros y precisos, que prueban mi decisión de apoyo al sector privado y mi afirmación que la política industrial enunciada en mi Mensaje de 1965 está en plena realización. Tengo, en consecuencia, razones fundadas para reiterar mi llamado a la acción del sector empresarial privado.

Puedo afirmar, además, que existe un reconocimiento unánime del sector empresarial en el sentido de anotar para el año 1965 un fuerte aumento de su producción y ventas, en particular en los bienes de consumo y semidurables, aspecto que es un reflejo directo y la mejor comprobación del aumento real del poder de compra de los asalariados por la redistribución de los ingresos. Son muchas las industrias que han expresado haber alcanzado el uso total de su capacidad productora, situación ésta que preocupa en forma especial a mi Gobierno. Por eso deseo reiterar aquí la necesidad de que todos los grupos sociales destinen una parte de su aumentos reales de remuneraciones —los de mayores ingresos en alta proporción y los de menores ingresos con un relativo pequeño sacrificio— a incrementar el ahorro nacional, fuente indispensable de recursos para abordar todas las tareas que el país tiene por delante.

INDUSTRIAS METALURGICAS Y SIDERURGICAS

El plan del cobre, ya en marcha, tendrá dos importantes repercusiones en la actividad industrial. La primera, porque las cuantiosas inversiones de los programas de ampliación crearán de inmediato una dinámica excepcional en el sector de la construcción y en la industria de materiales que hará sentir su pleno efecto en 1967 y para lo cual las empresas especializadas deben prepararse desde ahora. La segunda, porque la política determinada para el cobre ha creado un fuerte estímulo para la elaboración en Chile de una amplia gama de productos manufacturados de cobre y de aleaciones de este metal, encontrándose en etapas de gestación un número apreciable de iniciativas de la mayor trascendencia, algunas de las cuales están ya en estado de proyectos concretos, cuya materialización se iniciará en el presente año.

Hace pocas semanas tuve el profundo agrado de inaugurar el segundo Alto Horno de Huachipato, primera etapa del programa de expansión siderúrgico a que hice referencia en mi Mensaje anterior y que para 1969 permitirá más que duplicar nuestra capacidad de producción de acero. Los créditos externos necesarios —de un monto de 67 millones de dólares— nos han sido ya asegurados. El fondo nacional siderúrgico de la CORFO ha comenzado a producir sus efectos favorables y desde ahora solicito del Congreso el pronto despacho de la ley de fomento siderúrgico que en breves días más será presentada a su consideración y que prolonga las presentes facilidades tributarias y aduaneras de que hoy goza esta actividad. Quiero agregar que a este programa de desarrollo se suman otros proyectos de carácter siderúrgico que nos permitirán producir aceros especiales, perfiles y otras producciones que hoy día no están dentro de nuestras líneas de actividad.

El Congreso está considerando con interés el proyecto de industria automotriz. Bien saben ustedes que de su aprobación pende la puesta en marcha de una actividad cuyo impacto tecnológico es de vastas repercusiones en todo el ámbito nacional. Se ha hablado que las inversiones de la industria automotriz en Chile serían del orden de 20 millones de dólares. Tal cifra sólo considera algunos de los proyectos de armaduría ya conocidos pero no se refiere a otras armadurías bajo examen, ni mucho menos toma en cuenta las varias veces más cuantiosas inversiones que será preciso hacer en las industrias de partes y piezas. Sólo para nombrar algunas quiero mencionar las de equipos eléctricos, bujías, radiadores, forja liviana, tambores y frenos, tapicería, cromados, etc., varias de las cuales, ante la sola expectativa de una definida política automotriz, ya se han concretado.

INDUSTRIA QUIMICA Y PETROQUIMICA

La Sociedad Petroquímica Chilena Ltda., formada entre la Corporación de Fomento y su filial la ENAP, tomará sobre sí la responsabilidad de materializar el bien meditado plan de desarrollo petroquímico. El desarrollo del plan petroquímico completo en sus cuatro etapas consulta una inversión total en las industrias primarias y secundarias del orden de los 120 millones de dólares, de los cuales prácticamente la mitad representan moneda nacional. Cálculos estimativos permiten apreciar que más o menos al término de estas cuatro etapas en 1970 ó 1971 la producción y el ahorro neto de divisas alcanzarán a 40 millones de dólares al año.

Este plan ya está en ejecución en su primera etapa. Las instalaciones necesarias para producir etileno en la Refinería de ENAP en Concepción están en su fase final de ingeniería y las obras se pondrán en marcha en 1967.

La petroquímica no es para el Gobierno, sino una de las dos caras importantes del desarrollo de la industria química que tan amplias posibilidades no explotadas ofrece al país. Fassa, filial de la CORFO, ha inaugurado nuevas instalaciones de ácido sulfúrico en Arica y Antofagasta, aparte de los considerables aumentos de producción de este producto fundamental de la industria química que resultarán como consecuencia de los programas del cobre; IANSA aumenta su producción de alcoholes industriales que escasean en el país; está ya resuelta la ejecución de la primera planta de superfosfato triple de 100.000 toneladas en Penco, y se espera una pronta decisión final de la planta de fosfatos fundidos de calcio y magnesio en Valdivia. Los privados con participación o créditos de la Corporación de Fomento, han iniciado numerosas otras actividades en la rama de la química que sería demasiado largo detallar. Sin embargo, quiero recalcar que en este aspecto de nuestro desarrollo el Gobierno no escatimará esfuerzos para darle la importancia que le corresponde en el campo de la actividad nacional.

MADERA, CELULOSA Y PAPEL

Las industrias derivadas del bosque guardan en ciertos aspectos una relación estrecha con las industrias químicas. En estas materias el Gobierno atribuye a la ley forestal presentada al Congreso un carácter fundamental para impulsar una mejor y definida política de reforestación.

La CORFO tiene en ejecución los estudios de dos nuevas plantas de celulosa, una en Arauco y otra en Maule, con una capacidad conjunta del orden de 240 mil toneladas adicionales de celulosa. Los estudios de factibilidad respectivos se encontrarán terminados en los dos o tres próximos meses y se espera de inmediato proceder a la movilización de los recursos financieros para poner en ejecución estas obras de tanta trascendencia.

Como necesidad imperiosa para el programa de viviendas así como para la elaboración de maderas de exportación y productos derivados de la madera, la Corporación de Fomento ha contribuido al financiamiento de aserraderos, industrias de casas prefabricadas, plantas de impregnación, industrias de madera aglomerada y terciada, fábricas de chapas de madera, etc.

INDUSTRIAS DERIVADAS DE LA AGRICULTURA

En el mes pasado inauguré las obras de ampliación de 50% de la capacidad de la planta de Linares. También ya se aumentó en 25% la producción de la planta de Los Angeles y se iniciaron los trabajos de la planta de Ñuble, capaz de tratar 3.000 toneladas diarias de remolacha que se pondrá en operación el año próximo. Estas tres unidades significan un aumento de la producción de azúcar nacional de 75.000 toneladas anuales y el costo de su inversión es superior a los Eº 110.000.000. Pronto se iniciarán los trabajos correspondientes a las plantas de Valdivia y Curicó.

En pesca sólo deseo recalcar la puesta en marcha de una nueva política que abarca cuatro fases principales, que son: la corrección de la situación existente en el norte; la diversificación de la industria pesquera, dándole importancia a la conservería, congelación, fileteado, etc., y al aprovechamiento de muchas especies de alto valor; técnica de la distribución y comercialización del pescado fresco; y, por último, la destinación de mayores recursos al estudio de la riqueza ictiológica.

MEDIANA Y PEQUEÑA INDUSTRIA

Es una preocupación fundamental para mi Gobierno la Mediana y Pequeña Industria, que no han tenido hasta ahora debida atención. Pensando justamente en ello es que se tomará la determinación de dividir el Servicio de Cooperación y Asistencia Técnica en dos departamentos con funciones específicas; el primero será el de Educación y adiestramiento profesional para formar mano de obra acelerada; y el segundo, destinado propiamente a la Asistencia Técnica y financiera de estos sectores industriales de pequeña y mediana empresa.

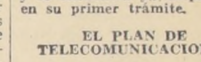
INVERSION PRIVADA

Aparte de la actividad industrial que se ha venido desarrollando con créditos del Estado y dentro de los programas de fomento, el sector privado ha hecho inversiones y comprometido empréstitos para la creación y ampliación de fábricas. Cabe destacar el aumento de la producción textil, de fibras sintéticas, productos químicos y de la industria de plásticos, de la goma, del cuero y del calzado.

Un índice importante del desarrollo de la producción en el sector metalúrgico lo da la reciente aprobación e instalación de fábricas de discos para arado, de cables de acero, de máquinas de coser y máquinas herramientas. Estas industrias significan inversiones sobre 3 millones de dólares y un ahorro de divisas de cerca de seis millones de dólares anuales. En este mismo sector hay proyectos ya terminados de nuevas fabricaciones de aceros especiales, resortes, plantas de forja, ampliación de la fundición maleable, maquinaria maderera e implementos agrícolas; las negociaciones para sus instalaciones están siendo llevadas adelante por importantes empresas nacionales y extranjeras lo que permitirá liberar más divisas y provocar un fuerte desarrollo de industrias interrelacionadas y derivadas.

En el ramo de la fabricación de papeles y cartulinas se debe mencionar la reciente instalación de dos plantas que están produciendo papeles especiales que hasta ahora debíamos importar con un gasto de más de dos millones de dólares y cartulinas tipo IBM que se exportarán inicialmente por un valor de US$ 3.500.000. Las ampliaciones de las plantas de celulosa existentes representarán, por otra parte, un incremento en el presente año en la exportación de papel y celulosa del orden de 30 millones de dólares.

EL PLAN ELECTRICO



Las obras a cargo de la ENDESA han seguido un ritmo acelerado de avance. En este momento se encuentran en construcción obras de generación que entrarán en servicio entre 1966 y 1971, que elevarán los 550 mil kilowatt de potencia instalada actual de ENDESA a más de 1.200.000 kilowatt, o sea, más de un 100%.

La ley referente a la nacionalización de CHILECTRA fue oportunamente presentada a la consideración del Congreso y se encuentra ya despachada en su primer trámite.

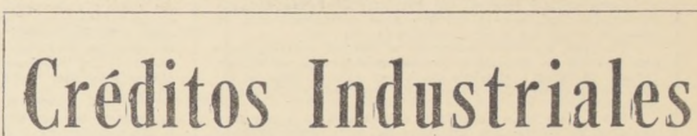
EL PLAN DE TELECOMUNICACIONES

En el curso de 1965 se adquirieron los equipos correspondientes a modernos sistemas de microondas que permitirán comunicarse en toda forma desde Arica hasta Concepción, aparte de los radio enlaces ya en servicio con Chiloé, Aisén y Magallanes. Estas instalaciones se terminarán paulatinamente entre 1967 y 1968 continuándose posteriormente la red de microondas hasta Puerto Montt.

Hace poco fue inaugurado el Segundo Alto Horno de Huachipato, que permitirá duplicar la producción de acero.

ENDESA elevará en cinco años a 1.200.000 kilowatts su potencia instalada, que es hoy de 500.000 kilowatts.

En los campos donde se está aplicando la Reforma Agraria ha aumentado la producción.



Créditos Industriales

Refiriéndome en primer término a la labor crediticia realizada por el principal organismo de inversión del Estado, la Corporación de Fomento, puedo indicar que durante el año 1965 aprobó operaciones de préstamos que representaron un total de 16.410.476 escudos y US$ 9.780.572, *cifras éstas que expresadas en moneda constante significan un aumento de 197,4% y* 253,5%, respectivamente, comparado con los montos totales de créditos otorgados en 1963 y 1964, respectivamente. **Cuando las industrias financiadas en parte con los créditos de la *CORFO* estén en plena producción, *representarán un ahorro anual de 7 millones de dólares y una exportación nueva de 14 millones.***

